REFERENCE LIBRARY
29 JUL 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六三一三號 每份零售港幣式毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報機樓H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：華人銀行大廈 旺角分處：上海街四九七號 台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三四一六四一號

據傳是毛澤東親口說的

林彪叛變失敗 逃蘇墜機死亡

企圖刺殺毛澤東奪取北京政權 事敗逃亡座機被擊落全家遇害

（路透社北平廿八日電）北京助理外長王海容今晚證實，前國防部長林彪確企圖發動政變後，於去年九月自中國大陸逃亡之際墜機身亡。王女士據稱是毛澤東之侄女，在北京酒店招待會中，當記者向她查詢，林彪是否在企圖推翻及行刺毛澤東事敗後，於去年九月十二日在蒙古失蹤之時，她回答稱：「不錯」。當記者進一步向她打聽是否參謀總長黃永勝也在墜機中罹難之時，她稱：林彪有數名追隨者亦告罹難，但她未悉隨難者人數及他們是誰。王女士身材纖細，戴眼鏡，年紀祇卅歲多一點，是北京政壇中的紅員。當尼克遜總統於今年二月與毛澤東會晤之時，王女士是在場的三名中共人員之一。雖然，記者們通常無法與她接觸，但今晚她卻滿臉笑容。當記者問及林的下落之時，她和氣地回答。

（美聯社日本東京廿八日電）毛澤東的繼承者，曾爲北京第二號人物的「內戰英雄」林彪的興衰，是中國現代史最奇異的史篇之一。「多倫多環球郵報」駐北京通訊員星期四報導：毛澤東本人經已證實稱：這位六十四歲國防部長已於去年九月在蒙古墜機斃命。香港出版的「遠東經濟雜誌」早已於七月廿二日這一期刊物裏，引述延安、廣東、蘇州、南京、上海及北京中共黨員們的話，對這件事作出好多同樣的報導。它還補充說，林彪所乘搭的三叉型機座在飛往俄國時被擊落，機中全部人員喪生，其中包括林彪的妻子，兒子和四個未說姓名的軍官。這家香港雜誌在一段由其通訊員從延安發出的通訊中爲道，毛澤東曾說：「林彪之死可以說是一種暗中處決的行動。」「多倫多」主家加拿大報紙的通訊員說，毛已經把林彪之謎揭露給最近曾訪問北京的法國外長舒曼和斯利蘭加總理班達拉納克知曉。

持他的人逃至蘇聯，因他曾謀發動政變。」據此等在過去數日流傳於中外外交人士當中的消息謂：「此中國共產黨領袖，在六月廿八日與斯利蘭加（即錫蘭）的總理班達蘭納克夫人，及在七月十日對法外長舒曼於談話中自動的提起此事。」據說毛澤東稱：「此在一九六九年中共第九屆黨大會中，曾被指定爲他的承繼人林彪，曾「陰謀」反對他，並在去年九月試圖暗殺他。」這是自從林彪（六十五歲）神秘失蹤以來，第一次中共領袖准許透露有關林彪的命運消息，據此等由各方面，但絕對可靠的說出事件綜合成爲消息謂：「毛澤東特別指責林彪，使支持他的人滲透入各權力機構，謀在中共建立軍人獨裁政權。」林彪亦被指責反對重組紅衛兵，深深地動搖了中國共產黨，並希望造成軍隊在中國佔主要的政治力量。進一步，林彪與其支持者被認爲反對中（共）美的接觸。後，他更計劃打擊黨內的領導組織，及毛澤東本人，並準備在一九七一年九月間行刺他。根據中共黨內領袖的間傳，此次危機，于一九七〇年九月舉行之中央委員會，二次全體大會時已萌芽。

蘇修在後面搗鬼，林彪突襲被刀，這位永遠健康的親密戰友林副主席卻原來分分鐘要「做瓜」毛澤東，這就是「槍桿子出政權」的大道理

林彪是蘇聯馬仔 反對毛澤東政策

企圖組織新集團軍人專政 黃永勝吳法憲等同時死亡

（路透社阿爾及利亞阿爾及爾廿八日電）此間北京大使館今日證實，曾一度被立爲毛澤東繼承人的林彪於去年九月在企圖行刺他的領袖不遂之後，逃亡之際在蒙古墜機身亡。大使館向阿爾及利亞官辦的「艾穆哈日報」的兩名記者發表一篇聲明稱：林彪於事敗後，在九月十二日逃亡往蘇聯途中墜機的。聲明稱：林彪曾反對毛澤東的「革命路綫」及外交政策，尤以林在第九屆全國共黨大會推舉他爲毛的准繼承以後爲然。林曾陰謀奪取政權「篡奪毛的黨，政，軍領導地位」，事爲毛所悉。「林逐犯心一核發動政變及企圖行刺毛澤東」。「事敗後，乘機逃往蘇聯，途中墜機身亡」。但沒無跡象顯示，北京何以要選擇阿爾及利亞來作爲爆林彪生死之謎的內幕。

（法新社北京二十七日）最近毛澤東本人對兩位外國政治領袖透露：「他的前度最親密戰友林彪，於去年九月死於倫乘一架之飛機中，當時林彪企圖偕同妻

北越軍猛烈炮轟 南越軍退出廣治

河內報導美機又炸堤壩

（合衆國際社南越西貢二十八日電）南越空降部隊在猛烈的共軍炮火壓力下，卒被追撤出廣治市城岩，據南越政府發言人稱：「海軍陸戰隊未接獲清除該省會內的北越軍的命令。」美B五十二型轟炸機於星期四晚及今日較早，曾五次空襲廣治四周，支持新的陸戰隊向該市極北推進，該處距離西貢以北四百零四哩。根據一項官方報導：「被南越軍控制的廣治市及四週，祇有零星戰及分散的戰鬥，傷亡之數，北越軍有卅四名被擊斃，南越軍則有三人陣亡，十七人受傷。」

（法新社北越河內廿八日電）北越通訊社今天報導：美機週二投下廿六枚炸彈，轟炸此間江南一百哩一段北越提壩炸彈擊中河定一段二百碼長堤壩，六枚炸彈擊中堤壩底部，另一枚則擊中頂部。啟枚未爆的炸彈藏于地下，修補工作因而未能隨即進行，此乃河定堤壩第五次受襲。

（法新社法國巴黎廿八日電）北越通訊社今日引述外交部備忘錄稱：美國甚于欺騙越南人民擴下，認真進行和談。美國務須撤出南越的所有美軍及盟軍，並立刻停止對付北越的一切戰爭活動。

美第七艦隊司令宣稱

美繼續支持台北

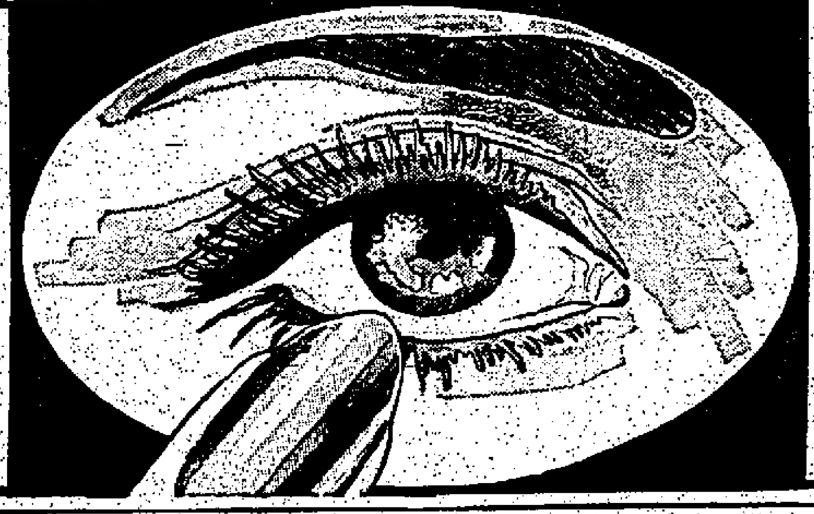
承担軍事協防台灣海峽責任 日大使返台北表示加強合作

（中央社台北廿八日電）國防部軍事發言人李長浩少將今天說：中共一向對于飛機和艦艇的控制非常嚴格，中華民國三軍對共機艦的活動，也一直在密切注視中。

（合衆國際社台北廿八日電）行將卸任的美第七艦隊總司令馬侃海軍上將今日保證他的國家繼續支持中華民國。訂於下月退休的馬侃上將在離開此間之時，發表的一項聲明稱，美國及中華民國久已是盟邦及具有半固的友誼，同時，我國堅決維持對中華民國的防衛承担。

（中央社東京廿八日電）日本駐華大使宇山厚定明天飛回台北，攜有日本外相大平正芳致中華民國政府的重要函件。宇山大使今天在此間接受中央社記者獨家專訪之時承認，環繞「中國問題」的情勢嚴重。他表示，日本內閣與外務省目前正以全副精力集中於準備田中首相與尼克遜總統未來的夏威夷山商局會議。一般相信，田中與尼克遜不久在夏威夷諮商的主題，將是日本與中華民國關係的問題。宇山大使並告訴中央社記者，在任何情勢之下，日本均將繼續與維護日美安保條約。他說，他的政府在對華政策的一般問題方面已經打定主意，但是日本必須得各友邦，尤其是美國的諒解。宇山大使早先接受中央社記者的另一次單獨訪問時，曾說，日本將在持久與鞏固的基礎上，繼續維持中華民國的經濟與文化關係。

茂昌隱形眼鏡優點多



近視不會加深
倘經常戴用隱形眼鏡，可防止近視加深，此點業經配妥後各國醫院及學術机構証實。

便利職業工作
有許多種職業，工作時不能戴普通眼鏡，例如演員、運動員、航空員、海員等，此種職業人員必須配戴隱形眼鏡。

發揮美容效果
患深度近視者，因鏡片甚厚，不免影響美觀，但配戴隱形眼鏡，則可恢復本來面目，保持明如秋水的美目。

不怕雨水蒸氣
每逢落雨時或飲熱湯時，眼鏡會模糊不清，必須除下眼鏡抹乾淨後，才能看得清楚，但戴隱形眼鏡則無此弊。

保持正確視象
近視眼鏡會使視象縮小，遠視眼鏡會使視象放大，但戴隱形眼鏡，因爲是直接在眼珠上的，能恢復原來視力，保持正確，既不會放大，也不會縮小，並因係與眼球一起活動，視界也特別廣濶。

品質第一
茂昌隱形眼鏡，採用美國WESLEY-JESSEN廠之PENTA-CURVE鏡片及德國SOEHNGES廠之PARABOLA-CURVE鏡片，係依照高級光學計算方式及嚴密之物理規格製成，效果卓越，不同凡品。

技術至上
茂昌隱形眼鏡，每副皆經仔細驗配，多次複驗，負責到底，保証全日戴用，無眼紅，流淚及不舒服之感覺；視力清晰，無過深或不足之弊。

茂昌眼鏡公司
總店：香港大道中五十七號
銅鑼灣支店：香港軒尼詩道大丸對面
尖沙咀支店：九龍彌敦道酒店地下
旺角支店：九龍加拿芬道六號
海運大廈支店：尖沙咀海運大廈二樓
九龍彌敦道六〇一號

囍

謹訂於公曆一九七二年七月廿九日（農曆壬子年六月十九日）（星期六）下午四時爲次女嘉美與馬光紫先生夫人之令郎馬杰生醫生在加拿大愛明頓市聖約瑟大教堂舉行結婚典禮特此敬告

各親友

胡文瀚
胡蔡鳳珍 承家嚴慈命 謹啟

囍

次男志超訂於一九七二年七月廿九日（星期六）與高慧斯小姐在英國倫敦聖瑪利天主教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

呂桂滔
呂胡瑞瑛 謹啓

囍

謹詹公曆一九七二年七月廿九日（農曆壬子年六月十九日）（星期六）爲次男浩權四女麗麗在美國芝加哥市大會堂舉行結婚典禮一切禮儀從簡謹此敬告

諸位親友

薛兆祺
冼榮作
薛蕭蝶琼
冼何約敍 鞠躬

囍

公曆一九七二年七月二十九日爲三男敏華長女婉雲在英國SURREY郡EPSOM市BAPTIST CHURCH教堂舉行結婚典禮謹此敬告

親友

廖壽昌 廖文淑芬
謝韻明 謝高瑞琼 謹啟

囍

長男國樑長女世華謹訂一九七二年七月廿九日（壬子年六月十九日）在美國馬利蘭州韋頓市循道會禮拜堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

區鄭潔卿
朱百新 朱施惠嫻 敬啓

香港無綫電專科學校
HONG KONG RADIO INSTITUTE
擴充校舍・八月四日開課
招收：彩色黑色電視及無綫電各科日夜班（另設暑期無綫電實習班）。
新址：天后廟道11號地下（英皇道14號三樓）僑興大廈
電話：H七一九七九六・H七〇〇二六三
校長 關義安

四季衣料
大減價
嘉福綢緞公司
香港皇后大道中三十八號 電話H二三〇六九八・二四七六〇七

益新工業大廈
香港側魚涌華蘭路
999
已有入伙紙 可分五年供付
只交二成 九折優待
即可入伙 港島最平
地下樓高20呎 貨倉重工業最宜
洽購處：益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦大廈頂樓(24TH)
電話：H-253003(八綫)
或：側魚涌英皇道（對正華蘭路口）益新大廈寫樓處 益發 H-620688

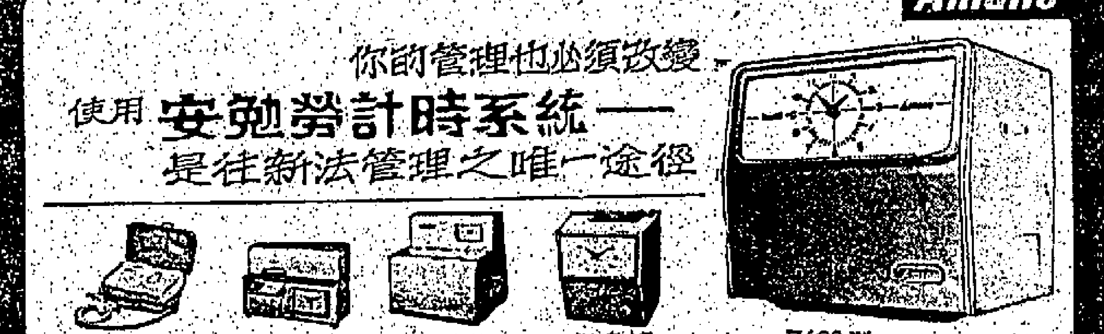
徵購寫字樓
誠意徵購適合改建寫字樓土地八千方呎以上地點以中上環灣仔銅鑼灣或彌敦道鄰近爲合有意出讓者請電H435538或H436639洽揗客免守秘

香港法文專科商業管理學校
九龍尖沙咀加連威老道十弍號弍樓 電話：六七九三五六

商業全科・秘書全科
英文簿記・高級會計・商業信札
各級速記・打字全科・商業英文
電動打字・CIF・出入口文員班
電腦全科・電腦打咭・航空地勤班
各科均照L.C.C.及PITMAN等課程標準教授，學生可分科選修。商業全科及秘書全科均包括元科，可兼修英日法文。
畢業發給證書。並保送參加英國各學會文憑試
英國教師教授秘書學及商業英文
商科學生兼修英法日文可獲優待
特設各科職業進修班，專業人士教授，注重應用

教署註冊・自置校舍・冷氣設備
夜校分教處 尖沙咀山林道五號
八月份日夜校新班招生，星期日及例假照常辦公
各科加設暑期速成班
教署批准開設劍橋大學英文文憑班
英國教師教授GCE及暑期英文班
日文專科。日語會話日語留日學者教授，初中高級造新班，商業日語會話班
本校日文科班級最多，早午晚各級程度均備
英文專科。英婦會話。英文拼音
英文會話，初級16元，中級18元，高級20元
法文專科日夜校設初中高級課程，正巴黎音，自初學至倫大法文試課程完備，初級三個月畢業，最新教材。
國語全科・西班牙文・德文葡文
監督兼校長：孔壽年博士

Amano
你的管理也必須改變
使用安勉勞計時系統——是往新法管理之唯一途徑



記時鐘 記時鐘 五咭插 打咭鐘 7600型
總代理：誠通有限公司 電話：H-454241，H-443108。

日本九天超級豪華遊覽
特價酬賓祇收HK$2,350 八月十九日準時出發
特點：1.旨本酬賓不惜犧牲血本 2.最低消費豪華享受如有取巧原費奉還
3.乘搭豪華747珍寶客機暢遊日本名勝 4.由精通日、粵、國語之領隊沿途照料
5.已有基本賓客餘額無多報名從速 6.詳細章程電索即寄，敬請比較
益僑旅運（香港）有限公司 九龍北京道69號1101室 電話：K676768 K675360 K676823
東高旅運有限公司 九龍漆咸道29—31號羅莎大廈四樓A座電話：K678917 K685742
聯合大貢獻

自由中國成為 亞洲富庶國家

上半年外貿突破三十億美元
中日貿易會議下月九日舉行

（泛亞社台北廿八日電）從經濟發展之跡象觀之，台灣已開始賓正路入繁榮，與日本及香港併足而三成為亞洲最富庶之區。據經合會統計，今年一月至七月廿二日，中華民國對外貿易總值已突破三十億美元，其中輸出值十五億五千五百七十萬美元，與去年同期比較增加百分之三八・四二，輸入值十五億一千九百六十萬美元，與去年同期比較增加百分之四四・七〇，出超三千六百十萬美元。就穩定與繁榮觀之，一般人民對於日本企圖與中共建交事，似乎並不重視，更不認為此種發展，將使台灣之現狀發生任何變化。

（時事社東京二十八日電）台北消息：據國府有關人士二十六日透露：本年度日台經濟貿易會議已決定於九月在日本舉行。國府經濟部貿易局長汪彝定將於日內訪問日本，就召開該會議有關事宜與日本方面進行協商。

（時訊）台北電台廿八日廣播稱：東京消息，據中華民國駐日本大使館經濟參事處廿七日發表的正式統計數字指出，日本與中華民國間一九七二年上半年的貿易總額高達美金六億四千二百七十一萬元，比去年同期增加百分之十六點八。中華民國對日本輸出的紡織品，冷凍肉類，魚類產品，以及糧食等為大宗，日本對中華民國的輸出以電器產品，以及機械為主。

時訊：曼谷消息：中華民國和泰國玉米貿易會議在泰國揭幕，中華民國參加這個會議的代表團有十六人，由經濟部國貿局局長汪彝定率領，廿六日抵達曼谷，該項會議會期三天，雙方將簽訂一項新的玉米貿易協定。據報導，中華民國初步同意向泰國購買玉米五十萬噸。

北京對日本人親善
准許日本旅客遊覽中國大陸
日與大陸貿易明年可能增加

（合眾國際社日本東京廿八日電）今日透露：「北京已打開其門戶，容許日本一般遊客訪該國。」此項消息另見日本「每日新聞」透露。此種消息，日本旅行社大為驚訝。該報在其首頁稱：「北京已和日本一間公司簽訂合約，作為旅遊代理，按照合約，將有卅名日本旅遊人士，在該公司總裁及其他公司成員一同於星期六訪北京。一般旅遊團定期一個月，訪問北京，上海，廣州，南京及天津。」

（美聯社日本東京電）據日本外務省一發言人週四說：關於日本與北京關係正常化問題，政府仍未決定怎樣開始與北京舉行政府階層的會談。發言人和田在每週舉行的外國記者招待會說：「我們對北京未曾決定任何具體的步驟。」和田，田中首相是否訪問北京，還得與北京領袖們展開談判。日本各報引述政府人士說：田中將於九月訪問北京。這些報導說，一名反對黨國會成員前週由北京帶回消息，謂周恩來歡迎田中到北京。

（合眾國際社日本東京廿八日電）日本工業與國際貿易促進會今日稱，在今年最初的六個月內，日本與北京之間的貿易達五億二千四百萬美元。這數字較一九七一年同一時期增加了百分之廿七點三。該會稱，日本在這一段時期內輸往中國大陸的貨物共值三億零三百萬美元，而自大陸輸入共達二億二千萬美元。

（美聯社美國紐約廿八日電）據美國之「工商週報」所報道的消息：近來日本工商界人士，對大陸貿易採非常樂觀的看法。例如日本之促進國際貿易協會相信，日本和中國大陸貿易可望比現時的貿易增加一倍，又稱：中國大陸可作為日本工業原料之主要的供應來源。可是，田中內閣將會面臨一個新困難的問題，那是將來怎能夠把日—台—日—中兩貿易路綫保持均衡？日本之對台灣輸出，貿易就一九七一年面臨接近十億美元。如果日本要發展對中共區貿易，當然顧慮到日—台貿易將會受到甚麼影響了。田中角榮已定下月與尼克遜總統會面了。屆時，彼們所討論的，除日—美經濟問題外，又必涉到「對華關係」的問題了。據東京方面的觀察說：為了鋪平田中、尼克遜會談之路，田中角榮當不稀向尼克遜提供某些貿易上之讓步，以和緩日、美雙方緊張關係了。

六十一位佳麗綵排 今日競選環球小姐

（合眾國際社波多黎各多拉多廿七日電）今日參加第廿一屆環球小姐選美大會的六十一位佳麗正練習步法，準備進行週六晚的高潮活動。預料當晚將有四億人透過全球性電視廣播，觀賞該項歷兩小時的「一九七二年環球最美麗小姐」加冕典禮。今晚和週五晚，該等世界佳麗將接受選美會十一日裁判的訪問。選美會將依照此項訪問的結果，和週二晚開幕儀式上裁判們的評選結果，於週六晚宣佈被選入圍的十二名佳麗名單。

蘇醫生研究改變人類性情

（路透社美國三藩市廿七日電）一名具有領導性的蘇聯醫學研究者，今日在此間對一個科學會議稱：「蘇聯的化學家，現正研究注射化學藥物，直接進入人腦，以圖改變人的性格。」莫斯科蘇聯醫療學院藥物學系主任沙古爾夫，在第五屆國際藥物學會致詞。沙古爾夫醫生稱：「他與他的同事的「腦部特殊情緒中心」做安一種植針，用來注射迷惑的化學品，可產生狙喪情緒，憤怒，恐懼及緊張等情緒。醫生可以注射一種化學品而入腦中，而阻止此種情緒。」沙古爾醫生稱：「此種研究在繼續中。」

麥高文與孫兒玩樂　美國民主黨提名之總統候選人麥高文，七月廿七日在南達科塔州其黑山別墅作兩星期之休息時，與其小孫玩樂之鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

北京代表團下月訪日

（時事社日本東京二十八日電）日本社會黨書記長石橋政嗣，二十八日在此間對記者說：社會黨與北京達成協議，北京代表團將於下月下旬訪問日本，該代表團人數將在三十人至三十人之間。

與北京建交不易
兩條路行不通華府台北態度未明
日報暗示田中

（泛亞社東京廿八日電）東京「日本時報」一編輯兼專欄作家平澤一茂今日發表論文，暗示日政府為與北京建交問題，迄不能想出妥善辦法。目前所被建議者有兩條路：（泛亞社按：此係日方自己想出之兩條路，北京方面是否同意，並未估計在內）。但各有困難：第一條路，仿照日蘇復交之辦法，先建交，再談訂立和約等事宜，其步驟為由日首相與北京總理發表聯合公報，宣佈終止兩國間之戰爭狀態，並即復交。第二條路為先商訂和約再復交，據報：田中本人主走第一條路，但日本執政黨內之「鷹派」則主走第二條路，因此派斷定雙方在談和約時，必為台灣問題而形成僵局，結果正合「鷹派」之心意，田中如堅主走第一條路，必難獲得黨內之一致同意。平澤一茂謂：倘田中在訪問北京之前，定將先取得美國之諒解，惟美方之諒解只是不反對田中訪問北京而已，田中走在美國之前，亦即在美國尚未與北京建交之前，即先與之建交，則美日雙方對於台灣防衛問題之立場，將即無法協調，屆時美將迫日本保證履行日美協防條約中所規定之義務。平澤又稱：田中尚圖取得中華民國之諒解，但日本執政黨內之「親台派」，已勸告田中勿訪北京，否則定將惹起中華民國之報復，因之，田中之困難重重，但假若田中一失當前之時機，則北京可能又將變掛，故田中非早作決定不可。

（泛亞社東京廿八日電）日本商界領袖與中（共）日備忘錄貿易東京辦事處代表，已同意經常舉行會商。此項口頭協議係日方商界頭面人物在此間設酒會歡迎北京首席貿易代表蕭向前，及代表許宗茂到任時達成者。日方認為此項協議，有助於日中（共）關係之改進。

田中三木研究與北京建交問題
外務省設小組專責處理建交事宜

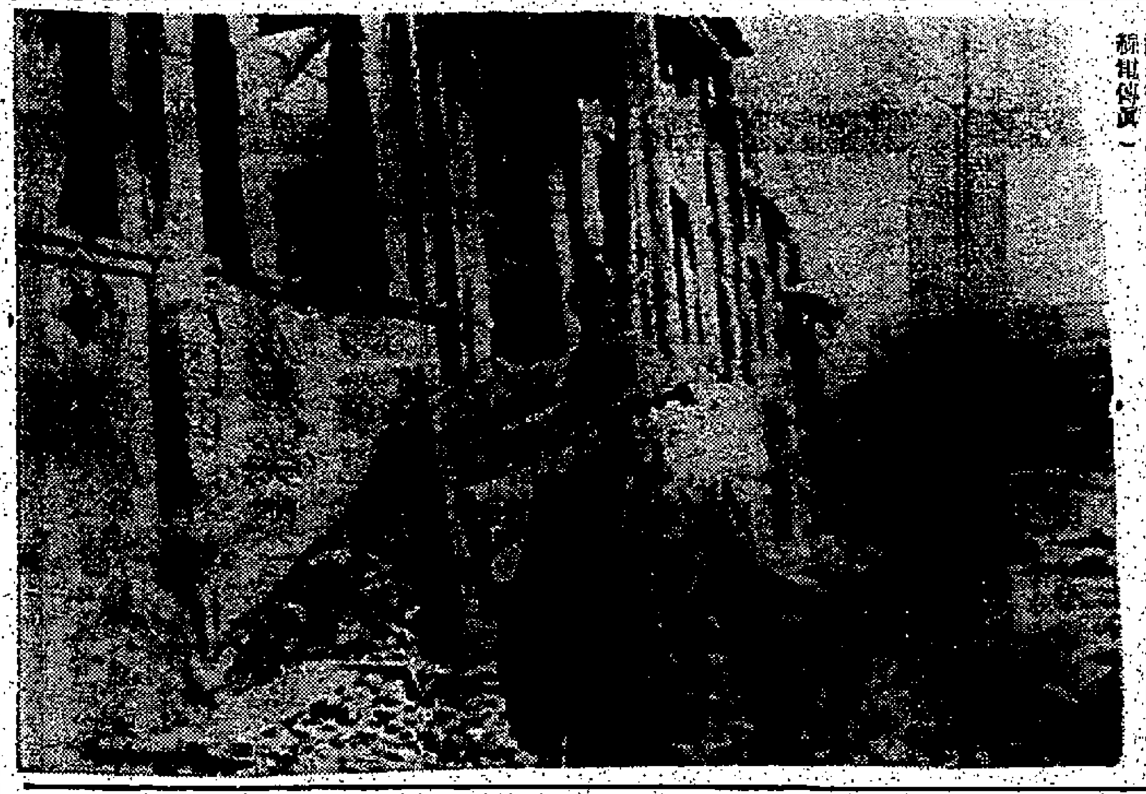
（時事社東京廿八日電）三木武夫國務相今日在內閣會議後，與田中首相，關於日中邦交正常化問題交換意見的結果，一致同意更進一步促進日中邦交正常化。

（時事社東京廿八日電）日本政府計劃在田中首相今秋訪問中國時，借用美國移動地上站，利用是為通訊衛星實況轉播，但經郵政省對於美國移動地上站現況進行調查結果，認為借用美國移動地上站，均有相當困難，該省並已將實際情形通知外務省。

（時事社東京二十八日電）據外務省有關人士二十七日透露：為了應付日中邦交正常化交涉，加強外務省陣容，決定以外務省研修所長小川平四郎為中心成立「日中特別小組」。這是因為在不久前日美舉行沖繩歸還交涉時，外務省內曾由各部門招集人才設立沖繩特別小組而收到很大的效果的緣故。因此，在處理日中邦交正常化問題時，也決定不僅由亞洲司擔任此項工作，即使條約司，經濟協力司負責中國問題有專門研究的人也應該參與「中國小組」一員起碼研日中復交交涉業務。

北京方便日本大學 每年供應猢猻五百
田中尚未到來大陸猢猻首先遭殃

（泛亞社東京廿八日電）中國大陸之猢猻，已隨中共與日本關係之好轉，而首先遭殃，蓋第一批二十頭大陸紅毛猴，已定於八月五日進交日本京都大學供科學試驗之用。戰後以來，大陸迄不以猴供應東洋人作試驗，故此次實為第一次。京都大學猴莊股，每年猴莊之猴要達二千之數，以前係從巴基斯坦，泰國，東南亞國家輸入，品種雖有十七，但輸入之數僅得三百，迨美軍在越南採用「脫葉」之可怕戰術後，越南猴之供應，首先中斷，去年印巴開戰，於是印巴之來源，亦成為烏有，剛巧北京願意供應，但據謂大陸猴亦不易得，故北京表示每年最多可以供應五百頭。



南越軍巡邏廣治　七月廿六日南越廣治大半已為南越軍控制，南越軍在城內巡邏。街道房屋殘破不堪，市內若干地區戰爭尚未停息。（合眾國際社無線電傳真）

社論
林彪事件面面觀

林彪因反叛毛澤東失敗，率同一羣共軍將領，偷機逃亡蘇聯，在中蘇邊境墜機死亡之謠言，據外國記者說，現在由毛澤東親口證明是事實了。誠然，毛澤東所親口證明的，不一定是事實。但在目前情勢下，毛澤東宣佈林彪死亡卻是事實。這位毛澤東的繼承人，「永遠健康」的「林副主席」，可能真的在地府「永遠健康」了。

林彪事件是嚴重事件，從正面看，而且是從真正愛護國家民族之立場看，我們認為有數點是值得注意的：

第一、蘇聯始終不忘侵略中國，克宮頭子始終不忘推倒毛澤東周恩來等主持的北京政府。利用劉少奇，陶鑄失敗了，又利用林彪。這是中國之最大危機所在。因為毛澤東左右的軍政大員，就是數十年一直吶喊擁護毛澤東的，可能都是蘇聯的走狗。在蘇聯策動之下，隨時向毛澤東及中國大陸打主意的。

第二、事實證明毛澤東並未能控制中國共產黨及中國大陸。別人反對毛澤東並非奇事，但一個是愛若赤子之好學生林彪反對毛澤東，一個是數十年文膽，替毛澤東著書立說的陳伯達反對毛澤東便很難解釋了。中國就是如此可悲的，六十多年來，不論是那黨那派，莫不為外國人利用，莫不受外國人控制。林彪陳伯達反毛澤東，實為歷史最可恥，可恥的，喪盡人性的醜惡事件。

第三、毛澤東或北京領袖，相信從林彪事件中得到不少教訓。他們應該明白，實在不必將一個人控制一個黨或一個國家，也不必將領袖「神化」。國家是人人的國家，黨也是黨員的黨。代代有賢才，時時要改變。一個人是絕不能控制國家或控制黨的，何不向美國，日本，英國學習？尼克遜繼詹森為總統，是出自美國人民選舉，希斯取代威爾遜亦是出自英國人民選舉，而田中代替佐藤，卻是由執政黨選舉。英美日韓國家四五年便換一次領袖，不見得有什麼害處，也沒有「恐怖事件」發生，這是搞政治的人應該平心靜氣來研究的。二十年前中共用「三反五反」對付人民及他們認為異己份子。今天中共內部卻發生「三反五反」。推倒了劉少奇，陶鑄，消滅了林彪陳伯達，在中共來說，不能不說是嚴重的事。當年太平天國之亡，非亡於清人之力量，而是亡於內部門爭，亡於內部「三反五反」也。中共如再不徹底改變制度，如再不能培育其黨員愛黨愛國，不受外國人利用，未來可能出現更大之危機也。

第四、中國大陸前途如何？我們不願批評。凡是中國人，都希望中國「風調雨順，國泰民安」的。但中共能否杜絕再發生劉附事件？能否杜絕再發生林彪陳伯達事件？這是決定中國大陸前途關鍵所在。其實，搞政治的人早應有所認識，個人生死升非大問題，但國家兵連禍結，社會永無寧日才是大問題。

總而言之，對中共而言，林彪事件之影響不一定是壞的。如果毛澤東周恩來等從這些事件中看清楚了共黨的真相，看清楚了外國勢力的陰謀，看清楚了人民的願望，從此徹底改變制度，與民更始，未嘗不是又一次重大的教訓，又一次扭轉形勢。

埃利可能合併局勢將不利以色列

以色列總理梅爾夫人昨日在國會演講時說：「開闢新途徑，不回到導致死亡、毀滅和挫敗而不能帶來和平的老路。本人以一切責任感向埃及總統沙達呼籲。這種責任感應該打動一位具有責任感的領袖的。以色列的人民和政府，全心全力盼望結束戰爭與衝突，邁向和平。讓我們以平等身份會談，共作最大的努力，對一切重大問題達成協議解決方案」。正當埃及驅逐蘇聯顧問之後，梅爾向沙達採取此一行動，國際間有些國家反應良好，認為中東和平曙光已在展現。

然而，同一天，沙達在埃及國會開幕時發表的一篇演講中告訴全國說，埃及已向它的盟邦與敵國明白表示立場。以色列必須瞭解，擺在眼前的道路儘管是一條漫長的道路，但是天理與歷史是站在我們這一邊的。真主將賜勝利給信它的人。埃及仍然希望與蘇聯為友，那些為蘇聯人所拒絕提供的武器，乃為我們自由所不可缺少的。沙達再一次警告：「必要時，埃及將單獨與以色列對抗」。他沒特別指出，「埃及倘若同意直接談判，等於向以色列投降」。

沙達抱有此種強硬態度，加上若干國家與埃及的特殊關係，引起了廣泛的憂慮，就使中東危機可能會日趨深化。沙達所謂必要時將單獨對抗以色列，並非由衷之言，而是企圖藉此來爭取阿拉伯國家的同情，就中尤其是利比亞的支持。利比亞近年來石油生產激增，每年單此項收益，就超過十億美元，業已成為一個富裕國家。同時，該國首腦卡達菲，強烈反對以色列。利比亞早已與埃及和敘利亞結成邦聯。惟在卡達菲的心目中，邦聯關係不夠密切，他曾於今年二月間建議利比亞埃及兩國合併。沙達當時答允以五個月的時間詳細研究，現在業已到期。據美聯社開羅二十七日電稱，沙達將於未來數日訪問利比亞，商討兩國合併之可能性。利比亞埃及合併的理想如果實現，對於中東局勢，勢將發生重大影響。

利比亞人口雖然不到二百萬，佔面積達一百七十五萬平方公里，位於埃及以西，瀕臨地中海，戰略地位甚為重要，資源又豐富。加以卡達菲野心勃勃，前年向法國訂購了幾十架幻象式飛機，嗣後又向英法等國訂購大量坦克車，大砲以及其他裝備，軍力不小。一旦與擁有三千萬人口的埃及合併，必將形成一股很大的勢力。這也可能是沙達敢於要求蘇聯撤回顧問的一項背景。

埃及除了拉緊利比亞之外，又不放棄它與蘇聯的關係。至就蘇聯而言，在過去二十年間，向埃及投下數十億美元的資本，端盡拉攏之能事。不僅在軍事方面，替後者建立了龐大的軍備，包括幾十個地對空飛彈基地，三十個飛機場，援助七百多架飛機，數以千計的坦克車和大炮，幾艘軍艦，還派遣二萬軍事人員，協助防衛和訓練埃及人使用武器及作戰方法。經濟方面，又替埃及建設一個舉世聞名的阿斯旺大水壩，幾十間工廠。埃及對於蘇聯則提供海空基地。雙方關係如何密切，不難想像。何況，埃及儘管要求蘇聯撤回顧問，但卻一再表示：要維持與莫斯科的友誼。蘇聯方面，不僅不譴責埃及最近的激烈措施，並且多方討好。對於梅爾建議與沙達直接談判，塔斯社指為「虛偽的」，就是一個明顯例子。

再從以色列的意圖來看，雖然渴望結束戰爭，走向和平，惟素來堅持保有若干從武力佔領的戰略地帶。而埃及方面不僅不願放棄它自己的西奈半島，並且勢須支持敘利亞收回戈蘭高地。單單這兩點，恐怕就非以色列所能讓步的。

假如埃及與利比亞合併成功，或許還會進一步把敘利亞和約旦拉在一起，倘若如此發展下去，以色列面對的敵方力量，必將越來越大，這種情勢，是台拉維夫當局不能不及早考慮估計的。

美國防部長宣稱
北越堤壩絕非轟炸目標 河內指責顯然另有作用

他又指出，尼克遜總統將在九月一日前，再宣佈撤軍數目。

賴爾德表示，南越軍隊抵抗北越的侵略，雖然表現不俗，但河內仍有能力發動另一次「大規模」攻勢。他預料這項攻勢可能指向順化地區。

賴爾德強調說，休戰和解決戰俘問題這兩件事，要取決於河內，不能由華盛頓決定。他補充說：「沒有美國政府能控制這些決定。」

北越指責美國另有原因

在越南或者在華盛頓的高級美國文武官員中，沒人認真考慮過要炸北越堤壩之事。美國官員們從人道和實際立場上認為這是不可施行之事。

美國政府始終保持避免傷害平民的政策。美國國防部官員說，全面摧毀北越防水和灌溉用的堤壩系統，是一件極大規模的行動，採取這種戰略努力，成本太大，得不償失。同時，這有違美國武裝部隊總司令的命令。

尼克遜總統於六月二十九日記者招待會中說：「美國在轟炸策略上採取極大的自制，我以為這是確當的。」

尼克遜總統說：「我們試圖只炸軍事目標，而我們所炸的也只限於軍事目標。我們命令不炸堤岸，因為怕平民損害太大。今後的活動中，仍將執行這些命令。」

最近為阻遏河內從中國取得供應而遮斷陸上運輸路綫時，據國防部官員說，有些控制供水的設備無疑地受到炸彈和空對地火箭的損害。

有些堤岸被當作公路及鐵路交通道路。美國飛行員對軍車行列加以攻擊，不免損及週圍地區，五角大廈發言人又指出，提岸往往是佈置高射炮及地對空火箭的理想地點。

飛行員會受到命令

可以瞭解的是美國飛行員會受到命令，假使這類目標不是人口集中地區，可以進襲。國防部官員說，這也可以使堤壩受到損害，但是，五角大廈方面強調指出這類情形是例外而絕非例行之事，六月十五日，國防部發表了距河內西北五十五哩一家北越水力發電廠被炸後的照片。第一批戰鬥轟炸機炸塌了廠頂，第二批炸毀一廠中渦輪室及其它設備。

精確的雷射導向炸彈證實了它的性能，炸毀了該水電廠，但對距電廠約三公尺的巨型水壩卻毫無損害。

美國官員對河內不斷指責美國有意炸毀堤壩一事，有不同的解說，一位空軍將軍說：「河內正像他們在一九六八年時一樣，對我們加壓力，企圖再得停止轟炸。」

國防部長賴爾德說，河內生怕會發生比一九七一年更大的水災，希望藉此推諉在八、九月中雨水加多之際，自己未能及時佈好堤防的責任。

美國官員們認為河內未能修堤，是因為他們要把人力分開去作其它工作，特別是去年水災地區需要再行種植，美國發言人指出，搶修運輸路綫比再造水壩重要。

美國一位高級軍官指出：「此外再加上大規模南侵所需人力，而人力又是無法伸展的」。他說：「再加上對付我們炸斷鐵道公路橋樑的活動，還有搶救軍火庫及油庫火燒，真正應付不暇」。

一九七一年十月，北越在搶救近百年來最惡劣的水災遺害之際，仍要分出人力在非軍事地區西部造路，遇上胡志明小徑進入寮國。

大水冲毀堤防

正如出席巴黎和談的波時大使所說的，他們不如「把勞力和物資用來道造被大水冲毀的堤防」。

目前雨季將臨（而且每年總隨伴有三至六次颱風），河內的領袖們如此担心，是很有理由的。他們除了指責美國轟炸外，還要求北越人民加倍建堤努力。

六月二十日「河內新聞」警告說：「一九七一年暴雨所毀的堤壩，修理工程有些部分尚不合技術要求。不少薄弱堤岸，可能為白蟻蛀空，尚未被查出而加以修理。」該報要求各人努力參加目前加強堤防工作。並警告說：「雨季將到，時間迫不及待了。」

北越堤壩系統究竟長多少，並無官方數字可稽。在一九五四年時，全長約一千六百餘哩，後來大有擴建。

有些堤岸基部寬達八十至一百呎，上面可供兩行汽車往來，這種道路常有高射炮保護，因而受到美國飛行員的襲擊。

堤防常建有油管

堤身旁常敷有油管，也是目標。

五角大廈一位高級官員說：「假使他們要確保堤岸安全，應該把軍事目標移進開去。」

負責公共事務的國防部助理部長漢庚氏認為北越是為了要推卸大水責任，先來推卸於美國的轟炸。他說：「假使北越發生水災，我希望不會發生，那是上帝的意志，不是以堤壩為目標的結果。」

「河內新聞」說「一九七一年的經驗顯示由於守望的暫時忽略，以及佈置巡視隊伍的不當，提防崩碎，造成嚴重損失。」

它進一步指出「許多新加強的堤岸，經不起試驗，沒有安定下來，假使大雨使河水上漲，它們會受損害。還有些地方因為敵壓得不夠緊實，也會崩裂……」

該社論在結論中說：「河內的任務在保證能成功地對付像一九七一年那樣的大水，不讓堤崩，不使城市淹水。」（續完）

尼克遜將勸告田中
與北京建交談判 勿超越美國限度
北京力主禁核潛艇活動

（法新社菲律賓馬尼拉廿八日電）此間一位菲律賓新聞評論員今日稱：計劃中的尼克遜總統與日本首相田中角榮的夏威夷高峯會議，尼克遜很可能說服田中與北京周旋「勿超越美國所經過的限度」。當美、日兩國謀求與北京改善關係之際，「尼克遜可能告知田中，美國同意日本與北京改善關係，但不同意日本以廢除日台和約及斷絕台灣關係來達成這願望」。一專欄作家馬奈稱：東京這一行動使美國處於一十分尷尬的局面，不特因為它對台灣負有軍事承擔，而且根據美日和約，美國可以使用設在日本的基地防衛台灣。馬奈稱：夏威夷高峯會議的另一作用是尼克遜把田中的地位提高至前任首相佐藤的水平，藉此以提高他的政治聲望。

（時事社日內瓦二十八日電）在二十七日舉行的聯合國海底和平利用委員會第一組委員會上，北京代表夏瑛會提出建議，要求在擬訂國際海底開發制度條約的過程中應將禁止原子潛水艇的活動問題，也列入討論的對象。夏瑛代表指出，禁止在國際海底裝置核武器，可阻撓美蘇等已擁有大量核武器國家，維持獨佔體制。

美總統在新聞會議中談
北越堤壩並非轟炸目標

七月二十七日尼克遜總統在白宮舉行新聞會議時，對轟炸堤壩問題有所解答，摘譯如下：

問：總統先生，你說過轟炸北越的堤壩有違美國政策。昨天，國務院承認由於在附近一帶的轟炸，曾經有偶然和疏忽的損害。我的問題是：由於可能引起水災和使世界輿論反對我們，轟炸水壩是否是值得進行的冒險呢？

攻擊限於對付軍事目標

總統：我以為你的問題最好用我對轟炸北越一般平民設施所採政策的討論來回答，然後在作一般性的回答時談到你的問題特定的事物。

你們之中有人和我一起在德薩斯州的，會記得康諾利牧場上曾經有人提到這個問題，而且當時這個問題是主張轟炸堤壩的人提出，問我們為什麼沒有炸堤壩。我說，我是在一九六八年停止轟炸之前，美國都沒有轟炸堤壩的政策；我說，這不是我們現在的政策，也不會是將來的政策，因為美國在北越所有活動的政策，都是把它的攻擊限於軍事目標。這是六十年代時的政策，也是現在的政策，因為，我在五月八日的講話中所列的理由，我們需要恢復轟炸。

關於堤壩的問題，讓我們明白這裏的情況吧。這裏的設施形成一條約有二千七百哩的長堤系統。包括這個系統中心的六、七個主要水壩，後者的目的當然是用來防止洪水氾濫的。

如果美國的政策是轟炸這些堤壩，我們可以在一個星期內，摧毀這個系統的大部份。我們不這樣做，理由我已說過了，我們是在審慎避免平民傷亡，而不是造成傷亡。

現在，關於來自河內的報告，指出它們的堤壩系統，部份已經遭受破壞，我認為有兩點是重要的，第一，沒有任何關於洪水泛濫的報告，第二，沒有任何關於主要堤壩地區遭受空襲的報告。

關於轟炸大水壩

我是指這個系統中心的大水壩。我們獲得的報告，是這個二千七百哩長，範圍包括全北越的系統中，一些周邊的設施，遭受波及的損壞。

在這種情形下，我認為要弄清楚：第一，我們的政策是甚麼。我們的政策是不對平民設施進行轟炸，第二，這些政策產生那些影響，其次，我覺得，我們的政策應該受到相當大的支持，而不是受到主觀的批評。同時，我覺得現在是除下雙重標準的時候了。我發覺很有趣的一點，聯合國秘書長也像前任秘書長一樣，抓住了這些由敵人散播的宣傳，同時他受到很多蓄意和廣播的人民受騙的宣傳，攻擊美國轟炸平民設施，但對敵人刻意轟炸南越設施的行動，則不做一詞。

記錄將要弄清楚——而且在此限說一下，當然，各位女士和先生們都注意到這一點的；你們已經見到這種紀錄。

我剛接到彭克大使的電報，因為我問過他，提一提這件事：新攻勢中平民們的遭遇如何。你們記得我在五月八日的演說中說過，由於北越故意砲轟城市和不分皂白地屠殺難民的結果，有二萬平民死傷，包括那些在內。（未完）

大戶連續吸入 西歐金價上漲
每安士突破六十八美元

（法新社倫敦廿八日電）黃金在第二次定價中已開始突破安士六十八點二零美元的紀錄，自昨天上午以來，金價又漲了二點五美元。在西德的法蘭克福城，金價也同樣劇烈升漲。昨天收市時只值六十五點九一美元，而今天已達成這個價格。巴黎也然，黃金價已漲至六十八點二七美元，造成每一元對換四點七一五一法郎。

（路透社瑞士蘇黎世廿八日電）黃金價格今日在黃金市場開市之後不久扳升至每安士六十七點六〇至六十七點九〇美元。創戰後金價的新高峯。剛開市時的金價是六十六點七五美元。黃金商人把這次金價暴漲歸咎於投機性買入。他們補充稱：外匯市場或……

（法新社倫敦生意常興旺消息）金價升漲的一種因素是法郎，美國貿易平衡逆差是其他方面未有足以刺激金價的新動消息，而投資英鎊「浮動」的政府的姿態仍未公佈。

墨西哥一婦人 一胎產四女嬰

（合眾國際社墨西哥城二十七日電）墨西哥社會安全學院之婦科與產科醫院發言人今日宣稱：新誕生之一胎四嬰及其母親今日之情況甚佳。那開路太太已是三個孩子之母親。她於星期三日下午，每隔十分鐘產下一女嬰。醫院公佈稱，嬰孩在溫箱中情形甚佳。嬰孩之父親約瑟那爾迦保一名工人，每日賺得三美元的最低薪金。

今日本報新聞精華

全港清潔運動下月開始
八月份宣傳，九月份解釋法律及處理垃圾方法，十月份工作隊出動服務，十一月對違法者起訴。（第二張第一頁）

偽綠村股票騙款囚一年
一名男子以偽造綠村電台股票向兩名女子騙款，先後騙去二萬餘元，該案昨審結，法官判被告入獄一年。（第一張第四頁）

安子介抨日歧視港產品
香港工業總會昨開會，主席安子介抨擊日政府對港貨歧視，實在是毫無價值。安氏並指出工業增長率放緩，危機日現，呼籲政府商界製造高質品，方能與其他國家競爭市場。（第二張第二頁）

太子道樞紐建三層行車綫
太子道、界限街、當打老道之九龍交通中心，將興建一座行車天橋及一條行車隧道，使該交通中心有三層行車路，工程於八月初開始，於三年內完成。（第二張第三頁）

東區大廈協會管理講座
東區大廈協會，昨在東區民政署首次舉行大廈管理講座，主講者詳細發揮。（第三張第一頁）

政府繼續興建更多中學
其中五十五間已分為數階段完成，未來將興建廿八間新型中學。（第四張第二頁）

港督巡視青山新市鎮建設
港督昨巡視青山新市鎮發展，并聽取未來計劃。該區首期建設工程即將完成。（第三張第二頁）

REFERENCE LIBRARY
29 JUL 1972
CITY HALL

支持英罷工同業爭取貨櫃補償
法義碼頭工人抵制英國貨運
法拒搬運英貨義港口抵制英船
英港全告癱瘓政府考慮採取緊急行動

（路透社巴黎廿八日電）法國碼頭工人將拒絕搬運任何船往或從英國運來的貨物，配合英國碼頭工人罷工的行動。交與港口的法國物料部發言人說：此種貨品正停止起卸，他稱推擠在港口的此類貨品爲數不多。代表百分之九十的法國碼頭工人公會控制的工人稱：縱使在此全國行動決定之前，此間數個港口的碼頭工人已經停止搬運英國貨物。

（路透社卡諾亞廿八日電）義大利最大港口的卡諾亞碼頭工人及其他三個港口的工人將杯葛英國船隻，表示同情英國碼頭工人今天開始的正式罷工。該工會領袖在一項聲明中稱：義大利西北港口、卡諾亞、萊伏那埃柏拉亞及斯柏斯亞的碼頭工人將抵制所有掛英國國旗的船隻。

（美聯社倫敦廿八日電）碼頭工人週五日進行全國性罷工，英國港口幾全部陷于癱瘓。政府考慮「立即考慮」緊急行動，解除經濟危機。四萬二千碼頭工人擊稱港口現代化計劃及過時工資均不足。英蘇格蘭及威爾斯港口超過一百五十艘輪船受影響。就業部長麥英倫對碼頭工人此舉表示「十分遺憾」。他指出輪船可能轉往歐洲港口，英國碼頭工作亦會相機減少。他在下議院表示政府「立即考慮」採取所需行動，保護經濟及消費者之利益。

（法新社倫敦廿七日電）碼頭工人代表今天在倫敦舉行會議，考慮阿定頓——瓊斯報告的建議，他們同意該文件爲解決的基礎，但他們決定繼續罷工，以爭取更理想的補償。該報告中提出貨櫃船問題的解決辦法並予四千英鎊的補償。就業部長麥英倫今午會晤報告撰寫人之一的麥通及工人領袖，試圖避免罷工。麥英倫在稍後時間說：政府目前不打算採取任何緊急措施，但準備調解碼頭爭端，其主要興趣是維護阿定頓——瓊斯報告。農業部呼籲主婦勿搶購糧食。

（路透社倫敦廿八日電）英國今天再次有報可讀。報紙發出一派悲觀的論調說：英國面臨和平時期最大的工業危機。自上星期六以來，倫敦人今天首次讀到各種報紙出售，因爲出版人員支持五名繫獄碼頭工人，曾舉行多天罷工。

沙達對埃及大學生說
領土仍被佔領之際與以談判等於投降
聲稱繼續準備對以作另一戰爭

（美聯社開羅廿七日電）沙達總統星期四晚拒絕以色列總理梅爾夫人的建議，他稱：「我們不會投降，也不會接受現狀」。他重申他的立場稱：當埃及的部份領土被以色列佔領之時，和以色列和談，等於向以色列投降。沙達在阿歷山大大學向該校師生發表演說時，發表上述聲明，是他對梅爾夫人星期三在以國會發表的聲明的正式反應。梅爾夫人曾呼籲與沙達以同等地位舉行會談，謀求達成對中東危機的解決。

（合衆社開羅廿七日電）沙達總統今晚說，埃及正在繼續準備對以色列作另一次戰爭，目前他不稱任何人支持中東僵持局面的繼續。他在阿歷山大大學發表的一小時的演講中說：「我們將決不對現狀投降，我們是在繼續準備解放被佔領的土地」。「我們對阿拉伯國家——及那些談論支持現狀的人——們說他們是在投敵」。自從前週他宣佈驅逐蘇聯軍事顧問出埃及以來，這位總統在強調他將作另一次戰爭是不能避免的。沙達說他的下令驅逐蘇聯顧問們回國，因爲蘇聯不肯給他所需要用來與以色列作戰的武器。今晚的演講表示了他將加緊向前作軍事準備，不論有或沒有這些武器。

這位總統重申他在前些時演講的主題，說道是華盛頓的對以色列全力支持，妨礙了和平解決的可能。他對該大學的學生們說：「在與美國各次接觸，華盛頓時常在有任何建設性步驟之後射擊」。沙達說：「美國是堅定參與阿拉伯與以色列直接談判的原則，這是埃及已經拒絕的。」「美國承擔保持以色列的優越感，同時站在以色列一邊，支持不由佔領區撤兵的原則」。沙達說：「美國的立場是非常的危險及嚴重因素，因爲它支持侵略」。

這位總統提及蘇聯與埃及的關係時，他說蘇聯：「我們需要這一種援助，但我們並不完全倚賴他們」。他說：「埃及仍是自主的，意志與決定權是我們自己的」。他闡釋現時的局勢，是在埃及歷史上最危險的。他說：「因爲這種複雜的局勢，我們發覺這些友國，例如在西歐的，不能給我們很多援助，例如法國，因爲它的施行軍火禁運。如果我們處於另一局面，我們可能獲得我們所需要的。」

以國政界人士對埃反應表示遺憾

（合衆社泰拉維夫廿七日電）一名政界人士今晚對埃及總統沙達拒絕以色列呼籲直接談判，進行解決中東衝突，稱爲「殊足遺憾」。這位人士說：「這是真正遺憾的，因爲以色列對於有意義談判的建議是誠意的」。梅爾夫人週三對國會發表的主要政策演說，向沙達作出直接呼籲，目的爲解決中東衝突的談判「平等相待」。她說：埃及已帶來蘇聯問題，是一個和平的機會。

（合衆國際社倫敦廿七日電）克姆林宮領袖目前正在重估蘇聯對中東的政策。外交界人士說：蘇聯緊於一面繼續與阿拉伯國家密切合作，一面避免作軍事捲入。預料蘇聯下週與阿聯開始新一輪會談，時會提出新政策。據悉，蘇聯在五月份美蘇高峯會議之前，已在估量其在中東地區的政策。在中東戰爭後，決定減少捲入埃及。

英碼頭工人決定關閉全英港口

七月廿七日，英國碼頭工人聯會領袖代表於拒絕勞資協會提議將來與船塢工人合作報告案後，由會場步出時，備受各碼頭工人歡呼擁護情形。英國全國船塢四萬一千工人之領袖於七月廿七日命令廿八日關閉所有港口，以支持須有與大工作之保障之要求。惟全國職工會則命令其一千萬會員，取消七月卅一日廿四小時之罷工，蓋因英政府反將條例被拘押判以藐視法庭罪之五名碼頭工人，業於七月廿六日釋放。（合衆國際社無綫電傳真）

印度西孟加拉省旱災區發生饑荒
飢民以草根及黃麻種子活命

（法新社加爾各答廿七日電）西孟加拉省至少有兩處旱災區發生嚴重饑荒現象，已有多人喪生，爲數不詳。這項消息係在該省執政國大黨成員所組成的一個調查委員會呈交省政府的一篇報告中透露的。該委員會前往該省北部馬爾達和西丁納普爾災區巡視。其反對黨認爲死亡人數至少卅名。西孟加拉內閣在今日召開的一項緊急會議中，討論該兩區的嚴重情況及該省其他旱災區的擴展的問題。政府拒絕實施「現金計劃」來解決困難。該調查委員會之報告指出在該兩區中幾乎每日都有人死亡，受害者多爲孩童。根據其他非官方報導稱，饑民正以草根和黃麻種子維生。

進入密艙搬運私貨
泊高雄「進利」輪上有毒氣
三名船員中毒身亡

（泛亞社台北廿八日電）停泊高雄港之「進利」輪船員中毒案，經地檢處檢察官偵查結果，發現中毒死亡之三名船員，係因進入密艙搬運私貨，而被瓦斯毒氣侵襲致死。檢察官吳鶴亭昨率領財政部高雄關緝私人員在「進利」輪上抄查，在密艙中起出價值廿餘萬元私貨。據稱，該批私貨包括洋煙六百條，名貴洋酒一百四十二瓶，及香皂、日用品等。緝私人員判斷「進利」輪上可能尚藏有大批私貨，將繼續抄查。中毒死亡之三名船員爲朱玉昌（五十八歲，山東人），楊延清（四十一歲，安徽人），陳誠斌（四十歲，浙江人）。「進利」輪載運黃豆，正在高雄港等候卸貨。據判斷，該批私貨可能來自美國。

英政府加強駐北愛軍力
四千英軍增調北愛將強硬對付共和軍
撥款三千萬鎊促進北愛經濟復元

（美聯社貝爾法斯特廿八日電）英國週五日開始增援四千部隊前往北愛爾蘭，作爲一決定性攻勢，重建法律與秩序，以破壞非法愛爾蘭共和軍的強硬新行動。此新的增援使英軍兵力達二萬一千人，其中包括三營地面部隊係從西德調往。是次增援係針對愛爾蘭共和軍去週在貝爾法斯特時的從事的炸彈暴亂，其間共有九人喪生及一百卅人受傷。英國北愛事務大臣衛蘭可能已經決定採取強硬的進攻戰略對付北愛共和軍。此種決定較恢復北愛法律與秩序更爲有效。

（路透社貝爾法斯特廿七日電）英國今晚再派四千增援部隊開入北愛，使北愛英軍實力增至二萬一千人。此乃增援部隊人數最多之一次。另一方面，貝爾法斯特有三枚炸彈爆炸，有三人受輕傷，七營增援部隊未來數天全部開抵北愛，如此一來，英軍總數約百分十二牽命在北愛對付愛爾蘭共和軍和狙擊手。此外，北愛後備軍約有八千至九千人。英國防部發言人拒絕透露該等部隊派遣的任務，不過表示其中三營乃由萊茵河地區調派。英軍今日在亞爾馬遂發現一間大規模製彈工廠被破獲後，其攻擊力已大減。英政府今日宣佈撥款三千萬鎊，用以促進北愛經濟。北愛受損的工業、商店、農場及酒店未來兩年可獲更多援助。該等經濟援助的目標，乃希望減少北愛龐大失業數字，吸引商家發展新製造業，及彌補炸彈導致的損失。

龐比杜訪義會談結束
法義兩國重申加強貨幣合作
以實現歐洲貨幣統一

（法新社羅馬廿八日電）法國總統龐比杜與義大利領導階層人士舉行的兩日會談，於今日在此間宣告結束，雙方均重申願意加強貨幣方面的合作。與義大利總理舉行第二次會談之後，法國總統在一次無拘束的許論中指出說：雙方在會晤中對許多問題已有成果，應已達致其有建設性的協議。雙方的發言人在一項被強調既非聲明也非公報的有關聯合評論中均說：雙方對改革世界貨幣制度的最終目標具有共同的觀點。兩國代表均重申它們要在貨幣的領域上加強合作，以實現歐洲貨幣統一。雙方發言人並指出：情況的演變導致研究擬就施行主權國的計劃。

委內瑞拉向法訂購大批武器

（美聯社華盛頓廿八日電）美國防部人士說：委內瑞拉已向法國訂購價值六千萬美元的武器。據稱，這是自第二次世界大戰以來，拉丁美洲購買陸軍裝備的最大宗，這強調了法國對拉丁美洲的支配漸增，斯時美國會正限制美國軍援及武器售給該地區。美國防部的數字顯示，在一九七〇及一九七一財政年度內，拉丁美洲諸國自美國以外的其他國家購入的武器最少有九千萬美元，法國佔三份之一，而英國及義大利共佔三份之一。在這段時間內，美國售給拉丁美洲的武器共一億三千萬美元。

美國內陸機滑稽意外
噴射機飛行中引擎零件四散
幸能以另兩引擎安全降落

（美聯社美國羅省廿八日電）一大陸民航公司的DC十型噴射客機星期四在羅省上空發生機尾引擎脫落意外事件，但該機仍能以另兩具引擎安全降落，機上一百廿三人無恙。該巨型航機的肢離部份散落在西荷理活及比利華山一帶，但警方稱：無人受傷。隊下的一件最大零件重五百磅，給比利華山一住宅的庭院了開一大洞。引擎的零件散佈在洛杉磯市夕陽大街附近的四份之一平方哩地區。

（美聯社里約熱內盧廿七日電）巴西通訊社週四報導，當大約二千名觀衆在南部一城市附近一塊足球場看球時，有八個不明飛行物體前來阻撓比賽進行。該項報導稱，球迷中「可靠的目擊者」聲稱，他們週三晚在甘波斯市看到該等物體飛過該足球場。報導續稱，「許多人說，當該等無聲飛機飛越球場上空時會射出燈光」。最近，巴西東部沿岸亦有此種目擊事件之報導。

美經濟狀況好轉有利尼克遜競選
日決定緊急進口美貨減少逆差

（合衆國際社華盛頓廿七日電）美國商業部今天說：美國之重要經濟指標在過去兩個月內上昇了將近兩點，由此推測美國現之經濟發展至少在今後十八個月內會繼續加強。通貨膨脹已緩和，失業人數漸減，以及工資之提高超出物價指數之上昇報告，加上經濟繼續發展趨勢，料將削弱民主黨競選助中抨擊尼克遜之經濟政策之說服力。美商業部今天發表之報告之壞消息是六月份美國對外貿易仍屬逆差，這種局面已連續九個月。根據該公司之數字：六月份輸入美國之進口總值四十四億九千五百萬美元，超出六月份之美國出口貨總值達五億九千零三十萬美元，而五月份之入超也只合三千七百九十萬美元。今年上半年之入超達到三十三億四千三百萬美元之紀錄，去年之入超也只合二十七億美元。

（泛亞社東京廿八日電）日外務省宣佈：日本決定緊急輸入總值五億五千萬美元之美貨，以助美方減少其在日美貿易中之逆差數字。此一緊急入口計劃之細節，今日已在箱根舉行之兩國貿易會議最後一次會議中商決。該通人士謂：根據新進口計劃，日方將購買民航噴射客機四架，並預付貨款。巴士六架，空中巴士又將先付一億六千萬美元，託美方代爲提煉鈾苗，此外日方尚將輸入美國小麥等農產品。美國務省官員承認：美國今年對日貿易赤字頗大，外非正式估計約爲三十五億美元。

呂宋中部再降豪雨
救濟未了又有洪水
有人打劫運送救濟糧食車輛

（路透社馬尼拉廿八日電）另一次洪水今日侵襲菲律賓主要島嶼呂宋，令救濟工作陷於癱瘓，並增加上週豪雨災區災民的苦楚。該洪水泛濫是隨着昨夜豪雨發生的，並淹沒呂宋中部現在關呼吸及腸胃傳染病之數公路和市間。菲律賓新聞社稱：死亡人數自上週增至二百四十八人，天文台人員發出警告謂：雨季豪雨及巨風將繼續侵襲災區。天文台稱：一低氣壓區正在馬尼拉以北四百哩處。學校亦已由昨日開始停課直至週一日，希望形勢好轉爲止。

（合衆國際社馬尼拉廿八日電）今日清晨呂宋中部降下豪雨後，據悉，碧瑤名勝地發生山泥崩瀉。當大量山泥夾帶石塊湧落該市一市集時，至少有一人喪生，據說，一名倖未遭活埋的生還者，從殘垣破瓦中自挖逃路，另有數人受傷。上週當碧瑤因豪雨氾濫成災導致山泥崩瀉時，另有女人亦不幸斃命。水淹地區由馬尼拉廣延至以北二百哩。

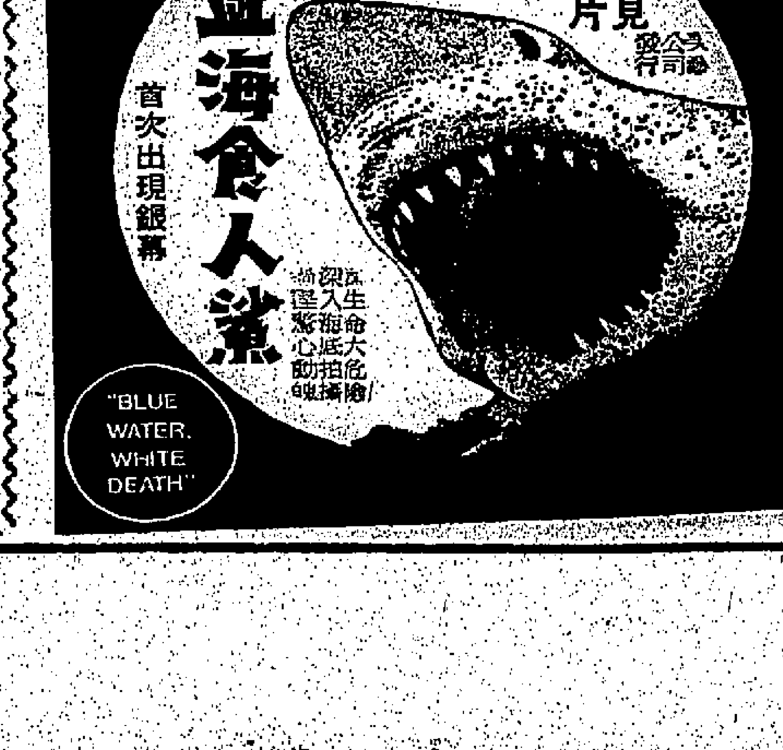
（路透社馬尼拉廿八日電）於馬尼拉郊區發生企圖打劫一輛運輸車事件後，警方目前已派員護送救濟糧食給呂宋島飢餓災民的運輸車隊。國家警察隊司令戴阿茲准將告訴記者說，現時未悉該次事件係飢餓災民抑或「職業匪徒」之所爲。

非洲沙漠塵粒飛臨美東南部
橫渡大西洋越五千哩

（美聯社邁亞密二十七日電）氣象人員星期四稱：非洲撒哈拉沙漠的塵粒飛越超過五千哩，瀰蓋美國東南部及加勒比海大部份的天空。國家氣象局邁亞密分局的波達稱：塵霧繼續了兩天，波多黎各聖胡安的氣象學家將該現象歸咎於吹越大西洋的東風。波達引述聖胡安的專家們稱：橫過大西洋時有些地區塵霧很厚，彼等於飛機防風玻璃。邁亞密國際機場指揮塔的發言人稱：但是橫渡大西洋彼的機師，沒有投訴塵霧造成飛行的困難。波達稱：塵霧出現於喬治亞州，北加羅林那州，南加羅林那州，阿拉巴馬州，密西西比州和田納西州。

原廣州許仁醫院院長創製
許仁補腎丸
專醫男子虛弱，有心無力，創伐過度，手淫遺精，早洩陽萎，記憶力差，頭暈眼花，夜多幻夢，腰膝酸痛，神經衰弱等症。
各處藥行均有代售（中環德輔道中二號三樓電話五三〇二六二）
購買注意：市面有假冒許仁補腎丸，請認明方盒黑色紅字，並改新裝，價值五十元正，兩面均有「許仁補腎丸」凸版商標字，方爲正貨。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者 八折優待



史提夫麥昆。查理士布郎臣。
龍虎榜
寶聲戲院 明天起映

偽造綠邨電台股票騙款 男子囚一年
被騙原告女子離庭時曾遭婦掌摑

（新亞社）一名報稱業餘作家之中年男子，在報上登廣告徵求廣播故事，一女子以故事應徵，兩人因而結識，後該男子以偽造之綠邨電台股票，向該女子行騙數萬元，卒被揭發檢控，在中央裁判署審訊多日，昨已聆判坐監。

貨拉洲法官在判案時稱，被告如卡薩諾羅（意大利大情人），利用其較好之外表及動人之談吐，專門結識寂寞女性，而向伊等行騙。原告姓吳女子為被告稔熟朋友，被告仍敢蓄有預謀地騙取伊之款項，此種情形非常嚴重。乃重判被告入獄十二個月。

該案完結後，原告姓吳女子甫步出法庭，突有一年約四十，衣服麗都之婦人趨前，卻掌摑吳姓女子「拍」然有聲，原告高呼「救命」，卒被在場庭警勸開。據說打人之女子，乃被告之情婦。

被告男子古克中，四十七歲，報稱業餘作家。被控九項罪名，包括五項使用偽造文件詐騙行騙，四項利用偽造文件，騙取姓吳及姓魏兩女子共三萬八千五百元，控罪日期，由一九七〇年九月三十日至一九七一年八月。被告否認控罪，聘史提勳梯律師代辯，但法官聆取證供後，裁定被告罪名成立。

綜合案情指出：約在數年前，姓吳原告女子看到報章一段徵求廣播故事之廣告，乃寫廣播故事應徵，因此與被告認識，後來被告對兩原告表示，彼有澳門綠邨電台股票，願以私人性質轉讓給原告，結果成交，而取去兩原告三萬八千五百元。至今年初，原告到澳門綠邨電台本港辦事處查問，獲悉該電台無股票上市，經報案後，卒將被告拘捕落案。

利用樓宇轉租別人騙款 貨運公司東主竄保
付堂費五百賠事主四千二百元

（時訊）一名貨運公司東主，利用他人樓宇轉租與別人，從而騙取屋租按金上期雜費等達一萬零七百元，但罪案終被揭發，給抓進警署落案。被告昨在北九龍裁判署被判簽保五百元，守行爲兩年，另付堂費五百元。被告又與事主在庭外達成協議，願賠償四千二百元予事主。

被告：男子劉日明，三十四歲，住九龍美孚新村，爲日昌貨運公司（譯音）東主。被控：今年三月十日，詐詞行騙男子周聰明港幣一萬零七百元。

控方指出案情：事主周聰明，於今年三月八日，從報章廣告上閱悉九龍花園街二百二十六號地下出租，乃按廣告所指引前往運動場道六號日昌貨運公司，找一姓何男子談洽。何表示乃花園道二二六號地下業主劉日明（即本案被告）之代表。結果事主與何洽成，口頭上答應租樓宇及在日後交付七千元按金。

三月七日上午十時，事主往找其叔，然後同赴運動場六號。在該處二人遇到被告，被告聲稱已乃花園道該樓業主。事主又簽了一張面額一萬零七百元的支票予被告，其中計三個月按金六千六百元，水電費四百元，三月份租金二千二百元另一千五百元爲飲茶錢。被告亦簽了一張按金及屋租收據予事主。

控方稱：四月六日，事主遷往花園道，利用該樓開設一間洗衣舖。此後他在四，五月間交付了兩次租金被告。嘗料在五月廿五日，一名綵瑞發之男子往找事主，表示自己才是真正業主。事主於是偕同往見被告，被告坦白表示已非業主，而經始是，聲謂已並未接獲被告轉租該樓，亦不知被告曾收過事主七千元按金一事。事主由於要求被告退回按金，但被告拒絕，事主遂在六月八日報告此事於警方。警方派員往運動場六號找被告，但發覺他已遷離別處。七月二十日下午四時四十五分，事主在旺角老街近花園道附近巧遇被告，將他帶到警署去，查悉被告已搬往現在居住的美孚新村，而並無通知事主及花園道該姓羅之業主，在訊後，被告被警方控以上述罪名。

被告人昨在認罪後向法官求情謂：因爲生意欠佳，故騙取事主一萬零七百元，其中一千五百元已給予一姓何男子作爲茶錢及付登報廣告（用來補償生意的損失），至於餘下之數，則（聞）

男女被控迫良爲娼
女判囚兩月男感化罰款

（新亞社）一女子與一青年男子，涉嫌迫良爲娼，事發被捕，分別被以三項罪名，昨在新蒲崗裁判署審訊，首被告女子不認罪，韓素法官下令清堂，聆訊完畢，裁定被告女子有罪，判其入獄兩月，次被告，承認兩罪，法官判其一罪接受感化十八月，一罪判罰一千元。

案由韓素法官主審，劉國榆判辦主控。

被告二人：（一）賴瑞妹，四十五歲，女按摩院主人，住九龍城砦大井街十九號；（二）張漢光，又名文龍，十八歲，無職業，住深水埗大窩口新區。分別被控三罪：（甲）控首被告，七月五日至八日期間，在九龍城砦大井街十九號二樓，非法禁錮一名十六歲半姓洪少女；（乙）指次被告，同時同地，介紹姓洪少女出作妓女；（丙）控次被告，同時同地，倚靠姓洪少女出作妓女爲生。

案情透露：原告少女現年十六歲半，住新界元朗。本年初，受人誘惑離家出走，到旺角一家舞廳做舞女，次被告認識原告，曾慫恿原告出作妓女。七月五日，被告在舞廳中見原告，帶她出街，同到九龍城砦大井街十九號一間按摩院，介紹與首被告女子賴瑞妹，收去介紹費五百元。七月六日，原告開始接客。七月七日下午三時，原告向一客求援，爲首被告發覺，通知次被告，將她毆打，事後給予次被告六十元飲茶。七月八日，父親帶引警探到大井街，將女救出，并將被告二人拘控。

車行經紀騎公司款賭輸
判囚准緩刑付堂費五百

（時訊）一名汽車行經紀，擅將買客所繳付的三千多元車輛首期付款，往澳門賭搏，全軍盡墨，車行報警拘人，週前解北九龍裁判署審訊。被告承認控罪，法官將案押候至昨日，判被告入獄九個月，但緩刑兩年半。同時，被告須付五百元堂費。

被告：男子何平正，二十九歲，車行經紀。被控：於七月八日，在九龍地區盜取發達車行（譯音）現款三千九百八十一元。

案情透露：被告爲發達車行之汽車經紀。今年六月十二日，男子林恩過前往車行選購一輛價值一萬三千零五十五元五角之七座位小型貨車，答應以分期付款方式購買，與被告簽妥合同。先交付一千元首期，並訂明在日後交車時另付三千九百八十一元。

七月八日，被告駕該車至新界移交予林，林交付三千九百八十一元，由被告開出一張收據給林。被告此後沒有回行車工作，亦無將該筆款交回給車行。至七月十三日，始回到車行對上級報稱該三千多元已在澳門賭輸。車行給他一個還款限期，但被告未能如期償債。車行遂於七月二十日報警，將被告拘捕歸案。（副）

強姦禁錮兩少女案
第三被告判入青年勞役中心

（時訊）士多店老板與兩名十六歲少年被控強姦禁錮一雙十七歲姊妹花。目前士多店老板柯朝發強姦罪成，判入獄六年。第二、三被告非法禁錮少女罪成。昨日判第三被告入青年勞役中心，至於第二被告之判決，候感化官遞交報告書。押後一週。

被告：（一）柯朝發，卅六歲，士多店老板；（二）高某，十六歲，英泥廠工人；（三）鄧某十六歲，工人。首被告原被控本年三月十六日，在又一村無牌木屋，強姦十七歲少女。本月十四日陪審團裁定罪名成立。第二、三被告，被控多項非禮及禁錮該孿姊妹花，非法禁錮罪成。

案情簡略：案發日下午，兩名受害少女遭第二、三被告及其他惡少年挾持上東頭村十一座天台，姊妹分別被歐人脫衣非禮。事後，被禁錮於又一村朱古仔無牌木屋內。晚十二時，士多店老板柯朝發持刀威脅。在妹面前，兩度強姦十七歲姊姊。

翌晨，被釋放返家，告知家人經過，報警拘三被告。（聞）

蒲飛路當街斬人案
兩被告罪成候判 另兩人無罪省釋

（新亞社）本年五月廿三日零時，蒲飛路巴士站附近發生斬人血案，起因疑是尋仇。警方事後拘捕四名十五至廿一歲青年，控告彼等非法打架及傷人。該案昨在維多利亞地方法院續審，何柏法官聆畢案情後，裁定首次被告兩人罪名成立，押候十四日，待警方呈報告書後始行宣判。第三及第四被告則裁定罪名不成立，無罪省釋。

四名被告：（一）姓吳，十五歲，住田灣新區，工人；（二）姓李，十六歲，住田灣新區，工人；（三）許正華，十七歲，住卑路乍街，苦力；（四）陳金裕，廿一歲，住西環觀龍樓，苦力。

控罪：（一）首被告，于五月廿三日，在蒲飛路普意殿重傷害周炳序；（二）四名被告，同日，在上址非法打架。

元朗汽車撞樹 車上五人受傷
美籍女生傷重殞命

（時訊）昨日下午五時卅分，新界元朗青山道上，發生車禍。一架私家車途中突失去控制，撞向路旁大樹，車上五人俱浴血。

肇事之私家車爲AN三四×五號，由一男子駕駛，由元朗鍾屋村沿青山道駛去，距在二十三咪處突告失事。

傷者陳盛昌，司機，二十八歲；外籍女子瑪麗；陳秀巨，女，三十歲；劉瑞芸，女，五歲；劉偉曹，男，六歲，各人均需留院醫治。（合）

又訊：肇事後消息：鍾屋村車禍之十三歲外籍女子瑪麗，因傷勢嚴重，於稍後時間送抵伊利沙伯醫院急救時，終告返魂乏術，釀成一死四傷慘劇。警方現時已設法通知其家人。（合）

死者爲一名美國籍女學生。

元朗青山道廿三咪昨日下午發生一宗一死四傷之嚴重車禍現場。

北角渣華輪船公司 四賊綁看更潛入刦
夾萬堅固幸無損失

（時訊）北角渣華街渣華輪船公司辦事處，昨晨被四名匪徒爆樓，先將兩名看更人捆綁，然後以電鑽鑽夾萬。但夾萬非常堅固，僅鑽得一小洞，仍無法將夾萬弄開，匪徒不敢逗留過久，空手而逃，而夾萬內的現款二十五萬元亦得以保存。

事發於昨晨零時許，一名姓譚的看更人回去上班，剛進樓梯，即被兩大漢截住，以鐵枝及重型刀指嚇，繼然將之毆打，最後以一個紙袋罩其頭，推上六樓。上抵六樓，譚即發現另一名看更人陳某早已被匪徒綑綁於地上。同時該處另有兩名匪徒正在「工作」，以電鑽開啓夾萬。不過該夾萬異常堅固，匪徒鑽了良久，仍無法開啓，由於不敢逗留過久，終於無功而退。

事後看更人向警方報案。大批警員抵場調查，證實夾萬內的廿五萬元未有失去。（合）

灣仔高士打道商行 賊撬鐵閘毀夾萬
竊去現款一千元

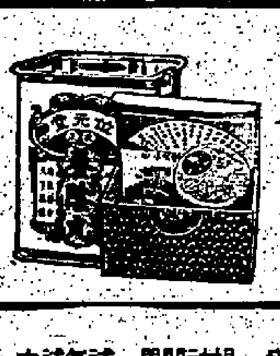
（時訊）今晨八時，灣仔高士打道一四三號同興行被竊匪撬破鐵閘入屋毀夾萬盜竊，失去現款一千元，另外白米五十斤。

同興行是幾個月前搬到上址經營白米、洗衣粉、沙粉等雜貨，位於高士打道與史釗域道交界，距灣仔警署約十間舖位。

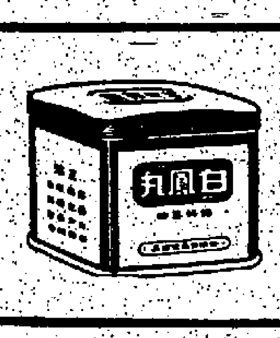
該行每晚收工，無人留宿，前後門都關上鐵閘，後門便是一度厚鐵板閘，外加一把鎖。從天階進入舖內，又加一度鐵門，有兩把鎖。昨晨這些閘、鎖都遭利器弄斷，後座鐵閘槓也被剪破。歹徒入舖，撬開了三張寫字枱抽屜，單文件撒在地上。其中一個抽屜放有現款一千元失去。閣仔有一個呎夾萬，也已被撬開，但夾萬沒有存錢物。是因爲夾萬沒有存錢物，過了防盜，他們的鐵鎖，及最重要文件另行處理，歹徒搜索一番，偷去現款外，臨行還帶走五包十斤裝的白米。

昨晨八時前，該行的東主如常的到同興行開門入舖取水，才發覺同興行後門打開，知事不妙，忙通知該行，警方到場調查，沒有拘到可疑人物。（合）

位元堂
老牌良藥

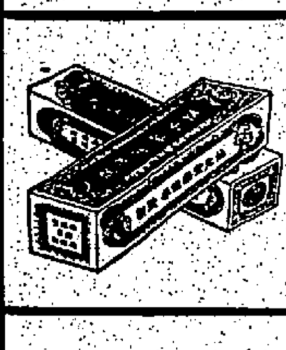


扶正養陰丸
功能：止咳健肺・祛除寒痰・提神開胃・補氣補血



婦科白鳳丸
功能：理帶止痛・活血去瘀・滋陰養顏・散鬱祛風

珀珠保嬰丹
功能：定驚通竅・祛風除痰・清心解熱・健脾開胃



猴棗除痰散
功能：化痰止咳・定驚開胃・祛風順氣・消滯止嘔

養心寧神丸
功能：調理元氣・寧神益智・鬆弛神經・補腦活血

寧心補腎丸
功能：固腎扶元・滋水制火・增強體力・養血寧心

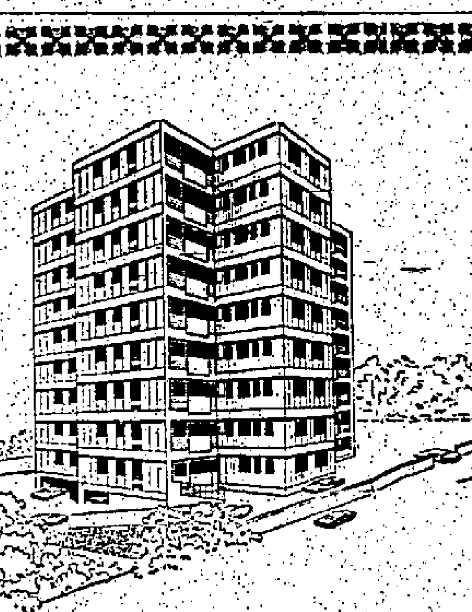
天王補心丹
功能：安心養血・滋水潤燥・寧神定智・鎮靜神經

位元堂參茸藥材
總行：九龍荔枝角道一〇八至一零一號
電話：K三九八〇〇〇・K三九三七九三
分行：上海街三五六號　電話：K八四六八三四

北角鰂魚涌旺舖

伙數二千餘，人口數萬之大廈旺舖
樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）
接洽：請電H六二〇六八八或H二五三〇〇三

明麗園
九龍書院道二六－二八號



占飛有限公司興建

分層出售——
環境優美：本大廈位於九龍花園高尚住宅區，環境優靜，只需步行十分鐘就可到鄰近之日用商場。
交通便利：只需步行五分鐘就可到太子道，交通極爲便利。
設計特佳：本大廈設計新穎，每層只三伙，外觀富麗堂煌，內部寬敞實用，廳房皆窗，全部建築面積只佔地盤面積百分之三十，故空氣清新，光線充足。
停車場：自置地室及地面停車場共兩層，各住戶無需爲停泊汽車而煩惱。

分期付款——
只需在建築期內分六次付首期三成，餘款可分九年分付。

分層租賃——歡迎洽商。

洽購處：
占飛有限公司
香港德輔道中三十九至四十一號占飛大廈十三樓
辦公時間：
星期一至星期六——上午十時至晚上八時
星期日——上午十一時至晚上七時
電話：H-231046（三線），H-230916，H-239994

愛華閣 第二期
太子道303號

地點高尚環境優雅
尚餘無多 欲購從速
第一期現貨租售

每層三伙　電梯兩部
三房兩廳　擱門露台
面積896/916/920呎
＊可分12年低息分期付款＊
華懋置業有限公司
電話H224578・232803

超羣閣
九龍窩打老道81號

一流選料 一流設備 車位充足
出租 分層出租
備有示範單位 歡迎參觀
挪威置業有限公司
電話：K—716444 K—622416

停車場租售
新蒲崗 康景樓
全部六層共車位452個
面積15萬平方呎
售 $5,000,000　租 50,000

旺舖租售
禮頓道 愉景樓
地點旺盛　適合各行商業
汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售 $ 414,000	租 5,000
地下四號	491尺	售 $ 414,000	租 5,000
地下六號	3082尺	售 $1,557,000	租19,000

新蒲崗 康景樓
地下27號　2200尺　售 $ 600,000

觀塘 嘉樂街
地下17號　1043尺　售 $ 130,000

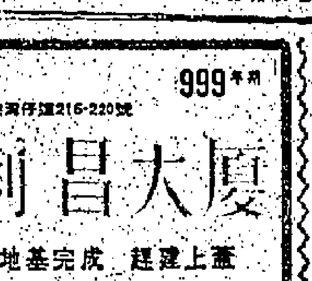
接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

灣仔地王
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
莊士敦道28-34號大樓
（灣仔莊士敦道聯發街口）
999年期

已有入伙紙
四面單邊・無長走廊
地下、地下層、二樓
適合寫字樓百貨商店
每層連大露台
十三萬餘元起
洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話：H442234・444864・436111・440951

長洲鄉村俱樂部酒樓
海濱花園 冷氣廳房 筵開百席 生猛海鮮 鳳城食品
社團敘餐 雀局聯歡 游泳勝地 新建浴室 免費供應
長洲東灣教堂道二號由碼頭步行三分鐘可達
定座電話：九八一四六三 營業主任洽
直航小輪點點有船

利昌大廈
香港灣仔道216-220號
999年期
地基完成　趕建上蓋



三面單邊　洋檯設備
面海向南　環境優美
旺中帶靜　交通便利
實用面積472-489呎
洽購處：
利安建築有限公司
香港萬宜大廈九〇五室
電話：H二三五九二三
金新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：H二五三〇〇三（八線）

□大廈（第一期）
尖沙咀山林道與松山道大單邊

地點高尚 交通便利 每層三伙 三面單邊 兩廳三房 電梯兩部
打樁完成 趕建上蓋 補妥地價

接洽處：永常有限公司
地址：香港皇后大道中14號大廈行403室
電話：H221561、H238741

REFERENCE LIBRARY
9 JUL 1972
CITY HALL

本港新聞（一）

八月十六日開始連續三個星期 全港清潔宣傳

八月份宣傳九月解釋法律及處理垃圾方法 十月工作隊出動服務十一月對違法者起訴

（本報專訊）全港清潔宣傳運動，將於下（八）月十六日開始，連續舉行三個星期。十六日之開幕典禮，在大會堂舉行，節目豐富，多姿多彩，有民歌、粵劇、歌唱、舞蹈及其他節目。

清潔運動委員會，希望此三星期之宣傳運動，能收到宣傳之良好效果，使全港社會人士，對「保持城市清潔」有深刻的認識，本着公民精神，不再胡亂拋棄垃圾，以保存市容之清潔與美觀。

違者懲罰

在清潔運動展開之前，市政事務署將清除港九各區最骯髒的地方。八月份下半月展開宣傳，揭露最不清潔的地方，使市民要求政府採取行動。九月份之工作，將解釋新法律，以及教導市民清除垃圾之方法。十月份，將由志願工作隊（經過了兩個月的訓練），開始服務，勸告或甚至警告市民不可胡亂拋棄垃圾。十一月則將少數無公德心的市民起訴其胡亂拋棄垃圾，但此種控訴於四十八小時內即可審訊，不會延阻時間。

利己利人

目前少數市民胡亂拋棄垃圾，純粹出於自私，將家裏垃圾掃出街外或走廊，以保存自己家裏清潔。目前市民多數使用石油氣爐，以至無往日之柴爐及炭爐可以焚燒垃圾，亦是其中原因之一。此外，少數市民對於保持城市清潔運動，認為不關自己的事。其實，保持清潔，實關係大衆之事，政府固須清除公衆地方，市民亦須普協處理垃圾，不可胡亂拋棄，以至毀損市容。

分區合作

為保持城市清潔，必須市民與政府通力合作，始能收效。港九之十個民政司署，將設立七十分區，挑選各該區之熱心人士組織工作委員會，或以街道，大廈，行業如小販及飲食業等，分設工作小組。工作小組之義務工作人員約共七萬人，在各分區委員會及工作小組指揮下工作。新界因環境特殊，暫設五個分區，由各區理民府組織。此外港九各區民政司署，亦將設聯絡中心，以推動工作。

為了實行此分區計劃，政府已撥款一百七十萬元，以作購買工具及其他必要的開銷。整個全港清潔運動之費用，政府撥款八百萬元。

為示誠起見，政府之十萬公務員，屆時將奉命嚴守法律，不得胡亂拋棄垃圾。

宣傳對象

為推行全港清潔運動而擬訂之「公共衞生」及市政事務（修正）法案，已於七月初通過首讀，刻在委員會討論階段，短期內將在立法局提出二讀及三讀通過。該法案備作實施後，市政局將可擬訂新「公共清潔及防止騷亂」附例，此新附例將實行清潔垃圾措施並減少各社區少數人士之不負責態度。

清潔運動宣傳委員會，已獲得教育司合作，以學生為對象，舉辦攝影展覽，最佳標貼比賽，「詩的比賽」，以及其他以反對拋擲垃圾為題材之比賽。

此外，各大商號及工廠對於清潔運動亦熱烈響應。不少商號準備在窗櫥陳列宣傳品，或舉辦清潔運動宣傳比賽等。

工作人員

全港清潔運動委員會委員：主席黃夢花醫生（市政局民選議員）。委員：黃宣平（立法局議員），王澤森（立法局議員），吳文鍛（專管清潔助理市政事務署署長），王幸利（市政局議員），穆士傑（市政局議員兼自然環境衛生運逆委員會委員），馮紹榮醫生（市政局議員），陳乃強（工務司署助理公路工程師），武毅（醫務衛生處助理處長），白朗（醫務衛生處助理處長），M.K.凌（消防處副處長），穆德（新聞處長），觀察員：林和甫（分工局），鮑華（海事處港口組助理處長），巴瑪（新界行政司署行政助理）。配合工作員：紀士（市政事務署一級高級政務官）。

全港清潔運動宣傳工作小組委員：穆德、哈克德、希克斐、湯瑪斯、A張、劉雲仙、楊永森、黎明、馬啟鏗、巴瑪及紀士。（志）

市民購買藥物宜到正式藥房 藥房駐藥劑師依例不能缺少

（本報專訊）最近大家行街，留心一下，你可能會發現在一些西藥商店門前，掛上一長方形白底紅十字中有一符號之標誌（見圖），這表示該商店有合格藥劑師主理，配製藥品，這是香港執業藥劑師協會所推行的。

根據香港政府之一藥劑師主理之藥店始可稱為「藥房」，其餘的只能稱為「藥行」，「西藥行」或「中西藥行」，每一字之差，相去甚遠。「藥房」之業務與其他藥店不同之處有：

（一）「藥房」乃唯一合法之「准售毒藥零售商」，這裏之所謂毒藥包含甚廣，西藥中很多特效藥均列為毒藥，有醫生紙才可以買，有人感慨的說，凡醫得好病之藥都係毒藥。因此很多西藥行為了做生意，暗暗地非法出售毒藥。（二）「藥房」乃唯一可以調配西醫處方之藥店。（三）「藥房」乃唯一由政府註冊藥劑師主理之藥店，而彼等均曾接受多年之藥物專業訓練，並須通過香港政府考試合格始能在港執業。

「藥房」對藥品調配及出售當然負更大責任，品質與份量都有一定保證。一些不負責任，但求高利之西藥商店，例如彼等從本地或海外整批購入藥品，然後分散入樽；甚或直接改換「招紙」，將其「力度」提高，譬如維他命丸，50MG變成100MG等。結果病人吃了，因份量不足，效果減弱了。

目前本港有資格稱藥房的，大概四十餘間，以中環最多，其次是旺角。很多時整個地區也只得一間藥房而已。以前藥房所謂藥劑師是掛名的，一切工作由副手去做，必要時才出來「照」而已，所以一位藥劑師可以同時服務於多間藥房，但現在政府規定每間藥房起碼要有一位藥劑師，辦公時間要在場。例如一間藥房有一分店在不同地點，則亦需另外聘請藥劑師，方可出售毒品及配方。

一般來說，一位藥劑師月薪是二千五百元左右。由於薪金不算低，所以很少西藥店有能力，請得起這樣的劑師，出路所以不大，同時本港西醫眾多，大部份自設配藥室，做了配藥生意。在歐美諸國，除非特殊情況，是不許醫生自己配藥的。基於香港情況特殊，藥劑師出路甚窄，早年港大設有課程訓練藥劑師，後來也停辦了。

（強訊）為配合港府大力推行反毒運動（包括大一尋毒等，如迷幻藥等），「香港執業藥劑師協會」一刻就印就大批傳單，據指出：「根據香港政府之「藥劑業及毒藥法例」，規定只有由政府註冊藥劑師主理之藥店始可稱為「藥房」，其餘的只能稱為「藥行」「西藥行」或「中西藥行」等。「藥房」之業務與其他藥店不同之處如下：（一）「藥房」乃唯一合法之「准售毒藥零售商」。（二）「藥房」乃唯一可以調配西藥處方之藥店。（三）「藥房」乃唯一由政府註冊藥劑師主理之藥店，所有政府註冊藥劑師均曾接受多年之藥物專業訓練，並須通過香港政府考試合格始能在港執業。此法例乃政府為保障市民健康而訂立，故此市民如需配購西藥時，請認明「藥房」之標誌，到「藥房」請藥劑師調配將會獲得專業服務，品質及份量亦確之保證。香港執業藥劑師協會啓。（立）

牛池灣闢住宅區

保留綠蔭地帶美化環境

（港訊）九龍東北部林蔭洞佈的牛池灣分區將保留為綠蔭地帶和住宅區。

港督會同行政局批准之牛池灣分區制大綱圖則，對此有明確規定。

該圖則由城市設計委員會擬訂，目的在提供該區土地使用方法及主要道路網，以便使用及發展土地時，可依法加以控制。

設計圖則保留的綠蔭地帶，包括牛池灣村東北面與美而陡峭的山坡及飛鵝山的較低斜坡，為九龍方面少有的綠蔭地區。此綠蔭地帶在總面積四六四英畝的設計區中佔二三三點八英畝。

已有悠久歷史的牛池灣村，亦將保留其村落面貌。

在設計區內，有約六十英畝土地劃為住宅區，包括現時的彩虹邨及坪石邨，和計劃中的清水灣道北面和斧山道東面兩新邨在內。

旋息用地共十一點八英畝，但是斧山道旁的山谷，將來有可能填平為廣達十九英畝的平地，供作公共遊憩和康樂用途。

政府團體及社區用地總面積共四十二點二英畝，除現有及建議中的各學校外，將在各住宅區內撥出其他地點興建更多學校，以適應在增長中的人口的需要。

約五英畝土地，將留供政府應用，包括興建一座分科診所，一座市場及一個巴士總站。

商業住宅混合用地祇佔二點三英畝，而建築中之集體運輸鐵路之觀塘綫，其彩虹車站位置在此區之下。

在八號墳場側，有一小幅地保留作建新火葬場之用。

由於毗鄰的九龍灣新填地將發展為工業區，居民大有機會就業，故牛池灣區內，除保留現有的兩間電影製片廠外，不再劃出工業區。

根據一九七一年戶口統計，牛池灣設計區人口有七萬七千餘人，但將充份發展後，人口可達十一萬七千人。

牛池灣分區制大綱圖則，政府刊物銷售處有售，設色者每份八元。

移居英國的香港人 謀生比香港容易 不少人白手興家

酒樓企堂與廚師月入逾二千港元

（訪英專稿之二）

（本報專訊）一九六七年香港平亂一役之後，移民英國的越來越多，原因是他們發覺在英國營商或謀生都比較容易。

因此，凡是移民英國的香港人有一個感覺，他們的口頭語就是：「香港發達易，搵食難，英國搵食易，發達難。」他們解釋：在香港，除非敢投機生意，否則，並不容易應付日趨高漲的生活程度。

英國的情形剛剛相反，這個西方帝國雖然並非人們想像中的「新金山」，甚至這個老大帝國經濟不斷衰退，但是，正因為英國人不斷要求把工作時間縮短，每週只做四十小時工作就算，刻苦耐勞的香港人一到此地，只要一如在香港的工作，他們就會達到相當理想的新酬。

倫敦唐人街的出現，以及在英國為數達二千多家的酒樓菜館紛紛開設，原因就是在這種不必競爭的有利環境下出現的。

本報記者梁培榮，區彬在最近訪問英倫三週的時間中，會經廣泛地接觸，各方面的華僑，發覺他們移居英國後，大多數經過幾年的掙扎，他們的生活環境就非常顯著的大大改善。

許許多多酒樓菜館的老闆，幾年前都是別人的「伙記」，在幾年來他們憑著辛勤的工作，和不浪費金錢，大多數都能夠較易地積蓄一筆足夠開設一家菜館的資金。這些現實的例子多至不勝枚舉，倫敦唐人街以及唐人街以外的多數酒樓菜館都是在這樣的情況下開設起來，甚可說得是白手興家。

從本港受聘前往英倫任職的酒樓「樓面」及廚師，收入相當可觀，一般而言，「樓面」的週薪（每星期計）為二十鎊，廚師週薪為四十鎊，但樓面還有每週十鎊滿外的小賬，換言之，他們每月達到一百五、六十鎊的收入，如以港幣伸算，即是二千元過外，而食住兩項都由僱主負担，薪金全部袋袋平安。

但是，倫敦花錢的地方非常普遍，特別是唐人街所在的蘇豪區——那被稱為景城區的旅遊村區，有着各式各樣的俱樂部，還有脫衣舞，小酒吧，也觸目皆是。這是年輕的伙子最要提防的。

因此，在倫敦的僑領們，他們語重心長，希望能夠常常促使年青人提高警惕，輔導他們從事康樂活動。例如由香港政府駐倫敦辦事處發起登高一呼，在唐人街設立一個康樂中心之類的組織，讓移民青年們把空餘的時間消磨在有益身心的正當康樂活動，或者更進一步提他們作公餘進修英語，十分需要，對於衆多的「香港子弟」，是一項最有意義的工作。

確保公衆安寧 晚上及假期禁地盤打樁

（港訊）打樁機的響浪，將於晚間和假日成為絕響。政府即將向立法局提出修訂法案，進一步限制使用打樁機時間，以確保公衆安寧。

根據該法案，凡於每日下午八時至翌晨六時一段時間內，或於公衆假期（包括星期日）使用打樁機，即屬違法。

現行法例已有規定，禁止由下午十一時至翌晨六時一段時間內發出噪音。但是在夜後和假日，進行打樁工程的噪浪喧擾，亦妨礙大衆休息。因此，許多人要求政府進一步予以限制。

政府發言人昨日稱：延長限制使用打樁機時間，對建築及建築成本諒無多大影響，但是對已簽訂工程合約的承建商而言，立刻實行新辦法，對他們會有困難。因此，現建議將新例定期於一九七三年六月一日起實施，屆時所有已簽工程合約當已完成。

該項「一九七二年簡易程序治安（修訂）法案」又規定，凡違犯關於夜間發出噪音的規定者，其最高處罰將由五百元提高至五千元。

法案並授權港督會同行政局，於明令公佈某一地區或地方不受限制時，並可在明令中列明在指定情形之下或進行指定工程時，得免受法例所規定之全部或部份限制。

在該明令中，又得附加若干條件。凡有違犯這些條件者，作違法論。

為方便進行短期間工程，特別是緊急工程起見，法案授權港督會同行政局可制訂規例，以使工務司得發給許可證，特准於晚上進行某些工程。凡依許可證規定進行工作，雖發出噪音亦不作違例論，但如果違犯許可證所列定，則屬違法。

政府發言人說：這種許可證有效期，最長決不超過一個月，期滿時被撤，亦不得超過一個月。

本港汽車牌將發B字頭

（時訊）本港汽車牌照號碼，第一組之英文字母「A」字頭，刻已發出「AY」近尾之牌號。

倘若照排，日內將排出「AZ」字頭，但因「Z」與阿拉伯數字之「2」字彷彿相似，據說交通事務處當局正慎密考慮會不會易於與「2」混淆如無問題始發發。

倘若不發「AZ」字頭，則下一個車牌勢必為「AB」字頭，亦即A頭用完，B頭開始。（立）

市政局議席上發言 得兼用英粵語

修改法例下週提出

（港訊）立法局於下星期舉行之會議席上，將有一項法案提出，使市政局今後在舉行公開會議時，得以採用英語或粵語發言。

該項法案稱為「一九七二年市政局（修訂）法案」，已於昨（星期五）日出版之憲報公佈，俾衆週知。

在法案通過之後，現時市政局條例之第四十五款及四十六款將告撤銷，前者規定該局舉行會議時，必須採用英語發言。至於後者在撤銷後有部份條文將進行加以重訂，使會議之紀錄，須依照市政局之會議常規編製。

政府發言人就該法案發表評論時稱：該法案係根據政府所經接納之公事上使用中文問題研究委員會第一次報告書而提出，報告書之內容，係其在立法局、市政局及政府各委員會舉行會議時使用粵語之問題有關。

發言人謂：該法案如獲得通過，市政局在舉行公開會議時所用之語言，毋須再受現時之市政局條例所限制。

現時限制使用何種言語之規則，將視市政局日後所定之會議常規而有變更。

發言人稱：「此即謂市政局一俟設置即時傳譯系統時，將更改其會議常規，俾得以在該局之公開會議中使用粵語發言。」

「將會議常規如此更改，可使市政局在開會時與立法局一樣，得以用英語或粵語發言。」

發言人指出：立法局在一九七一年十一月三日開會時，會通過一項決議案，修訂其會議常規，俾立法局之議員，在舉行會議時可用英語或粵語發言。

盜賊橫行收租人員受威脅

香港房屋協會通知住客用支票交租

（時訊）週來盜匪猖獗，差不多行劫無日無之，香港房屋協會屬下管轄明華邨及西環觀龍樓廉租屋之住客，先後接獲該會書面通知，促各住戶在可能範圍內，以「劃綫支票」繳付租金。此舉乃避免該會各屋宇事務助理員，於收租時携帶多量之現款而為匪徒所乘。

本港屋宇機構促住客以支票交租事，月前經由政府所辦之屋宇建設委員會屬下之各廉租屋邨帶頭實行。目前，房屋協會亦步其後塵，促各住戶以劃綫支票繳交租金，據房屋協會經理指出：該會促各住戶以支票代替現金繳交紹金，及避免收租之助理員携帶大量現款為匪徒所乘，不過用作交租之支票，須由住客之戶主簽署。

香港房屋協會屬下有十四個廉租屋邨，共約一萬九千八百六十二個居住單位，住客約十二萬四千七百八十七人。在該十餘萬之住客中，部份未有銀行來往戶口，如今該會要住戶用劃綫支票繳交租金，一時間是會感到不便，蓋大部份住客，即使在銀行中有存款，而彼等也是以儲蓄戶口為多，很少能簽發支票者。

該會屬下管理處明華邨住戶，經於昨日接獲七月廿七日書面通知，促各住客於下月繳交租金時，使用「劃綫支票」交租。該書面通知稱：鑑於本港劫案日增，本會籲請各位住客於可能範圍內，以支票交租金。請用劃綫支票，註明給予香港房屋協會，並須由住客本人簽署。此舉可使各屋宇事務助理於收租時盡量減少携帶現金，務請各位住客於此事上予以合作，期以減少搶劫之危險。此致香港房屋協會各區住客。」

以往匪徒劫掠廉租屋租金事件時有發生，管理明華邨過去年來亦已發生多宗住客被劫事，有等事主鑑於損失財物輕微，未有報案。至於西環觀龍樓方面，就最近兩個月來，經發生兩宗，其中一宗是在本月五日，兩名管理員陪同女收租助理員逐戶收租時，被三名持刀飛邪青年脅持，奪去女收租員皮袋，內有現款一萬三千五百元。女收租員在掙扎時被匪徒用利刀劃傷手部。另一次乃在本年六月間，數名匪徒圖劫收租員未遂，由於該收租員機警，及時逃入住戶中，未為匪徒所乘，但已飽受虛驚矣。

通常廉租屋收租日期，多在每月初之數日內進行，日期是公開，因此匪徒亦於這段時間內伺機下手。近年來，房屋協會當局，對於收租辦法亦經一再改善，每次收租時，已加派男性管理員陪同女收租員逐戶收租，但由於所收集租金款項鉅大，匪徒出沒防不勝防，至有改為「劃綫支票」代替現金交租之舉。不過，房屋協會方面，這次匆匆於月底始通知所屬住客，以支票代替現款交租，原未具備銀行戶口之住客，對此將頗難應付。（一均）

港紡織品出口貿易 港加達成新協議

由今年十月一日起生效

（港訊）香港與加拿大，已就下年度紡織品出口限制事宜簽訂協議。香港並取得較前略為有利的條件。該協議由今年十月一日起生效，為期一年，非但未有新增的限制項目，且有兩項亦從限制的項目中剔除。加拿大同意，其餘仍受限制的項目，亦將以較寬容的辦法處理。

工商業管理處長姬達說，該項協議，是經雙方代表於六月底在渥太華磋商後達成的。香港若干類紡織品輸往加拿大，多年來均有限制，惟一九七一年紡織品輸加，總值仍達二億四千六百萬元。有關新協議詳細情形，不久將由工商處發表。

三日晨一時之前 海底隧道未通行

（港訊）駕車人士注意，海底隧道之實際開放使用日期，係八月三日（星期四）。交通處處長昨日謂：海底隧道之開幕典禮於下星期三（八月二日）晚上舉行，惟在星期四凌晨一時之前，一般之交通車輛仍未能使用該隧道。

政府獎券今攪珠 頭獎可得四十六萬餘元

（港訊）第五十一期政府獎券，將於今日下午在香港賽馬會攪珠開獎。是期售出共七十七萬四千張，頭獎將可獲得四十六萬四千四百元，二獎五名，各得獎金三萬零六百六十元，三獎五十名，每名獎金四千六百四十元，特別獎一百個名，每名獎金一百元。

美國
KOHLER
可樂潔具
展覽
明日之浴室
展覽日期：七月廿九日至八月五日
地點：海運大厦
歡迎參觀
展覽期內・全場香煙
由英美煙草（香港）有限公司
免費招待
美藝企業有限公司
建築材料部 商業大厦203室

華僑日報・汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
全程廿六天由九月八日至十月三日
美加旅行團第十一團將乘
汎美747豪華客機出發。費用包括
來回機票，一流酒店食宿，
各種遊覽交通費用，參觀入場費，
行李搬運，導遊，小賬等費用。
為華僑日報讀者提供廉價妥善週到
的旅遊服務，遍遊美加舉世知名
的名城及勝地。
HK$ 10,000

報名處：華僑日報中區辦事處
香港德輔道中華人銀行大廈地下電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

展望天氣繼續不穩定

（新聲社）由於一度低壓槽由西至東，橫過南海北部，接近東沙群島以南海面，本港天氣受到影響，陰晴不定，而較涼。昨吹輕微至和緩北至西北風，密雲，有幾陣驟雨，間有陽光。下午室外氣溫升約攝氏廿八度，由上午八時至中午，天文台無雨量紀錄。

天文台午間展望廿四小時後華南沿岸天氣：繼續不穩定。

元朗一鄉民打蛇被咬傷

（時訊）昨日下午五時，新界元朗新圍村有一村民返家途中，發現有一蛇，他用木棍將蛇擊斃，但自己亦遭蛇咬傷，報警被送院留醫。傷者李韜，五十九歲。（合）

本港新聞

安子介在工總年會
抨擊日政府歧視港貨輸日
港工業停滯生產下降危機日現
呼籲多製高質品方能對外競爭

日本歧視港貨 促日政府考慮

（特訊）香港工業總會主席安子介，昨日下午五時半，在該會週年會員大會致詞時，大力抨擊日本政府在經濟上對港之歧視。渠謂：實際上，日本政府對香港實施的例外貨品清單辦法，使日本給予香港的一般特惠待遇毫無價值。

日本曾宣稱給香港的優厚待遇，與其他國家相同，可在本港市場享受充份的經濟自由，並因此而受惠不淺。現在，日本竟對香港採取此種歧視行動，這實在是命運的諷刺。例外貨品清單辦法，除了歧視香港以外，並且令到本港廠商在貿易方面，與亞洲區內其他國家競爭時，可能處於失敗的地位。事實上，此種行動是其他國家對香港的另一歧視行動，因此，我們促請日本政府重新考慮它的態度。

談到香港工業，安氏謂：現在的增長率較前降低，一九七一年的工業製品出口總值是一百三十七億五千萬元，與一九七〇年的一百二十三億四千六百萬元比較，增長率為百分之十一．三七。一九七〇年的工業製品出口總值，與一九六九年比較，增長率為百分之十七。

外來棉紗競爭 棉系面臨困難

在國際貿易方面，不斷遭遇各種問題與困難，香港工業仍然很有進展。本年間，本港已登記及有紀錄的工廠約為一萬九千四百家，僱用工人六十萬零五千三百人，去年的數字，是已登記及有紀錄工廠為一萬七千二百三十九家，僱用工人五十八萬九千五百人。

本港工業的內部也有些問題，若干行業都發生了困難，尤以棉紡業為甚，因為巴基斯坦棉紗大量湧入香港，售價之低，達到任何地區無法忍受的程度。假髮工業可能因為擴展過速，再加上激烈的競爭與海外需求的減少，也受到沉重的打擊。

實行品質標誌 提高港產信譽

在會上，安主席又透露：工總將在紅磡接近隧道口地方，選購適合工業大廈的樓宇作新會址，預料九月即可遷入辦公。

安子介談到本港工業發展時，他說雖然每年增加部份，仍能令人滿意，但亦顯示，本港廠商必須繼續努力，製造需要更高深技術的優質產品，使香港可爭取世界市場。在此一方面，我們去年提到的，協助廠商製造更佳產品的目標，已因本會實行品質標誌計劃，向前邁進了一步。此項計劃，需要替本港產品編訂一些標準，似與本港通行的政策不符。但事實上，此項計劃是對依照國際最高要求而製造的本港產品，讓它獲得本港的品質證明。

以前，本港產品根據進口國家的標準製造，已屬可行。但目前的趨勢，是要製造需要更高深技術的產品。所以，理事會認為，在情況許可下，目前是實行品質標誌計劃最適宜的時候。

增長率已放緩 經濟危險訊號

隨後，安主席提議大會通過該會年報及財政報告。戴斯德和張就，並起立致詞，他促請注意香港工商業的幾個成就，基本上已經停滯不動，並且跟生產力一道下降，必須注意將來可能出現的危險訊號。除非我們知道能自何處獲得足夠的勞工，否則我們不能保持工業的繼續擴展。香港現在已經到達充份就業狀態。根據主席報告，一九七一年中，一萬九千四百家工廠共僱用六十萬零五千三百人，一九七〇年，一萬七千二百九十三家工廠僱用的工人是五十八萬九千五百人。

這種情形說明，一九七一年裡面，新工廠增加了二千零六十一家，但增加的工人總數祇有一萬五千八百人。

每家工廠工人的平均數字，由三十四．二減至三十一．二，這並不是健全的現象。

本港製造的主力顯然仍為小型工廠，這是不經濟的與效率不高的生產。在菲律賓、南韓甚至台灣，這些有大量勞工供應的地方，因為工資特別低廉，此種現象可以存在。但在香港，工業界正在不斷改善工作環境，提高了他們的生活水準。工人也能賺取最高的工資，在此種情形之下，我們必須對勞力作充份的利用，更須提高效率及從事大量生產，才能保持我們的地位。（強）

科協會舉辦講座 遠期收益折合現值流量

（港訊）香港科學管理協會，為使管理人員及分析人員熟悉投資評值，特開辦一「遠期收益折合現值流量」課程，以探究本項與投資評值的原理與應用，強調在考慮收支中的時間因素，並有實例說明。

課程內容及日期如下：

一、現金流量分析——遠期收益折合現值計算法，八月二十二日星期二晚間七時三十分。

二、遠期收益折合現值流量分析的應用（一），八月二十四日星期四晚間七時三十分。

三、遠期收益折合現值流量分析的應用（二），八月二十九日星期二晚間七時三十分。

四、問題，八月三十一日星期四晚間七時三十分。

講師為何錦昌先生（經濟學學士），標準石油（香港）有限公司設計與評值經理。上課地點為香港科學管理協會會址，會員收五十五元，非會員收一百元。歡迎對該項問題感興趣之各界人士參加。

徙置處寮仔部主任 講天台木屋問題 厲行處理以維公安

（港訊）徙置事務處九龍南區寮仔部主任鄔翰煇，日前在油麻地民政署月會上作專題演講，「天台木屋有關問題」。鄔氏說：香港於第二次世界大戰結束後，人口來港，於幾年間增加數倍，因而造成房屋缺乏。來港後而經濟環境有問題者，於是在任何可以容身之地方搭蓋木屋為棲身之所，或作其他用途，天台木屋即為其中一類。

戰後早期，政府並無一正式部門管理木屋。自一九五三年聖誕節，石硤尾木屋區大火而造成五萬三千人無家可歸後，為要安置火災災民及管理木屋，於是徙置事務處於一九五四年初正式成立，當時將木屋管理及登記，然當時祇為雜碎工作。至一九五九年，才第一次全面性將木屋登記，並紀錄在案。其後在一九六四年，木屋數目急激增加，所以在是年九月，重再新全面性將木屋登記，所有管理工作就根據此次之紀錄，登記之目的並非為將非法木屋使其合法化，而在將木屋之數目及用途，加以紀錄，使較易管理而不致再增加。

政府直接管理各類非法木屋之部門為徙置事務處，共分四個部門，而寮仔部為其中之一部門。寮仔部日常工作為管理各官地上及天台上之違例建屋，寮仔組合而成，目前分四個地區性之辦事處，其中一個在香港，一個在荃灣，而另兩個則在九龍。當發現有新搭之非法木屋時，即派發通知書，着令屋主人自行將之拆去；如通知書期限過後，而該木屋仍未被拆除者，該區區長則將會帶同拆屋隊將之拆去，並在可能範圍內將建屋材料充公，以減少該非法木屋被重建之可能。至於一般木屋被拆去而真正無家可歸者，如查明屬實後，寮仔部將會在安置區內撥地，使能重建木屋而再有居住之所。

天台木屋之用途，大概可分為三類：第一類「住屋」為其中最大者，此等住屋包括遮陰之棚架，廚房，廁所及儲物室等；第二類為「工場」，其中又分為家庭手工業如：製衣，造花，塑膠花等及小部份之食物製作，如包伙食，燒臘等；第三類為「非法用途」，通常為供人賭博或吸毒之用。

天台木屋通常所產生之問題，可概括分為七項，包括：引起火警，影響公眾衛生及樓宇安全，構成交通阻塞及公眾滋擾，剝奪業權人之權利及影響市容。

豪雨過後 新區飽和 廿五新區 無一空置

（時訊）西貢消息：自上月豪雨過後，地點在西貢的廿五個徙置新區，已全部飽和。據徙置事務處一位發言人透露：現在各徙置新區，已全沒有空置。自上月災後以來，房屋已有八千人入住各新區。該發言人指出，其中一千七百名亦相繼遷入各安置區。另一些災民則以非徙置條件而又不符合廉租屋之要求，可於十一月底前入住政府廉租屋，以前遷入住在政府廉租屋...

三幅官地拍賣

（時訊）三幅官地昨日下午二時半在大會堂拍賣，一幅在油塘灣，另兩幅在新填地街及上海街，限作非工業用途。所得價值，超過底價約兩倍。

第一幅官地拍賣的情形，據第一位投得此幅官地的公司代表表示，認為此幅官地所需價錢較高，且比預算為高。

三幅官地拍賣詳情如下：第一幅為九龍油塘灣填地第一〇二號，面積約三萬二千五百方呎，底價二百七十萬元，由泉發企業有限公司以九百二十七萬元投得，平均每方呎二百四十五元。第二幅為九龍內地段第一〇一九一號，地點在上海街，面積約三千〇五十方呎，底價三十五萬元，成交價七十萬元，平均每方呎二百三十元。第三幅為九龍內地段第一〇一九二號，地點在上海街五五一號，面積約三千〇五十方呎，限作非工業用途，底價三十五萬元，成交價七十六萬元。

啟事

有關本年六月四日在壽山村道三十號門外發生交通意外之目擊人仕，請與MR. KAREL電H-229233聯絡。

香港復康會 週年常會啟事

啟者：本會定於一九七二年八月十一日星期五下午五時卅分假座連卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議廳舉行第十三屆週年常會，屆時將省覽本會截至一九七二年三月卅一日止之帳項，聆取及討論本會主席之報告，選舉幹事及執行委員會委員，並委聘義務核數師。並發特別邀請通知，屆時只限本會會員出席。此啟。

承退股聲明

九龍大角咀中興街三十三號中興樓十三號二樓合發紙盒廠向由黎鳳娥（以下簡稱退股人）與何德培（以下簡稱承讓人）合股經營，現退股人已於一九七二年七月二十二日退出，並將其名下所佔合發紙盒廠之股份權利全部轉讓與承讓人何德培繼續經營，此後該廠所有生意盈虧及一切業務債項及任何權益概與上述退股人無涉，特此聲明。

退股人 黎鳳娥
承讓人 何德培

一九七二年七月廿八日

中華電力有限公司 通告股東啟事

啟者：本公司定於九月十五日派發截至一九七二年九月三十日止該財政年度第三期中期股息每股二毫七仙，此項股息之派發，係根據本公司八月十六日股東登記簿之紀錄。八月十六日暫停辦理股東登記。

承董事局命 秘書柏立德謹啟

香港一九七二年七月二十九日

一間業務進展迅速之公共地產公司

急切徵求各式商業或住宅樓宇地產發展計劃，無論參與投資，共同發展或經濟合作等方式均所歡迎。

所有建議均代嚴守秘密
來函請寄華僑日報信箱六十三號

船務投資有限公司 董事局主席關於截至一九七二年三月卅一日止之該財政年度佈告

啟者：在上述年度內，即於一九七一年六月本公司發行股票一百三十二萬五千股在香港證券交易所報價交易，本人在此謹向新股東諸君表示歡迎。

船務投資有限公司在過去一年內業務甚為成功，於一九七二年三月卅一日結算每股資產之純值為港幣八元四角二分，較於一九七一年五月廿八日股票上市前之價值每股六元八角九分超越已上升，自年終結算後於一九七二年三月卅一日之估計復增至九元四角七分，該後者之數字相等於本公司股票上市後十二個月期間內增加達百份之卅七．四五。

按照章程內所釐定之政策，本公司之主要目標為集中投資於經營與運輸之投資而產生於資金性增長，由於穩公開發行股票而徵集所獲之增加資金之助，在日本，美國，及英國方面之投資業已增加，在澳洲及加拿大方面之投資則稍予減少。

同時本公司於所有之證券及從所有方面之馬士高船務公司獲取滿意之進益。董事局因此建議開派末期股息，每股一角八分即全年共派股息二角七分，符合上市時之預測。

於股市普遍上漲期中，本公司經已獲得利潤七十六萬六千元，該項利潤業已撥入資本儲備帳內。此致

股東諸君台鑒

董事局主席 祈德尊謹啟

一九七二年七月廿八日

船務投資有限公司致股東通告

謹訂於一九七二年八月廿五日（星期五）下午五時，於香港太子大廈廿一樓舉行股東常會議程如下：

（一）省覽一九七二年三月卅一日截止之該年度財政決算及董事局與核數師之報告。

（二）宣佈開派本年度之末期股息。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師。

（五）其他有關之事項。

凡有權出席會議之股東，得委派代表參加，該代表不規定為本公司之股東。務請股東諸君屆時惠臨，指示一切，為荷。自一九七二年八月十二日起，至廿五日止，首尾兩天在內，暫停股票過戶。敬希亮察

承董事局命 秘書布倫謹啟

一九七二年七月廿八日

承破產管理官命賣重物業出投

啟者：本人奉破產管理官命，定期於一九七二年七月三十一日即（星期一）下午三時在香港利源東街多利拍賣行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投。

該物業坐落九龍內地段第八三三四號地下A舖，即第一號舖，及該段第二期第五十八份之八份，每年地稅港幣三十元。... 欲知詳細及應繳政府地稅者，請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人詢問可也。

香港一九七二年七月廿四日

破產管理官代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人 機勿兄弟行 同啟

承破產管理官命賣重物業出投

啟者：本人奉破產管理官命，定期於一九七二年七月三十一日即（星期一）下午三時在香港利源東街多利拍賣行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投。

欲知詳細及應繳政府地稅者，請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人詢問可也。

香港一九七二年七月廿四日

破產管理官代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人 機勿兄弟行 同啟

申請入英籍啟事

周祥生（CHAU TING SANG）又名徐德（TSUI TAK）住香港英皇道九百三十三號八樓，現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

姚嘉修（YIU KA SHOW）現住香港銅鑼灣百德新街華廈大廈九樓B座，現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

許貞媛（HUI JING YUAN）又名許貞媛（SHU CHIN YUN）又名許貞媛（JEAN SHU）現住香港新街五十三號七樓，現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告，此啟。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啟者：茲奉九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 4171 OF 1972，謹於壬九七二年七月廿九日即星期六日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 29th JULY, 1972, SATURDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二樓五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道貿易商店地下舖位（JIMMY CHUN TRADING AS BAILEY'S TAILOR）各物照法院所封者當眾拍賣，但該等物件有者須以現金或現鈔清付，並限於指定期內將該貨物出清，之後若有錯漏或意外之事，俱由買者自理，特此聲明。

電話：六六九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啟

聞

如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

吳美蘭女士（十三姑）

於主曆一九七二年七月廿八日上午九時廿五分在廣華醫院息勞歸主，享年四十八歲，奉移香港殯儀館治喪，茲定七月廿九日（星期六）下午三時在香港禮頓道中華基督教會公理堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場，謹此報

吳遠興堂家人謹報

聞

先嚴譚公廣德號美眞府君

痛於公曆一九七二年七月廿六日午時壽終廣華醫院，溯生清光緒壬寅年十一月十四日午時，積閏享壽七十有四歲，奉移九龍油麻地殯儀館治喪，謹擇公曆七月卅日（星期日）正午十二時在該館大禮堂辭靈，翌日上午十一時奉柩柴灣歌連臣角火葬場舉行火葬儀式，哀此訃

孝女 明禮　婿 黎洪財　外孫 芳 黎輝 B仔

胞弟 廣謀 廣行 廣爲

姪女 婉明（適陳） 輕明（適莊） 適之 翠霞 翠華

姪男 士偉 明運

治喪處：東華三院油麻地殯儀館　地址：窩打老道　電話：K三一五五五一　三一五五五六

泣告

謝

姻世戚誼鄉友

先嚴萬興府君

棄養於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯，辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴

孤子 潘新輝 禎輝 善輝
媳 彭正健 江美蘭
孤女 碧梅 瑞梅 莉梅
孫男 鎮達 孫女 佳萍 子萍 鳳萍

泣叩

聞

先嚴楊公國靖字富臣府君

痛於一九七二年七月廿七日零時五十分壽終養和醫院，積閏享壽八十有四歲，奉移北角香港殯儀館治喪，謹擇七月二十九日（星期六）十一時大殮，十一時三十分辭靈出殯奉柩安葬，謹此訃

孤哀子 壽昌 寶昌 世昌 錫昌 新昌 熾昌
媳 曹冰梅 方珍美 陳秀寶 高惠珍 徐菊瑛
女 素珍 翠珍 愛珍 玉珍
婿 唐祖詔 方任民 吳有國 瞿鴻生
孫男 筠孫 桐孫 範孫 傑 晉 志寧 殷寧 威華 麗華
孫媳 朱桂蓉 何麗明
孫女 佩玲 娥玲 惠芳 蓮華 幗華 泳華 雲華 瓊華 碧華
孫婿 陳會福 邱覺潤 潘元龍
曾孫男 長虹　曾孫女 思詩 思韻

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：H六一五二二六一—八

泣告

聞

姻世戚誼鄉友宗寅

誼謹此報

棘人 周有
孫男 炳榮 炳進 炳來 炳華 暨 全體家屬

泣告

喪居：壽山村道卅號 周明德堂

通訊處：有記建築公司　士丹利街廿七號　電話：H二二五七八〇　H二二五三五四

鼎惠懇辭

先考周公留明府君

於一九七二年七月十一日（農曆壬子六月初一）申時壽終港寓正寢，溯生於前清辛巳年十二月初八寅時，積閏享壽九十有五歲，奉移香港殯儀館治喪，不孝有等親視含殮，遵禮成服，於七月十三日殯禮奉柩暫厝東華義庄，卜吉安葬，謹擇公曆七月卅一日（星期一）上午九時至下午一時假香港灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會禮堂設幕舉行三虞家奠叨在

謝

先夫陳公仲謙

之喪於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯，辱承列位親友親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴

未亡人 陳伍玉霞
率男 冠雄　媳 何少英
誼男 陳鏞陞　誼媳 葉德常
女 喜鳳　婿 鍾引霖
孫 德誠 德信
外孫 尉佳
外孫女 尉潔 尉筠

泣叩

REFERENCE LIBRARY 29 JUL 1972 CITY HALL

本港新聞 ③

太子道交通中心建天橋隧道
完成後能三層行車綫
連接公主道疏導交通

（港訊）工務司署交通工程組副處長生工程師，日前在九龍城民政署月會中透露：一座由窩打老道橫越太子道……

中華總商會工商業座談
剖析國際貨幣危機問題
股市不正常要立例管制
梁燦輝總結請工商界應謹慎注意處理

國際貨幣危機嚴重 打擊工商貿易甚大

港幣不應跟英鎊貶值 對工業輸出有害無益

股市狂漲實非佳兆 外資投入興風作浪

盲目投機實乃禍害 帶來租值物價高漲

保障投資人士利益 要求立例管制股市

香港置地有限公司
通知股東啓事

啓者：本公司董事會宣佈本公司集團截至一九七二年六月三十日上半年度除折舊及稅項後而未經審核之純利為三千五百壹拾萬元比之一九七一年同期增加六百六拾萬元即百分之二十三反影本公司集團繼續發展。

又董事會宣佈開派截至一九七二年十二月三十一日全年度之中期息每股四毫伍仙比之上年同期股息有效之增長率為百分之二十四即股息總數二百八十二萬元與二百一拾六萬元之比計增加百分之三十。

茲定於一九七二年九月十一日至同月二十五日為止（首尾兩天計算在內）暫停辦理股份過戶手續并定於一九七二年九月二十五日開派中期息。

承董事局命署理秘書 狄穆勤 謹啓
(R. A. DE MORGAN)

一九七二年七月二十八日

香港永安有限公司開派一九七一年度股息紅利通告

本公司現經股東會議決定於公曆七月廿六日（星期三）起開派一九七一年度股息紅利凡我股東敬希依照下列派息時間携同息摺到領為荷

派息時間：上午十時至十二時 下午二時至三時半 星期六下午及星期日假期停派

香港永安有限公司謹啓

一九七二年七月廿五日

金門（香港）有限公司
招請

（一）地盆總管 須年齡在三十歲以上，具有不少於十年之工程工作及地盆管理經驗，兼有良好之專業資格者優先考慮。

（二）地盆工程部 須年齡在二十五歲以上，具有不少於四年之工程工作及地盆管理經驗，並須有認可之專業資格。

本公司之業務正在擴展中，有多項土木工程及建築工程須聘請上述人材襄助，薪酬將依學歷及經驗而定，除薪酬外，並有各種福利。

申請者請以書面略述學歷及經驗，寄交：香港軒尼詩道一號熙信大廈十七樓 金門（香港）有限公司 人事部經理

香港電車有限公司
一九七二年中期股息通告

香港電車有限公司董事局於一九七二年七月廿八日會議席上宣佈，截至一九七二年十二月卅一日止年度，開派中期股息每股四角，而去年同期每股則為三角五仙。……

一九七二年七月廿八日

承董事局命 秘書 怡和有限公司謹啓

印度支那航業有限公司啟事
(THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.)

……

總經理兼秘書 怡和有限公司謹啓

東華三院招考女護士練習生

……

遷址通告

本醫師即日起在九龍彌敦道五五四號寶聲大廈三樓（電話：K八四六三叁三）照常診症

西醫 莊兆祥 謹啓

香港五金商業總會通告

本會定於本年八月十八日（星期五）下午五時三十分假座九龍彌敦道……召開一九七二年度會員週年大會……

理事長 曾國燊

一九七二年七月廿八日

WILLCO 隱形耳聾機 電子血壓計

工廠出租：
香港仔黃竹坑道21號黃竹坑工業大廈九樓。面積約5,500呎即租有意電H-236779馮洽

招標出售

茲有機器什物一批出售，此批物品現存放在本港新界元朗沙埔第二〇七號地段內。

看貨辦法：任何人士如欲參觀該批機器什物之照片者，可於一九七二年八月十日前逢星期一至星期五，上午九時至中午，或下午二時至四時之時間內，前往香港德輔道中……

截標日期：一九七二年八月十日

廣東信託商業銀行有限公司（清盤中）破產管理官暨清盤人 賀謨

香港維多利亞地方法院小錢債案
一九七二年第九零壹宗

原告人：通匯有限公司（H. W. TURNING & COMPANY LTD.）
被告人：楊啓松（YEUNG KAI CHUNG）

……

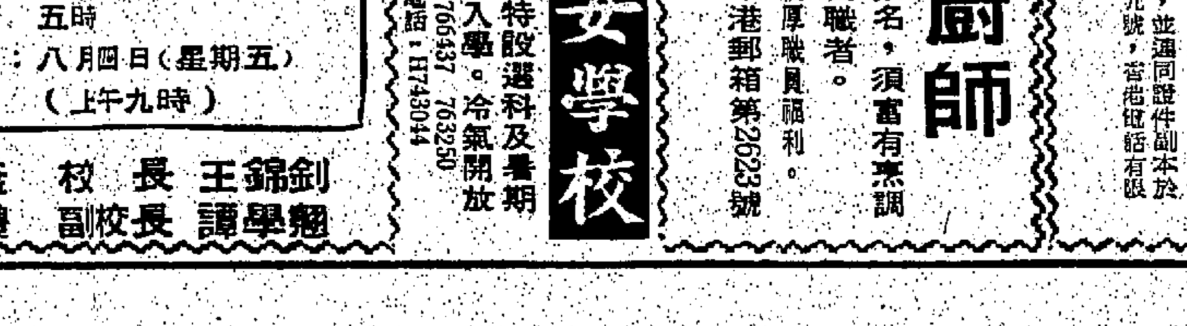
一九七二年七月二十九日

原告代表律師 施文律師樓

博雅書院
BERNARD COLLEGE

校址 九龍又一村達之路十號 電話：800241—2

招收男女新生



招收：FORM 1—5 上下午班男女新生
報名：每日上午九時至下午五時
考試：八月四日（星期五）（上午九時）

校董會主席 周錫年爵士
校董 周啓賢 王啓銘 黃紹隆 郭敦禮
校長 王錦釗 副校長 譚學翹

特別啟事：

本校校董會已禮聘著名教育家王錦劍先生（Mr. WONG KAM CHOI）任本校校長

王錦劍先生為香港大學學士，一九四〇年畢業，並榮獲教育文憑，曾在本港及澳洲等地從事教育工作凡三十餘年。

王君之中學數理化教科書著作甚豐，其中大部份為本港各中學選用。

立案 美蘭裁剪女學校

招裁剪各科新生，上下午及夜班，特設選科及暑期速成班，經驗教師個別教授，隨時入學。冷氣開放

聘請經驗廚師

本港某著名大酒店聘請西菜廚師數名，須富有烹調西餐經驗。并曾在酒店或大餐室任職者。有新年假，免費醫療福利及其他優厚職員福利。

請詳列履歷及欲得薪酬若干函寄本港郵箱第2623號收。

香港電話有限公司
徵聘啓事

……

香港政府公佈

香港政府公告
為聘請公務員事

拾獲財物

市政事務署佈告

香港工業學院公告
本學院茲擬聘請多名夜班鐘點教員，詳情請參閱本日英文報紙。
香港工業學院署理院長 胡汾澄

海事處佈告
水底電纜修理
海事處處長 符禮潔

工務司署佈告
根據第二款規定所發之佈告

香港高等法院離婚案
一九七一年第一二八宗

……

香港高等法院助理經歷司 鐘士啓

華僑教育

聯大書院下學期 將增設電腦一科
商科學生選修不另收費

（特訊）聯大書院原為香港聯合書院之一部，自一九六〇年聯合書院日校部份接受政府補助，參加中大組織後，夜校部遂劃分獨立辦理，初名聯合書院夜校，後為避免與中大聯合書院之名相混，乃改名為聯大夜書院。先後畢業達十六屆，人數逾千，升學歐美日各國者不少，其中尤以留美國攻讀高級學位者為數較多。該校校長陳炳權博士自去冬赴美遊歷，迄今仍旅居紐約，該校畢業生意欲赴美升學者，尤為便利。又該校現已開始招生，下學期除各科系照常辦理外，將增設電腦一科，以備商科各系學生選修，不另收費。該校下學期教職員姓名如下：監督朱麥錢，校長陳炳權，副校長袁同仇，主任陳賓俱，朱光振，外文系、中文系主任伍福焜，社教系主任李任，新聞系主任梁伯鳴，經濟系主任袁同仇，商管系主任陳炳權，銀系主任林振聲……（下略）云云。（南）

聖伯達學校幼園 日昨舉行畢業禮

（港訊）聖伯達學校暨幼稚園，廿四日上午十時，假太子道天主教明愛中心禮堂舉行第八屆畢業典禮，該場觀禮者有主禮神父、林志遠神父、胡鴻烈議員、鍾邦榮、賓博度、楊……（畢業生名單略）

中大兩項體育建設

（特訊）香港中文大學對學生之體育活動一向重視。在興建之中大校園內正有兩項：游泳池及運動場。游泳池長一百六十五英尺，闊六十英尺，側林匹克標準；可供三百五十人同時游泳之用……大學保健中心之東，接近鐵路之兩個四百公尺之跑道，包括足球場一座，網球場十座，及其他體育設備。此外一座新建之體育館已有三千座位，其中二千一百座位，將於一九七三年七月完成……

聯合舉行畢業禮 信生小學及幼園

（港訊）基督教信生小學暨幼稚園，於廿四日在慈雲山信義中學大禮堂舉行小學第九屆、幼稚園第三屆聯合畢業典禮……

香港佛教書院 續獲熱心人士 大量贈獎學額

（港訊）香港佛教書院……

教師會續辦 三項進修班

（時訊）香港教師會為配合會員進修，……

青年會辦舊書代售 反應熱烈收書延期

（港訊）中華基督教青年會青少年部小組聯合會本年度續辦之舊書代售運動，反應甚為熱烈……

> 尚有教育消息刊在第三張第四頁請讀者注意

體育

默迪卡足球賽今夜閉幕
馬甲南韓爭霸
頭場菲律賓對泰國搶第七名

（特訊）默迪卡足球賽自七月十二日揭幕以來，經過半個多月不停蹄地劇烈角逐，定於今夜結束全部賽程。今晚兩場比賽，頭場菲律賓對泰國，爭第七名及第八名；尾場冠軍決賽由馬來西亞甲隊對南韓，爭奪今屆默迪卡盃錦標……

尾場決賽

由馬來西亞甲隊對南韓隊爭今屆默迪卡賽冠軍錦標……

昨日戰果
日本挫大馬得季軍
東埔寨一球勝香港
港足球員張耀國被踢傷入醫院療治

（吉隆坡七月廿八日電）默迪卡足球複賽香港對東埔寨，昨晚在燕窩火熱的氣氛下進行，東埔寨以一比〇擊敗香港而香港居第六……

十二比六票數通過
意大利辦下屆亞洲盃
科威特擬欲反對但無效

（吉隆坡七月廿八日電）科威特及巴林島兩國，在昨日的亞洲足協會上，企圖阻止意大利主辦下屆亞洲盃足球錦標賽……

市政署‧拯溺總會 民政署‧南華西報合辦
第六次萬人暢泳
昨日假維多利泳池舉行 劉梅軒梅大衛親臨主持

（特訊）由市政署、民政署、香港拯溺總會及南華西報聯合主辦之「暑期青少年康樂活動」之「萬人暢泳」第六次……

（上）渣打銀行總經理梅大衛……（下）拯溺總會……（本報記者攝）

昌華之友鄭德路帥 昨設海鮮宴歡旭光
客軍將於明離港返台

（特訊）台灣旭光女子排球隊……

金橙盃排球 男甲演四場

……

今籃聯同人大會 推選下年度新閣
程萬琦蟬聯成主席定局

（特訊）香港業餘籃球聯會，定今日下午五時半，假九龍伊館球場會議室，召開週年同人大會……

旺角街坊會主辦 街坊青年乒乓球賽 昨舉行開幕禮盛況

（國際社）旺角街坊會主辦，旺角體育會協助之一九七二年度暑期街坊青年乒乓球錦標賽，於昨（廿八）下午一時卅分假香港歌劇院舉行開球典禮……

圖：大會主席曹紹松陪同主禮人及嘉賓主持剪綵。（國際社）

港小總三項盃賽 下週秩序排定

香港小總主辦的三項小球盃賽，下週秩序已經排定……

乙丙組代表會議 決提出取銷預備組
支持六聯名代表競選

廿餘間乙丙組代表前夕召開會議……

我國旭光女子排球隊在港比賽全勝，昨晚應昌華之友排球隊邀請在太白海鮮舫歡宴……（大眾社）

陳年柏校長榮休 東莞國術總會設讌慶賀

……

警察足球部 昨晚週年聯歡 致送教頭曾啟榮紀念品

警察足球部昨晚八時在九龍漢宮酒樓舉行每年一度警察足球部週年聯歡……

龍川體育會訪台 今晚授旗出發

（大眾社）香港龍川體育會足球隊，定八月二日下午三時五十分……

東華三院小型足球賽 準決賽定卅日舉行

……

港傷殘代表十人 今授旗出發世運

……

南華會瑜伽班今舉行十二週年紀念

……

暑期劍擊訓練班 本月卅一日開課

……

華泳本屆水球賽 月底海天戰東方

（特訊）華泳聯會主辦水球賽，已定本（七）月卅一日下午六時四十五分假維多利泳池舉行……

體育健身提倡運動

香港之足球運動達到甚麼標準？今屆的聯賽和銀牌出現些甚麼情況？游泳拯溺有何進展？籃球運動前途如何？目下最受人歡迎的乒乓球為何會興起？排球為何逐漸衰落？請閱華僑日報新出之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

REFERENCE LIBRARY
29 JUL 1972
CITY HALL

本港新聞

大廈立案法團 在管理與收費方面 法例賦有變通權力

東區大廈協會作綜合性講座

（特訊）經兩年多時間研究磋商所得的經驗，與有關的大廈管理人員，俾能在節約的時間內，一舉不習應付大廈管理上的問題，以收事半功倍之效。港島東區大廈協會昨日下午四時，假東區民政司署舉行大廈管理綜合性講座，出席者：岑才生，孫方中女士，何紹岳，黃學瀛，歐陽平，鄧慶月英，黃關翩英，王海雄，梁如，陳華，陳方源，朱森，麥才，陳群生，曾國權，李毓秋，吳衛，葉茜芳，顏劍，歐陽百君，李洪光，李群，顏思敏，許錦慶，郭兆湊，岑普明，民政司署陳惠林副主任，馮應瑞聯絡主任，賈其培副主任等。

岑才生演講

主席岑才生在席上將一般有關大廈之管理問題加以介紹及解釋，其內容如下：

防火常識

一、各住客對大廈本身走火通道必需熟悉，以便於緊急時候逃生。

二、遇火警時，切勿乘搭電梯，因火警發生時，電力供應隨時會停頓，如因此被困電梯內是最危險的。

三、如發覺大廈內走火通道或樓梯間堆積雜物阻塞公共出入地方，可以爲信去消防事務處防火組投訴或電二二二一〇一防火組報告，當局會發函通知有關人士將物品搬走，如果在限定日期內未能搬出阻塞通道物品者，消防署將會依法律起訴該物品持有人。

四、因電器而發生的火警佔全數三分之一強，故對家庭電器用品及電線插蘇等項應予特別留意，如電線發熱或有異味傳出時應即停止使用或找人修理。

清潔問題

一、如大廈之天台或天井內存有積水，應先設法把積水排除，然後阻塞去水的地方，然後安排清除，若阻塞處不能立即疏通，亦即倒些火水在積水處以防蚊蟲滋生。

二、天台放置之水滿、損棄阻塞之地渠、水溝、空罐、空缸、無蓋或沒有緊密蓋之木箱，因存有積水，皆爲蚊蟲繁殖之溫床。

三、清理商店招牌或商店騎樓上之垃圾，應是物主之責任，如發覺對公共衛生有損害時，市政事務處將會採取行動。

四、裝滿垃圾之垃圾桶應放置於大廈之後梯比較適宜，如果垃圾及桶蓋密，則大廈內之走廊亦無妨。

五、如見有人在大廈內之公共地方或電梯內排尿屎，大廈管理處應立例及提出勸告，如大廈之天台天井或露天地方設有狗廁，在清理時，應用不透水而有蓋之容器，市政事務處歡迎各位提出適宜設狗廁之地點，現有東區設有狗廁之地點如下：

㈠柴灣道近鴻寧閣處之草地。
㈡英皇道近德士古油站。
㈢太祥街，筲箕灣寮後。
㈣惠亭街及太樂街交界處。
㈤海晏道及興發街交界處。
㈥大坑道及銅鑼灣道花園。
㈦建華街八號後巷。
㈧堡壘山道，市政局防衛人士多房側。
㈨天后廟道十六號側。

六、在大廈之走廊或樓梯間發現有被遺棄之傢俬雜物，而該等物件是有礙走火通道時，應通知消防事務處辦理，或通知大廈管理處或清潔公司職員，移往就近之廢物收集站，現有東區之廢物站地點如下：

㈠百福道，廉租屋側。
㈡西灣河街市側。
㈢筲箕灣道三五八號側。
㈣錦華街公廁側。
㈤柴灣利眾街。
㈥西灣河，海灣街及海堤街之間。
㈦太安街小販市場。
㈧成安街三五號側。

東區大廈協會主席岑才生、在大廈管理綜合性講座上演講。（本報攝）

治安問題

一、如發現大廈內有人徘徊遊蕩，並且懷疑他身懷武器，管理人或管理員有權查問此人之目的，如得不到滿意之答覆或懷疑他身懷武器，應即撥一九九九一通知警方並繼續監視之直至警方到達爲止。

二、警方對於協助追捕疑匪之市民，在通常情形下，警務處將會頒發嘉獎狀，但在特別嚴重之案件下，警方因該市民之協助而破獲該案，拘獲匪犯，則警方將會給以獎金，最高額爲港幣五萬元正，如若市民因協助警方進行拘捕工作而受傷，根據香港法例第二二七章第九節，如經法庭審訂後，最高償額爲港幣五百元正。

三、如果疑大廈內某一住戶犯法，大廈立案法團之理事是不可以入屋調查的，在通常情形下，入屋搜查是要得到一張入屋搜查令，而該搜查令除了警方之外普通市民是得不到的，唯一方法是通知警方。

四、關於大廈看更是否可以用警棍，目前尚未有法例禁止使用，但警棍只能在必要時用以自衛，不能隨便追打手無寸鐵之疑匪，否則將會被控隨意傷害他人身體罪。

五、吹警笛（銀雞）目前仍然可以用作召集訊號，但應該加以適當之使用，否則警察便會疲於奔命而對於此等求助訊號，便會失却信心，此點希望各位特別留意。

防風問題

在打風期間，樓宇之某一部份將會受強風之侵襲而受損毁，爲避免此類事件之發生，多層大廈居民實應留意下列各點：

（甲）可受風力影響之處：

（一）玻璃窗——須防破裂或鬆脫吹離窗框，可黏上闊膠帶，要留意窗框上之油灰及鋼夾。

（二）窗外企身渠洞——要防日久失修，喉下可傷人毁物，要防止阻塞而致淋水四處下溢，故須留意清理。

（三）要視察天台上之臨時性建築物等是否穩固，否則阻塞排水道。

（四）樓外廣告招牌——要留意支架，有光管者將電源關閉。

（五）門窗——搖實鎖掉，免受風力吹毁。

（六）戶外天綫——避免接觸，電極可致命。

（乙）可受雨水影響之處：

（一）近山邊樓宇——防山泥崩瀉，強風來臨時亦須清理渠道，或自山邊斜坡批盪及石壆等，有損壞時立即通知修理。

（二）天台上戶通天之渠道——防阻塞而令積水浸入屋內。

（三）天台上之電梯房——防門窗破爛以至雨水侵入電梯。

（四）電梯——防水浸而致停頓。

（五）電渠——防日久變壞，或水浸漏而漏電，火警會因此而起。

（右）孫方中副主席演講（左）何紹岳副主席演講

大廈管理及法律問題

（一）在大廈業主法團人組織成立的第一年內，有關收支賬目，及資產負債表，限於十五個月內向該組織三週年大會列報，此後，最少要每年列報一次，如有違反此項規定，可能被控罰二千元。

（二）個主席或秘書人選地址如有變更，或該有關大廈之名稱，或管理委員會之註冊辦事處，如有變更時，須於二十八天內呈報田土廳，否則每逾期一天，即可被控罰款一百元，此項罰金由大廈法團人組織之秘書負責。

（三）各該成立管理委員會之大廈，如用中文名稱時，必須在該大廈名稱後加「業主立案法團」等字樣。又在該大廈之各入口處，及其註冊辦事處之門外，應將該組織註冊證件之副本張貼，而在註冊辦事處門外，須張貼或懸掛某業註冊辦事處，否則該組織之委員，每人可能被罰五十元。

（四）對大廈管理費欠戶之追收問題法例亦有明確規定。辦法有三：其一：欠管理費可作爲債項處理予以控告，又如該大廈之公契有規定可出售欠費戶在該大廈之權益以作抵償時則該組織可將之出售，或將該欠費數目向田土廳登記，以後該單位如有自行出售時，必須清償是項債務。其二，所欠管理費如逾一個月時，則管理會有權向該單位之租客發付，而以不超過該單位租項爲限，而該租客則可在應付之租項內向該業主扣除。其三，可以用「封租」方法將該業主或租戶之物品標封，以迫使其清付欠費，倘仍不理會，則可將之拍賣抵償。

孫方中介紹

（五）如大廈之大業主根據公共契約之代管三年期滿時，如公共契約有明文規定交代之辦法，應照手續辦理以終止該大業主之服務權，如該大業主不理該公共契約之交代手續，該立案法團可以控訴之，又或公共契約內無明文規定交代之手續，則立案法團可以書面通知該大業主在一個月內交代，如該大業主不理，該立案法團亦可控訴之，如大廈之大業主在交代時不能將全部按金轉交該大廈之立案法團，該立案法團可循民事訴序起訴之。

（六）如大廈內發覺有非法建設之建築物，可用立案法團之名義用書面將其拆卸，如無效可提控之。

（七）關於住戶欠管理費而需要封租時，手續是向地方法院即綜合利租法院申請，並由大廈業主立案法團之主席簽署一誓紙，證明該項欠費金額。

港島東區大廈協會的組織

隨即由第一副主席孫方中女士講述：一間大廈，如果管理得盡善盡美，實在是一件非常吃力，並不容易的事情，相信各位亦非常清楚，每間大廈均有他的環境和情況，各大廈遭遇到的困難，各有不同，爲商研究怎樣來改進大廈管理的方法，供給各大廈參考或者採納，並且協助解決分別大廈的困難問題，遇有需要向政府請求，或請政府協助時，須有一個團體出面辦理，比較以一間大廈的名義來得有力，所以東區十幾間大廈的業主立案法團管理機構，和一班熱心大廈工作的人，攜手合作，得到東區民政司署的協助，組成了「港島東區大廈協會」，由成立到現在，已經有八個月，我們經常舉辦各項運動，和有關大廈的各種研討會，互助切磋，研究改進大廈管理的方法，藉此增進大廈與大廈間的聯繫。

政府公佈施行多層大廈業主法團條例之後，東區內大廈紛紛依法組織自己大廈的業主立案法團，來處理本身大廈的管理事務，事實告訴我們，依該條例來做，仍然遭遇到很多困難，例如欠交管理費，無法律手續去追討，往往得不償失，又如消毒殺蟲，影響公共清潔，像這些或大或小問題，經常都有發生，相信各位也會遭遇過治安，清潔，消防等等問題，以港島東區大廈協會，就是針對上述的困難情況，希望尋求解決各大廈共同困難，或者個別大廈的問題，共同研究解決的方法，如果問題解決不了，就由大廈協會向有關部門請求代爲解決，這是東區大廈協會唯一的目的。

港島東區大廈林立，數目與日俱增，一間大廈管理得完善，住在大廈裏的人也就安居樂業，推而廣之，大廈管理對整個社會均有很大的關係，我們希望東區內所有大廈機構，都來參加大廈協會，增加我們的力量，在個人方面，如果對本會工作有興趣，對會務有貢獻的，我們也希望他以個人身份參加大家努力，爲自己本身和住在東區大廈的居民謀幸福，這是我們深切的期望。

何紹岳講述

一、繼由第一副主席何紹岳先生講述「業主立案法團」。

大廈業主立案法團這個名詞，在一九七零年六月，政府公佈多層大廈業主組織條例之後，我們才從報章上和民政司署的佈告裏見到，恐怕直至現在，還有很多人對這個名詞感到陌生，對立案法團是甚麼的問題，仍是不大清楚。

顧名思義，業主就是樓宇單位的所有人，立案法團的對象，當然是業主本身，同時也要顧到租客方面，業主立案法團的任務，就是根據政府的條例，來執行處理大廈的管理工作，有很多大廈自己組織了聯誼會，業主會，或者委託服務公司來負責管理，當然，有很多大廈管理得非常完善，可是，萬一發生問題需要以法例爲根據時，就會感到麻煩了，舉例言之，規定在一定期限內，必須大修換機件換電器等費用很巨大，假如業主並不是住在大廈裏，租客又不肯支付，在這種情形之下，聯誼會或者服務公司，就感到非常困難，循法律途徑追討，不一定有必勝的把握，就算勝訴，也許得不償失，糾紛重重，此種問題，每一間大廈遲早也會發生，而業主立案法團就不同了，條例裏有明確規定的權利與義務，根據法例規定來處理問題就容易解決，再舉一個例，一間大廈入不敷支需要加收管理費，試問是否全體業主住客都同意照交嗎？未必一定，但業主立案法團就有確定管理費數目和收取其金的權力，困難也就減少很多。

總而言之，業主立案法團就是對外對內代表了整座大廈全體業主，爲法庭和田土廳所承認的合法的來處理大廈事務唯一機構，各位如對這方面有問題或者希望協助時，可向東區大廈協會或東區民政司署提出，相信一定會得到結果的。

東區大廈協會之組織：主席岑才生，第一副主席周孫方中女士，第二副主席何紹岳，英文秘書歐達平，中文秘書薛靄齡，財務組主任杜楓，稽核組主任葉茂芳，文康法團組主任鄧頌興，總務組主任陸文，康樂組主任鄧慶月英，聯絡組主任鄧玉秀，理事何國鈞，王海雄，歐陽百君，吳國全。（浩）

港九街坊會組織 環遊世界觀光團 百二十人首程飛曼谷

（特訊）港九街坊環遊世界觀光團，一行壹百貳拾人，該團名譽贊助人九龍區民政專員蘇耀祖、名譽顧問油尖區民政主任黎晉洲、顧問：謝雨川、港九街坊協進會主席岑才生、副主席雷福康、曹紹松、張錦添、余機佑、團長彭耀臣、（副）團長：藍榮輝、總領隊丁楷恩、領隊：賀玉珠、馬欽明、隨團醫師俞佑世、秘書宋宇范、潘鳴牧師、李武凡、團員：蔡偉才、張和、盧海、蘇梅、楊瑞英、崔苑芬、鄧開、鄧省三、歐陽慶鴻、張美嫦、周東、張安、易景芳、汪佩華、陳黃淑賢、黃秉芬、張敏求、譚見、梁媚、賴合林、譚伏賢、杜楨、林沙平、彭錦財、鄧紹榮、邵儉、鄧頴文、鄧紹榮、陳金華、張雯綺、梁麗卿、黃淑英、郭麟、梁玉貴、何文淑雅、梁佩文、余楚玲、劉黃綺薇、林國、曹愛賢、儀、陶朱晴、郭慶南、許詠玉友、高麗娥、鄺曼君、李長安、沈虹、高麗霞、華、李姿娟、李物、許松蓮、梁耀剛、鍾麗顏、容寓發、陳啓駿、陳林、梧姬、麥嘉示、孫曹栢、楊毓淮、賀惠可、翁鳴明、楊鳳戎、羅維德、盧郡麗、曾美娟、鄭嘉祥、鄭劍英、梁慧、李簡志、蘇世明、曾劍英、賀學權、賀國平、賀愛玲、賀愛麗、黃櫻薇、王淑儀、賀偉堅、項楚楚、覃雪英、戴淑儀、周英英、良、莫次華、李超雄、李耀啓楨、陳家谷、徐云、何琪、何昨晚十時半，乘環球班機起程，首站曼谷、預定旅程三十五天，分別觀光哥本哈根、羅馬、阿姆斯特丹、倫敦、紐約、華盛頓、檀香山、三藩市、洛杉磯、東京。日前由九龍民政專員蘇耀祖授旗出發，以壯行色。希望該團將本港街坊優良傳統精神向各地區宣傳，及考察各地民情及工商業，帶回本港借鏡，而有助本港工商業更趨繁榮。

昨晚前往送行者有街坊協進會首長曹紹松、雷福康、油尖區主任黎晉洲、副主任馮拾高、油蔴地街坊會首長馮滿、伍江、何劍、協進會總幹事梁德生、及僑團領袖中團員家屬千餘人，場面空前熱鬧。

團長彭耀臣副團長藍榮輝總領隊丁楷恩與歡送者合影。

大坑小販會 第三屆就職聯歡

（新聲社）大坑區小販聯誼會昨晚八時，假百利酒樓舉行第三屆理事就職典禮聯歡大會，觀禮嘉賓有灣仔民政署副主任陳運武，梁永立，港九各區街坊會，小販會首長葉達成，盧惠文，高卓桂，蕭鋭才，光甫，余琼東，林紹權，凌汝榮，區日，阮生，李德明，張海泉，凌沼，陳福校，李增榮，李兆祺，呂輩，會國民，鄧會振柒及會員數百人，理事長廖洪，葉九，盧耀根就職情況熱烈，理事長廖洪致詞謂：本會成立經有六年，宗旨團結區內小販同業，謀求福利，凡有利於區內坊衆，我們都樂於服務，經常協助政府推行各項運動，例如清潔運動，交通安全，防風防火運動。並與大坑區坊衆福利會合作，推動有關街坊福利工作，各位長官嘉賓，多所指導，各位同人同心合力把會務更加發揚光大。

隨舉行宣誓就職請麥榮賢主政主任監督禮畢胡鴻烈頒發選任證書及聘任書（分由副理事長盧耀根、名譽會長鄧錦代表接領）永遠會長甄子傑、領隊鄧榮、會楝材簡根、會國民、會振錫留念。麥榮賢主任致詞對該會歷年來協助政府推行各項活動，維護同業工作，多表贊揚。繼由甄子傑盧惠文先後致詞，副理事長葉九致謝詞、禮成散宴、氣氛洋溢賓主盡歡。第三屆理事：

永遠會長甄子傑。理事長廖洪、副理事長葉九、盧耀根。總務：何、鄧錦鑫、林麗米。財務：鍾炳民、曾少秀。康樂：殷秋、黃惠芳。福利：陳惠校、李麗娟。婦女：陳惠梅、謝鳳娟。呂淑洪、劉錫、李愛、葉錫榮。麥允、姚吳照、文徵、周桂、姚綺雯、賴英。中桂宇：黃城藏。

楊氏宗親會 今舉行就職

（國際社）楊氏宗親會，今（廿九）日假座旺角天鼎五月花酒樓，舉行有限公司第三屆就職典禮，會員聯歡敬老大會。請油蔴地民政主任黎晉洲監誓及頒發選任證書，經柬請各界社團嘉賓及該會會員及眷屬參加。是日下午六時恭候，六時卅分唱節目開始，并有燈謎競猜助興。

邵蔭祥、蔭池、傑森令尊翁 邵聯科舉殯哀榮

本港米業老前輩邵聯科老先生，於七月廿五日仙逝麥和醫院，遺體移香港殯儀館治喪，昨（廿八日）上午十時半大殮，十一時出殯，安葬粉嶺私家墳場。邵老先生經營茂益隆米行，久享盛譽於米業界。哲嗣邵蔭祥、蔭池、克兆，任職於華僑日報編輯部。邵老先生享壽七十有九歲，兒孫衆多，長袖善舞，經營有成，不愧三多。幼子傑森，昨日在香港殯儀館靈前致祭者有邵氏親友及米業同業數百人，生榮死哀。

周有令尊翁 周留明老先生三虞 下星期一在佛聯會家奠

本港殷商，有記建築公司東主，泰如當業公司董事長，東華，樂善，鐘聲等慈善團，及各大社團首長周有 M.B.E. 之令尊翁，周炳榮，周炳輝昆季之令祖父周留明老先生，於本月十一日以九十有五高齡仙遊，隨於十三日舉殯。本月卅一日（即下星期一）爲周老先生三虞之辰，周府已擇於卅日晚開起，假座香港仔洛克道三五八號，香港佛教聯合會禮堂設幕，禮延高僧誦經。卅一日上午九時至中午一時，繼在該會禮堂舉行家奠。周氏友好及各有關團體，屆時前往祭奠，藉申追念之忱云。

大會堂節目

七月廿九日 星期六

市政局主辦大會堂十週年紀念一九七二年香港藝術節

音樂廳	下午八時	香港管絃樂團演奏貝多芬第三交響樂曲「英雄」及柏加尼尼第一號小提琴協奏曲，指揮及小提琴獨奏：林克昌
劇院	下午二時半及八時	粵語話劇「雷雨」，曹禺原著，香港普及戲劇會演出
展覽廳	上午十時至六時	攝影展覽：蛻變中的香港
大會堂圖書館（五樓）	上午九時至五時	藝術圖書展覽
大會堂圖書館（六樓）	上午九時至五時	香港時裝
展覽館（八樓）	上午十時至六時	一九六三至一九七二香港印刷圖書展覽
美術館（十二樓）	上午十時至六時	最近十年兒童繪畫展覽、當代香港藝術展覽
北演講室（高座）	下午二時半至四時半	黃維昌主講「宋詩摘論」：學海書樓主辦
北演講室	下午五時至七時	佛學講座：霍明精舍主辦
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	下午二時至五時	芭蕾舞班：趙關心主辦
	下午五時至八時	芭蕾舞班：劉兆銘主辦
南會議室	上午九時至十時	法文班：MISS DE CONINCK CHANTAL 主辦
市政局公立圖書館：大會堂及油蔴地圖書館	上午九時至九時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
窩打老道及堅石圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	下午一時至九時	學生自修室
香港博物美術館：大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、漢唐銅鏡、古銅器及玉器
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

華僑日報 THAI INTERNATIONAL
讀者泰馬星豪華觀光
泰國國際航空公司 七海旅運有限公司 聯合舉辦
八月十八日出發（餘額數名祇限持護照者參加）
全程十天只收：HK $2,800
一流享受 簇新節目 輝煌貢献
餘額數名，欲免向隅，請速報名！

一流豪華酒店
曼谷：杜賓坦尼大酒店 DUIST THANI HOTEL
檳城：美輪大酒店 MERLIN HOTEL
吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL

各式豐盛美饌
歡迎夜宴：曼谷新炳昌大酒家（豪華乳猪席）
泰式晚餐：SUNANANG THEATRE RESTAURANT
自助午餐：曼谷玫瑰花園湖畔
馬來亞餐：檳城美那餐廳
客家菜：吉隆坡精武客家菜館
京菜：星加坡翠華樓酒家

多姿采夜生活
曼谷：澳年酒樓夜總會
檳城：美輪大酒店夜總會
吉隆坡：五月花酒樓夜總會
星加坡：海京樓夜總會
龍殿酒樓夜總會

觀光名城名勝
第一天：香港—曼谷（泰國首都）
第二天：曼谷（水上市場、鱷魚湖）
第三天：曼谷（玉佛寺、玫瑰花園）
第四天：曼谷—檳城（東方花園）
第五天：檳城（升旗山、蛇廟）
第六天：檳城—太平—怡保—吉隆坡
第七天：吉隆坡—星加坡（花園城市）
第八天：星加坡（花葩山、飛禽公園）
第九天：星加坡—曼谷（夜生活巡禮）
第十天：曼谷—香港（暢遊完畢）

報名處：（一）荷李活道華僑日報中區辦事處 （二）中環國際大廈

SALE
香港連卡佛總行大減價
Lane Crawford
星期一開始
地下 男裝部：
連卡佛公司夏季大減價，訂於下星期一七月卅一日開始，一連六天，舉行眞正大減價，所有貨品，均全部割價，志在清貨。
全部男裝衣著類：如針織西褲，名貴西裝衣料，運動恤，男裝恤衫，夏季運動裝，短褲，長襪，雨衣，領呔及其他等等………
均全部減至最低價格，所有減價的貨品，將會令你有意想不到的收穫！
大減價爲期一週，敬請下星期一早上九時正駕臨連卡佛中區總行男裝部選購！

新界版

青山建設新市鎮工程推進
首期將完成
港督昨往巡視聽取未來計劃報告

（港訊）港督麥理浩爵士昨日前往新界新市區巡訪，並觀察該新市鎮之發展情況。

港督乘車巡視發展地區，觀看施工中之工程，聽取有關未來發展計劃與問題之報告。

青山新市計劃所包括之地區，共有人口約三萬六千人，行將完成之首期發展計劃，將供給土地作為住宅、工業及社團用途。

陪同港督巡視之官員計有新界民政署正副署長黎敦義與麥法誠；元朗理民府歐士培及助理理民府高森；高級城市設計師皮禮雅；及工務司拓展及模場工程部總工程師伍經成等。

在青山新區聽取有關發展報告之後，港督一行在新區內漫步，沿途有不少孩子圍在港督四週，他們對港督的訪問，興奮之情，溢於眉宇。

該新區為青山新市第一期發展計劃之一部，有八層高及十六層高新區大廈各兩幢，可容納居民一萬人。

港督巡視青山時，在新區內與小童談笑。

長洲中興街天后古廟
重修落成昨開光
二百年古蹟保存
理民官吳澤霖周理炳主剪綵

（特訊）長洲中興街天后古廟二百週年重修落成，昨舉行開光典禮，參加者有離島理民府官吳澤霖，總務主任尹耀星，鄉務官蔡漫天，長洲田土官蔡福熙，警署署長朱錦培，各區鄉事會長簡板興，張志誠，簡松盛，張新有，地方鄉紳周理炳，許添，鄭植華，鄭觀榮輝，全貴，王來敬，羅天恩，方平，劉超常，馮玉雪，楊玉麟，通子聲，姚啓亨，陳冠華，鄧恆，理會總理鍾長有，馮北財，溫浩根，鄺北有，林份之，吳球，梁富安，共往飲等百餘人。

首由值理會總理鍾長有致詞，略謂：今天長洲中興街天后古廟重修，同人等不勝榮幸，各位善信光臨指導。長洲中興街天后古廟，始建於前清乾隆卅七年，即西曆一七七二年，至今已有二百年歷史，雖在一八六五年及一九五一年先後重修。但為時久遠，廟內建築及神像，多已日久破壞。長洲鄉事及值理會為保全古蹟名勝，乃發起重修，於是組織值理會以司其事，荷蒙新界民政署贊助，離島理民府設計監則，香港華人廟宇委員會倡撥鉅款，社會賢達，各界善信鼎力捐輸，羣策羣力，使本廟於短期內莊嚴重光，煥然一新，當然神靈顯赫，福有攸歸。

繼由離島理民官吳澤霖致詞，對各位之合作努力，使此古廟得以重修，至表欽佩，並加讚賞。隨由副總理馮北財向理民官吳澤霖致送紀念品，副總理林份之向華人廟宇委員會委員周理炳致送錦旗，由周理炳代表接受，最後由副總理溫浩根致謝詞。

隨後舉行剪綵典禮，由副總理吳球及梁富安，敬請吳澤霖及周理炳，由兩位在廟前主持剪綵，並由廟委會周理炳主持揭幕，鍾長有總理等引導嘉賓進入廟內參觀並進香，禮成茶會。（山）

新界鄉紳張人龍
喜作新翁宴官紳
張醒鐘陳碧蓮締良緣

新界鄉議局當然執行委員，新界錦商會監事長，新界共榮社前任社長，上水石湖墟商會主席，張氏宗親會新界分會會長張人龍太平紳士之長公子醒鐘君，於去月廿四日在美國德省南加州大學教堂與陳碧蓮小姐舉行結婚典禮，一雙新人同返港渡蜜月，並於昨（廿六）日下午八時，假座九龍彌敦道相逢酒樓二樓全層宴客親友，官紳名流，各鄉官長，社團領袖到賀逾千人，筵開百桌，備極熱鬧。

新郎醒鐘君在港英皇書院畢業後，旋赴美國南加州大學獲醫學博士銜，新娘亦為南加州大學外文系學士，一雙新人珠聯璧合，佳偶天成。

張醒鐘，陳碧蓮新婚儷影。

新界領袖青山區童軍
上水金錢村聯合大露營
舉行開放日官紳主頒獎

（時訊）新界地域總部第一見習領袖旅，元朗地方第二見習領袖旅，青山區第四見習領袖旅，並童軍總會第九屆宮國師範見習領袖旅，暨青山區童軍會屬下各旅團，於本月廿二、廿三及廿四日一連三日兩夜，假上水金錢村營地舉行一年一度之週年大露營，參加者凡二百餘人。

該活動乃一項含有訓練性質之露營。在優美的環境下，連營元十餘個，實在說也，住慣城市生活的青年男女們，除了享受清新和有紀律之大自然生活外，還需要接受其他有關之訓練及活動。節目計有露營先鋒工程及一般規則，貝氏生平，平板測量儀，先鋒工程概說，右齊模型，愛丁堡獎勵計劃；如何領導一個活動，野外追蹤及木藝系統介紹等，活動包括：歌唱會、士風舞、營火會，障礙接力等，雖在烈日當空下，每人俱感到此種生活愉快可愛。

於開放日儀式中，該組織敦請宮國第九師範旅主辦人軒頌太平紳士主禮，及致訓詞，及由新界地域會務委員會委員梁董順高級教育官，元朗地方會務委員會主席丁福祥副理民官，青山區區務委員會主席范副理民官，元朗地方見習領袖旅主席張世强校長主持頒獎，各項營地比賽結果計有：分營營門比賽冠軍爲元朗地方第三見習領袖旅。亞軍宮國第九見習領袖旅。季軍青山區第四見習領袖旅。各小隊營門比賽：第四見習旅冠軍，青山區童軍。亞軍元朗地方第三見習旅，季軍青山區童軍。營區清潔比賽冠軍第九屆宮國師範旅，亞軍青山區童軍，季軍第一見習領袖訓練旅。

該露營職員計有顧問團：吳瑞立、鄧達華、郵啓濤、區漢成、余嘉松。秘書：麥玉飛。營地主任：許寒明，助理營地主任：手沛然，黃多英，營地管理員：岑德何，麥能思方，王惠，陳漢榮，膳食理：梁振榮，財政：趙仲家治，生活：吳君政、徐機唐浮，衞生：麥彩月、張國瑟，公共關係：吳明，儀式：分營職員計有：第一見習旅分營主任：李永安，營地管理員：家開，第三見習旅分營主任：余緣，營地管理員：區永福、趙仲傑，設備及膳食管理員：梁振榮，衞生：岑羅月儀，生活：李劍珍、羅揭月，第四見習領袖旅分營主任：麥玉燕，營地管理員：張國瑟、麥彩月，設備管理員：潘耀生、李柏坤，文書及生活：楊唐寧，第九屆宮國師範旅分營主任：周建初，營地管理員：朱超宰、陳娟運，設備管理員：胡兆堅，生活：陳娟運，青山區童軍分營主任：朱柏如，助理分營主任：黃植華、梁益威，營地管理員：謝榮城，設備管理員：手沛濤、羅錫運、成材，膳食：周建勳、劉大鈞、林耀波，衞生：彭宗根、朱賓珍，財政：陳玉嬌，文書：何月蓮、鄧淑芬。（木）

新界見習領袖旅、青山區童軍會假上水金錢村後山大露營全體合攝。

新界工商聯誼會會長
梁湛談新界發展

新界建築業由於人口激增，建築樓宇需求殷切，加以遊資充裕，工商業貿易發展迅速，形成解決廠房供應需求，故當局不斷興建新界新型工廠大廈，有如雨後春筍的紛紛聳立起來，向高空發展，構成大的建築物。

梁湛建築土木工程公司，創立於新界數十年，擁有建築優秀人材甚衆，置有各種新型建築機械，設備完善，組織極具規模，故該公司所承建新界粉嶺，上水，元朗，荃灣各工業區臨時廠房甚多，佔新界區百份之六十以上，由於上述地盤各項工程施展極為迅速，管理監督認真，用料上乘，故得新界素負盛譽，深得業人士所推重。

梁湛，粵籍南海人，從事該業凡三十餘年，享譽建築工業于港九新界，為該行業中是一位老行尊，乃時代建築中不可多得的人材，梁湛氏除致力於上述業務外，深得同業所敬重，選任為（新界工商聯誼會有限公司）打鼓嶺區籌備會主席，經當局批准立案，更選為第一屆會長。現將興建新會址設於打鼓嶺區內，梁氏對社會公益慈善事業，均不遺餘力，守商德，重信義。而獲至今日之成就。

烏蛟騰公路開始鋪路面
耗資四百餘萬

（港訊）新界烏蛟騰區有兩段新路，不久將開始鋪築路面。該兩段新路為由鹿頸至烏蛟騰公路，及由烏蛟騰至涌尾公路。前者之路基係由駐港英軍所築，後者則由政府興建。

即將進行之工程，除鋪設二十呎之行車路面外，並興建避車位、迴旋圈、停車場，及分在各適當地點設立瞭望處。此外，又建路面之排水溝，以保護路基。

在工程完成之後，此兩段共長三又四分之三里之新路，不獨可使大尾篤與鹿頸之間可以直接來往，同時亦可使汽車直達烏蛟騰。

建築工程預料將於今年九月開始進行，約需時十五個月完成，估計耗資四百五十餘萬元。

此外，將鹿頸公路行車道由十呎擴闊至十二呎之計劃亦正着手進行，將來汽車來往新路與沙頭角道之間將更感方便。

深井區暑期活動昨開幕
逾千村童同樂
理民官賴國鏌等剪綵節目多姿

（特訊）深井區青少年暑期康樂活動開幕暨兒童同樂日，昨午二時假深井公立學校舉行，敦請荃灣副理民官賴國鏌，新界鄉議局主席蘇卓明，新界鄉議員陳流芳，聯絡官黃乃彭等主禮。會中編排有幸運抽獎，化裝表演，攤位遊戲，醒獅表演等多姿多采節目。嘉賓：雲漢樂，黎松齡，鄭祖松，葉旺，劉貴和，秦玉池等應邀觀禮，學生及區內兒童逾千人參加，氣氛熱鬧。

深井區暑期活動委員會主任委員傅元平致開會詞指出：舉辦暑期活動目的，不但保為一般青少年朋友安排在炎熱暑天裏面，有一種正當與及有益心身康樂活動，同時亦係為本區爭取一個文娛節目，來調劑一下莘莘學子，剛好經過各種緊張，繁重的考試，精神及情緒方面都需要歡樂開心的文娛節目，來調劑一下，一方面可以使心身愉快地渡過一個漫長的暑假，另一方面希望能夠減少很多青少年人在無意中於犯罪與及誤入歧途的機會。因此，暑期活動的舉辦，我認為係非常值得興倡要。

荃灣副理民官賴國鏌，荃灣康聯會主席蘇卓明先後應邀致詞，鼓勵青少年參加有益身心之康樂活動。蘇卓明主席強調：參加暑期活動可以學習到許多書本上所無的知識，認識更多朋友。

幸運抽獎由陳流芳主持，并請聯絡官黃乃彭頒獎，副主任溫文致謝詞後，由嘉賓陪同主禮人剪綵，宣佈同樂日開始，一連串遊戲攤位，參加者均可獲得獎品，滿場歡樂。

深井區暑期康樂活動委員會職員如下：主任委員：傅元平。副主任委員：溫文。顧問：傅元洪。總務：秦達江。司庫：謝啓民，傅合，秘書：萬文達，吳烈鈞。執行委員：江水和，朱泉，蔡懸新，曾巧珠，王勝奇，周少駒，霍壽勳，司徒月，陳翠文，吳念慈等。（堯）

（上）長洲中興街天后古廟二百週年重修落成開光典禮，離島理民官吳澤霖，廟委會周理炳主持剪綵禮。（下）深井區暑期康樂活動開幕禮，蘇卓明主席，雲漢樂、賀主任委員傅元平，顧問傅元洪陪同荃灣副理民官賴國鏌，聯絡官黃乃彭等剪綵。

粉嶺暑期舉辦
少年長跑比賽
參加踴躍報名請早

（時訊）粉嶺區暑期康樂活動委員會之軍地公立學校，丹竹坑公立學校及和諧公立學校為提倡體育精神，使青少年於暑假內享受有意義之團體活動，促進身心健康，特於一九七二年八月二日（星期三）上午九時聯合軍地區舉行少年長跑比賽，是項比賽以軍地菜站作起點一直延伸至流水響上落路終點，全程約二英哩。參加者由彭學端醫生義務檢查體格，日期為七月卅日（星期日）下午二時至四時，在粉嶺診療所舉行。對是項長跑比賽反應甚佳，參加者至為踴躍，有意參加者請從速向粉嶺區鄉事委員會（電話：N-T-九〇〇六八八）或粉嶺扶輪青年中心（電話：N-T-九〇一九二四）查詢及索取有關之比賽章程與報名表格。（木）

本港新聞

米行商人巨欵賑災
華僑日報讀者賑欵續增

華僑日報推動讀者捐款急賑雨災，各界熱心讀者紛紛大解善囊，昨日華僑日報總社及各辦事處又收到逾八千元，敬請各界熱心讀者多多捐助，謹代災胞致謝。各界捐助雨災善款如係支票請劃線交來，收款人請寫「華僑日報」或「社會救濟信託基金」。華僑日報收到各界善款後皆按日送往社會救濟信託基金，俾能及時運用。茲將華僑日報昨（二十八日）收到熱心讀者捐款芳名錄下：

香港米行商會全體會員七千七百五十元，張亞貞四百五十三元，陳德明十元，陳黎寡貞十元，陳承霖十元，陳寶珠十元，黎許恰頭十元。

昨日合計收到八千二百五十三元。

連日合計共收到一百五十四萬三千四百三十七元零一仙，截至七月廿八日止雨災捐款本報已交社會救濟信託基金共一百五十三萬五千一百八十四元零一仙。

茲將各善長來函錄後：

香港米行商會　來函云：逕啓者，六月十八日豪雨成災，死傷逾百，無家可歸者數以千計，成為空前慘劇，爰呼籲所屬會員踴躍捐助，以濟災黎，略盡人類互相扶助天職，計共募得善欵港幣七千七百五十元正，用特備函連同面額七千七百五十元支票一紙及捐款芳名表乙份，至煩查收，並轉交有關部門發賑是荷。此致華僑日報。香港米行商會理事長歐陽長、吳曉成、蔡熙奇。一九七二年七月廿八日。

香港米行商會會員捐助雨災芳名表：裘和隆一千元，榮豐行五百元，榮豐米機五百元，永生行五百元，茂榮行五百元，泰昇行五百元，茂益隆五百元，裕生行五百元，四記米行三百元，天生貿易有限公司三百元，永利行二百元，英源莊二百元，榮和昌二百元，時豐行二百元，忠誠行二百元，兆豐年二百元，義興祥一百元，友成行一百元，永信行一百元，友乘行一百元，德豐行一百元，泰昇和一百元，德昌行一百元，廣萬昌一百元，合興行一百元，萬利祥一百元，聯豐行一百元，祐德行二百元，麗承興五十元，廣利公司五十元，裕豐隆五十元。合共七千七百五十元。

張亞貞小姐　陳宅來函云：敬啓者：旅美友人張亞貞小姐，見報載本港此次水災嚴重，極表關懷，特寄來美金支票八十元，囑換為港幣，送請貴報代為施賑，茲將港幣支票四百五十三元隨函奉上，煩貴報宣布辦法，書明「社會救濟信託基金」一收，乞收妥後，寄回收據，以便轉寄為感，此上華僑日報社。陳宅敬啓。一九七二年七月廿二日。

棉總今開會研究
勞資審裁處條例

一九七二年勞資審裁處條例業經立法局通過，香港棉紡業職工總會鑒於此一條例與工人具有切身關係，為使各幹部瞭解是項法例，特與亞洲區紡織工人聯合會聯合舉辦勞資審裁處條例研究會。

該研究會定於本月廿九日上午九時開始在棉總基層會所舉行，由棉總主席彭麗海及亞洲區紡織工人聯合會代表梁福基主持，棉總各執行委員及各廠總幹事均將出席參加。研究會分為講述（勞工處勞工事務主任宋鶴潭担任），分析（律師陳爵担任）及研討項目，預定於下午六時閉會。（棟）

海底隧道開放期近
巴士試駛各路綫
紅牌白字容易認識

（時訊）使闔港數百萬市民俱表關注之渡海隧道通車期，已越來越近，一切通車之配備亦在緊張準備中。

港九兩巴士公司車日來均已分別派出巴士試行隧道及對岸之路綫。

本港之中華巴士公司，前日亦派出光潔新車多部試行新綫，該等特別為行走隧道而派之車輛，車頭與車尾均懸有一〇一，或一〇二，一〇三之路綫牌，紅底白字，加以車輛光潔如新，每當駛過市街時，堪稱路人矚目。

行走隧道之巴士，刻獲悉原則上，初期暫定八十輛，港九兩巴士公司，各派出四十輛。（立）

清華研究所增設
國際問題研究中心

（港訊）斐聲國際之中國學人熊式一博士創辦之清華書院由名教授歐陽裕接任校長後，該院研究所下學年將增設「國際問題研究中心」招考大學，或專上學院之畢業生，從事高深學術研究，研習期限兩年，考試及格由該所給予畢業證書。將開設之課程有：（一）社會學分析。（二）高級心理學，（三）國際事務研究，（四）當代中國問題，（五）英美政府組織等。由該院教務長兼社會學系主任陳宗國，國際情勢研究主講教授賀學海及多位專門學者負責講授，報名地點：九龍彌敦道七號或十四號。

圓玄學院今賀誕
全體院友慶祝觀世音

（港訊）荃灣三疊潭圓玄學院主席趙聿修，值務主任趙仲謀，以今日農曆六月十九為觀世音菩薩誕，由全體經生禮拜大悲寶懺，午間朝聖禮成備設齋筵招待善信及院友，歡迎各界人士蒞臨參加，同種勝緣。

差餉又到期業主勿忘繳

（時訊）請記得交差餉，因為一九七二年第三期之差餉徵收單，尚有三日就到期。倘若本月底仍未依單清繳，則加零元之延時罰金，定予附徵。

政府庫務司當局仍極希望港九數十萬名大小業主，最好採用劃線支票，直接寄交「香港政府庫務司」，俾減卸庫房人手之不足，且免除排隊繳交現金之苦。

又：庫房已多次發現，有人開具支票不遵寄政府，蓋又派人將該票前往庫房繳交，此等如關門，閉戶，搬票所，與織再分開，甚屬多餘，也浪費人力，故宜接納省力也。（立）

回首當年
（一九五七年七月廿九日）

△義大利商人來視察商業——今日上午十時許，義國郵船域多利號由歐洲抵港，載來乘客一百餘名。該批乘客多為義國商人，携眷來港，視察遠東及星洲各地商業市場，以便推銷義國工業出品，據悉：該輪載來呢絨及人造絲來港，頗爲大宗。

△美國名婦女環遊世界——美國歐爾柏基金董事，歐爾柏夫人暨國會議員，伍德侯斯夫人，作環遊世界旅行，日前抵港，曾與此間各界領袖會晤，在港逗留三天，對於本港婦女，難民及社會問題，亦曾考察，兩氏將於今晨離港飛台，然後赴日本，轉程返美。

△英遠東海軍總司令返港——英遠東海軍總司令海軍上將司各蔡克里夫爵士，於下午四時四十五分乘英皇家空軍專機抵港，駐港英海軍司令格里排利准將親至機場迎迓，司爵士在港期內，爲格里排利准將之嘉賓，至星期五日，始乘機離港赴星加坡。

△錫蘭政府代表團由可倫坡飛抵港——錫蘭政府派赴中共代表團一行八人，由錫蘭財政部副部長威濱里及外交部副部長蘇巴星聯同率領，於今日上午十時半乘印度國際航機由可倫坡飛抵港。據威濱里在機場貴賓室接見記者稱：渠等定明（卅）由港赴穗，轉往北平，與中共當局坦誠談判中（共）錫蘭兩國貿易協定之重訂，或延期等問題，因雙方五年貿易協定，至今年十二月已告滿期，屆時是否須要延長，抑或重訂另訂，須視乎此次談判之結果而定。

△中共專家來港策劃爭取僑匯——本港流入中共區僑匯，當全盛時期，各銀行每日辦理僑匯，頗不乏人，經港匯返共區者達百餘萬元，最近祗得數十萬元，中共財部最近派出專家多名來港，協助爭取僑匯。

寶蓮寺四衆擇下週二為
筏可大和尚奉安
靈柩下葬寶蓮寺後山

（港訊）大嶼山寶蓮寺方丈筏可大和尚，自圓寂後瞬經百日，該寺四衆佛子，擇於下星期二公曆八月一日，農曆六月（廿二）日上午九時半，將大和尚停厝之靈柩，舉行奉安儀式，下葬於寶蓮寺後山，屆時參加人士必衆，因筏可大和尚門下四衆，遍港九新界各地，舉行奉安盛節，當有一番熱烈云。

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨廿八日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

嗚記捐助李英君一百元，馮瑞捐助先天道安老院一百元，李啓瑞捐助牛池灣安老院一百元，余琪捐助般若安老院二十元。上列李英君見報，請携同身份證到荷李活道華僑日報營業部領取。

國際聯青社
金禧送鉅獎

國際聯青社香港區，適逢該會五十週年金禧紀念，時發售金禧抽獎券，作爲籌款該會基金，並於昨日假座香港紐約道夏巴汽車公司展覽陳列室舉行頭獎頒獎儀式，頭獎爲奧斯汀房車壹部，得獎者爲李令浩小姐。（圖爲國際聯青社港區主席林瑞源先生將車匙送交李令浩小姐時攝，旁爲左起中路隆師子會第二副會長李衍善先生，夏巴有限公司營業總經理李鶴屏先生，鄒學全先生及趙之琰先生）

商台聽衆賑災欵
六十八萬四千餘
昨送社會福利署接收

（港訊）商業電台設有代收商台聽衆善欵站，於上月爲「六一八」雨災事件發起「急賑運動」，獲得各界善心人士熱烈支持，紛紛響應一呼籲，並得東亞銀行大解善囊，廣大聽衆自協力贊助，在港九各區勸將善欵送到各區代收站，充份表現本港市民互相救助之精與同舟共濟之心。該電台中英文台之年青人節目主持人更舉辦點唱義欵節目，另有中西音樂社與該電台音樂社在第二台舉辦粵曲點唱節目等籌款，直至本月廿七日爲止，該台收得各方熱心聽衆所捐善欵合計有港幣六十八萬四千一百八十六員九毛五仙，全部數目已於日昨（二十八）上午十一時卅分由該電台派出兩位代表英文台主任力狄茂夫及中文台女監製員梁少容挑同銀行支票將善欵送交政府社會福利署，撥入社會信託救濟基金作爲急賑之用。該電台主事人更向記者表示，對於此次各界善長仁翁之熱心捐輸，及東南亞銀行當局之熱心協助，與及各社團之大力支持，得以完成此項善舉，深表感謝。如各位聽衆繼續有善欵交到該電台時，定必收集代爲轉送社會福利署。

圖爲商業電台代表力狄茂夫與梁少容將賑災善欵支票送交社會福利署由署長魯佐之親自接收攝時。

救世軍獲助
空運洗衣機

（新亞社）救世軍在長洲山頂所辦之兒童宿舍，最近購得一座重達十噸之巨型洗衣機，由於山路狹窄，正苦無方法將機運到山上，幸得英空軍派直升機相助，由一架受恩斯型直升機，由啓德機場將該座洗衣機吊到長洲山上。

本報美加旅行團讀者返港後向親友表示
旅程上獲得的一切
遠遠超過所付代價
今番第十一次舉辦享受更高節目更豐富

（時訊）華僑日報主辦之美加旅行團第十一團，自日前公開接受登記以來，獲得港九各界人士的熱烈響應，紛紛報名參加，或來電查詢，而親至本報中區辦事處辦理登記手續者，更為踴躍。歷屆團友均一致指出：本報歷次成功地舉辦的美加旅行團，節目之豐富，安排之週密，辦理之完善，服務之週到，已事實上做到了無美不備，有口皆碑的地步。

美加旅行團第十一團，係再度與汎美航空公司合辦，全程二十六天，費用港幣一萬元，所有遊程節目，仍由素負盛名服務最佳的西達SILA旅行社贊助安排。

美加旅行團具有十度成功舉辦的實績，曾參加者無不一致讚許，好評如潮，認係現階段中享譽最隆，服務最佳的旅遊組織，彼等於返港後向親友表示：「在旅途中獲得的一切，遠遠超過為付的代價，而且辦理完善，服務週到，值得予以鄭重推薦。今番再次舉辦，享受更高，節目更豐富，有意參加，請即辦登記。」

至於構成港人外遊成風的原因，可能基於下列幾點：

一、今天香港市民已把旅行視為日常生活中不可缺少的一部份，越來越多的各階層人士要到外國遊歷考察，增廣見聞，體驗旅行生活真諦。還有就是對於北美的現代化文明與秀麗風光的嚮往。

二、旅遊費用廉宜，人們現時只消付出略多於一張來回機票的代價，就可暢遊名山大川，作一次時間相當長包括食宿遊覽內容豐富的旅程。

三、人們逐漸認識到，旅行事實上是一樁實心樂事，對身心有益的正當健康活動，他們樂意把寶貴的時間和金錢用於遊樂的原因，是要使生活過得更加充實，更有意義，充滿生命力。

四、本報年來主辦之美加旅行團，真正做到為讀者服務，替讀者減輕旅遊消費負担的境界。而曾參加者於暢遊返港後一致讚許辦理完善，服務優良，能夠真正享受到旅遊之樂。這些，也許亦為參加讀者一團多過一團的一個原因。

茲將參加美加旅行團第十一團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七二年九月八日至十月三日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、拉斯維加斯、羅省、紐約、水牛城、多倫多、底特律、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元包括乘搭汎美七四七最新噴射客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C·I）相片兩張，證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。事務電話：H二五一九七四（遠程）

美美舉行童裝表演
薛家燕及童星助陣

一向以創新風氣，領導潮流之美美兒童百貨公司，今夏又有新攻勢，並將於今（廿九）日下午三時半起，在該公司九龍彌敦道總店之三樓舉行童裝表演，由十餘位天真活潑，經驗豐富之男女小童以最自然之姿態演出，介紹給顧客們以今年最流行之美美夏裝，可謂別開生面，此外著名童星薛家燕亦將應邀主持，童星樂加花亦同時演唱助興，不收門券，歡迎各界前往參觀，誠爲家長們帶同子弟欣賞週末之最佳好去處也。附圖爲今日在美美主持童裝表演之薛家燕。

REFERENCE LIBRARY 29 JUL 1972 CITY HALL

本港新聞

白晝中區永吉街口 三賊箍頸行劫
男子銀行提欵出被掠四千元

（時訊）繁盛中區鬧市，昨日正午十二時卅分，光天化日下，又發生箍頸劫案。一男子自銀行提欵返鋪，途中爲箍頸匪徒所乘，所提之四千元現欵被掠。

事主爲四十八歲男子李植恒，爲中區聯盛公司職員。昨日下午十二時卅分，他自恒生銀行總行提得現欵四千元，沿德輔道中返回鋪頭，經過永吉街之轉角街口時，突有三名大漢從後急步趨前，一匪徒把他箍頸，另兩匪把他身上四千元掠走。李被掠後，驚魂甫定，前往警署報案。（合）

九位市民 獲准歸化

（時訊）又有一批市民獲准歸化英籍，其名單已於昨日出版之政府憲報公佈如下：衛堅，關超明，侯夢賢，周謝漢（又名周漢），賓美筱，曾力行，陳迪安，陳健達，周謝桐（又名周桐）。（中）

觀塘撞巴士 五男女受傷

（時訊）昨晨八時左右，九龍觀塘道近牛頭角新區第十三座處發生巴士失事，當一時有一輛單層巴士撞向一雙層巴士後部，有九名男女乘客受輕傷，後來由十字車送院救治。傷者：何金梅，女，卅六歲；勞心，女，五十歲；余榮，女，六十七歲；陳志森，男，廿二歲；陸富，男，廿八歲。（合）

赤柱大潭道 修復後通車

（時訊）介乎紅山與赤柱狹窄的一段大潭道，上月因山泥傾瀉而封閉，現已清理完畢，重行開放通車。

上海街一段 將重建路面

（港訊）九龍上海街介於旺角道與快富街一段，即將進行重建，工程包括裝設十吋半的三合土路面，重鋪行人路和渠道工程。上海街與奶路臣街和山東街交界路口亦將進行修路工程。工程將由九月開始，約六個月期內完成。在工程進行期間，車輛將須改經各橫街行走。

鐘聲社乒乓球賽 明天決賽及頒獎

（國際社）鐘聲慈善社主辦，西區民政司署贊助之「番期乒乓團體賽」，區內社團學校組隊與賽者數十隊之多，經月來角逐後，明（卅）日上午九時卅分至下午四時，在社校球室舉行決賽。屆時青、少年各組冠、亞、季軍評定後，隨即舉行頒獎儀式，由社長田樹先、陳仲生、陳應軒、陳華等主禮。

舞蹈訓練班八月二日開課

本期免費舞蹈訓練班，爲該社暑期活動主要項目之一，使女青少年，及在職女教師，利用暑期學習我國民族舞蹈藝術，自開始報名以來，參加者甚爲踴躍，名額所餘無多，有意參加者，請即到該社報名，或電話H四六六九九六查詢，開課日期擬定：八月二日由台灣民族舞蹈女教授，在社校授課，以後逢星期三，五，下午三時至五時上課，純屬免費，各生不收任何費用云。

羅氏宗親會改選 新舊職員今交接

（港訊）羅氏宗親會第七屆董事會新員經於日前選出，並定今（廿九）日下午七時假彌敦道平安大酒樓舉行，新舊任交接，由羅頌勝主持監交，查該會第七屆新員名單如下：主席羅伯明，副主席羅澤耀，羅滿松，羅宗鐸，羅深明，秘書羅克堯，司庫羅江雲，羅漢，總務主任羅福年，副羅德洪，福利主任羅瑞翔，交際，組織主任羅煥祥，副羅炳容，羅茂生，公關主任羅桑，副羅三民，文教主任羅迪，副羅堅，羅明，康樂主任羅步雲，副羅卓南，羅桂華，醫務主任羅榮民，副羅湖，羅石勝，僑務主任羅瀛璧，副羅盛騰，羅紹中，調查主任羅富叢，副羅錦全，羅毅麟，輔導主任羅春，副羅三勝，羅練，婦女主任羅重儀，副羅小雅，羅玉，體育主任羅錦標，副羅端中，羅冠華，羅鵬，主任羅錦生，副羅屏，羅凌堅，祠務主任羅王娟，副羅木養，羅愛，評議：羅羅祥，羅漢楨，羅乃燊，羅厚泰，羅君實，羅君華，羅靖球，羅靖中，羅翠瑩，羅添。

道友失業遷怒良朋 刀片毀容判囚年半

（新亞社）一係患毒癖之失業海員，懷疑老友背後講其壞話，因以刀片向老友毀容，爲中央警署幹探梁錦堅拘捕落案，昨解控於西區裁判署審訊，被告認罪，賀納法官判其入獄十八個月。

被告男子莊子洋，廿五歲，無職業，住中區德付道中一一三號四樓。被控罪名：七月廿日，在上址非法及惡意傷害男子黃金池身體。

據案情透露：現場係一間行船館，本月廿四日晚上十一時，原告與友同在閒談間，被告從後以刀片向其面部連割多下，致兩頰及鼻被割傷，警方據報到場調查，即將原告送院醫治，留醫兩日，經縫了十針，始告痊愈，但已喪失上船工作機會，被告表示因原告講其壞話，故向彼襲擊致傷，警方根據所得證供，乃將被告帶返警署落案，被告前曾先後犯有七次案底，大部份係與毒品有關。

消防處主任李國材，在觀塘獅子會講「工廠防火與救火及消防規定」，右爲會長傅朝春。

李國材在觀塘獅子會演講 工廠防火與救火
曲突徙薪旨在防範於未然

（時訊）觀塘獅子會，昨夕七時半，假香港大酒店舉行例會，出席嘉賓有消防處學校及工廠防火組主任李國材，陸樹權，賴旭亮，時會員：葉梅萍，卡能，鍾匡一，周安興，敖夫，張宗濃，沈家楨，潘燉洪，梁焯，李偉，李紹明，李梓華，盧啓浩，馬漢華，凌振，芳，吳當釗，彭威振，潘國璋，潘世安，石世，王哲明，余國治等。（慶達）

傅朝春會長致開會詞，繼爲副會長卡能介紹嘉賓，彭威行生日會，國會長余國治與鍾匡一獅兄，報告十月份慶祝獅子會聖誕夕舞會，彭威將日本結盟會贈送之紀念旗及紀念章呈交會長轉送各獅友，並由各獅兄即席捐出士多啤利服務金作社會福利基金。

李國材演講「工廠防火與救火」，旋請消防處李國材主任演講：

「從事消防工程這種專業的人對於工商業經理部門人士在防火上頗不關心態度，曾不時發出頗爲坦率的言論。今晚本人非常幸能夠見到相反的證據，至感欣喜。各位參加此次聚會表示各位對本問題的興趣。各位都是工商界的鉅子，對於香港工業的發展，當然比本人知得更多。我想把此次講話的範圍，祗限於工廠的防火與滅火，與及有關的政府條例。

由於工廠所存可燃性物料的數量與及工場的龐大與未加分隔，因此極易發生火警。一旦起火，常常便多會全部焚光，此種情形，並非由於消防事務處滅火效率不高，而是由於各廠缺乏「防火」與「救火」的設備。

爲免意義不明起見，本人想先解釋清楚幾個消防學上的術語：

（一）「防火」——是指防免火警發生的措施。

（二）救火——是指一旦發生火警時，迅即報告與控制火勢的設備。

（三）滅火——是指火警發生後，由專業人員從事撲滅，阻止蔓延及拯救人命及財產的工作。

這三條對抗火災的防綫，如果能夠適當設計與執行，經濟上所蒙受的不必要火災損失，將可避免。

防火並非是一種新東西，大約二千年前的漢代班固所著的漢書裏面，已經有關於這個問題的紀錄。原文謂「客有過主人者，見其灶直突，傍有積薪。客謂主人更爲曲突，不則且有火患，主人默然不應。俄而家果失火，鄰里共救之，幸而得熄。於是殺牛置酒，謝其鄰人，灼爛者在於上行，餘各以功次坐，而不錄言曲突者。」這段故事的教訓，是這個主人沒有多謝這位進言「曲突徙薪」的客人，而殺牛置酒來酬答鄰人，不知道如果他聽從這位客人的話，他的家便不致失火了。

今天的消防事務處，就是這位客人。對於工廠，……本處的意見，然後批准註冊。爲使各位明瞭本處所提出的建議起見，本人帶來有若干份本處發給工廠的一般消防規定，這些規定，都是根據多年經驗與科學研究所得的正確意見。本人願意邀各位徹底執行。

消防事務處處長或其授權的消防人員，根據「消防條例」所賦予的權力，在法律上得強制執行任何提議或清除任何火警危機，但本人可以忠告的，就是許多工業家，已日益明瞭防火的需要，而充分合作。因此，消防事務處要使用上述權力的情形，並不多見。

現在本人再談救火，此事在設計階段時，需要專門智識，對此，消防事務處防火組經常與勞工處密切合作，對於樓宇內部的安排，與及火警保護設備的設置，提供意見。根據屋宇建設條例的規定，如果一座樓宇的消防設備未能使到消防事務處長滿意，建築物條例執行處得拒絕批准其圖則。

「救火」設備，隨樓宇的用途與大小而異，有些設備很精巧，有些複雜如灑水系統，這些設備所需的花費，以全座樓宇的成本而言，最多不會超過百份之一，而所能給予的保護卻是那麼大，各位或可同意這是很好的投資。最近本港某間著名的酒店，有一間辦公室，於深夜發生火警，但在滅火車尚未到達之前，室內所裝的灑水系統已自動發生作用，先行將火撲滅了。所受損失祗限於那間辦公室。本人深信該酒店的經理部會告知各位，他們對於這種「救火」設備是何等滿意。

救火設備，在對付火警上担任着一個很重要角色，但有些不明白的經理部人員，常加以漠視。普通的習慣，常會因爲想得多一點工作地方，而將牆壁或防火門之類拆去，或者爲求工作利便而將通風窗洞口，與及忽略對救火設備的保養。這一切都會影響救火設備的效能，而且是引起嚴重火災的主因。

政府充份明瞭防火安全設計所需要的專門知識，防火組的人員隨時願意提供意見。我們的辦事處，設在金鐘兵房一，電話：H二三式一一，歡迎各界詢問。」

防止癆病，至爲重要，資助經費，癆病減少。

本月份爲香港防癆及胸病協會募捐經費的日子，盼市民多捐善款，澤惠貧病。

又破獲小電影戲院 五十餘人帶上警署

（時訊）灣仔洛克道昨晚破一小電影院，大銀幕放映小電影五十餘人帶回警署。

警察總部一般罪案調查科人員昨晚七時搜查洛克道一私家電影院，由警司麥馬漢率隊，總督察吳探光，主任督察吳謀，高級督察賈家偉等陪同，進入洛克道一×一號×樓，樓內佈置華麗，以十六厘米大銀幕，放映七彩電影，有聲有色。當劇情進入高潮，警方人員即露面，以該電影有淫褻性，即命停映，並將在場人等一律帶回警署，經盤問後，五十餘人中有六人涉嫌爲主持人或職員，各以五百元担保出外。該案係警方根據報紙廣告地址追查，廣告登「××電影會」，會費十元，另欣賞費十五元。據稱，此種經營所費不貲，單昨晚一齣，成本萬餘元云。（合）

本報美加旅行第十團經已超額 下週一出發前聚餐
一行五十八人定期八月四日啓程

（時訊）本報與泛美合辦之「美加旅行團第十團」，早在月前經已宣佈滿額，但不少讀者仍要求參加，並願作候補名額，我們對於這些熱烈擊友因額滿見遺未能參加的讀者，除了深致歉仄外，惟有安排留下於九月八日出發之「美加十一團」。

美加旅行團第十團，將依照原訂行程，定期八月四日上午九時卅分，乘泛美PA846客機，訪問美國加拿大兩個風光秀麗富庶的國家。出發前的聚餐晚會，定七月卅一日（星期一）下午七時，假中區永安人壽大廈頂樓永安食堂舉行，屆時除介紹團友彼此認識外，並分發詳載各地酒店名稱地址電話，各大城市平均氣溫，外幣比率等等資料的團員手冊，旅行袋，行李標誌，襟章等，希參加團友務請依時出席，恕不另函通知。（適遊）

積竊犯圖竊不遂 跳樓被捕囚年半

（新亞社）一青年慣竊犯，深宵潛入尖沙咀漢口道何鴻卿大廈，意圖爆竊，方撬門之際，爲大廈看更人巡至發覺，於走頭無路之下，竟圖跳樓逃走，跌落路旁一輛私家汽車頂上，發出巨然巨響，驚動附近當值警察，循聲而至，手到拿來，被帶返警署落案。昨解控於南九龍裁判署審訊，被告認罪，米勒法官判其入獄十八個月。

被告男子胡棠福，廿四歲，無職業，居無定所。被控罪名：七月廿七日，在尖沙咀漢口道何鴻卿大廈七樓C三號室，意圖爆竊。

案情透露：七月廿七日凌晨三時廿五分，尖沙咀漢口道何鴻卿大廈七樓，一看更在例行巡視中見C三號室外，有人正以螺絲批撬門，厲聲喝問，其人即棄下螺絲批飛奔落樓逃走，發覺所有門口通道，俱已拉上大閘，於是走上二樓，爬出窗口，跳樓而逃，凌空墮下路邊一輛私家汽車頂上，雖幸無意外，但已驚動附近兩名警察，循聲而至，當場無所遁形，彼被帶返警署落案，被告係一積犯，前曾犯有五次案底，其中四次係與偷竊有關，最近一次，係於三月廿三日，始行服刑期滿出獄。

警隊突擊查九龍城 搜獲毒品及武器
八名男子分被拘

（時訊）警察昨日突擊搜查九龍城，拘八男子，搜出白粉及攻擊性武器一批。

九龍城探隊昨日出動，分五隊在區內搜查，由下午一時至五時，搜遍各街道與公寓。先在侯王道一公寓拘一男子，搜出白粉五包，又在賈炳達道與衙前圍道交界，拘一男子，身上搜出白粉。其後在龍城戲院前與衙前圍道及城南道一帶拘六男子，並搜出攻擊性武器一批，帶走調查。（合）

華僑日報代收 各界防癆捐欵

華僑日報昨（廿八）日續收到各界熱心捐助香港防癆會善欵，芳名如下：鄭和商會十元，源昌樞二十元，廣生一百元，合成洋行鮑鄭君四十元，王宅一百元，羅譚有限公司十元，羅英昌有限公司一百元，陳國平五十元，陳孟寅五十元，陳金池十元，曾瑞鑾十元，陳德輝十元，陳尚志十元，伍氏宗親會三十元。

金寶珠寶金行 業務長足發展

位於本港軒尼詩道四六三號之金寶珠寶金行，由於祖會營業宗旨好，已有多年營業歷史，專營珠寶玉石及黃白金飾，除供應本港銷場外，還出口東南亞各地，甚於營業發展，貨真價實，信譽卓著，故深獲中外人士信賴及社會輿論好評。日前外傳該金寶珠寶金行，由於租值過高致被迫停業一事，查實並無其事，據該金行獨資東主吳國鴻稱：金寶珠寶金行正循原定業務方針積極推進中，該鋪之租金雖已增至一萬元，但此係本港繁盛商業地點租金普遍上漲之一般情形，該鋪既位於灣仔地王區，繳納一萬元租金實不足爲異，何況該金行年來業務興隆，出口貿易良好，正欲進一步擴展業務，被迫停業實屬誤傳，多謝各界人士關懷愛護。

順德聯誼總會永遠總監胡兆熾，主席李銳志（左）主持該會英文中學動土禮。（本報攝）

慘死火車輪下 青年心急越軌

（時訊）昨日中午，九廣火車路軌上，一名青年男子在一架火車快要駛至時，因心急過馬路，不顧一切，闖過路軌，不幸被火車撞倒，當時輪下慘死。

慘劇發生現場，位旺角火車站，死者身世被查明爲李忠，二十歲，他是在車站被一輛開行中之北行往羅湖之火車撞倒斃命的。（合）

今日潮汐

高潮：上午五時二十分。下午六時四十五分。

低潮：上午十一時四十七分。零時四十八分。

昨獲一男屍 旭和道災場

（時訊）港島半山旭和道災場，昨日下午九時，當局又挖出一具屍體。死者爲一男子，穿黑色西褲，已送殮房，運同該屍體在內，迄至目前爲止，旭和大廈罹難之人數已增爲五十四人，亦即令「六一六」雨災之人數共爲一百四十七人。（合）

順聯中學興工 胡兆熾行動土禮

（時訊）順德聯誼總會，對於興學育才，不遺餘力，及推動教育不遺餘力，除律貼小學經已順利完成外，復獲教育司批准撥出九龍巴富街地段六萬方呎，作建校地址，最近獲工務局批准動工。該會爲慎重其事，昨（廿八）日，在巴富街地盤舉行動土禮，請順聯總監胡兆熾太平紳士主持儀式。觀禮嘉賓及該會首腦會董，計有：李銳志、黎時煥、梁燿維、何竹平、梁季森、麥德、余兆麒、胡漢輝、鄧祐、岑明軒、梁中力、陳佐乾、梁錦照、梁紹榮、何賢、何李棉、盧子樂、羅濯、潘幼剛、尤德邦、胡炳麟、杜崇德、張循然、曾幹莛、陳樹深、孫寶民、胡昊、黃昭文、鄭學賢、麥儉初、周鴻標、陳荊鴻、馮白堅、彝徽等十人。

動土禮儀式隆重，於禮成後巡視地盤工程。據該會主席李銳志稱：該津貼中學佔地六萬多方呎，建築完成後，校舍有課室二十四個，可容千人座位之大禮堂，有室內體育館、及室外運動場，另有實驗室五個，校長室、會客室、家政室、手工室、藝術室、音樂室、地理室、圖書室、辦公室、教員休息室兩個、及校工宿舍、課餘活動室兩個，建築費用耗資四百餘萬元，除政府當局津貼外，該會所需籌募之捐欵，本已足夠，唯近日建築材料及工資高漲，故仍需籌募十餘萬元，方始足夠。呼籲熱心教育之會員鄉親，再接再勵，鼎力捐輸支持，完成偉舉，他日作育英才，造福社會。

讀者文摘中文版 八月號已出版

讀者文摘中文版八月號已出版。哲摘「對馬海峽之役」記敘日俄戰爭中一役慘烈海戰的經過。作者訪問了多位參加過這一戰爭的人士，又參考歷史文獻，把這次戰役描寫得有聲有色。

「毒品淵藪」揭露東南亞販毒內幕；「有效的減肥方法」指出十點減肥要訣；「核子發電廠安全嗎？」蒐集專家意見；對這個問題有深入分析；「工業安全不容忽視」探討造成工業意外的原因和加強工業安全辦法，「印度是否蘇聯囊中物？」檢討蘇聯在印度大陸的近期活動。

此外本期尚有一套「薇蘭好風光」，「揚美揚善」，「一桅桿下的希臘」，「天然的死亡陷阱」，「沈沙」——「水中樂」，「閒話風箏」等篇。

吉士笠街 封閉兩危樓

（港訊）工務局建築事務監督昨日宣佈：中區吉士笠街四及六號爲危樓，而同街二號亦可能成爲危樓。

建築物條例執行處處長昨晨發表聲明稱：曾於接獲一名住客之報告後而加以檢查。

在檢查時發現，支持四號屋後牆之樓下磚牆已告破裂及外凸。與六號相連之通腦，其磚牆亦已破裂。此外，四號與六號之結構木材已見腐爛，因而有發生傾塌之可能。

現時經已在四號，六號並弃御時，或弃卸後，二號亦可能成爲危樓。

該申請封閉令之通告，經於昨日上午十時，在有關樓宇張貼。至於申請封閉該樓宇之案件，則將於九月八日上午九時半，在維多利亞地方法院聆訊。

域多利獅子會午餐會 博特演講電腦

（時訊）域多利獅子會昨日下午一時假座希爾頓酒店印度廳舉行午餐例會，由會長李作權主持，報告會務，出席獅兄有：關文偉，黃炳禮，周克榮，黃頌盈，黃昭德，歐廣惠，李立本，冼祖謙，陳伯勇，陳錫乾，周寶華，孔憲紹，簡日淦，林京，劉邦，劉人卓，李崇勳，梁鴻志，梁燿光，李作權，劉火炎，馬錦明，吳佛佳，潘約翰，蘇國樑，曹克安，王定基，黃偉才，麥秉賢，劉星騰，饒啓光，澳洲李建本，及美國獅兄暨嘉賓多人。

席間會長李作權報告會務：（一）本會榮獲國際獅子會會長親臨頒贈一九七一至七二年度香港澳門區最優秀獅子會錦旗一面。這是域多利獅子會的光榮，各位獅兄努力之結果。（二）第十一屆東南亞國際獅子大會將於九月初在南韓漢城舉行，未報名參加者請即速辦理手續。（三）黃偉才獅兄去年往歐洲、美洲各地旅遊，最近回港，下月將在會中作專題演講「歐、美、加、旅遊觀感」。

最後邀請美國國際商業機器公司總經理博特先生演講「電腦」，內容如下：各位都曾在電視中目覩美國太空人遠征太空及登陸月球之壯舉，這就是電腦在科技中的一項偉大的成就。電子計算機現在已經發展成爲我們日常生活的一部份了，它給予我們進步及發展的機會。雖然電腦仍然要人去操縱它，但是它所產生的功能就非人力所能辦到的。我們可以簡單的說，電腦可以代替人去做一切繁複的工作，使各機構能夠以最短促的時間找尋到其所需之答案，同時又可以及時完成其工作任務，剩下來人事上問題則留待「人」親自處理。國民公司一九六四年首次在港裝設電腦，迄今本港已有廿五間公司採用其出品。電腦在港之未來發展未可限量。（澄，天）

可樂牌潔具 介紹新出品

（時訊）美國「可樂」牌潔具，爲介紹該公司的最新出品，昨（廿八）日下午五時半，假海運大廈大堂舉行酒會，招待同業及新聞界，蒞會嘉賓，濟濟一堂，會中介紹「可樂」牌潔具及其他建築材料。「可樂」牌潔具展覽，今（廿九）日至八月四日舉行，假海運大廈大堂展出其最新出品，歡迎各界人士參觀。（南）

港府任免令

利國偉、安子介任行政局臨時非官守議員；陳劉沐蘭、邱大斌任高級首席社會福利官；崔啓義、丘李賜恩、黃坤明、鄺勢南任高級新聞官；朱瑛妮署理女警司。

（時訊）昨午憲報公佈港府任免令如下：（一）去年十一月六日起，陳劉沐蘭任高級首席社會福利官，（二）本年四月一日起，移以勘任機場監督，（三）四月一日起，邱大斌任高級首席社會福利官，（四）四月一日起，李阮大鵬任建築工程師，（五）五月一日起，崔啓義，丘李賜恩，黃坤明，鄺勢南，任高級新聞官。（六）六月廿三日起，自仁竇署理高級工程師。（七）七月三日起，李洵疆離任期中，李唐玉署理高級營學（工藝）專家，史蘭夫則由七月五日起任醫官。（八）七月十五日起，羊達士署理總私處助理警司。（九）七月十五日起，與給臣離任期中，馬敢學理銀行監理，梁森盛署理首席銀行督察代馬氏。（十）七月十七日起，已繼綽免署理總警司。（十一）七月十八日起，恭金麟免署理高級區消防官，由艾洛德接替。（十二）七月十九日起，穆士誠離任期中，伊利當署理首席新聞官。（十三）七月十九日起，謝維離任期中，高永樂署理一級空運控制官。（十四）七月廿一日起，李應若離任期中，鄭國衛署理印刷局長，鄭國棟則署理印刷監督。（十五）七月廿一日起，朱瑛妮署理女警司。（十六）七月廿二日起，賀德署理助理警務處長。（十七）七月廿二日起，李比復職後，百里渠免署理正按察司，復任高級副按察司，貝理士則免署理該職。（十八）七月廿三日起，胡領駆復職後，苗雅免署理高級差餉物業估價官。（十九）七月廿四日起，布蘇士離任期中，鮑鑑署理助理處長，周乃陽兼署理副處長。（廿）七月廿四日起，李端陸離任期中，載維署理助理渠務處長，細德及巴樹則署理首席及高級船舶驗船主任。（廿一）七月廿四日起，李世熙署理緝私生督察。（廿二）七月廿四日起，陳秉勝，姚國達及陳宗毅署理高級緝私主任。（廿三）八月一日起，廖啓德署理高級督察。（廿四）八月八日起，離任期中，何慶沂署理區工廠督察。（廿五）七月廿四日起，司徒瑞離港期中，利國偉任行政局臨時非官守議員。（廿六）七月廿五日起，鍾士元離港期內，安子介任行政局臨時非官守議員。（廿七）七月廿四日起，黎保德離港期中，華樂庭任立法局臨時官守議員。（廿八）七月廿四日起，盧榮信離港期中，勞恩臣任立法局臨時官守議員。（廿九）八月四日起，魏士貴任永久裁判司。（卅）由七月十五及十七日起，鄺秀珊及陳玉明任二級勞工督察。（卅一）李鄭多娜由四月六日起任助理註冊官，鍾榮生及黃承安分別由五月一日及六月廿九日起任該職。（卅二）七月五日及廿四日起，溫文惠及馬國帆任市政局助理秘書，代謝烈祖及梁金池。（中）

域多利獅子會請博特演講「電腦」，旁爲李會長作權。（本報攝）

洋服商祝先師誕

（港訊）港九洋服商聯會所屬數百家商號會員，昨（廿八）晚假月宮酒樓恭祝軒轅先師寶誕，與會有名譽會長陳佐乾、陳紹光、何鴻森，理事長趙榮大、馮卓生，監事長陳志民、李世衍，顧問陳浩民、何漢、鍾榮、潘南、鄧伯祥、陳廷仕、趙祥、理監事馮昌通、鄧其生、文植旺、張活海、趙安、梁廣、嚴彬、莫賀、潘應開、潘根、陳寬、林浩、鄺民仕、趙演宗、區錫、麥俠民、司徒揚、黃郁生、歐陽袁、許活、梁懷芬、黃浩、何彬榮、梁銳、杜魯沾、羅德明、鄧威行等數百人。場面氣氛熱鬧。

入席前，該會首長率領會員向軒轅先師聖像行三鞠躬禮。代理事長馮卓生述祝師誕意義，尊師重道爲我國人優良傳統，時至今日，世道式微，正應宏揚師道，糾正學術風，使我業水準發揚光大，是慶祝軒轅先師寶誕之重大意義。並闡述軒轅歷史，旋舉杯互祝生意興隆，舉行歡讌。

祖國赴台觀光 孫中山紀念會

（時訊）孫中山紀念會，七月十七日召開過常務執行委員會議，通過籌備組織觀光團赴台參加十月慶典。會中推定區偉林副主席任觀光團長，開始辦理申請。

東頭村球場 打架兩人傷

（時訊）昨午二時許，東頭村第六座對開一學校球場，發生打架血案，十餘青年，不知因何在該球場內毆鬥，結果兩人受傷，其中一傷者倒地上，另一手部受傷者，則混亂中逃去，後由人報警，大隊警員到場調查，首先將傷者由十字車昇往醫院治傷，刻警方正調查該毆鬥案起因，傷者劉振興，十七歲，重傷留醫。（合）

男子頸受傷 兩飛攔途劫

（時訊）九龍旺角彌敦道昨晚飛仔當街搶劫，一行人失金錶又受傷。

男子由油麻地往旺角，沿彌敦道左手邊行至街口，兩飛向其突擊，一將其推倒地上，一搶去手上金錶一隻，向吳松街逃去。被劫男子頸部流血，由街坊報警，送醫院敷治，傷者年約三十歲。（合）

酒樓聯聲互助社 辦會員暑期旅遊
八月八日遊覽新界名勝

（港訊）港九酒樓聯聲互助社，爲會員暑期活動，舉辦遊覽新界各地名勝，如大埔淡水湖，生生漁村，仙泉，有蛋家鄉部有女侍應生招待，並備午宴，歡迎各會員及家眷參加。時間八月八日上午九時，集合在油麻地佐治公園，十時正開車，旅程亦在該處散隊，費用每位十元。主持此次旅遊康樂活動爲聯聲社長李光，及張仲泉，主席梁細蘇，委員何炳英，陳鎮英，梁仕偉，伍伯成，鄭當，郭理，陳宇英，林劍雄，周榮，胡宗，馮洪，陳樂，朱錦，何秀，李光，張九，李少珍，麥元明，林明甫，梁輝，馮琴主成等。

華足聯定下週 夏令盃頒獎

華人足球聯會，定於八月一日（星期二）下午七時在灣仔珠璣大酒樓舉行本年度夏令盃頒獎典禮，到時亦一併頒發有分球員精神獎，頒獎後即行歡讌，足聯會聯賽小組已發出請帖邀請各人參加。

國際社工人員協會 亞洲地區性研討會
月杪在衛理公會舉行

（時訊）爲期四天的國際社會工作人員協會亞洲地區性研討會，七月卅一日上午九時四十五分，在九龍窩打老道五十四號衛理公會安素堂舉行。

該會的目的是：

目的：（一）培養香港之社會工作，使之成爲一水準高之專業。

A、利用會議，座談會及刊物，以推動爲社會工作者間之學識交流。B、經常出版與社會工作者有關之資料。C、於適當時間發展專業性之社會工作者，對當時社會形勢，立法及措施之意見。

（二）研究與社會工作者之專業地位及福利有關之問題，從而向有關當局作推薦。

（三）爲所有會員之福利而組織各種交誼活動。

歷史背景：

香港社會工作人員協會之成立，淵源於一九四七年間所舉行之一週串社會工作者座談會，繼而於一九四九年七月之一次會員大會中依章成立。成立半年後，共有會員六十六人，在二十二年後之今天，本會則擁有六百九十名會員。

活動：

本會之主要活動，爲專業性之專題演講及研討會。本會目的，其內容如下：出版一半年刊物「香港社會工作人員學報」。

組織專業性之專題演講及研討會。

訂立訓練標準及檢討各社會工作訓練學院之課程。

於訂立社會工作人員薪金準則中有一定之參與。

參與國際地區性之社會工作會議。

安排各項社會工作研討會或會議。

社區參與：

本會一向異常關注社會發展，轄下各「行動小組」，乃是實際參與有效的途徑之一，該些單位是由社會工作人員組成，他們經常集會，作專題研討，在過去一年中（一九七一至七二）各「行動小組」發動之事項略述如下：

甲、智力遲鈍研討會，主旨在推動社區對此問題關注及參與。

乙、社會福利與城市設計研討會，所得結論已呈交政府當局參考。

丙、強迫小學教育特別研討會。

多年來，本會曾對于社會工作人員之專業地位，保持活躍。本會曾于一九七二年向政府當局，要求早日設立中層福利人員訓練機構。又最近成立了一個「時事小組」，爲使本會能迅速對于社會問題作出反響。

通訊及康樂活動

自一九七〇年起刊印之雙月通訊，證明能在會員中起了有效的連繫，最近該通訊更改爲每月出版以加強會務。又本會經常召開會員集會，及招待外賓，而聚餐舞會是一年一度之盛事。另本會嘗爲有興趣人士主辦海外視察。

陳鐵漢辦貨倉及運輸

昨廿八日第四張第一頁刊登之市民財務公司籌設貨倉及運輸等新聞一則，該事長兼總經理陳鐵漢「陳」字誤植「黎」字。

旅遊消息

牛頭角遊新界

（國際社）牛頭角街坊會昨日上午十時免費招待一百六十名青少年環遊新界。是日上午在復華道口集合，乘多輛旅遊車出發作環遊新界一週，並到各名勝遊覽，如青松觀，容龍，中文大學等，該會理事長陳大鵬任領隊，理監事朱明甫，梁錫中，黃谷，周斌亭，亦陪同前往，沿途照料各青少年，中午在西林寺午膳，晚間則在沙田晚餐，晚飯後始乘原車返市區。

茶果嶺遊河

（國際社）茶果嶺街坊會昨（廿八）日舉辦遊河浴免費招待青少年一百五十人。昨日下午一時在茶果嶺小輪碼頭集合，乘一艘船遊旅出發前往大澳門，由鄧金，王仲平任領隊，該會首長張育文，丘羅，鄭福等亦陪同前往，沿途並有午餐供應，至日暮始作歸途。

3M訂購IBM電腦

3M遠東有限公司向IBM訂購一部系統三型電腦，處理該公司遠東區帳單，訂單，補給，人事記錄及會計等事務。

3M公司是一國際性機構，該公司在美國出產貨品三萬五千種，遠東區銷量達百分之十，在港使用電腦後，將可處理該公司在遠東五個國家之商務，及隨時留意業務情況。

據IBM發言人表示，系統三型電腦售價廉宜，本年首六個月內已售出十三部，創下該型電腦的最高銷量紀錄。

華僑教育

青年暑期茶座續在港九新界開設

一共六處　由基督教團體開設　四年來顯現甚受歡迎　故今年續予舉辦　各茶座收費低廉　且有悠揚樂韻及遊藝表演

（特訊）舉辦過四年而甚受歡迎之「暑期青年茶座」，今年續在九龍及新界區六個地點開設。其中五個茶座經由本月中分別開放，而最後一個設在新界荃灣的茶座亦將在下星期一（卅一日）開放。

此項暑期青年茶座活動，係由基督教服務委員會之合一社會服務委員會所舉辦，該委員會成員包括來自十個基督教及天主教團體的代表。四年前的夏天，此種嶄新形式的青年服務，即開始在港推行，其利用教會和學校的設備，使青年人在空暇時間有休憩之所，同時亦設法志願服務之實義，鼓勵青年人服務于青年人，通過彼此交談接觸，互相了解，建立純正友誼。今年茲將開設的六個茶座地點及開放時間如下：

一、聖公會牧愛堂：九龍樂民新邨G座地下，逢週一至週五下午二時至十時。

二、聖保祿堂：九龍油蔴地東莞街四十一號，天主教小學內，逢星期一、三、五下午八時至十時（八月卅一日結束）。

三、聖公會基愛青年中心：九龍李鄭屋村賢利道十七號，每週五天，下午七時至十時卅分。

四、路德會沙崙堂：九龍大角咀嘉城街十八號，週五下午七時至十時。

五、牛頭角基督勞工堂：九龍牛頭角道安傳道一號牛頭角明愛中心，週一至週五下午七時至十時（八月卅日結束）。

六、新界荃灣大窩口亞斯理堂（循理會亞斯理社友中心）：每週七天，下午七時卅分至九時卅分（九月二日結束）。

青年茶座係歡迎十六至廿一歲的青年男女參加。茶座內有悠揚樂韻並以最低廉之收費，使青年人在炎夏中能享受輕鬆而有意義的晚上。各茶座所安排的節目各有不同，但通常包括民謠演習，舞蹈，戲劇以及各種表演和比賽等等。

據基督教服務委員會的一項有關研究報告指出：青年茶座雖然乃專為十六至廿一歲的男女青年而設，但過去此種限制並未嚴格執行。而到來的以男性居多，佔百分之六十四，女性佔百分之卅四。參加者的平均年齡為十七．九四歲，參加者百分之七十年齡在十六至廿一歲之間。參加者以學生為最多，工人次之，文員又次之。

每所茶座的開放時間各有不同，如果附近的茶座停開，參加者可到其他茶座。約有百分之廿二參加者每週到茶座三次，只有百分之一．〇二天天到茶座。有一趨勢顯示，義務工作人員較會員更經常到茶座云。（成）

香港兒童安置所第十六屆畢業禮

蔡永業夫人授憑頒獎

（特訊）香港兒童安置所第十六屆畢業及結業禮，昨日在該所禮堂舉行，由醫務衛生署署長蔡永業夫人頒發畢業證書及獎品，蒞臨此次典禮的嘉賓有：醫務衛生署署長蔡永業夫人、教育司署特別教育組高級教育官方賢銘泉女士、香港兒童安置所名譽會長陳鳳儔夫人、副會長黃炳民、和樹源、副主席兆琳暗、委員陳大偉夫人及陳經緯夫人。

名譽會長陳鳳儔夫人在典禮中致詞，概要如下：

本所過去有不少同學畢業，就本人所知，他們在外都有良好的表現，今日又能見到你們畢業，這是值得慶賀的，同時更感到欣慰，因為我覺得我們的工作並非徒然的。我希望你們今後繼續努力，以免辜負校方及社會人士的期望。

香港兒童安置所第十六屆畢業生姓名如下：何國誠，龐重光，羅伯紹，陳菀強，葉偉勝，張巍弢，吳英寶，王財富，張巍璇，鄺百合，龍玉侬，鄭致英，高財富，陳坤柳，黃永強，馮愛瑛，郭麗淋，吳錫輝，志文，何發宜，陳嘉璇，蘇偉良，陳麗英，陳容傑，陳煥好，鄧良坤，鄭寶琴，何崔銀玲，鍾慶鳳，黎傑信，鄭瑤俊，鄭美霞，錫祥，鄭艷梅，鄭玉寶，黎鳳娟，林成森，李玉坤，唐蕊美玲，余潤萍。（石）

香港兒童安置所第十六屆畢業典禮，圖為醫務衛生署署長蔡永業夫人頒發證書及獎品與劉志榆，中為該所名譽會長陳鳳儔夫人。（本報記者攝）

預告

1972 中小學同學暑期進修專欄　定八月一日（星期二）發刊

（一）中學同學暑期進修專欄

對象：中英文中學各年級同學

主編：香港堅道英文書院

內容：新數學入門、生活趣味或科學漫談、英語進修、趣味數學、家庭電學常識及修理。

刊期：星期二至星期六

（二）小學同學暑期進修專欄

對象：小學畢業、準備升入中學之同學

主編：智慧出版社

內容：語文科（包括中文、歷史、修身、生活趣味各方面）、英文科（英中F.1英文先修）、英數科（F1英文數學先修）、新數學科（中英文並用，介紹新數學基本知識）、自然科學（趣味性為主）。

刊期：星期二：語文　星期三：新數學　星期四：英文　星期五：英文數學　星期六：自然科學　星期日：新數學　星期一：英文數學

政府續建更多中學

使更多小學畢業生獲升學機會　其中五十五間已分為數階段完成　未來更將興建廿八間新型中學

（特訊）本港中學教育在今年獲得之進展，主要在三年制中學學位之龐大增加。去年三年制中學學位，僅有八千九百五十一個，今年已增至一萬八千〇五十個，升幅約百分之五十一。政府將陸續實施其中學教育新政策，使中學學位配合小學教育之發展，供應更多機會與小學畢業生升學。

七月政府宣佈於一九七〇資助中學，供應三年之學額給予學齡之……之中學學位前，並且預算到一九七六年時能夠為十六萬六千六百……

[illegible]

[illegible]

同濟中英文中學

招收　英文部：P.1—P.6　F.1—F.5　中文部：小一至小六、中一至中六　男女新生

校址：灣仔軒尼詩道十五號A（可由大道東船街直上）

報名：即日開始

試期：在校公佈　電話：H七二〇六一七

即日開始辦理政府補助學額入學手續，凡曾參加升中試者，亦得來校申請補助。

監督兼校長　霍逸樵

港九文理預科夜校　招生通告

開設科目：（一）倫大普通程度：英文、英國文學、歷史、地理、純數、生物、物理、化學、經濟、會計學等。（二）港大及倫大高級程度：英文、英國文學、中文、中史、歷史、地理、經濟及公共事務、純數、應數、物理、化學、生物等。

報名：經已開始，每日下午七時至九時（星期日休息）

開課日期：高級程度：八月一日（星期二）　普通程度：九月一日（星期五）

香港校址：灣仔萬茂徑21號　電話：H七三三二三三，H七三三三二五

九龍校址：新蒲崗景福街96號　電話：K式三零七四式，K式三零七四三

香港九龍利瑪竇書院　招考一九七二年度新生通告

簡介：本校為香港教區主教府所承認之天主教學校。中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理學會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班別：英文中學：F.1至F.6　中文中學：中一至中六　小學：小一至小六暨幼稚高初班。

報名：凡欲投考上列班級者，可到下列各校務處領取申請表格。

九龍第一校：深水埗海壇街145—149號（電話：K—794453）

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號（電話：K—670405）

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）（電話：K—817166）

香港第一校：西營盤第三街103至號（電話：H—432724）

香港第二校：灣仔船街九至15號（電話：H—755011）

仁伯中學　招生通告

班級：F.1至F.5

試期：七月卅一日上午九時

校址：北角繼園街（巴士公司直上）

電話：H七〇二六一五

附註：（一）凡家境清貧者得申請「陳氏助學金」（二）F.1考生凡已參加升中試者得優先取錄

眞理英文中學招生

招F.1至F.5（會考班）新生

（一）特點　A、本校乃不牟利之英文中學，師資優良，管教認真，校風淳樸，課室寬爽，實驗室設備完善，並有運動場。B、曾參加升中試及格者可入本校F.1就讀，享有政府資助學費及特別津貼。C、本校用政府指定課本英語及數學補習班新生均可免費入學。D、凡香港華人足球總會保送就讀本校之學生由該會每月一律津貼。

（二）校址：北角英皇道繼園街三八——四四號　電話H七二三七二一

簡章備索　校長徐虹磯

HONG KONG COLLEGE 香港英文書院　招生通告

本校由英國倫敦大學博士宋美連，香港大學特別榮譽學士宋美鈞（原聖保羅男女中學理科主任）接辦一年來，本品學並重之宗旨，銳意刷新校務，端正校風，努力改進教學，並對程度較低之學生進行課餘輔導，提高學業成績。

招考班級：F.1——F.5

報名：即日開始

考試日期：八月式日（上午九時）

編制：F.1——F.6

校址：跑馬地山光道一號　電話H.732026

校長　宋美鈞

凡取錄入學之F.1新生，得免費參加本校之暑期補習班

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

通告：本校原有各校之校舍不敷應用，為容納更多學生起見，本學期開始，將第二校遷往大埔道240——242號，第三校遷往大埔道13——15號二樓，新校舍有三千餘學位

新學期開始，各校招早、午、夜班新生（八月八日開課）

班別：P.4初學班至F.5會考班（本校第十四屆會考只有少數名額）F.6劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生百份之八十五及格）

時間：上午班：第一組：8.10—10.10　第二組：10.20—12.20　下午班：2.00—4.00　夜班：第一組：7.10—9.10　第二組：九時工餘夜班

地址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（山東街上白宮門對面）　第二校（夜校）：深水埗大埔道240—242號全座（亞洲新英文中學內）　第三校（日夜校）：1.大埔道13—15號大埔道二樓（近界限街）2.太子道157號三樓　第四校（夜校）：佐敦道碼頭文英樓二樓（聖思定英文中學內）

清華書院　招生通告　附註

系級：（一）中國語文系，英國語文系，銀行系，經濟系，音樂系，藝術系，社會學及社會工作系，工商管理系，會計系，數理系日夜班一年級新生，及二三年級轉學生。（二）大學先修班（預科）文組及理組新生。

報名：每日上午九時至下午七時（星期例假休息）。

校址：第一校九龍塘金巴倫道七號　第二校九龍塘金巴倫道十四號

電話：K三三七五一五四　K三六七五四九

附註：（一）各學系學生，修滿四年，修滿學分，考試及格，方准畢業。（二）未經大學畢業者，均集中在一二年級講授，凡讀滿二年，經考試及格，而因環境關係，暫未能繼續修讀者，可發給證明書，以便升學。（三）本校與台灣各著名大學合作，成績優良者保送升學，修完規定課程可入台灣各著名大學深造。

監督　熊式一　校長　歐陽裕

南開英文書院F6招生通告

本校校舍位於九龍塘金巴倫道十四號，電話K三七五一五四，環境優美，為最適宜求學之所。本校師資優良，校風淳樸，教導學生，五育並重，學生無囂張浮薄之習，有篤學勵行之志，歷年以來，幸獲社會人士愛護嘉許。近得本港教育司准增辦F.6（即大學預科班）。由即日起，開始接受入學申請。凡有志來學者，可到本校報名，謹此通告。

校監　李牧　校長　歐陽裕

聖體英文中學招生

本校招小學P1-P6，中學F1-F5。（星期日照常辦公，凡假日均可報名）

電話：K三七五三〇四　K三七五一五四　K三六五九三　K三六七五四九

校址：九龍塘金巴倫道七號　校監：李牧

九龍塘，花園校舍，環境幽雅，讀書最好，寄宿最佳！

寄宿優點：（一）養成規律生活（二）培養自治精神

1 幼稚生送來—比外請保姆合化算—管教好

2 小學生送來—比自己管教合化算—成績好

3 中學生送來—比請人補習合化算—品德好

寄宿　德智體美群　五育並進

中國基督教靈糧世界佈道會　香港靈糧英文中學

（政府註冊不牟利學校）

LING LIANG COLLEGE

校址：銅鑼灣禮頓道禮頓里六號（利舞台戲院附近）

電話：H七六五五八八一

招F1——F4男女新生

報名日期：每日上午九時至下午五時卅分（假期照常辦公）

考試日期：八月三日（星期四）上午十時

簡介：本校為教會自建新型校舍，內設有教室、標準課室、圖書室、實驗室、籃球場等設備。以基督教信、望、愛教義嚴格施教，所有師資均富於經驗著名大學畢業生任教，務期達到管、教並重之宗旨。

世界電機工程學校

一九三三年創辦

招電視，技術，先修，報務班。歷屆畢業生多由校介紹在大東電報局、海關、無線電台、電視台、電子廠及商船擔任機械工作。

考試日期：八月二十日上午九時

校址：灣仔押道五十六號

電話：H七四六九六〇

青年會英文夜中學

班級：（一）夜中學部F.1——F.5（會考成績優異）（二）英專部P.4——F.5

報名：即日開始，八月四日上課

上課時間：夜中學6：40—9：15P.M.（週一至週五）英專7：15—9：15P.M.

校舍及課室：使用青年會中學校舍課室及特別教室，極合標準

校址：香港必列啫士街七十號（樓梯街直上）

電話：H440495　41500

校監：鍾志強碩士

校長：何世明牧師

matriculated in 'one-year'

caine college matriculation even'g inst. first in hong kong to offer

(a) GCE. A level 1-yr. accelerated course

If you possess HKCE, select ONLY 3 "A" level subjects under our prolonged lecture hours and intensive training programme. You will be MATRICULATED in ONE YEAR.

(b) HKU. upper six accelerated course

A diligent and ambitious applicant, possessing HKCE of 1971 or before, can be MATRICULATED in ONE YEAR by taking this course which covers the complete syllabus of HKU Matriculation Examination.

● classes commence on 1 aug.72

enrolment:

129-133 caine rd. tel. H221590

25—35 water st. tel. H 468750

公教大學校友會英文夜中學

招考男生（牟不利）

校址：九龍窩打老道華仁書院

班級：F.1——F.7

報名日期：即日開始至八月十五日止（星期一、三、五每晚六時半至八時）

考試日期：八月十七日

手續：請攜帶相片乙張、成績表、身份證及報名費二元正。

哥林比亞無線電學校

科目：一、無綫電及電視工程全科（七月二十一日註學）　二、無綫電工程實物函授科　電視工程實物函授科

函授科由學校發給收音電視機器材，學生可回家實習，按時返校上課學費15元，學生遍佈全球各地。

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙華戲院斜對面）

索章請電：K862483 K789115 K864989 或親到校參觀

諾貝爾英文夜中學　招男女生

兼辦小六學生輔導考入政府中學升中班

校址：（A）九龍界限街一〇七號（火車橋東面）電話：K370815　（B）旺角彌敦道680號三樓　電話：K943928，K371904

新班八月二日開課　P.6F.1至F.6，全部保送會考升大學

日校中英文中學各級同時招生

校長：梁德參

基督教天恩會　耀中幼兒園招生

地址：九龍塘根德道29號

電話：三七八二五八

開課日期：一九七二年九月一日

時間：上午班九時至十二時　下午班二時半至四時三十分　全日班九時至四時三十分（學生可於八時後到校，六時前離校，並在校中進午膳及午睡）

年齡：由二歲半至六歲

教授語言：中文、英文並用

暑期夏令班（八月一日至八月三十一日）

德明夜中學招生

中文部：（一）班級：中六（配合台灣大學及本港各大學入學試）　中五（參加本港中文中學會考）　中一至中四（依新制中學課程授課）　小學各年級。

英文部：（二）英文夜校班級：由P.3至F.5會考班。（三）英文夜中學班級：由F.1至F.5。

（四）考試日期：英文部七月卅一日，中文部八月四日。

（五）校址：九龍奶路臣街十九號B　電話：八四四一六二一——四

附註：攜備升中試准考證者准免筆試

校長　鄭潤才

聖瑪竇英文書院　莊士敦英文中學

招收男女新生（校車接送）

班級：英文中學F.1——F.5（會考班）（持有升中試證免考）　英文小學P.1——P.6　英文幼稚園暨幼兒班

考試日期：（校內公佈）（假期照常辦公）

校址：灣仔軒尼詩道二七四——二八八號　灣仔茂蘿街二號A

電話：H七二九八八〇，H七三〇〇六二

工人實際福利

勞工領袖認為改善一般工人生活 首重減輕負担

工人獲供應廉價品等於平抑物價

在生活程度不斷的高漲中，工人家庭——特別是人口衆多的，所遭受壓力尤大，許多工友都覺得，物價勁漲不已，其勢非要求加薪不可，但各行業工人加了薪，又形成貨物成本增重，生活程度更高，如是變成一種「惡性循環」，互相推動，永無已時，而工人生活始終未能顯著改善。因此，勞工領袖及社會人士談到改善工人生活問題時，都一致主張舉辦工人實際福利，藉以減輕生活負担。據指出：由於本港是自由經濟的社會，政府當局也曾作過這樣的表示，對物價的漲風很難採取平抑的計劃，因此，唯一可行途徑，就是興辦工人福利而切合實際需要的。

工人實際福利是甚麼？並不是康樂活動的一類，也不是不着邊際的架空計劃，而是針對減輕物價負担的實際措施。他們認為：這方面最有實效而又易行的，就是由各大工廠、各大企業，以及各職工會分別舉辦或聯合組織一個「消費合作社」。這一類消費合作社的性質，主要是供應各種糧食和一切副食品，以及一切日用品，例如：白米、油、糖、鹹魚、臘肉、罐頭、不易變壞的瓜菜、鮮果、糕餅，日用品方面如毛巾、衣料、布料、牙刷、牙膏、肥皂、器皿、地拖、掃把，以及其他一切東西，若干種普通成藥在內。上述貨品的品種，可由各大機構的消費合作社負責採購。如果確於消費合作社的組織，各工廠福利部一類的機構，任何貨品，可採取如下辦法供應：（一）向入口商或批發商洽購，以最低廉之價格取得；（二）去函各大出品廠商，要求支持此種福利措施；（三）致函各大廠商為贊助人或顧問，全力支持此種福利組合。

希望促進工人實際福利

勞工福利價廉品供應部

勞工領袖又指出：此種組合可由各大廠商、企業機構及各職工會籌辦，撥出一部份地方為用，資金的籌集，可由各大廠商及企業機構撥出，如屬職工會可由會員作股東組合之，或在福利費項下劃撥為用。又謂：此種組合之管理費，可由參加工友按月繳交一、二元作為支持，彼等於繳付此種月費後，便可享受一切廉價品之供應，而此種組合，原則上以不牟利出之。事實上，此種價廉福利，目前已有部份職工會舉辦，但大部尚缺乏具體計劃推行，因此，如果能加改善和健全之，將可使不少工友獲益，紓解生活上的困難。（惠）

羅桂祥在工業安全訓練班結業禮上致詞

防止發生工業意外 注重灌輸安全意識

工廠工作環境要達到安全標準 工人須採取安全方法從事工作

香港食品有限公司董事長羅桂祥，昨日表示，希望更多僱主們派遣其屬員參加工業安全訓練班。彼係在勞工處工業安全中心所舉辦之工業安全訓練班結業禮時作以上表示。

全港本班結業學員來自不同之機構及二十三名政府工務局學徒，先後接受安全講習。彼等是經過一段時期到本中心接受講習課程的。

羅氏致詞

羅氏之演詞，大致如下：

防止意外有三種基本方法：第一，要使工廠或工作環境達到安全之標準；其次，要保障工人，使其免受存在危險之損害；第三，要訓練各工作人員，使彼等能以安全之方法從事工作，尤為重要。

倘若工人缺乏安全意識，則彼等可能會移去機器之安全罩，以及不使用彼等所需之防護設備等。由於彼等之無知或對其工作環境缺乏認識，彼等可能採用不安全之方法從事工作。在防止意外方面而言，安全意識，不但對工人極為重要，即使對所有從事工業之人士亦至為重要。

訓練課程

養成安全意識之最適當時機乃為當工人最初進入工廠受僱之時，但當彼等尚在學校、學院、工業學校或職業訓練中心接受訓練時而予以培養此種觀念，則更為適當。凡受僱為指導員或訓練人員之人士必須知道彼等之職責，彼等不但要將工作之專門知識傳授給學員，且亦須對其學員之安全負責，並須以身作則教導學員，使學員對於以安全方法從事工作之重要性有正確之認識。

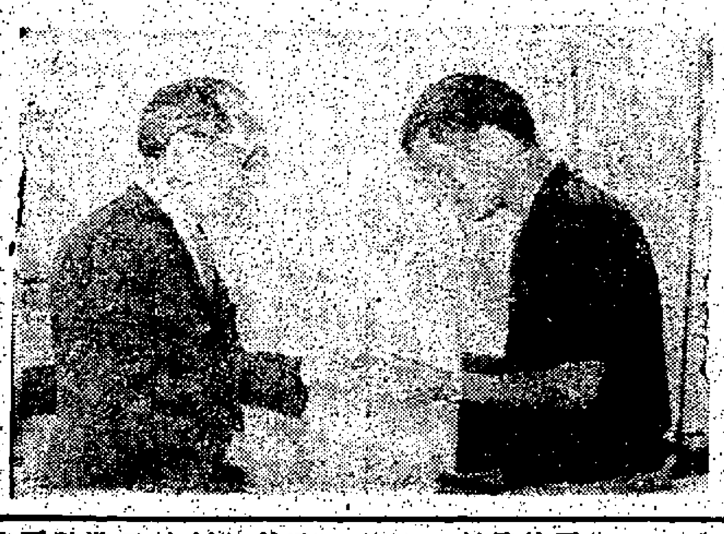
根據意外事件紀錄所顯示：新加入工業界服務之人士，尤其是青年工人，很易招致損傷之意外，蓋彼等對工作環境及各種危險均無所知，並不如有經驗之工人，能避險得宜。彼等選擇不安全之工作方法，因為對彼等而言，此種方法似乎較易，又或因為彼等認為將安全預防措施置諸不理，乃屬一種成熟之表現。若吾人將防止意外之技巧編入於訓練課程內，則此種觀念當可消除大半，從而確保將安全工作方法之基本要素與工業技能，同時教導各學員。

頒發證書

各位身為此項訓練課程之學員，本人認為各位最具有影響力。在工業安全方面，各位可能比其他各種人士更有實際之建樹。各位身為指導員者，實肩負重要之職責，須確保屬下之青年接受訓練，不但懂得如何工作，而且懂得如何以安全之方法從事工作。各位接納及了解此項任務，實為防止工業界常年發生意外之重要因素。尤為重要者，各位必須將本課程所學之知識應用於職務上，並須將此種知識傳授給予跟隨各位學習之人士。此外，並須知行合一，樹立良好榜樣，此點亦甚重要。在座各位多數為參加本課程而犧牲部份暑假之享受，為此，本人特表衷心嘉許，茲藉此恭賀各位能順利完成本項課程，現在本人當為各位頒發證書。

學員名單

是屆畢業學員有：余俊伯、劉錦傑、劉濤、梁培枝、姚慈義、潘昭文、郭志正、馬國江、周翔、梁添、陳國材、周金華、周沛棠、陳啓鳴、林輝、黎國榮、馮文豪。政府工務局學徒名單：李兆強、梁貴釗、梁發文、梁成光、梁友植、侯煥成、李維強、潘永雄、冼偉良、蘇智強、羅楣楷、蘇冠明、鄧越燕、鄧沃倫、曾次成、曾學富、曾有德、謝志維、謝鉅文、謝樹榕、殷劍虹、馮炳強。（賓）



香港食品有限公司董事長羅桂祥將安全證書頒發給一名學員。（本報記者攝）

物價不斷上漲 工友百上加斤 如獲福利照顧 生活將可改善

辦好消費合作 減輕工友負担

資方照顧勞方廉價供應食品日用品 實際收到平抑物價作用生活可改善

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，十五分，歌星選唱，三十分，天氣報告，時代曲選唱。七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界新聞報導，三十分，天氣報告，時代曲選唱，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，報時，粵語新聞，交通報告，香港電台特別報告，十五分，「每週報導」，三十分，時代歌聲「流行時代曲介紹」，五十八分，天氣報告。九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，音樂小曲，五十五分，天氣報告。十時四十五分，廣播劇「落水東流」第七回。十二時，粵語新聞簡報，「時代歌聲」，一時，報時，粵語新聞及時事評述，十五分，漁民天氣預告，三十分，天氣報告。二時，報時，「行行有風險」第十三回，三十分，粵曲選唱。三時，粵語新聞簡報，週末點唱，五十八分，天氣報告。四時，週末劇場。五時，粵語新聞簡報，六時，報時，粵語新聞簡報及時別報告，香港漁市場鮮魚批發市價報告，七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，八時，報時，亞洲及本港新聞報告及時別報告，九時，粵語新聞簡報，轉播倫敦電台粵語新聞，十一時，粵語新聞簡報，十二時，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲。七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣。八時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。九時，新聞簡報，天氣報告。十時，繼續播出生活的旋律。十一時，新聞簡報，港九時事。十二時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲。二時，陳週末寄意。三時，新聞簡報，粵語流行曲。四時，天氣報告，一曲寄心聲。五時，繼續播出一曲寄心聲。六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，時代曲。八時，新聞簡報，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲。十時，新聞簡報。十一時，新聞簡報。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。八時，潮州漢劇。九時，國語短篇小說。十時，京曲。十一時，彈詞，三十分，申曲。十二時，上海滑稽，三十分，越劇。一時，國語戲劇化小說，三十分，老話民間故事。二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。三時，潮州曲。四時，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分。五時，傳奇小說，潮州曲。六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。七時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。八時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。九時，潮語說唱故事「西遊記」。十一時，潮語看燈夜話，三十分，國樂。十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲。八時，即日節目預告，輕音樂。九時，長篇粵曲。十時，喜事重重。十一時，時代曲，那天晚上遇見你。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲流行曲，輕音樂，三十分。八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲。九時，戲劇化中學文選。十時，粵劇名曲選。十一時，民間故事，三十分，粵曲。十二時，轉播港台新聞簡報。一時，名家小說，三十分。二時，粵劇名曲選。三時，人間世。四時，新聞報導，零五分，時代曲，三十分。五時，自然世界，十五分，兒童歌曲。六時，歐西流行歌曲，三十分，奇情武俠小說。七時，談唱戲劇化小說「啼笑因緣」。

麗的電視一台（中文）

十一時，新聞及天氣報告，十五分，插花藝術，四十五分，淘大今日菜譜。十二時，新聞及天氣報告，三十分，麗的歌壇。一時，人魚公主，三十分，粵語長片「十兄弟」。二時四十五分，名畫與畫家。三時十五分，摺紙藝術，三十分，粵語長片。四時，新聞摘要及節目預告，零五分。五時，小曲欣賞，三十分，天氣報告。六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。七時，明日節目預告。八時二十分，實地報導。

麗的電視二台（英文）

二時，「明爭暗鬥」，五十分，今日電影。四時二十五分，蔡他嘉時。五時十五分，卡通片，二十分。六時，零五分，「神槍獨行俠」片集。七時，「錦繡年華」片集。八時零五分，「龍虎遊俠」片集。十時，完播。

翡翠台（中文）

十一時四十分，卡通片。十二時，「蒙面奇俠」片集，三十分，國語長片「水火之間」。二時，「深海藏奇」片集。三時三十分，奇妙足球賽。五時，奧林匹克世運會節奏，二十五分，「歌舞新聲」片集。六時十五分，「胭粉神貓」片集，四十分，「鬥角比賽」。七時三十分，新聞及天氣報導。八時，「無敵鐵探長」片集，五十分，「綠水英雄」片集。九時二十分，最後新聞報導，三十分，「七十二行」。十時，「歧途」，三十分，名片精選「眠狂四郎圓月劍」。十二時，英語長片「六月六日斷腸時」。一時三十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

四時，「小熊歷險記」片集，十五分，「破浪乘風」片集。五時，「驚海勾奇」片集，三十分，「少年天地」。六時，新聞簡報，零五分，「彩色世界」片集。七時，新聞及天氣報導，三十分，「日本錦繡片」。八時，奧林匹克世運會節奏，二十五分。九時十五分「糊塗活寶貝」，四十分，週末時選西片。十一時十分，最後新聞報導，二十分，歐片精選。十二時四十分，全日播映完畢。

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

都銀・南洋・珠江・南華・普慶
亞・非・拉人民的痛苦生活
剝削・勞役・迫害・屠殺
觸目驚心，駭人聽聞！
BITTER BREAD 是五洲人民的血淚史！
不日獻映
全部真實紀錄 鏡頭使人難忘
非人生活實錄

海運・明珠
今早十二點半
一九七二年奧斯卡金像大獎名片之一
七彩國語 獨行女殺手 歐珠麗主演
今晚午夜場 海運 大坦克 明珠

皇后 文華 皇都
兩大影帝拼命搏殺！
今天五場獻映
硬碰硬 門門惡
火拼人肉場

（第一八一二期）

公平的裁判

·木子·

從前有一個窮人，因爲他沒有錢，所以從來沒有吃過美味的菜餚，於是他在一個富人家裏的廚房附近，造了一間小屋居住，每天當那富人的廚師在廚房裏煮菜餚的時候，他就嗅着廚房飄來菜餚的氣味而吃他自己的飯。

這樣，窮人的身體一天比一天的肥胖起來，可是，那個富人的身體，卻越來越瘦。

有一天，窮人從外面回來，正要經過富人的屋旁回到自己的小屋去，當時，那富人正坐在門前和婆子談天，他一見了窮人，就把他叫了過去。

「喂，朋友，你究竟吃了什麼東西？使你的身體這樣肥胖，請你告訴我吧。」

「先生，」那窮人說，「其實我也不知道怎樣使我的身體肥胖起來的，因爲我每天是以稀粥裝來下飯吧了，許久許久才吃一次肉，雖然這樣，可是我每次吃飯，都覺得非常美味，大概因爲我每次吃飯時，正是你的廚師烹煮你美味的菜餚的時候，所以我聞了那菜餚的氣味而大開胃口呢。」

當那富人聽完後，就生氣起來，跟着大聲說：「呀！你實在下流，原來這麼久以來，你已經偷了我食物的營養，所以你的身體肥胖，而我的身體消瘦，因爲我只是吃那些剩餘的渣滓吧了。」

因此，富人就走到法庭控告那窮人，在開審那天，富人向法官要求，要窮人賠償他食物的價值一千元。

於是，法官判定窮人必須賠償一千元給富人，可是，窮人沒有錢，法官自己把錢借給窮人，而且吩咐他把錢幣一枚一枚地放到一個甕裏面去，還叫富人聽着，計算清楚。

當窮人把一千個錢幣都放到甕裏，法官就對富人說：「現在，你可以回去了。」

富人這時很高興，預備從甕裏把錢拿出來帶走，可是，法官馬上阻止他說：「這些錢你一個也不能拿走！」

「什麼？這些錢是賠給我的。爲什麼我不能帶走？」富人奇怪地望着法官說。

「這個窮人只吃了你的菜餚的氣味，所以，他只以錢幣的聲音作爲賠償，你現在明白了嗎？」法官這樣回答富人。

富人氣得一句說話也說不出，回轉身就走了。

撲滅蚊蠅防疾病

·唐姨姨·

小朋友：

最近，你們有沒有留意到市政局向市民呼籲，保持居室清潔，同時撲滅蚊蠅這事呢？也許你們在報章上，電視或電台也曾經留意或聽過這段新聞，可能你們剛聽過就一下子忘記了，因爲你們心裏會想：幹嗎？家裏這樣清潔，實不用擔心有着蚊子蠅子！但是，你們可不要忘記，我們每一個人都有保持城市清潔的責任，由於現時天氣相當炎熱，也正是適合蚊蠅滋長的氣溫，如果有適當的環境，蚊蠅就更高。我們爲着要撲滅這些對人類有害的昆蟲，一定要好好的預防。現在是暑期，每一位小朋友都有空，不用上課，那可以利用空閒去響應撲滅蚊蠅的運動。

首先，最好清潔從房屋開始，你不妨把床下清理，同時以清潔劑抹抹牆壁，衣櫃，抽屜都清理，然後用風扇吹一吹，以便將櫃內的濕氣去掉，房內清潔之後，你要做的事，就是噴殺蟲劑，因爲房內空氣充滿了殺蟲劑，不但能把隱藏在抽屜的甲由，昆蟲等撲滅，同時也可防止蚊蠅飛進屋內。

撲滅，你們要注意戶外的清潔，例如天台，露台，後樓，花架等有沒有放置罐子，盆子等，沒用的東西最好不要堆積起來，以免積水，那就會滋殖蚊蠅了。總之，你們最好能利用暑假注意清潔，撲滅蚊蟲！

動人故事：

女娟救父

·河江·

趙簡子是春秋時候晉國的大將。有一次，他帶兵去打楚國，要經過一條大河，他事先通知管渡口的小官，準備船隻，誰知，大軍來到河邊，發覺管渡口的小官，竟喝醉了酒，躺在床上，怎樣也叫不醒，趙簡子大怒，下令把那小官殺頭。那個小官有個女兒，名叫女娟，聽了消息，趕忙跑去見趙簡子說：「我爸爸聽說將軍要去打楚國，特地祭河神，保佑渡河平安，將軍得勝。然後跟船工喝了一點酒，因爲他不停的喝酒的，所以多喝一點就醉了。不過，他年紀太了，請將軍饒他一次吧。」

「不行。」趙簡子怒道。

「如果將軍不饒他，那麼讓我替他受罪可以嗎？」女娟說。

「不能，因爲這是他的錯，不是你的呀！」

「那麼，我求將軍，讓他醒後再殺，好嗎？」女娟說。

「這倒可以。」趙簡子答應了。

大軍開始渡河了，有一隻小船沒有船工，女娟便跳到船上充當船工。她還一邊搖槳一邊唱：

「大河的水啊滾滾流。好心的父親啊要殺頭；我手握着槳啊用力搖，願將軍啊早滅敵。」

趙簡子聽了很受感動，又見她努力地用力的搖槳，便免了她父親的死罪。女娟救父的消息很快便傳開了，人人都讚女娟是一個既孝順又聰明機智的女孩子。

成語故事

▲坐懷不亂▼

·地球·

柳下惠是一個很英俊的男子，一天晚上，有一個暗戀了他很久的女子，終於找到機會來接近他。向他娓娓地傾訴了愛慕之情，就這樣便把他弄得不知如何是好，沒有辦法，請她走，她又不走，想動氣，又覺得自己無禮，無何奈何，便只好閉眼好聽來端坐着，那女子便依偎着他，一直到了天明才走了。

後來的人就根據這個故事，引伸成「坐懷不亂」這一句成語，用來讚美男人的嚴肅端莊，不沉迷於女色。

連圖故事：

三個朋友（二）

·美琪·

（一）從前有一位老國王，他只有一個兒子，這天，他要兒子娶妻子，然後把帝位繼承，但王子卻說還未遇到一位喜歡的公主。國王就交一條金匙給他，叫他上塔頂去看。王子上到塔頂，見到那裏有許多窗，每個窗都出現一位漂亮的年青女子，當他抵達最後一個窗時，發現有一幅布簾遮着，他把簾掀開來，竟然見到一位極貌美麗而憂傷的少女，他很喜歡她，忍不住喊起來：「她將是我的妻子！」

當時王子告訴國王這事，國王很不開心的責怪他揭開布簾，因爲那位公主被惡巫師困在鐵堡內，不少王子曾經前往救她，都掉了生命，但既然說了，一定要去，他祝福孩子後，王子騎上馬出發。王子來到一個大森林，竟然迷了路。忽然，他聽到有人叫：「喂！有什麼可以幫忙的？」王子掉轉頭，看到一個很高的人，於是就告訴他自己迷了路，那人把身體挺高，看到出路，把王子領出森林。（待續）

普及家庭生活教育

香港社會服務聯會指出：由於現在都市生活過於緊張，忽略了家庭生活教育，因而產生了一連串的社會問題，例如離婚，青年犯罪等，成爲社會的一種負累。

家庭生活教育並非新觀念，但此項教育由於各種機構在本港各中心學校及服務中心推廣只是最近的事。有以家庭生活教育爲前者是一極廣泛的生活教育，由於生活在都市的人們逐漸忽略了此項教育，缺乏了家庭生活教育，便產生一連串的社會問題，例如離婚，青年犯罪等，都成爲社會的一種負累。香港社會服務聯會的此次討論有關普及家庭生活教育問題，並提出各界社會人士對此項教育的意見如下：

根據家庭生活研究指出，家庭糾紛，往往在晚飯前一個鐘頭內發生。這時候，父親下班後十分疲倦，孩子們感到飢餓，母親亦爲家庭所煩擾——家庭每一個成員都如坐針氈。這種爆炸性的處境，正好描繪今日高度機械化——生活緊張的社會，使人們對生活的信心，大受搖動。由於生活方式的急劇轉變，家庭生活教育——最廣泛的一種教育以協助人們學習在社會生活，作爲針對本港各項嚴重之社會問題的一項預防措施。

根據來自紐約的家庭經濟學家及家庭生活教育家洗環理女士稱，衝突是在轉變中的家庭產生。她說：「傳達時形式各有不同——一個貧苦家庭突然增加收入，一對年青夫婦獲得第一個孩子，孩子們開始談及約會和婚姻問題，生活每日千變萬化，而家庭內時常緊張氣氛逐漸提高。」

在分析都市家庭生活崩潰時，我們談到工業化的影響，及其附屬的社會轉變。今天，更多家庭主婦頭一次進入社會工作，更多青年人年紀很輕便會賺錢，香港家庭計劃指導會的家庭生活教育主任汪何王桂女士說：「家庭的成員缺乏了對男女兩位，家庭關係及社會價值的正確認識，就把家庭生活弄得不和諧。」

香港家庭福利會總幹事蔡惠鈿夫人認爲在東西文化交流的香港，人們因爲失落了價值與判決而感到十分彷徨，她說：「家庭生活——教育——包括家庭兩位，家庭關係，健康等，對香港有特別的意義，這是由於許多人忽低微的家庭，不懂得怎樣利用緊縮的開支，以應付高漲的生活水準。」

在香港，忙碌的城市生活亦損害了現代的兒女教育——許多家長樂意將這基本責任移交學校及教會。「許多不工作的母親以打麻雀消磨時間，」汪女士說，「其他母親，又因爲兒女成羣，無法盡其應有之責任。要使家長勝任愉快，則需要提供某種教育。」

洗教授說：「許多時，家長實備兒女不強從訓導，但卻忽略了他們自己本身未能了解青少年的問題。」汪女士說：「家長很少正視自己的重要，連最簡單的定時晚飯也忽略了他們自己家裏的表現，他們的散漫態度，很多時損毀了他們在兒女心目中的模範形象，這形象多由學校教師取而代之。」

蔡女士說：「由於兒童缺乏正確的家庭教育，只得以嘗試方式去學習生活，後果則不可預料。」洗教授又說：「輔導帶來選擇，兒女不需再步父母的後塵，要他們作出正確的選擇，就需要知識和引導。」

兩代之間隔膜太大

家長禁止兒女趨向新潮，但又找不着一種原則或傳統以維護他們的觀點

由於兩代間的隔膜越來越大，類似性教育的問題亦產生衝突。某些家長絕不相信可以在孩子成長過程中某一規定時間之前談及性問題，汪女士說：「青年人的求知慾既未獲得滿足，他們就對性產生許多錯誤觀感，他們會覺得過份憂慮，自卑，不平衡，完全缺乏信心。」

香港人們對越來越嚴重的問題所帶來的轉變，亦感到難以應付。汪女士指出許多家長，面對新潮流，例如長髮，衣着，許多時只有施用長輩的權力，可是，他們卻找不着一種原則或傳統以維護他們的觀點，或是當他們要向青年人解釋理由，往往是啞口無言。

洗教授說：家庭生活教育是一種補助教育，爲人們提供智識，技巧，和以上所述的「理由」。她說：「家庭生活教育涉及以上各項問題，它並不企圖解決這些問題，而是客觀地從旁協助人們處理這些問題，使它們不致演變惡化。」

各項新知識——協助家長解除困境，促進他們身處的信心，並且使他們可以腳踏實地生活。」汪女士繼續說：「在這急變的社會裏，人與人之間時接觸越來越多，這項以改善人類關係爲目的的教育，是每一個人必修科目。」雖然家庭生活教育的重要性，不足以過份強調，然而我們必須明白倘若現存的教育下一代的方法失敗，則往往引致一連串的社會問題——例如自殺，中途輟學，青年犯罪等。

專家們贊成學校在爲青年人預備人生旅途方面，擔任一積極的角色，但教會，青年中心，健康機構及其他各行業要員有同等的責任，去推廣這廣泛的教育計劃。

雖然三位專家同意家庭生活教育是家庭的基本責任，蔡女士強調志願機構在這方面的特有任務，機構能夠接觸到家庭的每一個成員，並可以處理每一個家庭的特有問題。

希望教育當局推行家庭生活教育成爲政策之一部

爲了推廣家庭生活教育起見，本港各著名的家庭服務機構最近成立了一個附屬香港社會服務聯會的委員會，目的在爲社會人士提供諮詢服務及有關資料。其他各項宣揚此種教育的工作，有香港家庭福利會的特別小組工作及輔導計劃，由公教婚姻輔導社及家庭計劃指導會分別主辦的成人婚姻預備課程，以及類似外國目前盛行的人類關係訓練的青年領袖訓練課。

洗教授相信成人教育是家庭生活教育的成功觀點，故香港應致力成人教育的發展。汪女士亦同意，她說：「我們希望教育司署採用家庭生活教育爲其政策的一部份，並透過成人教育及電視教育節目去推行。」

汪女士說：「我們的重點放在引致青年人去思想有關生活的各項問題。」家庭計劃指導會及公教婚姻輔導社接受本港各學校之邀請，爲學生作有關家庭生活教育的演講，甚受中小學生的歡迎，蔡女士極不贊同本港各學校過份重視考試和有太多的學術課程，以致缺乏「德育訓練」。

汪女士促使教育司署予志願機構更積極的支持。

洗教授進一步呼籲本港人士對輿論家庭生活問題採取「更開放的態度」。她說：「世界各地的人，都認爲家庭生活是私事，他們願意與別人分享自己的家庭生活，這種態度，會令他們才能獲得新知識和信心。」

公教婚姻輔導會檢討有關服務工作

樂意與各學校和聖堂合作推行有關性知識教育工作

在天主教公教婚姻輔導會神父協助下，香港公教婚姻輔導會刻正進行有關的檢討工作，目的在於改善婚姻輔導工作中的三項主要服務。

該三項主要服務爲：（一）幫助行將結婚的人預備婚姻生活。（二）利用教育幫助他們改進與他人的關係。（三）婚姻指導服務。

香港公教婚姻輔導會，常舉辦各種講座，由專家，醫生和神父主持，予即將結婚的男女極大的幫助。八月七日（星期一）有一種講座在花園道聖若瑟堂舉行，下午八時開始。

身爲家長的人，在這方面往往感到困難，覺得難以啓齒，而子女也羞於向父母詢問性知識。事實上，父母子女都可藉由堂區和學校獲得所需的協助。父母可在適當講座上討論他們的困難，尋求各種指導。主要的問題在於不容易給自己的子女一種循序漸進的性教育。

據該公教婚姻輔導會很樂意與各學校和聖堂合作，推行有關性知識教育工作。

儀容專家華慧娜報導美容新趨勢

在其越洋考察所得：眉毛崇尚染色　粉底色調配合衣服　訂購電針脫毛機爲愛美的女士們服務

美容專家華慧娜越洋考察歸來（上）招待報界報導美容新趨勢（下）華女士參觀倫敦標姿化粧品廠時攝

本港著名之華慧娜儀態學校校長華慧娜女士，最近曾越洋考察歸來，所經途程，包括倫敦、巴黎、蘭開夏、比利時、荷蘭、瑞士、多倫多、加拿大、溫哥華、西雅圖、東京、京都、大阪、廣島、長崎等地區。在東京並曾參觀最著名之十仁整容院及山野愛子美容學校。

華女士並於昨（廿八）日下午四時在校內舉行記者招待會，講述是次考察所得。

化粧上。至於粉底的色調，以往是以配合膚色爲主，今年則以配合衣着顏色爲目的，例如穿的服裝是黃、綠色，就配桃色系粉底，穿紫色衣服，則配玫瑰系粉底。服裝趨向方面，款式仍然是相當的混亂，熱褲、中褸、迷你，均有，不過色彩相當的繁多，一襲衣裙，領口、袖子、衫身就用五、六種顏色不同的布料拼成。

華女士爲本港總代理之倫敦標姿化粧品，其英國總廠，設於蘭開夏之分廠新址，該新廠不但規模龐大，一切器材全新及電腦化，該公司之美容用品，亦包羅萬有，日臻完善。

在倫敦，華女士曾接受數位著名之美容醫師邀請，共同研討西方及東方婦女之皮膚改良問題，并參觀皮膚治療手術。

華女士不但爲本港著名之美容及儀態專家，亦爲本港渣打銀行之西樂團主任，故此次在倫敦訪問渣打銀行總行時，受到熱烈歡迎，設宴招待，全行所有高級職員皆出席作陪。

保護腦部

爲了要保護我們的腦，對於腦各部份的構造，以及各部份的生理作用，應該有一個清楚而正確的認識，否則腦的衞生就不能達到全美。

腦是神經系統中最主要的一部份，它不獨主宰人類的感覺，而且主宰了人類的思想，此外是神經系統中的重要器官之一。

腦分爲大腦，小腦，延腦以及腦各部份，每一部份的構造固然不同，各部份的生理作用也不一樣。

大腦位於頭顱的上部，成爲半球形，在外面的一層叫灰質，是由腦神經細胞所組成，在內部的是白質，係由神經纖維組成，這些神經纖維把大腦兩球以及各種神經中樞加以聯繫，腦中有神經細胞團稱爲神經核，灰質是主宰人類的思想，感覺，運動，大腦分爲下列各區：

（一）感覺區——這一部門專管理由身體其他部份所染來的刺激，例如觸覺，痛覺，冷熱，肌肉，關節方面運動的感覺等，假若這部份受到損傷，患者會發生運動失常，身體對側的感覺消失，陷於麻痺狀態。

（二）語言中區——是專門聯繫聽覺，視覺使人發生語言以及文字方面辨認能力，這部份的功能是綜合性的。

（三）視察區——分兩方面，左半球接受由兩眼左半邊來的刺激，右半球接受兩眼由右半邊來的刺激。

（四）聽覺區。

（五）嗅覺區。

（六）運動區。

至於中腦的主要作用，在人體的姿勢反射和翻正反射，使頭部的軀幹有正常之位置，並且隨時調整四肢以及眼的位置。

小腦位於中腦之下，他的主要功用，在保持身體的平衡，和統制一側肌肉的緊張力。假若小腦受到損傷，身體兩側上下四肢的肌肉緊張消失，肥肉無力，無法保持正常的狀態。

延腦在腦部的最下端，是許多重要中樞的集中地，並且是神經纖維進出腦髓的要道，許多生理作用，如心跳，呼吸，嘔吐，血管伸縮，唾液的分泌，平衡反射等均有密切之關係。假若一個人的延腦被切斷，生命即將要失，因此非常重要。

腦部各部份中，間腦是在腦幹的中間部份，換句話說，就是小腦的左右兩半球所聯結在一起，當中包含一些神經核。

腦的一部份，是人體最脆弱的部份，因此腦是需要時時保護的。在日常生活中，腦部不宜受刺激，不可忽視。

陽光，過冷或過熱的水，對腦均不適合，應該加以避免。此外，腦與其他部份器官一樣，是需要營養的，維他命B六，維他命A，卵磷質等都是不可缺的，平常營養不良，成份不足，對於腦的活動大有妨害。

一個人的智慧，固然受遺傳因素的支配，同時也受到後天環境的影響，因此，平時我們對於腦部的營養也應該注意，尤其是對一般從事於腦部勞動的人，更爲重要。

龍鳳配

△梁振垣　葉銳高　林家榮
△方陸冰　余明堅　汪草芳
△李湧華　鄭倫　賀影彩
△何淑英　石麗蘭　關有棠
△鄭明芳　李錦泉　鄒建生
△吳佩儀　盧麗英　陳詠梅
△潘培迪　林潤庭　鄧沛賢
△馬銀英　陳如寬　辜順屏
△陳彥章　趙振文　劉軍樑
△胡月明　曾翠儀　馮寶珊
△蕭學光　林鄉山　殷景年
△張麗華　梁金玉　謝金蘭
△賀偉傑　俞國飛　羅炳松
△何麗殿　岑汝蓮　陳靜文
△羅錦泉
△羅少容
△劉仲發
△鄭細珍
△劉樹基
△尹鳳儀

醫藥顧問

任卓琪

頭皮多與減肥的常識

△T.C.K.君：

（一）私立醫院割包皮的手術費約爲三百元，另住院費，可試向港中分科醫院一問。

（二）私家醫生（註册西醫），大都可以施行此種手術。至於在診所施行，則要視乎該醫生之設備及各個的主張而定，費用若干，沒有一定的標準。

（三）施手術後對小便並無影響，一般可在家裏休息。

（四）頭皮多，可試用甘松三錢，桂枝五錢，老薑皮一兩，茶仔頭一兩，煎水洗頭。

△阿人君：

（一）熱量，是我們吃下東西經過氧化作用所產生的熱力，以維持溫和體力。一個人每日所需熱量多少，須視乎性別，職業，年齡，體重而各有不同。大致上，男性所需熱量多於女性，因爲所耗體力較多之故，但平素來說，每公斤體重每日所需熱量，約爲卅七卡路里。

（二）減肥的人，原則上，除多運動，不要睡前飽食外，要盡量減少動物脂肪，蔗糖及澱粉質食物，過甜的生果亦以少吃爲宜，日常飯量最好以紅米飯代白飯，並須注意各種維他命的均勻攝取。

（三）實行減肥，可常飲濃普洱茶或不加糖的鮮搾檸檬茶，每日晚飯後半小時，用川厚朴五錢，以二碗水煎存半碗飲之。

（四）食物的含熱量，可參考營養書籍，一般而言，一個六十公斤體重的成年人，每日約需熱量二千四百卡，減肥者可折減一半，如覺飢餓，可多吃蔬菜。

（五）飯與麵都是澱粉質食物，尤其是麵，對肥胖者更非所宜。雞蛋的熱量相當高，每枚達六十卡，以少吃爲佳，寧可吃肉類及蔬菜，因爲四兩肉類祇是廿四卡，一斤蔬菜，僅得七十五卡而已。

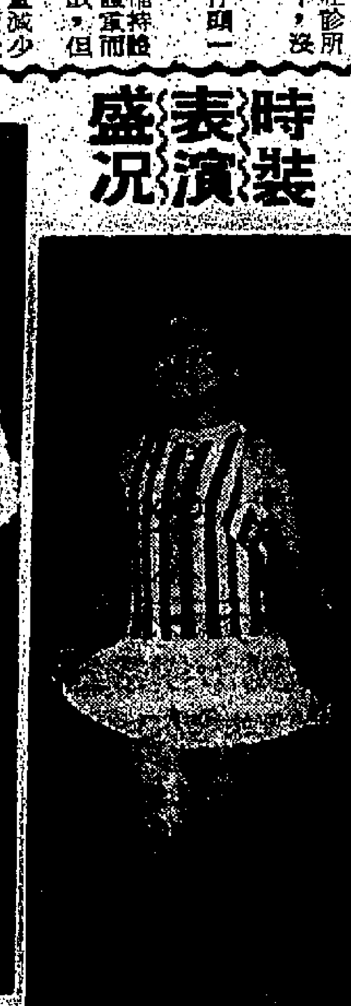
（六）（七）豆類仍然需要，但不宜多，煎炒食物不宜吃。

（八）太甜水果不宜吃，西瓜亦然，但瓜類中多瓜和茄瓜是可以減肥的。

（九）多吃零食有助於發胖，貪睡亦然，但仍要睡眠充足，每日最少八小時。

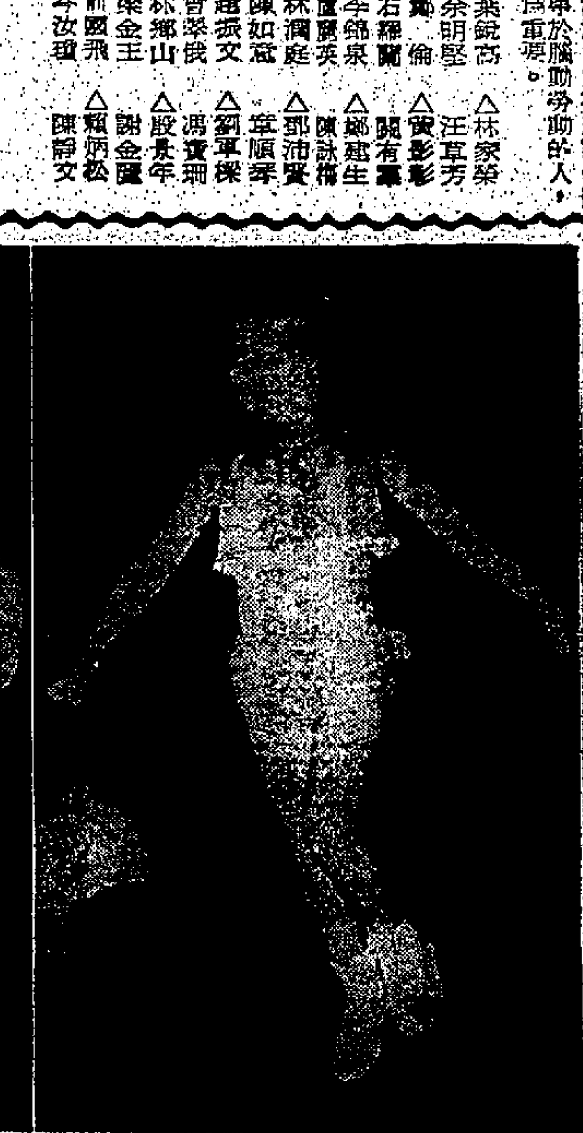
（十）多運動和步行，都有助於減肥。男子五呎六吋高，應常體重爲一二〇至一三〇磅。

時裝表演盛況



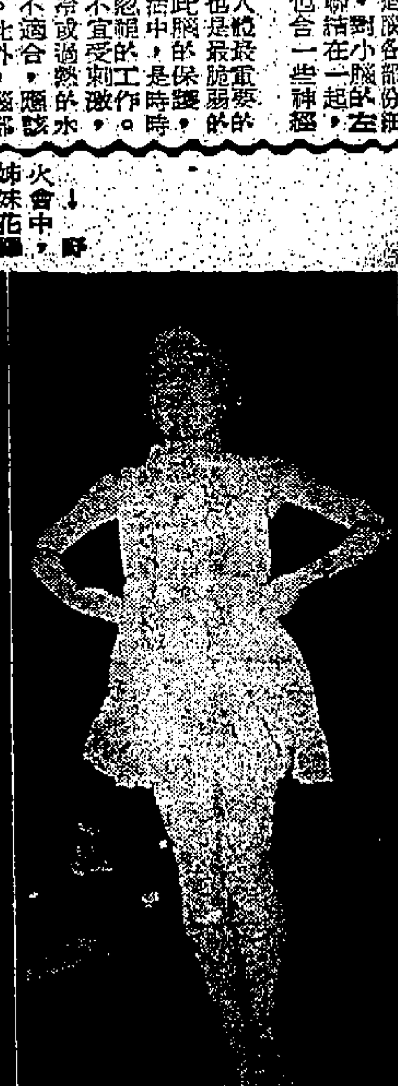
↑周啓邦夫人，陳國輝夫人演出黑白姊妹裝●

↓羅賓的野火會新裝也很吸引●



↑（右）小妹妹賀弘穿上一件露腰衣，在炎夏是小朋友們的最佳衣着。（左）龐龍貽的服裝也不遜色●

↓呼火會中，姊妹花羅黎然，羅黎然展出她們的夏日新裝。



↑蟹助嘉賓學校表演，（上）友好的小手球隊演出之一的一幕。（下）綠野仙蹤中……的一幕。

REFERENCE LIBRARY 29 JUL 1972 CITY HALL

SHAW SCOPE

預售三天戲票

翡翠　娛樂　國都　永華　福星　荷李活　倫敦　黃金　觀塘　亞洲　麗宮　美景　好月　明

12點二　兩點半　五點正　七點半　九點十　12點正

人潮洶湧黃牛出現

欲免受賣 請早購票

今晚週末全綫十三院戲加映午夜場 日夜共映六場

創中國影壇空前偉舉！

血肉搭橋渡雄師

楊家女將 萬世流芳 十四英豪 千古不朽

睥睨影壇 驚人創舉

銀幕上奇觀出現，銀幕下掌聲雷動！

動員紅星最多！耗費資金最鉅！籌備時間最久！攝製日子最長！戰鬥場面最大！人物配搭最強！

明星之多 為邵氏出品僅見

邵逸夫 監製

程剛 導演

李菁客串楊八妹

演員訓練中心全體學生參加本片演出

新舞台

今明五場

史提文生名著改編七彩卡通片

金銀島

人物栩栩如生 驚心動魄 完滿娛樂成份 合府統諸 老幼咸宜

香港大舞台

今天四場

戰鬥激烈巨片

血戰地中海

戰況慘烈 公孫場 多星手

明早十點半場 映新仙鶴神針

明正場 色情女劍客

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

南國公司一九七二最賣座發行之一

昨早爆滿 今天五場

海運 明珠

敬請提前訂座！

獨行女殺手

性感女神 麗歌蕙珠

渾身性感細胞 粒粒都在燃燒

七彩 闊銀幕 中文字幕

"Hannie Caulder"

兒童不宜觀看

狂風呼嘯 黃沙蔽空 一條毛毡 一根手槍 兩隻杏眼 兩團火慾

面對一羣最醜最兇悍的兇手

美日菲創最高紀錄

我要復仇 我要復仇

丈夫慘遭槍殺！自己慘遭輪姦！房舍慘遭焚燒！

地獄之火難比．．．．她復仇的怒焰

羅拔谷

金像獎影帝 渲尼斯鮑寧

「真確」男主角 史提芬杯

「吸血僵屍」主角 基斯杜化李

聯合主演

氣勢更勝「七俠蕩寇誌」！

上天給女人的力量太大，法律給女人的太少！

預售三天

華僑日報最新貢獻

1972年

香港年鑑

每冊十五元　最合各界參考

百樂門．百樂

絕早狂滿 日日五場

華納影片公司三十年來規模最大歷史巨片 宮幃巨片

英國影帝 積鶴健士

美艷紅星 鍾歌蓮絲

兩大巨星聯合主演

大世界　麗宮　金星

昨早狂滿 今天五場 仍映

哥倫比亞公司千萬金元鬥智最多巨片

大賊

尚保羅貝蒙多　奧馬沙里夫　羅拔賀山　嘉儀戴安　聯合主演

人人看過 拍手爛掌 今天週末 請早定座

麗華　麗都

十點九早場

明天 青彩

明天 風流表哥俏表妹

今天 鳳從那裏來

國泰

即日放映

七彩最犀利飛的成人電影

滾紅滾綠滾滾到黑

認真大膽，無比養眼！

紅的是美人，綠的是鈔票，黑的是什麼？

兒童不宜

豪華　快樂　金門

今天五場　滿

世界最大最奇最出馬表演戲！突！驚！偉！

暑假期內闔家歡電影

特麗七彩

高空三上吊，死亡線上偷香吻！驚險！刺激！香艷！

世界第一美人．影壇絕代尤物

羅露寶烈吉妲

最青春最艷麗黃金時代傑作

畢蘭加士打　東尼寇蒂斯

兩大天王巨星驕傲傑作

今日南丫

華僑日報出版　每本五毫

娛樂界

李菁下月初赴台灣簽合

李雅芳人緣佳行家捧場 李行下週返台拍彩雲飛

國聯影片公司新片「花謝了」昨日下午四時假邵氏公司試映室招待新聞界，該片女主角李雅芳，導演郭滔江，均在場款待友好，並有不少港台歌星到場參觀。

郭滔江所開拍的影片，片名多取怨爲顯，如以前所拍的「郎變了」、「我心碎了」、「心酸酸」，及另有一部新片「讓我哭吧！」郭滔江似是受過甚麼委屈，也似是失過戀，所以他定的片名，好像適合訴一位情人一樣，「郎變了」是指對方變了心，於是自己就心酸酸，令到我心碎了，花開花謝了，意思是指對方已經開花結子，知到了就更難過，於是來個讓我哭吧，因此他的作品多以眼淚爲主，不知何時才拍一部皆大歡喜的影片呢？

昨日試片，李雅芳親自協助招待，「風從那裏來」的導演李行亦來捧場，文藝聖手與眼淚導演巧遇於試片室，互相恭維，客套一番。

李行爲了「風」片留港日夜手拿「彩雲飛」一的小說本閱讀，希望能在短期內，把故事大綱寫出來，然後回台編「彩雲飛」的新劇本，計劃在下月中先開拍「彩雲飛」，也是爲興發公司拍的，新片人選方面目前未作實，回台後始能確定云。「風從那裏來」已上映一週，將進入第二週，票房紀錄相當滿意也，彼將於下週一飛返台灣，整理「彩雲飛」及「海鷗」的新劇本。（徐唐）

李雅芳掀起熱潮 花謝了再度午夜場 唐山五兄弟齊上陣

香港玉女歌星李雅芳來港後，掀起一陣熱潮，「花謝了」一片因此更受注目，此片於今（廿九）日晚又在雙龍院推出午夜場，名曲名片，不同凡俗，搶飛趁早，天才童星肥波如在此片有更突出表現，國聯公司郭滔江繼「心酸酸」後又一執導傑作。

銀聯公司發行的武俠巨片「唐山五兄弟」，亦於今晚在雙英院推出午夜場，一個大巳威極，五兄弟上陣問你點頂？該片由姚鳳磐導演，岳陽，孫戈，白宇主演。（圖爲李雅芳）

法蘭仙納杜拉，過着優哉悠哉的生活，最近在法國一地渡假有女同遊而且是青春貌美的佳麗及飲芳人。（合衆社）

留泰一月瘦了幾磅 恬妮表示不敢再去

恬妮這兩年由於星運日紅，經常都要爲拍片忙得不可開交，她不但是在台灣忙於拍片，還要不時往來於香港，泰國以至更多更遠的地方，同樣也是爲了忙於拍片，這正是交得鴻鈞運，俾能以爭得安樂命了。

在她爲拍片而過去的許多地方中，恬妮說使她覺得最辛苦，去過一次，便不敢再作當頭想的，莫如是泰國，這滋味，是在她爲遠東公司的「唐人客」効力時感受得來的。

她到泰國拍「唐人客」的時候，是在本年的春間，這個季節，在台港等地，尚是乍暖還寒，但在泰國，已是炎熱難耐，每天起牀，一開氣溫，就是卅四五度，恰生「唐人客」這個戲，又偏多的是外景，每天得在似火驕陽底下，熱上八九個小時，工作時則經常是頭暈目眩，揮汗如雨，休息之後亦例多是唇焦舌敝，茶飯無心，所以，在那裏逗留得未夠一月，已經瘦了好幾磅，還差點給曬得變成了黑炭頭。

及「唐人客」完成，雖然有好幾位當地片商，有意拉她拍片，但她一想起拍「唐人客」時的苦況，便敬謝惟恐不洽了。

如今，「唐人客」不止已全部完成，並排定日內在皇后、文華院送推出，由於影片的劇情湊織得好，恬妮與陳星、山、陳星、雷成功等在演與打都非常出色，故行內人對這部片都很睇好，果眞如此，則恬妮爲該片吃的苦頭，也總算不是白吃。

丁善璽現籌拍馬蘭飛人 施思返台拍片公私兩便

銀海微波

丁善璽拍的「盜皇陵」，是一部民初裝的打鬥片，男主角是左魏容、王戎、張冰玉。

「盜皇陵」是丁善璽替邵氏拍的影片，該片的男女主角均非邵氏旗下之人，拍攝地點在台灣，也的是在香港的邵氏影城。

「盜皇陵」已經全部竣工了，目前正在籌拍另一部新片「馬蘭飛人」。這部新片由誰主演，目前仍未定。

另外，邵氏的金漢與施思，將主演諸葛青雲執導的新片「盜客」。施思的「土匪」，這兩天便可拍完，即將飛台灣去了。

施思是來自台灣的女星，她一直希望有一段較長的時間返台灣和家中人叙叙，現在，主演「盜客」，在拍片之餘，諒必能抽得出時間與家人團聚的。

日來施思正忙於採購衣物，她說，她所買的東西，不全是自己用的，是給家人和朋友的，如果自用，她不用買那麼多，他拍完「盜客」之後，仍會回到香港的，到時有所需，再買來爲返。

施思的親情與友情倒是甚濃呀！

李雅芳來港宣傳花謝了 唐山五兄弟今映午夜場

顧影心聲

李雅芳這兩天可忙極了，上電視、拜訪、到夜總會客串登台，還安排了郊遊、宴會，可有得她忙的。今晚上她主演的「花謝了」映午夜場，可能還要登台致謝。

李雅芳在電視中說得坦白，她還是第一次拍片，感到很緊張。她也說，她是來香港爲她主演的「花謝了」搞宣傳的，這些話，如非性格坦率，是不會說的。

「花謝了」是李雅芳和紀齊如合演的。紀齊如這位當星，香港觀衆不但熟悉，且極有好感。李雅芳所是台灣有名的歌星，歌唱得很不錯，編劇利用她所長，在片中讓她唱了十二首歌，這該是觀衆所歡迎的。

今晚上映的另一部華語片是「唐山五兄弟」，「唐山五兄弟」沒有男女主角來港助陣宣傳。該片是國藝公司出品的，主演的明星甚多，且多爲香港觀衆所熟悉。男女主角有范麥、岳陽、孫戈、白宇、楊萍、湯志偉、居儀，導演是姚鳳磐。

這部片有愛情，有打鬥，打得狠，打得新奇，情愛也曲折離奇，至情而艷。

「唐山五兄弟」今（廿九）上映午夜場，與「花謝了」唱對台戲，但一是華語片，一部文藝片，觀衆可以自己選擇欣賞。

圖：「花謝了」舉行試片，左起郭滔江，李雅芳，李行在會上合照。

名片精選

「眼狂四郎」—是無劍月圓（無綫電視翡翠台）

「名片精選」節目於今（廿九日）晚十時四十分播映的七彩武俠巨片「眼狂四郎」，以圓月劍法無敵天下，一日偶往村郊，見一旗馬武士爲浪人所殺，武士臨死前囑託眼狂四郎轉達一封信函，並以麥巾相贈作爲信物，不料眼狂四郎便因此而被捲入佐伯藩兩大權臣稻田和堀尾的鬥爭旋渦之中！

稻田及堀尾均想奪取小英公主，夾持佐伯侯制持對方，眼狂四郎在村郊所見的浪人成類，原是堀尾的親生子，成類恨父親拋棄其母，便投奔稻田，伺機殺父報仇，眼狂四郎知悉其情，對他百般勸諭，但成類報仇心切，不理眼狂四郎的勸導，他遂與父親在兩派決鬥之日，親手殺死其父。

含苞玉女 珍杜雷諾

有人說珍杜雷諾的身軀都像法國女星碧姬芭鐸，但珍杜雷諾卻認爲自己醜小鴨，李絲黛，偶像是李絲黛，她說：「我沒有碧姬芭鐸那麼美麗，雖然我是法國人，而且在電影中演過的戲路，但性格上我以爲自己像李絲黛，即使我不懂跳舞以及演技上及不上她。」

珍杜雷諾是近年法國影壇崛起衆多新女星之一，她走的也是性感路線，所以在影片中，她不時裸露胴體，或與男主角擁抱造愛等。

珍杜雷諾對於在電影中的裸露，有她的意見，她認爲今日的電影，裸體和造愛戲，就和吃飯、穿衣服那麼普遍，作爲一位女演員，如果要拒絕這些戲份的話，那麼就還是改行好了。

珍杜雷諾今年廿七歲，她在從影之前，當過秘書，推銷員，夜總會女侍應，以及兼職性質的時代模特兒，在從影一年之後，她曾有機會轉到巴黎一家雜誌社當記者，可是她還是回到了水銀燈下，她拍片四年多，演出影片凡十七八部，其中幾乎沒有一部不是裸露的，在新作「玉女含苞乍放」中，她和其他三位女星丹妮愛、茜茜露美施、露絲泰菊，都有非常大膽激底的裸露，「玉」片是一部描寫時代少女放蕩生活的影片，對於時下新潮女子的私生活，有非常深入大胆的刻劃，是新潮片中出色之作。

鄧碧雲新馬祥 昨歡宴美僑領

紐約、波士頓僑領黃約裕、黃國林、陳玉衡、梅彩銀、陳鏡勉等一行十餘名組織回國觀光團，從台灣旅遊及考察祖國工商事業發展情況，昨天由台灣來日航七〇一號班機來港，花旦王鄧碧雲及寶千歲太座等親往機場迎迓，晚間假座頂好酒樓設宴爲各僑領洗塵，新馬師曾、黃炎等也參加宴會，賓主暢叙一番，盡歡而散。（濤）

花旦王鄧碧雲昨往機場迎迓美國僑領，晚間假座頂好酒樓設宴洗塵，八和正副主席新馬師曾、黃炎等也參加宴會。圖爲：鄧碧雲、新馬師曾與各僑領席間同拍一照（濤）

驛馬女郎 烏蘇拉姬

烏蘇拉姬的名字對本港的影迷來說，是相當陌生的，因爲她不是國際性的演員，她是德國人，就是她拍片多，也沒有甚麼機會看得到，所以就沒有甚麼國外的影迷認識她。不過，在一部「麥里斯德與黑寶馬」中，大家可以見到她的出現，看到她有多漂亮，多好的演技等。

在「麥里斯德與黑寶馬」中，烏蘇拉姬飾演馬戲班主的女兒，亦是是驛馬女郎，說起馬，烏蘇拉姬就眉飛色舞了，因爲她最愛就是馬，自幼她已經學得一身好騎術，所以她在片中表演得特別出色。

烏蘇拉姬是德國人，但她卻有濃一半的匈牙利血統，因爲她的祖母是匈牙利人。烏蘇拉姬的頭髮是黑色的，褐濃深棕色的眼睛，十分有神，談到嗜好，烏蘇拉姬第一樣就是喜歡騎馬，其次對游泳，打網球，繪畫及飲酒都有興趣，由這裏看出，烏蘇拉姬的個性，一半兒好動，一半兒好靜。

出生於德國羅巴花利亞的烏蘇拉姬，除了拍電影外，初期的工作還有演舞台劇。在德國國內，她是一位十分有聲名的女演員，極受大衆的歡迎，曾經得過多次最受歡迎的演員金像獎。

你我他演 山城風雨

由胡楓，南紅與招鎮斌主持的新節目「你我他」，已讓觀衆在第一次播出的「租屋傳奇」，看到了他的題材與風格，這樣一個節目，在一播出就受到歡迎，今晚，又要在黃金時間推出另一個叫「山城風雨」的好戲，這個戲的內容是說：南紅，胡楓，招鎮斌一家人，住在一間叫「有鳴」的大廈，當遇到狂風暴雨侵襲，除了準備一切之外，還要加一個照顧學校上課，以防止山洪暴發，水淹時，其情景之緊張，于此已可想見。

徐健秋徵新人 做新片女主角

適合小孩及婦女們口味的文藝悲傷電影「媽媽心碎了」，推出上映兩天來，票房紀錄非常可觀，今明是週末假期，更當會有非常驚人的成績。

「媽媽心碎了」是一部純眞的兒童戲，敘述兩個天眞可愛的女孩，脫離母親後的遭遇，同時也大膽的說出了一個母親爲了撫育兒女的苦心，因此，「媽媽心碎了」才得換來到小朋友與母親們的歡迎。「媽媽心碎了」是由國片紅星唐寶雲，秦漢，唐沁，孫越，曹健，傅碧輝等人主演，兩個感人的小小星則是趙曉惠和劉傳華。

華夏公司因爲「媽媽心碎了」大爲收得，已在籌九招考新片女主角，有意做明星的人差不多近千之多，華夏公司製片家徐健秋，已將這件事於日昨從台灣趕來香港，要親自與這些應徵者面談，昨天下午接見了這些應徵者中，素質頗高的甚多，預料這次招考新人，必有很大的收穫。

春花秋月奈何天

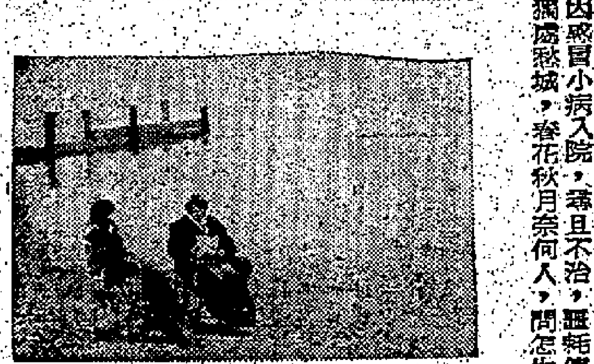
連圖故事

（七）根據院中規律，已婚人等，不予收容，保路斯與芝露不顧一切，私訂終身。又獲得院役某夫婦的同情，得以私相結合。

（八）本來這對芝露及保路斯兩人已該是件夫復何求的佳事了，但上蒼故弄人，連他唯一心愛的芝露亦因感冒小病入院，尋且不治，噩耗傳來，保路斯傷心欲絕矣。從此而後，獨處愁城，春花秋月奈何人，問怎生得罷！

在愛情文藝片「春花秋月奈何天」中的英國女星蘭納茲曼。

拍「黑吃黑」時，張寶正細心聆聽高寶樹講解劇情。


在「玉女含苞乍放」一中的法國女星珍杜雷諾一個誘人的鏡頭。

華夏新片 誠聘導演 徵求女主角

香港華夏影業公司繼「媽媽心碎了」後即將開拍兩部文藝及民初動作片「淚眼雙姐妹」、「今夜雨濛濛」，男主角分別由江彬，倉田保昭，陳惠敏擔任，現特再徵求兩片女主角，凡自問品貌端正，身形矯健，年在十八歲至廿歲者，均可應徵，請附四吋正面及側面照片簡歷，函寄九龍彌敦道二百三十八號華英昌大廈四樓前座華夏影業公司

[REF]ERENCE LIBRARY CITY HALL 29 JUL 1972

本港對美貨運活動仍然保持暢穩勢
節冬貨大量付運
棉織品成衣膠花玩具小五金鞋類裝出大宗。日輪經港接載顯增，備位已不若早期吃緊。一家輪公司退出西岸綫公會，輪船業務競爭益劇，港美運費料暫不會調增。

（特訊）由於本港對美國的貨運貿易活動，目前仍然相當穩暢，主要原因是各類節貨和冬貨正在大量源源附運有所支持。但輪船公司之業務競爭仍頗劇烈，日前一家歷史頗長的輪船公司已宣布退出西岸綫公會，反映公會船之組織益見鬆懈。

據此間航運貿易界人士消息：最近本港至美國的輪船貨仍然保持相當暢好活躍的勢頭。不過，自從日本海員大罷工事件解決之後，不少泊在日本各口岸的輪船，紛紛恢復開出，而到本港接載港貨亦有顯著之增加，因此，備位已不若較早時期的吃緊，而可以讓付貨人有較大的選擇餘地。據指出，近期港商所付運較大宗的貨品包括有棉織品，成衣，膠花，玩具，小五金，鞋類等，除了普通輪裝出外，還有不少以「貨箱船」付運者。由於目前國際運輸已愈來愈趨箱貨運化，故無論本港的付運人或者是美國的入口商，都樂意採用這種運輸方式。

航運貿易商又指出：今年港製聖誕節貨和冬季產品銷貨對美國付運的高潮比較以往已稍為延遲了些，這主要是因為上（六）月份香港工業生產曾因容前兩年見頭所影響，有所延誤而致。另一方面，各輪船公司之間的業務競爭也無形劇烈，紛紛出卷業內方面向廠家和貿易商兜接生意，特別是非公會船以低價競爭，不少客戶均轉而趨之，使公會船大感威脅，而走向鬆懈和解體的地步。

前（廿七）日此間一家歷史頗為悠久，擁有不少輪隻的輪船公司，已分別向各付貨人發出通知表示該公司經已退出西岸綫方面之公會組織，但東岸綫則仍屬公會成員。換言之，即該公司今後行走西岸綫之輪隻，將不再受到公會之約束，而自由在外競接。看來，日後退出公會的輪船公司還會陸續有所增加，並因為如此，故一般估計：由香港至美國間的輪船運費，暫時不會有所調整增加。不過，由於整個經營費用的不斷上升，運費之再起仍屬無可避免者，祇係在公會船與非公會船競爭已達白熱化程度，所以最低限度在可預見的將來暫時不致受加價之威脅，而近期貨價之穩勢，則可持續到下（八）月底九月初間。

泰商場貨市轉暢銷
涼季貨單提早
初步辦購高級當令貨，工業原料亦有相當下月訂料，貨款調返旬來頗暢，農牧產來銷保持正常。

泰國貨款調返亦多，是有密切的關係。

（特訊）由於曼谷商場大部份貨品轉呈暢銷，泰國商家來港辦購涼季應銷貨品提早，相信到了八月份只是辦購的開端，相信到了八月份只是辦購的開端，相信到了八月份只是辦購的開端，日前貨品暢好，現時亦已告一段落，至於高級節貨品去銷泰國，現在已告一段落，至於高級節貨品去銷泰國，比上半年本港對泰國出口及轉口貿易年期均好轉可以預期。

據本港辦莊消息：泰國商家來港辦購涼季應銷貨品提早，這是最近曼谷商場大部份貨品暢銷的刺激，現時只是辦購的開端，計有高級衣服、鞋類、海味雜貨、滋補藥材、洋酒、化粧品、文具、鐘表、家庭電器、洋雜等。預料八月份來港購將更為活躍。至於工業用的原料，泰國商家來港購辦雖然是補充性質，但亦有相當，其中以人造纖維原料、尼龍絲、人造絲、化工原料、染料、洋紙、小五金半製品、製漆油原料等。足見泰國家來港購辦貨品的增加，已有良好的表現。

辦莊人士指出：今年上半年港貨去銷泰國曾經有一段較長的時間退縮，主要原因是歐美日本貨品直接輸往泰國較多，影響泰國商家來港購辦減少。最近曼谷商場存貨已經明顯疏落，恢復增加來港購辦是自然的發展。事實上，本港供應泰國較為便利，即使歐美日本貨品，運來本港貯貨分批轉銷泰國亦有化算，因為本港的銀行利息低廉，倉租亦不會比泰國高，對曼谷商場銷售有調節作用。

泰國貨款調返本港，最近旬日間頗為增加，因為曼谷商場銀根轉鬆，同時來港購辦貨品較多而貨款調返亦多，是有密切的關係。泰國貨品來港，仍然保持正常，除了白米、粟米、牛皮、牛骨粉、紗紙、橡筋帶、橡膠圈、鋼絲刷、蝦米、乾魷魚、米粉乾、花生油、水果、蔬菜、手工藝品、銅器、木棉、瓜仁、蚊香粉、生豆米、蓮藕、鹹魚、淡菜、魚肚、蓮子、糖類、木材等，顯示泰國貨品適合本港市場需要。此外，泰國貨品以大宗之外，沒有豆類，生粉。

廠貨付遠洋來賣單可觀
出口押滙業務暢好
入口押滙大致平穩訂原料性滙約陸續開出

業內拆借趨暢活息做三厘二五

（時訊）本港各中西銀行之出口押滙業務，近期比較活躍，這是因為港製冬貨和節貨大量付運，向銀行貿單增加所致。同業拆借稍活，息價在三厘至三厘二五間徘徊。

據金融界人士消息：由於目前正是本港各類多季及聖誕應節貨對遠洋各綫大量付運的時候，輪船公司貨運生意暢好，而有關貿易商和廠家向銀行貿單可觀，直接令致銀行的出口押滙生意暢好，這種暢旺相信近月內還會持續下去，至於入口押滙業務，雖然不致如出口押滙般突出，但大致上也算平穩，以訂購原料性之落貨為主，但各貨滙約，亦已陸續有所開出。

同業拆借則已稍趨暢活，但同業拆息則並無顯著起落，昨日一般以三厘至三厘二五成做，大約有數百元萬開出四二〇。

大陸蛋市
成價據企
泰產下週續有供

（時訊）新到通羅鴨、鴨蛋，雖然大部均已滑落，但價調升，但還未能彌補來途高價，入口商獲利很微，故此後途來貨未有確期，下週可能有接續，中國大陸鴨蛋、鴨蛋，成價依然未有調整，在目前其市價而論，已甚相宜，若果再期望其調低售價，相信很難會實現，計成價格大致如下，每千隻計：

上海一級鷄蛋一九三元，二級一七七元，三級一六四元，天津鷄蛋一七二元，時級一六級一元，漢口時鷄蛋一五四元，一級一四九元，二級一四五元，三級一四九元，一級一五一元，河南一級鷄蛋一五四元，時級二五四元，二級一四四元，湘積排鴨蛋二六四元，時級二五四元，二級一一級二零八元，二級二〇三元，市橋超鴨蛋二四一元，三級〇六元，時級二七八元，長沙排鴨蛋二四一元，二級一八八元，時級二四〇元，一級二零八元，二級一八八元。

倫敦金價昨呈大漲
港金步步高陞
去息頂擺收市四四五·八七五
美鈔企堅收市為五七三·一二五

（時訊）九九金因倫敦金價上升，而呈報企，收市四四五·八七五，金價每盎六六·三〇美元，自由英鎊每鎊見二·四四九五元），須鈔報定，收市五七三·一二五，美鈔收市五七四·五。九九金上午開市四四五，亦為全天之最低價，後呈上升，最高成四四六·一二，去息一元二角九分，收市四四六·一二。午後再以四四六·一二開出，收市四四五·八七五。美鈔開市五七二·七五，亦為全天之最低價，最高五七三·五，收市五七三·二五。

美價開市五七四，亦為全天之最低價，最高報五七五，收市五七四。

金單開市五七三，亦為全天之最低價，最高為收市之五七三·三。

外匯市場上英鎊和美元均稍堅，金鈔自由市場行情則企穩，昨（廿八）日美元現滙買入五七三·七五，賣出五七三·〇五，英金現滙買入一三三·七五，賣出五七五·二五，美鈔買入五七二·五〇，賣出五七四，英鎊電滙買入一四·一〇，賣出一三·八〇，鎊鈔買入一三·八〇。

越滙轉穩
暹滙呆定

（時訊）日滙報一八·九，即在日交一百八十五元，台滙成一四〇，即

牌價調整續齊掛高
英美加法印澳紐星馬緬南非滙
倫敦美元告羅士再下降八小點

（時訊）據滙豐銀行昨（廿八）日所掛之外滙牌價中披多比前掛高，英鎊牌價：電滙最高出價每英鎊一四·一一五港元，前為一四·一一〇五港元，即較前多〇·〇〇五港元；最低買入價每英鎊一三·九九〇港元，前為一三·九八五港元，即較前多〇·〇〇五港元。

美元牌價：電滙最高出價每百美元五七五·七五港元，前為五七五·七〇港元，即較前多〇·〇五港元，最低買入價每百美元五七一·七五港元，前為五七一·七〇港元，即較前多〇·〇五港元。

加拿大元牌價：電滙最高出價每百加元五八五·〇〇港元，前為五八四·九〇港元，即較前多〇·一〇港元，最低買入價每百加元五八〇·五港元，前為五八〇·四港元，即較前多〇·一港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高出價每百法郎一五三·〇五港元，前為一五三·〇〇港元，即較前多〇·〇五港元，最低買入價每百法郎一五一·一〇港元，前為一五一·〇〇港元。

法國法郎牌價：電滙最高出價每百法郎一一五·二〇港元，前為一一五·一五港元，即較前少〇·〇五港元。

印度盧比牌價：電滙最高出價每百盧比七五·七〇港元，前為七五·六五港元，即較前多〇·〇五港元。

澳洲元牌價：電滙最高出價每百澳元六八七·六〇港元，前為六八七·二〇港元，即較前多〇·四港元。

紐西蘭元牌價：電滙最高出價每百紐元六六九·二〇港元，前為六六八·九〇港元，即較前多〇·三〇港元。

星馬元牌價：電滙最高出價每百星元二〇七·九〇港元，前為二〇七·七〇港元，即較前多〇·二〇港元。

巴基斯坦盧比、緬甸盧比、南非蘭特牌價：電滙最高出價均較前多。

倫敦美元牌價：告羅士低至二·四四九〇，前為二·四四九八，即較前少八小點。

在港交一千台幣，在港收一百四十元，即在港成二·七五，在港收八十二元七角五分，在港收八十六角。

越滙轉穩，成二七二·四，即在港收二百三十六元。

二號紙排活
粉面灰店暢

（特訊）洋紙交投暢活，市道暢，灰紙林紙二號紙，各熟門面灰店等，行情不過保證成價。

二號白紙成交廿一令，每令十七元五角，至二十八元二角。

日本貨，每磅五元二角，至七元一角五分，中國大陸貨，每磅二元七角，南韓貨每磅七角八分，至十元〇八角。

星價本成活，市價仍暢，日本紙，每令二十元，每卷五十元二角，廿二令八十元。

麥牌灰紙，十三元，每磅五元四角，大陸貨每磅二元七角五分，中國大陸貨三元五角。

大陸巴產來途俱減
紗市持續穩定
精梳供應緊湊
部份紗廠未有現貨流動銷售
巴紗藉疏價格扳硬

（時訊）昨日棉紗市，仍然穩定。雖然本銷尚未見顯著增加，但本港棉產供應緊湊，巴基斯坦及中國大陸棉紗來途均告減少，預料八月份紗價可能再升。

據棉紗業人士指出：現時港產棉紗供應雖緊，但各紗廠的粗支及中支紗仍可充分供應棉織廠的需要，只是幼支的半精梳及全精梳棉紗，兩，三家大廠未有現貨作流動性銷售，因為混紡紗四十五支及五十支生產量繼續增加，使幼支棉紗生產量減少，到了八月份，如果棉紗實銷呈明顯增加，價格可能再提高一些。

昨（廿八）市價尚無變動：港產十支A級每包九七〇元至一〇〇〇元，廿支A級一一〇〇元至一一八〇元，B級一〇五〇元至一〇八〇元，壹二〇元至一二七〇元，A級一〇七〇元至一一二〇元，四十支A級一二一〇元至一六七〇元，全精梳一五〇〇元至一六〇〇元。

巴基斯坦棉紗，價格扳硬，十支電話大廈每包八四〇元，鱷魚八二〇元，卅二支A級一四〇〇元，至一四六〇元，廿支精梳一一九〇元至一三一〇元，牛精梳一二九〇元至一四〇〇元，卅二支電話大廈每包一五六〇元，牛精紗一六〇〇元，十支無綫電八一〇元，皇宮八二〇元，貓麥八二〇元，廿一支電話八二〇元，十二支電話大廈八六〇元，鱷魚八五〇元，鱷魚九一〇元，二十六支鱷魚九〇〇元，鹿車九五〇元，梳麥八八〇元，陽光倚庄一〇三〇元，電話大廈九五〇元，雙羽毛倚庄一一〇四〇元。

港股市勢轉見淡慢
一般做價反覆低欵
全日開做總值二億三千零八十八萬元。油蔴地小輪會德豐船務表現堅俏。聯合汽水派末期息一角八分，置地公司中期息四角半，九燈第三次中期息二角七分，電車公司中期息四角。

（時訊）昨（廿八）日香港股市呈反覆低欵，午後曾有一段時間低跌相當明顯，近收市前復稍回彈，惟一般股票之收市價位，尚未能回跌前之水平，故指數則比前日有較大幅度之低跌。在開市之最初階段，市道已有軟順之趨勢，係由於利獲家海外投資與南太平洋地產開股權的關係，不僅是該兩股票做價之低軟，而股市人心亦略受影響，況且一般股票市價已接近相當高的水平，因此回吐的壓力益強勁，午後置地公司市道消息，雖然有多家公司宣佈派息，計爲聯合汽水末期息每股一角八分，置地公司中期息每股四角半，九龍燈第三次中期息二角七分，電車公司中期息每股四角，但指數仍見報低，遠東分類指數比上一天跌四九·八八，至於恒指則報四九九·九九，比上一天跌九·五五。香港證券交易所有五千一百四十四萬元，遠東交易所有一億二千四百八十九萬元，金銀證券交易所有四千五百五十萬元，九龍證券交易所有一千二百四十四萬元。

各項股票交投回軟之中，仍爲有局部股票做價表現相當的堅俏，如油蔴地小輪，會德豐船務，大南洋紗廠，新英華，以香港證券交易所之及大利公司等，股市價與前日各項股票之收市價比較，變動者計凱聯酒店跌五角，太古實業跌四角，信昌企業跌八角，九龍燈跌一角半，鱷魚恤跌一角，亞洲航業跌四角，聯合汽水跌一元，五角，滙豐銀行跌一元五角，香港跌二元五角，怡和跌七角，油蔴地小輪升二元，和記企業跌一元，太平洋跌五角，恒和升一角，立興跌三角，新英華升六角，南星紗廠升八角，美麗華跌一元，建築跌一元，棉膠信新跌五角，置地公司跌二元五角，電車公司跌一元七角半，香港毛紡跌六角，油蔴地小輪升二元，和記企業跌五角，怡和跌三角，新英華跌一元，紅谷組跌三角，立興跌三角，大利升五角，南華早報跌一元七角，中華煤氣跌一元，船務投資跌七角，先施跌八角，邵氏跌一元七角，船務投資跌七角，先施跌八角，太古船塢升二角，森那美跌八角，和記跌六角半，利獲家海外投資跌六角，水高跌五角，會德豐船務A股升三角，B股升九分，會德豐跌一元，屈臣氏跌一元及長江製衣跌九角等。

置地公司宣佈
派中期息四角半

（時訊）香港置地有限公司昨日（廿八）宣佈：該公司七二年六月三十日止上半年度除稅及少數股東權益後純利爲三千五百一十萬港元，比去年同期增加百分之三十一。該公司又宣佈派發中期息，每股股息四角半，比上年同期增加約百分之二十四。並定於九月十一日至九月二十日截止過戶。

日礦業生產
去月增六點

（時訊）東京消息：據通產省廿七日發表的初步統計數字，六月份日本礦業及製造業的生產指數，比上月增加了百分之七，增至二百四十四點九（以一九六五年爲一百）。出廠指數爲二百三十四點四，比五月份下跌了百分之三點六。存貨指數爲二百三十八點六，下跌了百分之一。

據通產官員說，一般機械和非鐵金屬工業的生產有增加，但電子工業和運輸機械工業的生產比上月減少。

紐約股市疲淡
做價輕微下跌
成交一三八七萬股

（時訊）據美國既得投資公司香港分行昨接獲紐約股市如下：

本日若干個別股票跌幅頗大，至於大市則以減少之交投作輕微之下跌，他們是在華盛頓之聯席經濟委員會所作的評論。

經濟消息好壞不一，對市道則無甚影響，兩名國內首席經濟專家保羅森姆遜及喬德希勒估計，不論下一任總統是誰當選，加稅係勢所難免，他們是在華盛頓之聯席經濟委員會所作的評論。

不過對於投資者更有鼓舞性質者，乃是六月份商務局初步報告主要經濟綜合指標上升百分之〇點五，對上一個月修正後會上升百分之一點四。

在紐約股市收市後，尼克遜透露出一項使人驚異之消息，謂現時越戰解決談判會議，情況已告有望。

杜瑣斯工業股平均指數收市於九二六點八五，下跌五點七二，鐵路股收市於二二七點六〇，下跌一點七四，公用事業股收市於一〇六點七五，下跌〇點〇七。

當日交投的股票有一七一七種，上升的股票佔四七七種，下跌的佔八七三種，無變化的有三六七種，新低價的有二〇種，創本年度一新高價的有一三種。

全日交投共一千三百八十七萬股。

紐約股票	七月廿七日
道瓊斯指數	△漲 ×跌
工業股	×九二六·八五
鐵路股	×二二七·六〇
公用事業股	×一〇六·七五
成交股數	一千三百八十七萬
股票收盤價	
美國電話	四二·二五
亞納銅礦	一七·六二五
波音飛機	二一·五〇
寶樂央電算機	一九九·三七五
克雷斯勒汽車	三一·五〇
高露潔棕欖	八四·五〇
陶格拉斯飛機	三六·二五
杜邦化學	一六六·五〇
柯達照相	一三八·六二五
美寶照相	四一·一二五
福特汽車	六四·〇〇
萬國貨通銀行	六六·三七五
通用電器	六三·〇〇
通用食品	二四·五〇
通用汽車	七三·五〇
好時年輪胎	二九·一二五
萬國商業機器	三九七·〇〇
萬國農具	三二·八七五
萬國電話電報	四九·一二五
各厥飛機	一〇·〇〇
美高梅電影	一八·二五
孟山都化學	五〇·六二五
摩托路拿電子	一二〇·六二五
國民餅干	五〇·二五
國民收銀機	三四·八七五
泛美航空	一三·七五
派德西藥	一一·〇〇
保樂萊相機	一一·〇〇
羅爾遜公司	七四·五〇
雷諾斯五金	一四·七五
雷諾斯煙草	六五·八七五
施雲伯百貨	一〇九·一二五
新澤西汽油	七五·〇〇
環球航空	五五·二五
聯合炭化	四一·二五
聯合太平洋鐵路	五〇·八七五
美國鋼鐵	二八·一二五
西屋電器	四四·三七五
些洛士映印	一五六·八七五

香港股市指數	昨日	上日	起/跌
恒生	499.99	509.54	— 9.55
遠東	2443.81	2493.69	— 49.88
遠東分類指數：			
銀行類	1749.67	1775.40	— 25.73
公用類	2049.88	2103.92	— 54.04
地產建築類	3544.69	3641.71	— 97.02
工商企業類	2836.34	2884.01	— 47.67
倉塢類	3440.11	3459.50	— 19.39
酒店類	1991.96	2043.32	— 51.36
紡織類	2056.44	2063.06	— 6.62
投資類	3071.04	3118.13	— 47.09
橡膠類	2287.96	2318.26	— 30.30

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計
七月廿八日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	收市價 香港	遠東	金銀	九龍
聯合企業（除股權）	一一·〇〇	一一·七〇	一一·〇〇	一一·〇〇	—	—	一一·五〇
聯合樓膠	—	五·九〇	五·八〇	—	五·八〇	五·八〇	—
[illegible]聯酒店	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·五〇	一五·七〇	一五·九〇	一五·八〇	一五·八〇
[illegible]球滙子	—	—	—	—	—	—	—
太古實業	二八·八〇	二八·八〇	二七·二〇	二八·〇〇	二八·四〇	二八·〇〇	二八·二〇
東亞銀行	—	—	—	—	[illegible]	—	—
國泰股份（加認股權）	二五·七〇	二五·七〇	[illegible]	[illegible]	—	—	—
國泰債券（除認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]	—
信昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊氏集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永大	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環柏美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港仔	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經緯紡毛公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝國酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和債券（加認股權）	—	—	—	—	—	—	—
怡和債券（除認股權）	—	—	—	—	—	—	—
澳門燈	—	—	—	—	—	—	—
九龍巴士（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均輝	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅真	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富采	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
綠力信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤酒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	八·六〇	八·六〇	八·六〇	—	八·六〇	—	—
屈臣氏	九六·〇〇	九六·〇〇	九五·〇〇	九五·〇〇	九五·〇五	九六·〇〇	九二·〇〇
會德豐（A股）	三六·七五	三七·〇〇	三五·五〇	三六·二〇	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇
會德豐（B股）	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	一一·三〇	一一·九〇	一一·二〇	一一·五〇	一一·七〇	一一·五〇	一一·四〇
會德豐船務（B股）	一一·二六	一一·四〇	一一·二六	一一·三五	一一·三五	一一·三三	一一·三四
南聯實業	三五·二〇	三五·二〇	三四·五〇	三四·五五	—	—	—
永高	一六·二〇	一六·二〇	一五·七〇	一五·八〇	一五·二〇	一五·四〇	一六·一〇
長江製衣	一一·五〇	一一·八〇	一〇·八〇	一〇·八〇	一一·二〇	一一·四〇	一一·一〇
仁孚	二七·三〇	二八·五〇	二六·八〇	二七·〇〇	二七·五〇	二七·〇〇	二七·六〇
信[illegible]	四·七〇	五·六〇	五·二〇	—	五·六五	五·七〇	五·五五

附註：香港證券交易所以下午四時收市，成交數值：香港交易所爲五千一百四十四萬元。遠東交易所爲一億二千四百八十九萬元。遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，金銀證券交易所爲四千五百五十萬元。九龍證券交易所以下午五時收市，九龍證券交易所爲六千九百零五萬元。

美國寶星號 由美國來港將於卅一抵埗 翌開往三藩市紐約諾福克

（時訊）美國輪船公司之「美國寶星」號輪，由美國來港，將於後（卅一）日抵埗，起落貨物後，翌（一）日啓行，開往三藩市、羅省、紐約、諾福克、波的摩等埠。

加拿大郵 四日抵港 翌開溫哥華砵倫

（時訊）福來輪船公司代理之「加拿大郵」由美國來港，將於下（八）月四日抵埗，起落貨物後，翌（五）日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、樂金馬等埠。

末廣山丸 九日抵港 貨商留意

（時訊）東洋船務公司代理之「末廣山丸」，由日本來港，將於下（八）月九日抵埗。該公司刻正告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
捷成	二三○一七一
美輪	二三七○七一
遠東太平洋	237191
怡和	二二八○二一
鐵行	二三三○一一
太平	二三七○二六
盛利	二三三四九一
中央航業	二三七一九一
薩羅	二四一八一
美邦	二三六○八一
天祥	二三七○一一

大平丸 二日抵港 翌開星庇

（時訊）泰山公司代理之「大平丸」，由日本來港，將於下（八）月二日抵埗，起落貨物後，翌（三）日啓行，開往星加坡、庇能。

日本旅團 抵港遊覽

NTA虎會一行香港觀光團二十餘人，昨乘馬航班機抵港，下榻香港酒店。該團在港逗一旬遊覽程序，均委托香港大友旅遊（味）安排。

克利夫蘭總統 明日駛抵本港

（時訊）美國總統輪船公司旗下之「克利夫蘭總統」號，定於明（卅）日駛達本港，此爲該公司豪華客輪之「夏日遠遊」航綫之一個停泊站。該艘一萬九千噸遠洋巨輪，有頭等艙旅客五百名。此艘巨輪將如往常一樣，停泊在海運碼頭。

（圖爲「克利夫蘭總統」輪）

貴州輪 十一抵港 十四開往澳洲各埠

（時訊）太古輪船公司之「貴州」輪，由澳洲、紐絲綸、小呂宋、基隆、高雄來港，將於下（八）月十一日抵埗，泊鯉魚門碼頭，起落貨物後，十四日啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵、悉尼等埠。

大和丸六日到 八日開往歐洲

（時訊）泛洋航運公司代理之「大和丸」，由日本來港，將於下（八）月六日抵埗，起落貨物後，八日啓行，開往漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹等埠。

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 業務部：H-253031.（八綫）

船名		（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。			
萬利怡美利	Manoloeverett	八月十一日	八月十二日
菲島怡美利	Johneverett	八月廿七日	八月廿八日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。			
菲島怡美利	Johneverett	八月一日	八月弍日
茂利怡美利	Murrayeverett	八月十日	八月十一日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、錫江、庇能、巴生港。			
發利怡美利	Fernadoeverett	八月三日	八月四日
寶利怡美利	Pabloeverett	八月十七日	八月十八日
往：喀拉蚩、波斯灣、印度各埠（不經星加坡）			
天星	Star Alcyone	八月三日	八月四日
華星	Star Bellatrix	八月十五日	八月十六日
往：神戶、橫濱。			
泰星	Thai	七月卅一日	八月一日
曜星	Star Aldebaren	八月八日	八月九日
冷凍貨箱及板箱儲客服務			
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、樂金馬。			
加拿大郵	Canada mail	八月四日	八月五日
高麗郵	Korean Mail	八月廿四	八月廿六
不經日本，廿五天到西雅圖十七天到溫哥華			
冷藏貨箱及貨板儲客服務			
往：新奧連斯、喀比、侯士頓、加爾士頓。			
大蘇圖	De Soto	八月十四日	八月十五日
喜利近	Hurricane	九月一日	九月二日

NICHIA LINE 日亞海運株式會社

非公會（常備貨箱）

M.S. "TOKUSHIN MARU"

德伸丸 七月卅一日到 八月二日開

M.S. "TOKUSHIMA MARU"

德島丸 八月十四日到 十五日開

直航：西雅圖（十六天）、朗非路、溫高華（不經日本）。

貨櫃收貨站香港綜合運輸有限公司 九龍官塘觀塘道七十一號 電話：K-891241, K426095.

總代理：環球船務貿易有限公司 德成大厦1307號 電話：H-246824.

貨運代理：智耀行有限公司 中藝百貨公司大廈505室 電話：H-253766, 253950.

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段		由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.40	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.40	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	12.25
		（E）					
14.55	15.57	43.00	00.05	13.12	14.24		
		（S）					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州		（中原時間） 廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0-
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時00

輪船停泊處

（國籍）	（船名）		（公司）	（停泊）
南	百得基	BETELGEUSE	華林	A 4
巴	漁星	STAR ALTAIR	福來	A 9
日	島根丸	SHIMANE	日郵	A10
南	鐵達	TRSAT	華林	A 8
丹	瑟利馬士基	CECILIE MEARSK	捷成	海運橋
美	美國僑兵	AMERICAN LEGION	美輪	北角橋
英	忌連科路	GLENFALLOCH	怡和	A 1
荷	士杜葵吉	STREEFKERK	寶隆	九龍橋
英	大華山	TAI WAII SHAN	順昌	B16
挪	愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	鐵行	A 2
以	德健亞	DEGANYA	新興行	A34
英	奧維華	ORSOVA	鐵行	海運橋
日	協慶丸	KYOKEI MARU	日郵	A15
荷	士打荷拔	STR.HOBART	渣華	A 3
美	美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美輪	北角橋
法	加巴亞	CAPRAIA	沙嗜	A28
美	夏威夷	HAWAII	怡和	A 33
英	邊多倫	BENDORAN	邊行	九龍倉
日	阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	大三	A 5
利	亦勇	YEH YUNG	港郵	A25
荷	威士達吉	WESTERKERK	寶隆	九龍倉
英	培修亞士	PERSEUS	太古	太古倉
中	興華	HSING HWA	明仁	油蔴地

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：H二弍六○八一至二

聯總理運輸部：永華企業有限公司 香港宜生銀行大厦1101室 電話：H-232084-6.

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 七月廿九日到 三十日開

PHILIPPINE
菲列賓輪 八月十日落貨 十一日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT QUIRANO
季里諾總統輪 七月十一日由羅省開 十四日由舊金山開 八月三日抵港

PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 七月二十日由羅省開 廿二日由舊金山開 八月六日抵港

西貢輪 S.S. "SAIGON"

八月四日由金邊抵港 八月五日收貨 六日開行
直放：釜山
總代理：永和祥有限公司 永樂街120至122號有成大厦701室 電話：四三七七五七、四三一七九八

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

田島丸 M.S. "TASHIMA MARU" 八月二日由日本抵港 八月三日開往星洲、巴生、庇能
山竹丸 M.S. "YAMATAKE MARU" 七月三十日由日本抵港
豐山輪 "HOUZAN" 七月卅一日由日本抵港

各貨商請向本公司辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中三號 電話：H-249428.9, 250241（十綫）

THE SANKO ASIA LINE LTD.

東安 M.V. "EASTERN ANNA" 七月三十日落貨 七月卅一日開往星加坡、巴生港
貨客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 山大廈三樓 電話：弍三七○一一

"K" LINE 川崎汽船株式會社

法蘭西丸 M.S. "FRANCE MARU" 直航：紐約、費城、波的摩、沙夏拿。七月三十日抵港 卅一日開行
峰島丸 M.S. "MINESHIMA MARU" 直航：神戶（乘坐由神戶轉駁中南美洲西岸各埠） 八月五日落貨 六日啓行
多明尼加丸 M.S. "DOMINICA MARU" 直航：西非（不經南非） 八月九日落貨 十日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大厦七樓
總代理：豐利行有限公司 電話：弍五○四一—七（七綫）
九龍分行：川崎（香港）有限公司 邵氏大廈二○七室 電話九四六八八
澳門代理：連達行 新馬路三號21號 永亨銀行大廈301號 電話：五七三九

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5.
香港於仁行三樓 業務部：H-253031（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	七月三十	七月卅一	七月廿八	七月卅一
米路士 MILOS	已開始	八月七日	八月八日	八月六日	八月八日
新武士 Samos	已開始	八月十七	八月十八	八月十七	八月十八

收貨站：
㊀九龍油塘灣填海區內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-480915.
㊁九龍荃灣楊屋道圍發廈25/31號 電話K-407979.
㊂香港鰂魚涌海街太古船塢A倉對面倉

長貴輪 M.V. "EVER NOBILITY"

香港—加勒比海定期航綫
該輪本月卅一日抵港 八月三日落貨 四日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO
貨客付貨請駕臨接洽
總代理：大信航業公司啓 地址：德輔道中259/265號 華僑銀行大廈十五樓 電話：H-437065, 437291, 431237, 437583.

R.I.L. 渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港太子大廈 電話：H 241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名		開日航期	直航
澳洲	TJIWANGI★	芝萬宜	八月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。★不往紐卡素
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	九月廿日	
東非	STRAAT MUDURA	士打馬多羅	八月十一日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	八月九日	
西非	STRAAT FRAZER	士打霍沙	七月卅一日	西非各埠
	A VESSEL		八月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	温拿拉圖	八月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	温拿娑婆	九月十六日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	八月廿弍日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HONGKONG	士打香港	九月廿弍日	
西非	LELYKERK	喜利吉	八月十弍日	墨西哥灣各埠
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	九月十四日	

MAERSK LINE 基士馬

力加馬士基 M.V. "ALICA MAERSK"
直往：紐約、費城、波的摩。
八月二日開行
下貨日期：七月卅一日 八月一日
捷成洋行華人船務部啓 皇后行九樓 電話：H弍四九八○（五綫）

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：新西蘭、奧克蘭、威靈頓、列堤頓
在海運大厦收貨

	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北	八月一日	八月十四日（不往LAUTOKA）
SHANSI 山西	八月廿六	九月五日（不往LAUTOKA）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	九月十日	九月二十日

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN

電話：總行H246191（十一綫）

香港—澳洲 （開始） （截貨）
蘇州輪 已開始 八月四日 八月六日開行（往阿德雷不往比利士彬）
貴州輪 八月七日 八月十二 八月十四開行（乘往柏尼）
萬流輪 八月十六 八月廿四 八月廿六開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航綫
香港—新幾內亞
成都輪 八月廿六日 八月卅日
往：新幾內亞及南太平洋各埠

The Mercantile Marine Limited

海瑞號 M/V "SEA DOLPHIN" 船泊A14號泡 八月十二日抵港 八月十四日開行
海安號 M/V "OCEAN ENDURANCE" 九月十二日抵港 九月十四日開行
直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

States Marine Lines

海捷號 M/V "GEIRA" 九月一日抵港 九月三日開行 直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。
快輪 M/V "A VESSEL" 八月六日抵港 八月八日開行 直航：紐約、費城、威明頓、

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司 電話：H-225046
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號 電話：2512

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

愛域號 M/V "WARWICKSHIRE" 八月廿四日抵港 廿五日開行
愛露號 M/V "ARYA NUR" 九月廿四日抵港 廿五日開行
直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾福克、沙凡拿、查爾斯頓。
（貨務代理香港海運有限公司）
總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街弍號聖佐治行十八樓 電話：弍三五○九六

山 小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：H-458151（十綫）

神海丸 M.S. "SHINKAI MARU" 往星加坡 八月一日到港
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 往橫濱、神戶 八月七日到港
啟明山輪 M.S. "MOUNT KAIMON" 八月一日到港卸貨
富士山輪 M.S. "MOUNT FUJI" 七月卅一日到港卸貨
東榮丸 M.S. "TOEI MARU" 七月卅一日到港卸貨
山打依沙寶 M.S. "SANTA ISABEL" 七月卅一日到港 往星加坡巴生港
接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H-444578, 445096.
貨客付貨請移玉步 小山運輸有限公司洽

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

整貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉十號閘及太古倉。
營業部 香港中環滙山大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.

亞洲貨運服務
往來香港—日本 "LONG BEACH" 長堤輪 7月28日截貨（集運） 7月29日截貨（其他） 7月30日開航
往來香港—台灣（高雄及基隆）"GRAND NAVIGATOR" 航友輪 7月30日開航（開航前二天截貨）
往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 7月29日開航（開航前一天截貨）

"L" LINES

總代理：中國商船企業有限公司
香港渣打銀行大厦一一○四室 電話H二三三○四壹至三（三條綫）

中美洲 美國東岸 定期航綫 非公會船 專收雜貨 運費特廉
自由入口商輪 S.S. "LIBERTY IMPORTER" 泊A18泡
七月卅日落貨 三十日中午開行
直放：波多黎各、波士頓、紐約、SAN JUAN, BOSTON, NEW YORK, 波地摩。BALTIMORE.
貨儎代理：啓泰行 香港大道中二三七號廣安銀行大廈五○六室 電話：H-431198, H-455987, H-455824, H-435468
澳門貨儎代理：同順洋行 地址：澳門板樟堂前地一—五號 電話：四一五九、四一三六、弍七○五

Pacific Far East Line, Inc. LASH

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫圖、長堤貨儎。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 七月廿九日啓行（子母船）
CALIFORNIA BEAR 加省熊 八月三日到 四日開
JAPAN BEAR 日本熊 八月十九日收貨 二十三日截貨 二十五日啓行
貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

VENUSLINES

香港總代理：Venus Shipping Co.(H.K.) Ltd. 電話：H-432846.

晏拿士打莎 "ANASTASIA" 即日到港泊A30泡 八月一日開行
愛都輪 "ATTO" 八月十四日落貨 十六日開行
維興輪 M.V. "VENUS NINGHAI" 八月廿四日到港 廿八日開行
直航：查理士頓、紐約、紐域、費城、波的麼、波士頓。
貨務代理：祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H-432855, 432849, K-924422.
澳門貨務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新滙豐大厦906室・電話：K-300341

WILLINE 綫滙斯波一港香

利雲來 "RAVNAAS" 八月四日落貨 五日開行
泰士來 "TYLSA" 八月十三日落貨
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩
多利多 "TOREADOR" 七月三十日落貨 卅一日開行 往：羅省、三藩市、温哥華、朗威、砵倫、委內瑞拉
大家拿 "TUGELA" 七月卅一日落貨 八月一日開行 往紐約、波士頓、沙夏拿
芬湖 "FERNLAKE" 八月六日落貨 七日開行 往溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫、舊金馬

PIL 長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"

（冷氣設備・八千噸級時速十六海浬）訂八月三日抵港 即日收貨 四日落客 開行
直放：新加坡、檳城。
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話H-229174（五綫）

Japan Line

定確期船
委內瑞拉 PORT OF SPAIN 特快航綫
第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU NO.2" 八月四日落貨 五日開行
往：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA
MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN
貨客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七○五室 電話：H弍三八○九一—六（六綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 八月六日落貨 八日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹
AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉 HELSINKI, BERMEN, OSLO, COTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七○五室 電話：H弍三八○九一—六（六綫）
澳門分行：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七七 弍四七八

REFERENCE LIBRARY 29 JUL 1972 CITY HALL

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	廿九	大三
加巴亞	CAPRAIA	日本	廿九	沙喈
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	廿九	港郵
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿九	怡和
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE	美國	廿九	港郵
安拿士打莎	ANASTASIA	台灣	廿九	祥利
烏干達	UGANDA	東非	廿九	怡和
邊利地	BENLEDI	高雄	廿九	邊行
乾光丸	KENKO MARU	日本	廿九	小山
捷來	CHIEH LAI	台灣	廿九	明仁
士打菲莎	STRAAT FRAZER	高雄	廿九	渣甸
利利和路	LELEWEL	歐洲	廿九	天祥
東安	EASTERN ANNA	日本	廿九	天祥
林寶	FILOMENA LEMBO	日本	廿九	天祥
渣拿廸	JALADHIR	新加坡	廿九	國林
美露士	MILOS	澳洲	廿九	福來
春花	SPRING FLOWER	星洲	廿九	勝利
錫蘭	CEYLON	歐洲	廿九	寶隆
多威	TOURVILLE	歐洲	廿九	沙喈
林武士	LEMNOS	台灣	廿九	福來
士打多利士	STRAAT TORRES	新加坡	三十	渣甸
唐納馬利	DONA MARI	日本	三十	怡和
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	三十	川崎
摩里斯	MAURICIEN	歐洲	三十	沙喈
日出丸	HIDE MARU	日本	三十	大三
長堤	LONG BEACH	美國	三十	海陸
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	三十	大三
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	三十	美輪
朝陽丸	CHOYO MARU	日本	三十	環球
哥羅拉多	COLORADO	美國	三十	怡和
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	三十	總統
大光	TAIKO	歐洲	三十	寶隆
多利多	TOREADOR	新加坡	三十	百保利
山竹丸	YAMATAE MARU	日本	三十	協成
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	三十	海陸
第一神山	KINABELU SATU	日本	三十	中央
奎松總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	三十	美邦
富士山	MOUNT FUJI	日本	三十	小山
哈拉巴	HARAPPA	新加坡	三十	東海
德伸丸	TOKUSHIN MARU	日本	三十	環球
沙發拉	SARFARAZ RASIQI	新加坡	三十	東海
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非新加坡	三十	渣甸
施基來	SCHIE LLOYD	歐洲	卅一	寶隆
大倫園	TARANTEL	新加坡	卅一	百保利
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	卅一	福來
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國	卅一	川崎
東榮丸	TOEI MARU	日本	卅一	小山
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	卅一	怡和
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	卅一	大三
大之拿	TUGELA	新加坡	卅一	百保利
林寶士	LAMBROS M FATSIS	新加坡	卅一	勝利
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	高雄	卅一	渣甸
淺間丸	ASAMA MARU	日本	卅一	日郵
伊士桂連路	ESOQUILINO	意大利	卅一	天祥
神海丸	SHINKAI MARU	日本	卅一	小山
泰星	THAI	波斯灣	卅一	福來
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	卅一	中央
啟明山	MOUNT KAIMON	日本	卅一	小山
長貴	EVER NOBILITY	台灣	卅一	大信
坪洲	PING CHAU	台灣	卅一	太來
山打依沙寶	SANTA ISABEL	日本	卅一	小山
協愛丸	KYOAI MARU	日本	卅一	中央
南隆丸	NANRYU MARU	日本	卅一	永泰
若菜山丸	WAKANASAN MARU	日本	卅一	海獅
美加利	MEKARI	日本	一日	日郵
富士山	MOUNT FUJI	日本	一日	小山
忌連路高	GLENOGLE	英國	一日	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	英國	一日	捷成
喜地	HEIDI WIARDS	馬尼拉	一日	太古
田島丸	TASHIMA MARU	日本	一日	協成
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲	一日	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	一日	海獅
有邦丸	YUHO MARU	日本	一日	太來
力打馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	一日	捷成
平洋丸	HEIYO MARU	日本	一日	永泰
乾山丸	KINZAN MARU	日本	一日	中央
拜哈洲	STATE OF BIHAR	新加坡	一日	東亞
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	二日	大三
峯島丸	MINESHIMA MARU	曼谷	二日	川崎
興隆丸	KORYU MARU	日本	二日	協成
好利	HOLY	金邊	二日	中太
天帆	TAMPA	美國東岸	二日	百保利
金洋丸	KINYO MARU	日本	二日	永泰
邊那地	BENARTY	英國	二日	邊行
加羅利路和	KAVALEROVO	拿可霍	二日	柏加治
摩羅利來克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	二日	渣甸
菲維素	PHIL.RIZAL	美國	二日	大工
威尼斯	PRIME VENUS	日本	二日	天祥
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	馬尼拉	二日	捷成
太辰丸	TAISHIN MARU	日本	二日	三利
昭南丸	SOONAN MARU	日本	二日	東祥
太平丸	TAIHEI MARU	日本	二日	泰山
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	三日	太平洋
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	三日	福來
長城	KOTA PANJANG	黃埔	三日	太平
多威	TOURVILLE	歐洲	三日	沙喈
天星	STAR ALCYONE	日本	三日	福來
順月	CRYSTAL MOON	日本	三日	中央
納頓安美士	NEPTUNE AMETHYST	歐洲新加坡	三日	福來
蘇州	SOOCHOW	澳洲基隆	三日	太古
路綠那	NOWSHERA	波斯灣	三日	鐵行
威士英利亞	WESTFALIA	歐洲	三日	捷成
伊予丸	IYO MARU	新加坡	三日	日郵
珍珠島	PEARL ISLAND	馬尼拉	三日	大西洋
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	三日	大三
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	天津新港	三日	海獅
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	英國	三日	捷成
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	三日	總統
季里諾總統	PRES.QUIRINO	南非	三日	美邦
茂丹	MOCKDAN	曼谷	三日	新興行
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	日本	四日	泛洋
潔佃那	KYRA KATINA	新加坡	四日	勝利
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	四日	福來
士打瑪多羅	STRAAT MADURA	新港	四日	渣甸
錦山丸	KINZAN MARU	日本	四日	中央
前島丸	MAESHIMA MARU	沖繩	四日	太來
利雲來	RAVNAAS	日本	五日	百保利

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		美洲綫		
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿九	美輪
自由入口商	LIBERTY IMPORTER	墨灣紐約	廿九	中商
奧索華	ORSOVA	加州溫哥華	廿九	鐵行
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華	三十	港郵
長堤	LONG BEACH	美國	三十	海陸
法蘭西丸	FRANCE MARU	紐約	三十	川崎
東方銀河	EASTERN GALAXY	紐約	三十	東源
阿波羅	APOLLONIAN	紐約	卅一	海東
奎松總統	PRES.QUEZON	波士頓紐約	卅一	美邦
安拿士打莎	ANASTASIA	查里斯頓紐約	卅一	祥利
春花	SPRING FLOWER	紐約波士頓	卅一	勝利
哥羅拉多	COLORADO	加州	卅一	怡和
朝陽丸	CHOYO MARU	西雅圖溫哥華	卅一	環球
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖加州	卅一	川崎
多利多	TOREADOR	加州委內瑞拉	卅一	百保利
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	卅一	太平洋
長貴	EVER NOBILITY	加勒比海	一日	大信
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	一日	大三
復旦	UNION EAST	查里斯頓紐約	二日	[illegible]
加加馬士基	LICA MAERSK	紐約	二日	捷成
哈拉巴	HARAPPA	紐約新奧利良	二日	東海
美國寶星	AMEICAN AQUARIUS	加州紐約	二日	美輪
沙發拉	SARFARAZ RASIQI	加州溫哥華	二日	東海
德伸丸	TOKUSHIN MARU	西雅圖溫哥華	二日	環球
淺間丸	ASAMA MARU	東加拿大大湖	二日	日郵
喜地	HEIDI WIARDS	美亞美沙秀拿	二日	太平
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	二日	港郵
大之拿	TUGELA	紐約波士頓	二日	百保利
捷來	CHIEH LAI	查里斯頓紐約	二日	明仁
峯島丸	MINESHIMA MARU	中南西美洲	三日	川崎
綠利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約紹特利頓	三日	捷成
克里夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	檀香山三藩市	三日	總統
芝加哥	CHICAGO	美國	四日	海陸
泰來總統	PRES.TAYLOR	紐約	五日	總統
夏威夷丸	HAWAII MARU	南美洲	五日	大三
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	加勒比海	五日	泛洋
珍珠丸	PEARL ISLAND	紐約	五日	大西洋
潔佃那	KYRA KATINA	紐約波士頓	六日	勝利
埃打浩	IDAHO	加州	七日	怡和
		歐洲綫		
亦裕	YEH YUNG	漢堡倫敦	廿九	港郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	三十	川崎
威士達吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
加巴亞	CAPRAIA	地中海	三十	沙喈
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	卅一	太古
馬天寶	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	卅一	沙喈
邊地利	BENLEDI	倫敦	卅一	邊行
薩摩丸	SATSUMA MARU	地中海	一日	日郵
摩里斯	MAURICIEN	倫敦漢堡	一日	沙喈
高查士	CALCHAS	利物浦	一日	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	二日	太古
士巴尼吉	SPAARNEKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
林寶士	LAMBROS M FATSIS	漢堡歐洲	二日	勝利
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	三日	捷成
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	三日	大三
茨城丸	IBARAKI MARU	地中海	五日	日郵
珍珠島	PEARL ISLAND	倫敦比時丹安時普	五日	大西洋
邊多倫	BENDORAN	漢堡倫敦	六日	邊行
林寶	FILOMENA LEMBO	意大利	七日	天祥
百利亞夫加	BEREZOVKA	漢堡歐洲	七日	華林
邦加丹戎	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	七日	萬邦
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	八日	彥祥
帝馬士	DYMAS	都柏林	八日	太古
立端安美詩	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	十日	[illegible]和
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	十日	寶隆
多利斯	DOLIUS	利物浦格拉斯高	十日	太古
彥根丸	HIKONE MARU	地中海	十二	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十二	捷成
諾比拉	NORBELLA	地中海	十三	沙喈
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十四	天祥
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦比時丹漢堡	十四	大西洋
拿甸那	NARDANA	倫敦漢堡	十六	鐵行
邊高	BENGLOE	倫敦	十六	邊行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦	十七	太古
伊沙士泰	ISARSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
忌連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	十八	怡和
大高	TAI KOO	漢堡歐洲	十九	寶隆
邦加路加	BUNGA SEROJA	利物浦利夏化漢堡	十九	萬邦
柏加	PAG	來亞加的斯	二十	華林
		澳洲綫		
林武士	LEMNOS	澳洲	三十	福來
捷金	CHITRAL	澳洲	三十	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	四日	港郵
威利	WELLY	澳洲	五日	天祥
蘇州	SOOCHOW	澳洲	六日	太古
美露士	MILOS	澳洲	八日	福來
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲達文	八日	鐵行
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	十四	太古
		印•巴•中東綫		
日光丸	NIKKO MARU	科倫坡	廿九	大三
海雄	HAI SHEONG	紅海	廿九	太平
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	卅一	大三
三鷹丸	MITAKA MARU	波斯灣	卅一	日郵
坪洲	PING CHAU	波斯灣	一日	太來
利雲來	RAVNAAS	波斯灣	二日	百保利
岡渣士丸	GANGES MARU	印光加城	四日	大三
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	四日	福來
紐列	NURITH	底布吉依力	六日	新興行
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	七日	太平
三雲丸	MIKUMO MARU	科倫波仰光加城	九日	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	十日	福來
泰士來	TYSLA	波斯灣	十日	百保利
柯佳連亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十日	怡和
秋田丸	AKITA MARU	紅海	十一	日郵
力高連	NICOLINE	孟買波斯灣	十三	捷成
		東南亞綫		
海雄	HAI SHEOONG	新加坡	廿九	太平
山辰丸	YAMA TATSUX	金邊	廿九	泛亞
成功	SENG KONG	婆羅乃	廿九	美成
美加利	MEKARI	新加坡印尼	廿九	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	三十	[illegible]成
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	三十	永泰
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	三十	總統
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	三十	海陸
太平丸	TAIHEI MARU	新加坡庇能	卅一	泰山
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	卅一	天祥
桑名丸	KUWANA MARU	新加坡巴生	卅一	中央
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生港庇能	一日	協成
若菜山丸	WAKANASAN MARU	新加坡	一日	海獅
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡巴生	一日	中央
山打伊沙堡	SANTA ISABEL	新加坡	一日	小山
多蘭都	TOLANDO	尼印	一日	通裕
順發	FELICITY	金邊	一日	順利
安順	PACLOG SURFER	金邊	二日	中太
神海丸	SHINKAI MARU	新加坡	二日	小山
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生港	二日	永泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
太辰丸	TAISHIN MARU	亞庇納閩	三日	三利
有邦丸	YUHO MARU	雅加達	三日	太平
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	三日	海獅
金洋丸	KINYO MARU	曼谷	三日	永泰
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	四日	太平
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	四日	福來
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡	四日	天祥
興隆丸	KORYU MARU	新加坡巴生港庇能	四日	協成
好利	HOLY	金邊	四日	中太
有利新	UNISON	印尼	五日	亞非
總統馬士基	BOBERT MAERSK	西頁新加坡	五日	捷成
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	亞庇古晉	五日	海獅
麥地堡	MAGDEBURG	雅加達	七日	東亞
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生	七日	天祥

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		基隆•日本•釜山綫		
永留	EAERGIN	仁川釜山	廿九	建福
美露士	MILOS	高雄基隆	廿九	福來
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	日本	廿九	大三
海龍	HAI LONG	基隆	三十	東海
惠來	HUEI LAI	基隆	三十	東海
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	三十	海鑑
烏干達	UGANDA	日本	三十	怡和
利利和路	LELEWEL	日本	卅一	天祥
泰星	THAI	神戶	卅一	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	一日	福來
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	一日	天祥
嘉寶樂	DJATI BRONO	日本	二日	泛亞
海王	HAI WANG	基隆	三日	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	三日	日郵
伊予丸	IYO MARU	日本	四日	日郵
		非洲綫		
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	廿九	大阪
德嘉尼	DEGAANY	西非	廿九	新興行
唐納馬利	DONA MARI	南非	三十	怡和
日出丸	HIDE MARU	南非	卅一	大三
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	南非	二日	渣甸
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	二日	渣甸
雅利洲	APLICHAU	東西非	二日	大來
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西非	四日	大三

航訊

杜格拉斯DC十型巨機 獲准飛往中國大陸 進行推銷示範飛行

但因未接中共邀請故未成行

（時訊）杜拉斯DC十型噴射客機雖然已獲美國政府批准飛往中國大陸進行推銷示範飛行，但由於北京當局並未邀請故至今仍未打算前往。杜格拉斯飛機公司總裁謝克連昨午在記者招待會上作上述表示。

寬敞，寧靜，舒適之DC十巨型噴射客機昨日在港上空先後作兩次歷史性示範飛行。該機將於明日離港飛往星加坡。

DC十巨型客機於本月廿一日由加州朗皮支出發，踏上其環球推銷示範旅程。該機來港前先後訪問了溫哥華，安哥拉治，東京，大阪，福岡，鹿兒島，台北各大城市。離港後將繼續前往星加坡，吉隆坡，新德里，孟買，喀拉蚩，德里蘭，貝魯特，雅典，伊斯坦堡，維也納，倫敦各地。全程共廿五天，共訪問廿八個城市，該機於八月十四日飛返朗皮安。

DC十巨型客機由美國杜格拉斯飛機公司製造，由三個通用電器公司CF六型引擎推進，該機長一百八十一呎五吋，翼距一百五十五呎四吋，尾長五十八呎一吋，外型是與洛歇三星機媲美，每個引擎推動力達四萬磅，續航力達四千四百哩，起飛載重量達四十三萬磅。

DC十型客機機艙闊達十八呎九吋，高八呎，客艙內共分為前，中，後三個部份，前部份為頭等客艙，內有六個橫列座位及兩個寬闊走廊，中間及尾部為經濟客艙，內有八個橫列座位及兩個寬闊通道，一般情況下可載一百九十八名至二百五十名乘客，如果全部改為經濟客位則可載客至三百八十人。客艙兩旁各有四個寬闊門口，客機內可同時放映三部電影，機上設有六個化妝室（四個在機尾，二個在機頭）。

該機之特點是客艙內之窗口高十六吋闊十一吋，較其他類型客機為闊，窗口面積大百分之三十。此時，機上之廚房設在客艙底部，使客艙面積顯得寬闊雅觀。

DC十型客機，有短，中，長之別，該機早於一九七零年八月廿九日首航試飛，一九七一年八月五日正式投入民航服務。目前該類型客機共售出二百四十架，分別為二十五間航空公司所採用。（初）

杜格拉斯飛機公司總裁謝克連

寬敞、舒適之DC十巨型噴射客機機艙（本報記者）

使香港成為亞洲文化中心 香港國際藝術節 七四年再度舉辦

（時訊）香港藝術節協會主席馮秉芬爵士宣稱，國際香港藝術節肯定將於一九七四年再度舉行。馮爵士在宣佈第二屆藝術節的日期時說，計劃將藝術節作為一年一度的活動。他宣佈一九七四年的香港藝術節的日期是二月四日至三月二日，節期長一個月。

馮爵士在說：「到目前為止，海外訂票參加一九七三年二月廿六日至三月廿四日舉行的藝術節的反應非常好。我們深信國際香港藝術節將很快的被公認為東南亞一年一度的偉大文化盛事。」

藝術節協會係非牟利有限公司。藝術節的舉辦將使國際知名的東、西方藝術家齊集香港。預料將大為增加遊客及旅遊生意，並吸引本地區附近的著名演唱家和樂團的聽眾。藝術節將相當地有助於鼓勵香港成為亞洲的一個文化中心，從而提高香港居民的藝術水準，和裨益本港居民與外來旅客。

離島小輪航期表

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，下午六時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時，下午四時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

大澳綫

香港開——上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣），下午九時十分。△上午八時（經東涌、沙螺灣）。

大澳開——上午六時半（經沙螺灣、東涌、馬灣、青山），上午十時四十分（經沙螺灣、東涌、馬灣「不埋青山」），下午二時四十分（經沙螺灣、東涌、馬灣「不埋青山」）。下午六時半（經沙螺灣、東涌）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者為大澳時別船，逢星期日及公眾假期加開。）

航空公司電話

英海外	二二一九〇一
國泰	二四六一七一
泰航	二二九九六六
日航	二三〇〇八一
汎美	二三一一一一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	二二二一三一
法航	二二三一三一
菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二二一一五一
緬甸	二四〇〇〇一

尚有航訊刊五張二

截郵時間

（今日空郵）

馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 十一時

星加坡、沙巴、沙勝越、諾羅乃、沖繩、關島 十一時半

台灣、印度、肯雅、澳門、夏威夷、厄瓜多爾 十二時

埃及、希臘、以色列、菲律賓 二時 四時

意大利、南非、英國、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、荷蘭、美國（東岸）、泰國、德國、瑞典、巴西、澳洲、紐西蘭、日本、加拿大、美國（西岸）、南韓、北美洲、中南美洲、南越、巴基斯坦、沙地阿拉伯、尼泊爾、緬甸、科威特、寮國 六時

（平郵）

澳洲、夏威夷 十二時

星加坡、馬來亞、沙勝越、錫蘭、毛里求斯、留尼旺、馬拉加西

澳門 二時半、六時、十時半、五時

（明日空郵）

緬甸、肯雅、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃、西貢、埃及、瑞士、台灣、夏威夷、寮國、約旦 十二時

菲律賓、非洲、西德、印度、意大利、南非、德國、荷蘭 二時 五時

交通公社旅團遊覽港澳名勝

交通公社主辦香港澳門旅行團一行四十五名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為交通公社旅團。

日本交通公社旅團抵港遊覽

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行三十名，於昨日乘日航專機抵港，該團在港澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往．紐約．波士頓、滿地司、多倫多、威莫頓、亞斯大寶拿、底特律、米富基、芝加哥。

**威沙施廸 VISHVA SIDDHI 八月十五日抵港 十六日啓行

***威沙碩士 VISHVA SHAKTI 九月十五日抵港 十六日啓行

★★不往：威莫頓、底特律）
★★★（不往：波士頓、米富基、芝加哥）

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙百士 VISHVA BHAKTI （香港）八月十三到十四開 （羅省）九月三日到四日開 （三藩市）九月六日到七日開

馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH （香港）九月六日到八日開 （羅省）九月廿六到廿七開 （三藩市）九月廿九到三十開

威沙域金 VISHVA VIKRAM （香港）十月七日到九日開 （羅省）十月廿七到廿八開 （三藩市）十月三十到卅一開

以上各輪有卡板設備

前往：門司、名古屋、大阪、橫濱、神戶。

*拜哈州 STATE OF BIHAR *（不往門司） 八月一日抵港 二日啓行

查雲高州 STATE OF TRAVANCORE-COCHIN 八月廿八日抵港 廿九日啓行

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870 接儎處：昌記公司 電話：H235384 H235385

DSR LINES 東德船務公司

香港——日本綫

快堡 FREYBURG 八月八日抵港 九日啓行
波仙堡 BOIZENBURG 九月七日抵港 八日啓行
直透：橫濱、神戶。 並往：松青

下列各輪由歐洲抵港

麥地堡 MAGDEBURG 八月八日到
美人堡 MAYENBURG 九月八日到

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870 接儎處：昌記公司

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備） 直透：新加坡．庇能
本期八月八日落貨 八月十一日上午十一時開行
下期八月廿五日落貨 八月廿八日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWANSHAN （泊B16號泊） 直透 曼谷 即日落貨 即日下午開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透 曼谷 八月一日落 三日下午開行

貨倉部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240718, 240512

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至東西非綫

蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、洛比托、剌高士、阿巴巴、夏葛港、蒙羅尼亞、自由市。

雅利洲輪 "APLICHAU" 七月三十日抵港 八月二日開行

青洲輪 "TSING CHAU" 八月卅日抵港 九月弍日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、ABU DHABI、達文、喀拉蚩。

坪洲輪 "PING CHAU" 七月卅一日抵港 八月二日開行

銀洲輪 "NGAN CHAU" 第一次：八月五日抵港 七日開行 第二次：八月廿二日抵港 廿四日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDA、遮打、蘇丹港、孟買。

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：八月三日抵港 四日開行 第弍次：八月十八日抵港 十九日開行

浦台洲輪 "POTOI CHAU" 第一次：八月卅日抵港 九月弍日開行 第弍次：九月十九日抵港 九月廿一日開行

貴客定儎請洽 總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101—7

華僑經濟

保護經濟與消費者利益
英國碼頭工人罷工
將使用軍隊運輸貨

（時訊）倫敦二十八日電：英國四萬一千名碼頭工人今天在全國所有港口罷工，政府暗示，它可能宣佈英國處於緊急狀態。在緊急狀態下，如有必要，對使用軍隊運輸重要貨品。就業大臣麥英倫對國會說：政府即將考慮採取行動，以保護經濟和消費者一般利益。這項罷工是爲了支持碼頭工人所提的提高工作安全性的要求。（愛明）

英碼頭工擾攘不休罷工威脅
工商注視進展動態
認行將抵英起卸貨物，難免遭遇延誤。季節性貨仍採空運與輪運鄰區轉口。原料及消費品來銷可能受阻，港存貨尚厚，無疏缺象，但計劃闢其他貨源。

（時訊）英國五名碼頭工人獲得釋放，而使醞釀中的全國性總罷工取銷，但碼頭工人仍繼續無限期罷工，此舉使本港與英國貿易商對解決近期貿易與付貨的問題仍在關懷當中，彼等現正密切注視事態之進展，作出應急辦法：

據此間貿易商消息：英國當局於日前曾釋放五名碼頭工人，使到行將觸發的全國性工人大罷工的危機暫時消失，但是據最新消息，碼頭工人未能使碼頭工人放棄罷工，而且決定無限期持續下去，因此，本港工商界與英與對於這種不休的罷工威脅再度感到憂慮，一般商界認爲貨物付運英國及行將在英國起卸的貨物可能免不了遭遇延誤。

據指出：本港付運往英國的聖誕貨物現在是應當趕時付運了，因此部份廠商急不及待，可能再採用目前應急辦法，例如將貨物以空運付出節性的貨物，或者利用航運，轉運英國，至於本港向英國訂購之各種原料及消費品，亦將遭受阻延，但現時因本港仍有若干存貨，故尚未出現疏缺現象，而本港入口商及廠家對英碼頭罷工事態也在密切注視當中，假若情況繼續未見好轉，他們可能改用其他付運方式或者尋求其他國家供應，以免他日原料及日用品等呈現短缺影響各業生產及營業。

（路透社倫敦廿七日電）英港碼頭工人今天投票通過，由明天開始正式舉行碼頭工人罷工，使英國又陷於工潮危機中。碼頭工人代表拒絕工會領袖建議的新解決辦法，決定舉行無限期全國性罷工——投票以三十八對二十八票通過。

（法新社倫敦廿七日電）碼頭工人代表今天在倫敦舉行會議，考慮阿定頓——瓊斯報告的建議，他們同意該文件爲解決的基礎，但他們決定繼續罷工，以爭取更理想的補償。問題的解決辦法，並要四千英鎊的補償。該報告撰寫人之一……

英國北部一碼頭工人共室急不及待，一聽到罷工消息，不等到明天，就馬上開始罷工。

運輸及工人總會秘書長瓊斯說：碼頭工人的決定，他覺得遺憾，但顯然好鬥份子均希望多得利益。英就業部長麥英倫今午曾召報告撰寫人瓊斯和阿定頓勳爵，與及碼頭工人領袖，試圖避免罷工。麥英倫在稍後時間說：政府目前不打算採取任何緊急措施，但準備調解碼頭爭端，其主要興趣是維護阿定頓——瓊斯報告。

農業部呼籲主婦勿搶購糧食。

（路透社倫敦廿八日電）英國今天再次有報可讀，報紙發出一派溫和的論調說：英國面臨和平時期最大的工潮危機。自上星期六以來，倫敦人今天首次看到各種報紙出售，因爲出版人員支持五名入獄碼頭工人，曾舉行多天罷工。

實需有一限量
猪市興復 銷情慢
成交共六千六百頭

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿八）大勢復慢，在季節期間因有一限之需求，貨價平穩，交投一般，假期當前，其中延後一天未見補搶，全日成交出猪隻共六千六百頭，大致尚差人意。

大陸猪來存仍崇，成交共六千頭，計大猪五千二百八十餘頭，價格仍企定，頭盆二百零五元，尾盆一百九十元，中猪續補六百四十餘頭，每担以二百五十元，二百四十元，二百三十元，二百二十元沽出，當有大猪途貨運到。所有猪投係由上海、安徽、江西、湖、桂、粵、北海、浙江、湖北、河南、汕頭、汕尾、等地水陸運港。中猪燒種多爲湘蓮。

新界上市六百六十餘頭，內大猪三百餘頭，九龍頭盆二百三十五元，二百三十元，二百二十元，港島頭盆二百一十五元，二百一十元，二百零五元，燒種三百六十餘頭，以次爲二百一十元，細身搽手貨頭盆三百元，二百九十元，二百八十元，尾盆二百七十元，二百六十元，二百五十元，二百四十元，中猪頭盆二百四十元，中猪（內有中猪）二百二十元，最低二百二十元。

砂糖市勢賣多買少
爭相回拋價續下降
拆銷商對近期市價仍然看淡
國際原糖現期貨做勢續多跌

（時訊）昨日（廿八）砂糖市，繼續趨淡，由於拆銷商對近期市價仍然看跌，爭相回拋，以致賣家多而買家少，價格續呈軟落。大陸砂糖，轉手貨又再沽低，檔花粗砂，每噸以一千一百四十元及一千一百三十元成交，共廿五噸，檔花中粗砂頭交收每噸以一千一百〇八十元成交。

星洲粗砂糖，存倉貨續有放出，每噸以一千一百二十元成交十噸。

太古幼砂糖，S G供應較疎，價格與四星接近，轉手貨每担以七十元〇八角成交十噸，日本幼砂糖，新貨運到後，拆銷商低價回拋，貨收現每担以七十一元，頭交收每担以七十一元成交十噸。

國際原糖市價，倫敦市場現貨每噸仍爲五十二鎊點五〇，八月期貨每噸五十二鎊點四五，比前升〇點〇五鎊，十月期貨每噸五十二鎊點三〇，比前降〇點二〇鎊，十二月期貨每噸五十三鎊點一〇，比前降〇點一〇鎊。紐約市場現貨每磅五點一〇美分，比前降〇點〇一美分，九月期貨每磅五點一二美分，比前降〇點一二美分，有期貨每磅五點二〇美分，比前降〇點〇八美分，明年一月期貨每磅五點四八美分，比前降〇點〇六美分。

日鋼鐵長期不振
近勢有趨復甦象
今年需求量估約一億噸
目前生產增長率仍緩慢

（時訊）東京消息：據工業界人士說，長期以來不振的日本鋼鐵市場，已開始有復原跡象。

這些人士說，日本五十一鋼鐵廠估計，一九七二年會計年度的鋼料需求將爲九千六百萬至一億噸。他們預料下半年度需求會迅速復原。

這些人士說，在一九六六至一九七〇這五個會計年度中，日本的鋼產量總不斷地增加。一九六六年增百分之二十五點七，一九六七年增百分之二十二點九，一九六八年增百分之十一點六，一九六九年增百分之十六點一，一九七〇年增百分之十六點二。（以上均指會計年度）

一九七〇會計年度的產量增至九千六百四十萬噸，比五年前增加近一倍。但在一九七一會計年度，產量降至不足九千萬噸，比上年度減少百分之四點三，這是日本經濟長期蕭條的影響。

一般預料未來的生產增長率會緩慢得多，因爲今年初開始的國內工商業復元，預料速率會比以前慢，而且出口難以更速增加。日本鋼鐵廠認爲一九七五年會計年度的鋼料需求只會增至一億一千萬噸至一億四千萬噸。（愛明）

英黃金價升
每安士六十七點四五美元
英鎊二點四四八五美元
沉靜六週再起波動

（時訊）倫敦廿八日電：倫敦黃金市場中，今天上午，黃金經紀將黃金價格定於每安士六十七點四五美元。

該新價格打破六月八日的每安士六十六點九五美元的水平，而每安士比昨日之交投價格升了一點八美元，金價也曾在今天一度達到每安士六十七點八美元，據經紀商指出，新的飆升使到沉靜了約六星期的黃金市場再度掀起波動，對黃金的需求是始於昨日較早時候，由於美國六月份的嚴重貿易逆差消息傳出所致，而科威特消息報導該國石油交易今後將改用黃金作貨款支付，而不用英鎊支付。因此，使到一般投機人士立刻掀起搶購黃金的熱潮。

（時訊）倫敦廿八日電：英國碼頭工人今天起開始罷工，外匯市場立刻作出軟弱反應，英鎊價格由星期四的收市價二點四四八五美元跌至二點四四八二五美元。倫敦金價亦立時隨升至每安士六十七點四五美元，比星期四收市價升一點一五美元。

美元在西德和瑞士稍堅挺，美元則站穩。似乎，美國六月份貿易逆差的消息並沒有多大影響。

美主要經濟 綜合指標升

（時訊）美國聯邦投資公司分行港紐約總行昨接合報導：（一）美國商務部今年六月份對外貿易赤字增加至五億一千六百萬美元，五月份赤字爲二億八千萬元，此爲第四個月最大之紀錄，使本年三千年對外貿易赤字共達三十三億二千一百八十萬美元，去年赤字爲二十億四千六百八十萬美元。（二）六月份主要經濟綜合指標上升百分之〇點五，五月份修正後增上升百分之一點四，這是商務局初步統計之數字。

星加坡外貿增加
首五月六十億元
較去年同期多三億餘元

（時訊）新加坡訊：據統計局發表的資料披露，今年五月份，新加坡的對外貿易總值爲十三億二千九百二十萬元，其中輸入佔八億三千七百四十萬元，輸出佔四億九千一百八十萬元。

今年五月份，我國的對外貿易總值十一億六千七百九十萬元，去年五月份總值爲十億二千二百七十萬元。數字比較起來，顯示出在短短的一年時間內，新加坡的對外貿易總值增加了一億六千一百三十萬元。

輸入方面，今年五月份，由海外國家輸入的貨物總值達七億三千九百七十萬元，而自西馬來西亞輸入的貨物總值則爲八千七百四十萬元。

至於輸出方面，在該月份，我國輸出了價值達四億三千零五十萬元的貨物至海外國家，同時，也輸出價值達七千一百六十萬元的貨物至馬來西亞。

今年五月份，我國對外貿易的入超值爲三億二千五百萬元，比去年同月份的入超值二億八千五百九十萬元，多了三千九百一十萬元。

一九七二年首五個月的對外貿易總值爲六十億〇六千二百八十萬元，比一九七一年同期間的五十六億七千四百七十萬元，增加了三億八千八百一十萬元。

美將經常介入 國際貨幣市場
維護美元穩定

（聯合社華盛頓電）美國財長舒爾茲今天說，美國將經常插手國際貨幣市場，阻止對美元的不正當投機。

舒爾茲在國會聯合經濟委員會上作證時，詳述了上星期聯邦儲備系統拋出德國馬克以穩定美元的理由。他說：「我們決定時時對外匯市場作一些干預，以遏阻不正當的投機，以表示我們堅定的態度」。

聯邦儲備銀行上週爲了穩定美元而拋售馬克，是美國政府去年八月十五日以來第一次干預貨幣市場，當時，尼克遜採取了一系列長遠的經濟步驟，包括停止美元兌換黃金。舒爾茲強調美國上述的行動，「無論如何不是恢復美元對黃金的兌換」。

國際金價

（倫敦廿七日美聯社電）星期四貿金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦，六十七點七〇，巴黎，六十六點三九，法蘭克福，六十五點八二，蘇黎世，六十六點四五，香港，六十一點八八，貝魯特，每公斤二千〇九十七元，二千一百〇三元。

世界主要貨幣
兌美元 匯價 升降率
指數提高零點七一

（路透社倫敦廿七日電）據路透社二十七日編製的世界主要貨幣兌美元的匯率指數，以本年中心匯率爲準，昨日的匯率指數則較中心匯率提高了百分之〇點七一，昨日的匯率爲〇·六九。今日各主要貨幣兌美元匯價的升降率如下％（括弧內爲昨日升降率）：

日圓：⊕二·二九（⊕二·二九）
西德馬克：⊕一·五六（⊕一·六二）
英鎊：⊖五·九二（⊖六·一〇）
義大利里拉：⊕〇·〇八（⊕〇·〇九）
法國商用法郎：⊕二·二八（⊕二·二四）
荷蘭基爾德：⊕一·五七（⊕一·六二）
比利時法郎：⊕二·二九（⊕二·二九）
瑞士法郎：⊕一·七七（⊕一·八三）
瑞典克郎：⊕一·七三（⊕一·六二）
丹麥克郎：⊕〇·二四（⊕〇·二四）
挪威克羅諾：⊕一·九〇（⊕一·九四）

中總工商座談會
對港股瘋狂暴漲
主張應立例管制

（港訊）中華總商會昨（廿八）日舉行的工商座談會，該會發言人表示：近來香港股票瘋狂暴漲的問題，我們認爲這固然與本港許多工商行業經營困難，以及不少本地資金投入股票市場進行投機買賣有關，但亦與外地游資流入香港，以及國際上貨幣風潮有關。就今年上半年的情況而論，西歐、日本、東南亞各地游資流入香港的，總共超過十億港元，香港的資金已經過剩，再加上這些外來游資的一部份投進股市，使今年上半年香港股市成交總值超過一百三十億港元，英、美、日和香港企業通過新股上市和增發股票，吸收資金達八億七千萬港元以上。最近一日的成交額竟超過三億港元，市場的股價非常張升，有些股價竟漲了十多倍也不稀奇，這樣，就在香港股票市場上掀起越來越大的投機風暴。

目前有不少人投機買賣股票，許多新舊股票價格都被炒得越來越高，市面上的公司都把他們的股票拿到股市，結果，股票市場一日比一日狂熱，一些商販、文員、工人、女傭等都盲目購買股票，也有更多的人放下了正當生意不做，轉將資金投入股票買賣。

我們認爲如果任由這股投機風越刮越大，雖然在短期內有不少人從這種投機而賺了一些錢，但結果必然會給香港工商業和許多居民，特別是那些盲目的投機者帶來很大的禍害，首先，由於許多股票的價格遠遠超過其實際價值，將會影響到廣大居民在生活上的負担和工商業的成本，其次，由於抽調資金投到股票市場上去，不可避免地會影響到正當工商業的資金週轉，而有些銀行也會因此而受到困難。再次，在一些大戶操縱下，以後必然會暴跌。

如果股票市場這樣瘋狂漲下去，香港貨幣和原已經下跌的工商業担負更大的壓力，受到一般的瘋狂的投機風，必將遭到嚴重打擊，而且會造成許多人大吃小的，其中小戶受嚴重損失，此外，一旦股票發行供過於求，又或西方國家的財政金融和生產過剩的危機特別嚴重，又或國際上發生較大的動盪而波及本港時，那些價格超出實際價值很多的股票，極可能全面暴跌，在這種情況下，投機者的損失自然更加慘重。

因此，我們要求香港政府迅速訂立條例管制股票發行，投機與交易，並嚴格予以執行，以切實保障投資人的利益。遠東經濟評論總編輯羅斯和推行銀行等組織，也會提出應立例管制股市，以避免香港工商業遭受不應有的嚴重損害。

東京股市勢旺盛
指數叩四千大關
全日成達六億二千萬股

（香港）有限公司廿八日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況活躍，交投熾烈，成交創新紀錄，平均指數叩關四千大關。市場全面報升，收市指數爲三九一三點九六，新市場指數收市爲三〇三點六九，較前日上升四點〇一。全日成交共達六億二千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四八六
松下電器	六六八
味之素	三三六
錦索相機	二一五
三越百貨	五〇三
東海保險	五八一
三菱地所	三八四
日本郵船	一三四
帝國石油	一九八
鹿島建設	三三九
熊谷組	七四九
大和屋建設	五七四
卡路卑士食品	一九〇〇
鐘淵化學	二五五
武田製藥	二二二
衛材製藥	四二八
資生堂	一四二〇
日本石油	一六六
國民收銀機	五八三
小松製作所	二八〇
日立製作所	一六一
日本電器	二一九
富士通訊	二九五
新力收音機	四七五〇
東京電化	七五〇
石川島造船	一一七
三井造船	一一五
三菱重工	一二六
豐田汽車	五八四
東洋工業	四一四
本田汽車	三八一
永大產業	六五〇
大日本印刷	三八五
三井物產	三四〇
住友銀行	六五〇
三和銀行	五九〇
野村證券	六七四
三井不動產	六一〇
三光汽船	七五〇
藤田觀光	四三五

印華輪船發行新股
收購船務公司股權

（港訊）印華輪船有限公司昨日（二十八）舉行特別大會時，股東通過授權發行三萬九千二百三十一股後派普通股，以向香港華光有限公司附屬機構——VENTURE SHIPPING (MANAGER) LTD收購WEALTH CARRIERS INC.百份之五十一股權。WEALTH CARRIERS擁有二萬五千六百九十噸運載車輛及貨物互輪——WEALTH VENTURE號。該輪於七一年建成，目前由本機構以長期合約租用。收購完成之後，華光公司主席趙從衍已加入印華輪船有限公司董事會，與紐璧堅、赫德及許厚鈺同爲董事。趙氏於蘇州大學獲得法律學位，五一年組成香港華光有限公司後，便專心從事船務發展，華光擁有卅五艘輪船，其中大部份爲貨輪，於七三年杪，其船隊總噸位將超過一百萬噸。

澳金價止跌
同升逾八元

（澳門時訊）可能因英倫碼頭工人進行大罷工的消息所刺激，金價跌後又升。昨日金店掛牌每兩出四百四十六元，入四百三十五元，比前日之價上升八元之多。金條也報起，每兩出爲四百四十元，入四百三十五元。由於英鎊之報淡，美元續見上升，昨成五七二，英鎊在澳門買賣奇少，每鎊只按十三元五毫而已。

九龍證交所主席
陳普芬應澳邀請
作證券專題演講
下月偕秘書陳德芬前往，順途業務旅行考察。

（時訊）九龍證券交易所主席陳普芬爲澳洲雪梨證券機構之邀請，偕同該所秘書陳德芬小姐，於八月初乘澳洲航機，啓程前往澳洲首府雪梨，進行業務考察旅行，屆時將在澳洲若干證券交易所作多次專題演講，交換股票投資知識，預計逗留四天然後返港。

陳德芬小姐則將續留澳洲兩月，接受證券交易所業務訓練，並實地參觀澳洲各大城市證券交易機構。

據陳普芬稱：九龍證券交易所此次選派專員前往澳洲考察受訓，旨在吸收外國各大證券交易所之先進技術與經驗，俾該所各部門工作人員及屬下股票經紀從業員，能夠認識到國外證券交易所現代化設備和優良管理方法，徹底了解股票投資實質，一切新知，發揮九龍證券交易所之工作效能，忠誠爲本港投資人士服務，藉以繁榮香港經濟。

按陳德芬小姐於一九七〇年畢業於三藩市大學，一九七一年繼續留學巴黎，除深造法文外，並研究時裝設計，爲國際東華三院總理陳濬曜之女公子。

附圖：陳德芬小姐

請購備

1972 香港年鑑

作爲你的 案頭顧問

全書分十四篇 內容包羅萬有

每冊港幣拾五元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

已訂閱者前來取書

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處皆有代售

香港區：
世界書局 德付道中一二四號
東南書局 德付道中二二一號
香港圖書公司 德付道中安樂園大廈
世界出版社 干諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好景書報 莊士敦道四十二號
榮昌書店 莊士敦道一九七號
南天書業公司 軒尼詩道107—115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
文書局 波斯富街七十六號
記書局 波斯富街一百號
美圖書公司 英皇道三六六號
東區書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
占記書報 北角渡海碼頭
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
成文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
文致書局 天樂里十四號
鑫華書局 威頓道
利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 旺角老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
榮記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新全記書局 青山道二一四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街四二號
英華書局 上海街七三〇號
大達書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 旺角老街五十四號
浩興書局 旺角老街七十四號
寶文書局 旺角老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
偉發文具公司 聯合村道廿七號
樂益號 佐敦道碼頭

暑季買氣逐漸清淡
去週英倫貨市榮辱互見
期貨交投普遍趨趄不前
白銀鉑鋁羊毛棉花黃麻油籽可可咖啡黃金水銀堅穩，銅錫鉛鋅茶砂糖趨跌。

（時訊）倫敦消息：上週此間商品市場榮辱互見，食品與大多數金屬（僅白銀除外）價格有趨跌之勢，而紡織品行情在羊毛領先下，不過一般交易反映出夏季買氣清淡，國際貨幣問題紛擾，同時英國商業銀行最近利率提高也發生抑制作用，然而期貨交投趨趄不前，使市場存原料作用。

上週主要的市色如下：鉑價居兩年來最高價位，白銀居十八個月來最佳售價，羊毛條創十年來的新高價，植物油方面，西班牙橄欖油售價一度攀至九年來最高價，然後開始回跌。

白銀 趨堅。追隨紐約的參考價猛升，漲成一九七〇年最高價位後，因居高思危轉趨下跌。據說：由於國際貨幣動盪不定，有一般強大投機集團……

鉛 趨跌。週初據說：六〇〇公噸存量減少，使鉛價堅，後來據說巨大加拿大鉛冶鍊廠罷工爭執即將和解，鉛價增爲之消失。惟鉛價仍保持於較低價位，以待廠商的早日吸購原料。

鋅 趨跌。週初一九二五……存量……

黃金 平穩。交易一般。

鉑 堅俏。

其他金屬

橡膠 需求少。

茶葉 趨跌。週初對北印度茶與非洲茶有相當的需求，但不久即告消失。

羊毛 ……海外羊毛標售會中大多數……出清存貨，雜色羊毛創多年來最高價位，紐西蘭貨取六月份標售會價七·五—十五%，澳洲多出羊毛貨已上揚七·五%。

棉花 透堅。週初利物浦放棄東興南美原棉改爲……但不久美國各種原棉。其後買氣又告衰落，改爲對蘇丹時座棉花和其他非洲棉提出詢價。每日原棉價格指標較前一個週稍見上揚，這是一個月來所僅見。

黃麻 透堅。上週丹地麻織廠夏季停工，買氣甚爲清淡。孟加拉……業界人士預料……價格可能保持穩定，不過對新的包裝規定仍表關切。印度的出口價格略高，……

瓊麻 透堅。業界人士說，由於買盤不力，有些巴西瓊麻商人願意跌價求售，東非瓊麻價格守原未變。

油籽 甚穩。食用油交易暢。橄欖油上漲十七%，創一九六三年以來最高價，反映出貨源的緊絀，後來才稍下跌。花生油上漲一·七五%，不過美元在外場匯價回升以後，其他食油價格均告下挫，工業用油價低沉，印度可可自由報價，……

可可 起伏不定，前週買氣淡少，……

咖啡 商價位上，……

砂糖 週初……

米市交投大勢續慢
拆商清理候寄亦緩
大盆成泰美緬大陸共四千餘包

（時訊）昨日（廿八）米市大勢仍慢。入口米商兩家開盤，提沽食米四款，成盤數量二千九百八十包。

據米業人士指出：現時米市仍是季節性淡月，二、三盤商購入食米固然減少，清理候寄米亦屬淡慢。由於附倉的食米數量比較第二季季尾時增加，須待暑季結束而秋涼開始，食米銷量方能逐漸復增。

成盤紀錄：大陸新暹南粘每担七十元，新西粘每担六十四元，天字絲苗每担八十元，日字油粘每担六十七元五角。

照價提用，約有一千二百包。泰國特級香米每担七十六元，紅三喜新米每担六十一元八角，貨三喜之香米每担七十八元，……金發財新谷仔米每担四十九元，青雲枝白米每担四十一元，成字新谷仔米每担四十七元五角，青鳳新粘米每担四十四元二元，貨燈塔三號米每担四十九元，金鳳新香米每担七十六元，金單車牌香米每担五十五元五角。大陸洪字新絲苗每担七十六元五角，天字新絲苗每担七十九元，中字新絲苗每担七十九元，增城絲苗每担八十二元。美國筷子絲苗每担八十八元，青順絲苗每担八十九元，緬甸紅月中包飼料米每担廿四元五角。

美經濟復元步伐正加速
工商行業生意銷勢增大
失業率已降至兩年來最低水平

（時訊）越來越多證據顯示，美國經濟復元步伐正在加速，許多行業的生意銷路有更大的增長，失業率也降低到兩年來的最低水平了。

大通銀行雙週刊——國際金融一在其最近的一期發表說，去年物價凍結前曾使美國經濟的紊亂結了，同時商界似乎緩和了通貨膨脹的增加，使消費者的開支增加了，製造商的存貨也正在擴大。

在五月份，存貨增加了十億美元，這是一九七〇年中期以來的最大數目，在所增加的存貨當中，大部份是製造商估計，約數三分之一。

消費者開支是一個別健旺的因素，尤其是用於購買汽車的消費支出，除家具和其他耐用消費品的支出外，汽車的購買使今年五月份的消費貸款達到每年百分之十五的增加率。

去年，汽車銷量首次超過一千萬輛，而今年上半年汽車市場銷量達到五百四十萬輛，入口貨佔汽車市場的百分之十八。四，比美國政府去年八月實施新經濟政策前的百分之十六少了一些。到現在爲止，第二階段對工資及物價管制計劃，儘管美國經濟有好處地上漲，但食物價格的上升比較去年八月以前物價小得多。

雙週刊說，工資增加的緩慢是個好預兆，本階段的計劃已使若干經濟力量露出端倪。

國際金融最後說：儘管經濟進展步伐加速，但因爲預料美國經濟明年內在沒有完全就業的情況下仍然能夠發揮力量，所以將來物價不會過度上漲。通貨停止膨脹在心理上的重要性，可以從下述兩點看來：（一）消費者有更大的信心，（二）商人願意增加投資。

下月日銀貸款利率降零點三

（時訊）東京消息：日本大藏省今天宣佈，日本開發銀行和其他政府金融機構，將把基本貸款利率降低百分之〇點三而爲百分之七。

這項宣佈說，新利率將適用於自八月一日以後的貸款。

日本政府前此已將貼現率和存款利率降低。這項降低基本貸款利率是日本政府最近所採取的一連串措施……

泰輸入外國貨運
限向泰商購保險
年可節省外匯數十億銖

（時訊）曼谷訊：泰革命團最近規定由外國輸入之貨物，均應向泰國保險公司或泰國在外國之分公司購買保險，使免利權外溢，而有益於彌補對外貿易之平衡。

消息稱：目前國內商家每年向外國輸入貨物，數量甚巨，而每年貨物起運來泰，均須在外國購保，如向美輸入貨物，即在源頭向美國保險公司購保，如向日本輸入貨物，即向日本保險公司購保等，所有每年向外國輸入貨物之上述保費，其花費約達數十億銖之巨，這種情形，亦造成泰國外貿易逆差原因之一。

白果欠行 川耳不振

（時訊）大週瓜肉用家捧場，現成三四〇元，湖北貨同價拆出，上海貨按三三元少成，日本菇經過週日多銷，市略興旺，獨靚菇……花菇……白果五千五百元，市淡，近價欠行，川耳……成價無大……

非幣報順 日鈔仍堅

（時訊）加元成五八〇，即一百加元兌五百八十元，非幣報順，比成八一·五，即一百披索兌八十一元五角，坡元成二〇二，即一百坡元兌二百零二元，法郎成一一七·五，即一百法郎兌一百一十七元五角，馬克成一八〇，即一百馬克兌一百八十元，合幣成一五〇，即一千合幣兌一百五十元，循幣成九八，即一百循幣兌九十八元，日鈔仍堅，即一萬日鈔兌一百八十八元五角。

香港金融行情表
（七月廿八日）

九九金 每司兩（最高）四四六·三七五（最低）四四二·五〇〇（收市）四四五·八七五

幣別	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五七四·一二五
美單	一〇〇	五七三·五〇〇
美鈔	一〇〇	五七三·〇〇
英鎊	一	一四·〇〇
加拿大圓	一〇〇	五八一·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一七·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一五一·〇〇
西德馬克	一〇〇	一八〇·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九·三五
荷蘭盾	一〇〇	一七八·五〇
澳洲圓	一〇〇	六七三·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八·九五
非律賓披索	一〇〇	八〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六二〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇二·〇〇
台灣圓	一〇〇	一五·一〇
泰國銖	一〇〇	二六·八〇
印度勞啤	一〇〇	四五·〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九八·〇〇
西貢紙	一〇〇〇	一三·〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二八·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六三〇·〇〇
南越紙	一〇〇〇	一三·五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

REFERENCE LIBRARY 29 JUL 1972 CITY HALL

華僑文化

香港學生影展十一月底舉行
十月中旬止截收件

中文大學崇基學院、聯合書院、新亞書院攝影學會及香港浸會學院攝影學會，將於十一月底，假大會堂高座舉行一九七二年香港學生攝影展覽。歡迎就讀於港九及新界同學參加，截止期已定爲十月中旬，並於截止後，請名家趙錦超、許福明、麥桂發、譚國堃、譚寧五位評選。是次展覽共分黑白照片組及彩色幻燈片組。題裁方面並無任何限制。獎品方面：每組設一金像，二銀像，三銅像，及十五面銅牌；另有一特獎，特獎予入選張數最高之學院作永久珍存。此次展覽籌委會成員，包括：主席張樹榮（崇基），副主席劉振強（新亞），秘書林國華（浸會），財政陳宜譽（聯合），宣傳陳行偉（浸會），展留任根泰（聯合），展宮梁保儀（浸會），委員李日棠（新亞），馬平雲（浸會），蘇國柏（崇基），彭玉榮（崇基）。籌備工作已積極展開，參加表格將於短期內寄發全港九新界各有關學院及機構。如有詢問，及索取參加表格，請寄香港中文大學新亞書院學生會，轉交展覽籌委會主席張樹榮同學，地址爲九龍農圃道六號。

大眾攝影會月賽
盧品森專題冠軍

大眾攝影會，七月份月賽，前經評選。評判員由會員高柳堂，陳銘，范香棠擔任，成績錄下：（一）甲組黑白照片：首名錢錦威「雪梨瑪瓜」，次名馬東明「葬日趕歸程」，三名鄧揚名「日暮歸途」，優異張凱民「漁村風光」。（二）乙組黑白照片：首名林永忠「變幻的旋律」，二名謝婉霞「日出而作」，三名謝婉霞「日暮趕歸程」，優異，陳建德「夕陽無限好」，熊英傑「霧中行」。（三）甲組彩色幻燈片：首名，王銳全「在那遙遠的地方」，二名，陳少保「鋼花飛濺」，三名蔡日培「小鳥」，優異，陳少保「少年的我」，馬東明「海演去」。（四）乙組彩色幻燈片：首名方梓雲「森霧銷歸途」，二名方梓雲「黃昏頌」，三名方梓雲「SWING」，優異，梁鵬「蜘蛛網」，「LIGHT AND SHADOW」。（五）專題黑白照片：首名，關亘猷「麥愛蓮姐造像」，二名鍾愛全「茵繁麗的素描」，三名，關亘猷「弄姿」。（六）專題彩色幻燈片：首名，盧品森「秋水盈盈」，二名方梓雲「倒影」，三名吳鴻光「人像」。

旺角攝影會月會
風景專題幻燈賽

旺角攝影會，八月份月會定八月八晚七時半假窩打老道山文福道青年會教友會餐廳舉行。程序：（一）報告會務及介紹新會員。（二）頒七月份各組月賽獎品。（三）西式敍餐。（四）專題演講：請名家陳建邦，講「投寄沙龍秘訣」。陳爲去年度世界沙龍十傑之一，並爲各會會士。（五）八月份月賽評選分五組：黑白照片，彩色幻燈片，「風景」專題幻燈比賽，「生力啤酒廠擴影活動」專題黑白照片及彩色照片比賽。「生力」專題兩組獎品，均由生力啤酒廠選出，包括巨型長靴啤酒杯多隻，高士原子筆等等，參加不限張數。

今日下午五時起
寬如寬榮兩法師 續講法華懺文義

（宏淨記）

慧明精舍佛學講座，於本週六下午五時至七時，在大會堂九樓舉行，仍請寬如寬榮法師，續講法華懺文義。歡迎大眾隨喜，共沾懺悔之益。又上週所述要義，敬錄如後：

是爲盜中之最侵損常住，偷僧祇物。重者。若佛法僧物不與而取，或經像物，或治塔寺齋，或供養常住僧物（即四方僧物，以寺中所有諸物，凡四方僧到者皆有分故）。四施者欲供四方僧，常住僧，如不肯與者獲罪，以三寶之物，寸草不得混用。混用尚不可，況不與而取？又或盜取誤用，恃勢不還，或自用，或借人；乃至眾僧之廚庫寺舍眾具，花果樹林，田園僕畜等，永屬於僧坊，不可分判者，爲常住中之常住，不可移作他用。又如每日供僧之常食，是屬十方常住僧物，爲現前比丘之私物，爲現前僧之現前物。若亡僧所遺之衣物等，可分與十方僧者，是爲十方現前僧所屬物。如是等僧物侵損一毛，罪難可拔。以僧家之物，是十分時護法減衣縮食，爲助道綠，以新僧侶萬綠放下，行道練佛慧命。發意深重故，有侵損絲毛，罪深河海，過重丘嶽也。

塔以供舍利，寺以安僧行道。侵毀之者，屬大乘五逆中一，其罪等如出佛身血同科。是誘行人於淨伽藍中作污染事，污淫梵行，破清淨戒，其罪甚重。弒害父母，教道之恩，雙親以育成，劬勞之恩，不報而反害，（未完）

中青會暑期美術班
八月起全期十二講

中華青年會暑期美術班，內容有：漫畫、素描、國畫。導師爲崔居正（高劍父、關山月之門生）。逢星期一、三、五，下午三時至四時半上課。由八月二日至九月一日，全期十二講，每月廿元。（右）

「獅子圖」崔居正作

思義夫合唱團音樂會
「八一」假大會堂舉行

思義夫音樂協會，每年辦音樂會，今定八月一晚八時假大會堂音樂廳公演。座劵公售，分三元、五元。已在九龍通利琴行及大會堂票房發售。大會內容，以中國作品爲中心。

中國古今書畫展延期一週
增加展品及特價名家扇面

集古齋主辦的中國古今書畫展，自開幕以來，備受各界美術愛好者歡迎。大量作品已被定去。主辦者以尚有部份展品未及陳列，爲滿足更多觀眾欣賞要求，特自下星期一起展期一週。下週一起，除增加新陳列品外，另增加最新選到的名家扇面參展，數量相當多，一律特價供應。此外，並設專一特價部，品種共多，以最低價格出售，先到先得。至於古籍方面，仍照常減價優待，全部由五折起。展覽會在大道中十號中納行二樓該齋畫廊舉行，歡迎參觀。

文化藝術資料丰富

有書報出版、新聞廣告、中西書籍文具、科學儀器、洋紙油墨、集郵體育、印刷、鑄字電版、文儀機器、照相攝影、美術廣告、古玩字畫，應有盡有。無一不備，無一不詳，請閱華僑日報新編之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

香港 皇后 豪華 皇都 金陵 九龍 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際

週末午夜場

本片有何不同

今日的王羽。與昨日的王羽鬥爭 ‖ 本片的王羽。向他片的王羽抗議

今晚十一時半 一定更旺

正宗鐵鈎門 西藏密宗派 冲繩流祖師

印度瑜珈術 韓國跆拳道 泰國飛天脚

王羽 領銜主演 監製 鄒文懷

編導兼主演 重係老細添

獨臂拳王

兒童不宜觀看

ONE ARMED BOXER

田野 龍飛 唐沁 聯合主演

四十位各門派武術員參加演出

迎戰六國英雄 招式套套唔同

嘉禾貢獻 最佳影片

正明出品・嘉禾發行

永華 今天仍映

邵氏出品皇牌巨片 十四女英豪

凌波 何莉莉 岳華 羅烈

今晚午夜場 十四女英豪

今天早場 祖師爺不發威

今天公餘場 風雲龍虎鬥

金陵 明天起映

淋漓刺激 狗胆夠味 奇妙處處意想不到

艷花 製片家 STARLET

大亞公司 發行

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 大光明 澳門麗都

今晚週末午夜場

力的電影 技擊巨片

一個大兄已夠威 五個兄弟犀利咯

唐山五兄弟

導演 姚鳳磐

人性天理的衝突！情慾倫理的決鬥！

監製 林錫金 王小痴

武術指導 淺井哲彥

范菱 岳陽 孫戈 白宇 楊洋 湯志偉 領銜主演

客串主演 后儀

影評讚好

麗都 寶聲 國民 民樂 北河 石硤尾 恒星 龍城 龍華 明星 光華 金陵 元朗

明晚明午夜場

大導演 李行

繼「秋決」後又一新手法文藝鉅片

風從那裡來

唐寶雲 柯俊雄 歐威 崔福生 魏平澳 尤雅 萬沙浪 湯志偉 金輝 陳欣

看過「秋決」不可不看本片 未看「秋決」更加要看本片

啟明寺今有盛況

慶祝觀世音菩薩聖誕

南華 期映 無多

暑期娛樂 請看本片

朝鮮出品彩色輕鬆風趣故事片

摘蘋果的時候

北海影業公司發行

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 龍華

今晚再度午夜場 請早訂座

上週末午夜場 觀眾動容 咸讚好戲

大導演 郭清江

花開時候，同伴遊！在你懷中，渾忘憂！淚眼問君，君不語！最後旅程，花謝了！

劇力萬鈞 人熱淚 意境清高 不同凡俗

花謝了

紀寶如 天才童星 李雅芳 玉女歌星

勾峰 葛香亭 傅碧輝 張冰 韓甦 玉 客串主演

名曲名片 人人愛見

全部歌曲已由公司唱片灌成唱片發售

KUOHWA 國華影業公司一年一度偉大貢獻

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

八月二日起 新舞台 開演

寶寶劇團

陳寶珠 陳寶珠 李寶瑩 新海泉 靚次伯 高麗 陳立業 任冰兒 文千歲

玉郎寶劍定江山

（助贊廠藥丸養隆堂元位）

花邊雜文 盛夏解暑妙品首推西瓜

·子立·

盛夏解暑妙品，首推西瓜，由于水份特多，英文中西瓜稱「水瓜」，這是貼切的。目前香港的西瓜，仍以台灣為最佳，可是，若說昔日的中國西瓜，台灣西瓜係第二流，第一流應推浙江平湖產，稱「枕頭瓜」，以其形似枕頭耳！

香港市上，多年未見平湖西瓜，則因此間所運來的平湖西瓜太差，大陸貨中有兩種，前因太差而不再運來了，平湖西瓜之外是四川大麯。大麯昔在大陸，是與貴州茅台齊名的呢！英皇道上，有一家上海南貨號「同仁興」，在一九六七年初多，因女主人無意經營而停業，我家是那邊的老主顧，有年，我與該鋪之紹興籍高級職員談到平湖西瓜的變質，他說：「可能是肥料問題吧？大家也不詳細。」後來我才知道平湖產瓜之地，本祇南門外一個很小的地區，一九五〇年後，當局把瓜的種子移植到平湖各區，目的是提高生產，但新區的瓜品質遠不如老區，老區產量不少。銷香港的瓜是把各區產品，放在一起，即使是老區產品，成熟度也不够，本來平湖西瓜最容易爛，這些雜牌軍式平湖西瓜到了香港，可以算好的不到四分之一，不僅本省人不要買，老上海亦失去信心了。

有年，我在朋友家吃到了平湖西瓜，既甜又爽脆，與上海所吃到的差不多，于是讚不絕口，朋友的太太笑道：「如果這一隻也不好，也不把西瓜搬出來了，我自己在買回來開罷，一共是四隻，前三隻都不好。我們知道平湖近年西瓜差，所以一買就買來四隻，更好。」

明知其規格差，在昔日上海，五六口之家，則買西瓜要一次一担，合一百市斤，大家庭一次一扛，一扛合三担，上海附近都產西瓜，而西瓜極賤，盛夏一天至少開兩次西瓜，而傭僕都有份吃呢！

昔日上海到近小巷，有人到里弄中叫賣西瓜，他手捧一隻或兩隻，這是樣品，主顧要買，至少半担，幾小時用小車運到了！

平湖西瓜最遲上市，早則在立秋前十天，遲則一星期，當年運到老的平湖西瓜，至少八成半熟，才靚西瓜，至少近年香港所食到，不過七成熟而已！平湖西瓜確是不多，所餘而上海小康人家，使從與傭僕了，過立秋也不吃西瓜，而事實上平湖本地人所食亦有限，西瓜太少，都銷上海了。比平湖西瓜上，本地有種較小的西瓜，係馬鈴瓜，上海亦有，肉厚，爽脆，近年福建也有馬鈴瓜，運到跟上海產略同，差得太遠！不知今年會有平湖西瓜運來否？若有，一定提高身價了！

新的時代

·何行·

車回到了家中，下了車上樓時，琳達笑說：「你選唱片，我去脫衫，再跳出一身汗才沖涼。」

穆人傑是開了電唱機，選了二張潮唱片上去唱了，他回到房內去脫衫，琳達已是一邊脫衫，一邊在扭動，跳了。這音樂是迷人的，加上音響設備好，奏的均是具有世界水準的樂隊，當然是好的。

琳達扭動着腰部擺着臀部到起居室去，穆人傑是脫掉衫亦祗剩了一條內褲而來跳的，這一張唱片是選得好，尤以所奏樂器中的鼓聲，特別迷人，他們聽了這鼓聲，都有點心慌似的，然後有一股勁力在鼓動他們一樣，這股魅力會挑撥起他們的心弦一樣。

他們扭跳，琳達本來尚有一點遮掩，現在都脫去了，赤裸而跳了，她亦示意穆人傑不要保留甚麼，這樣彼此在實行天體運動了。

直跳到這一張音樂完後，琳達是一身汗的，她坐到在地氈上笑說：「這可以說是「閨房之樂」吧！別人以為這閨房之樂，是指夫婦在床上，其實閨房之中，亦有其他樂趣，不一定在床上的。」

穆人傑在換唱片了，琳達忙說：「再放一張。」穆人傑沒有回答她，仍放了一張。他們再聽這音樂的鼓聲，他們似乎十分熟悉，他們突然會想起不少電影中有這鼓聲的，那是黑人民族，在山和林之間聚居，他們是以鼓聲來傳遞消息的，往往在鼓聲中蘊有一股神秘力量。

在搏戰時，鼓聲就使戰士熱血沸騰，發現在他們的鼓聲和那補力量，它使人會心慌，她本來是在跳，這時突然會面紅心跳。

可是在穆人傑則有顯示的變化，他忽然之間會衝動起來，琳達撲了上去，他們相擁着，終於倒在地氈上翻翻滾滾，隨着鼓聲在做愛了，這是瘋狂的，使他們痴迷。

當他們清醒後，片已經奏完，亮着燈，琳達撲摸頭髮，亦為汗水淡濕了，她搖頭說：「這音樂真具有催作用，利害，會具有催作用，真個想不到。」

「香港曾有一家夜總會，就想那個鼓來號召的，一個時期，穆人傑笑說：「我是到這家夜總會去聽的，就是有這個鼓聲，男人會想了他的手段，音樂有時作用就很動的。」

穆人傑說：「剛才我會如痴如迷一樣，耳中祇知入會虛飄飄，這補境界真是微妙，今晚我們沒有醉，酒又喝得不多，這便是為音樂迷的，陶醉了，今晚太開心了，我們的私生活中應該有這樣多姿多采的。」

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

三八五：閱壁戰慄

老鄉師漸漸感到氣力不如了，他的刀法是以沉雄見稱，而對方卻是避重就輕，滑溜一路，耗脫老鄉師的氣力，起初時還不覺得什麼，打了幾十招，老鄉師便感到吃力了，但他心下暗驚，已騎上了虎背，還是要戰下去。

地邪與天邪皺皺眉頭，地邪便要出手，卻聽到有人笑道：「老薛，還是讓年青一輩的來舒舒筋骨吧。」這聲音乃來自台下人叢之中，誰在說話，都沒有人知道。

那薛老鄉師分明已聽到這句話了，是誰說的，他也認不出來，飛天彪卻想出了，他吃了一驚，心想，如何這個人也來了，假如這個人出手，自己必定不是他的敵手，他虛晃了一掌，不得薛老鄉師招架，已飛身後退。

這個人是誰，只有三個人可以分得出來，一個是飛天彪，一是長樂僧，一是白衣郎君，飛天彪已退下來了，他從台下，卻找不到那人的影子，這個人是紫霞居士，飛天彪是與他交過手的，只三兩招，便敗下來。

紫霞居士的口吻，倒似是與薛老鄉師是老朋友，所以飛天彪連忙退下，其實不然，紫霞居士不想一個成名的老鄉師敗在飛天彪手上，其實他與老薛並無交情。

薛老鄉師見飛天彪退下來了，兩人便成了和局，老薛暗叫了一聲慚愧，也退了下來，台上便空蕩蕩的。

白虎莊主笑道：「一場龍虎門，也得有個結局。」長樂僧笑道：「誰先退出的，自然是輸了。」白虎莊主笑道：「是的，自然是飛天彪輸了。」他兩人雖然是在閒談，但都是用傳音入密的功夫，因此台下的人，每一個都聽得清楚。

剛才人們都看了，老薛是有點吃力，但是並沒有被對方打敗，雖然再戰一百幾十招可能敗了，眼前先退下的，不是他，而是飛天彪，所以說飛天彪敗了，也無不可，要不是認輸，如何先退，大家卻聽了長樂僧與莊主兩人說話，不禁都道：「對呀，先退下的便是敗了。」這句話傳到了飛天彪耳朵，飛天彪氣得滿臉通紅，他要待否認，再站出來，已沒有對手，不否認，又丟了面子，何況他已猜到了紫霞居士的聲音，他怕居士會助薛老鄉師一臂，自己並非連性命也丟了，他身後的老頭子也被站着了，這一塊紅一塊，他向後退了幾步，低聲道：「且讓別人走幾招。」

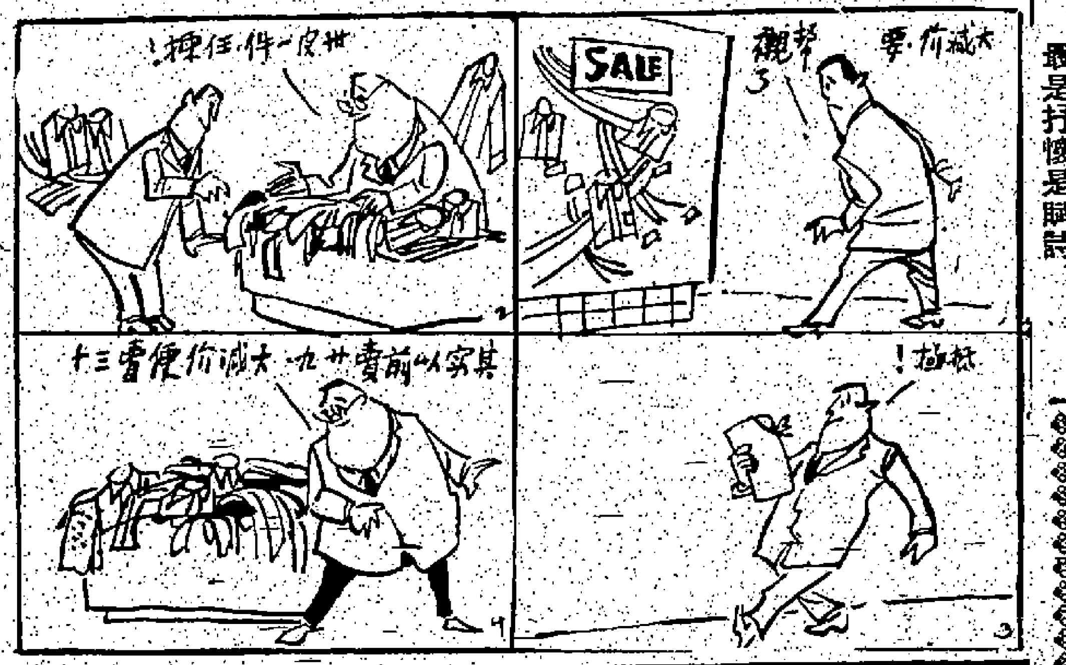
飛天彪點點頭，台上已沒有比武的人，莊主已踏步出來了，又是雙手一拱道：「四方英雄，誰上來走幾招，好教大家看看眼界。」他說了三聲，也沒有人上台。

台下的人有些忍不住了，道：「還是請莊主走幾招，好教大家看看眼界。」

白虎莊主笑道：「如此說，倒似是在下有意了。」台下有人道：「不，莊主應該走幾招，主人如此客套，如何能使客人盡興。」

台下的人如此說，也是有理，莊主笑道：「既然如此，在下也只好獻醜了。」他把身上的棉袍脫了，向後一丟，自有莊丁替他接上。白虎莊主雙手一拱，道：「獻醜了。」他不使出他的白虎莊鎮山之寶的刀法，也不使出他近年來所創的掌法，這套法他一直是秘不示人，他只是使出一套白虎拳，這是一套上乘拳法，也够台下的行家大開眼界了。

牛公畫傳（上）減價



香港竹枝詞

天才

·半個詩人·

發揮青年創造力，有機發展，亦佳事也。正是：

頭腦精靈多創作
發揮才智此其時
飛機滑艇憑君造
最是抒懷是賦詩

西洋怪異錄 死水

·稚名·

「我希望能够站起來，然後大聲向他們叱喝，教他們恢復人性，以及羞恥於剛才的所作所為。」

「我硬着頭皮做了，就在我的叫聲仍舊在湖面上迴響着的時候，那黑人卻要弄翻那條船了，他站在船頭上，左右的搖擺的身子，他每擺動一次，一股死水便從這船裏來，他一邊在搖擺着，一邊在狂叫，他的叫聲一次比一次淒厲和邪惡。他筆直的站在那裏，像一根直豎的電線桿一樣。」

「然後，我見到貝尼聳聳肩膊，當然我知道他的第二部步驟是甚麼的，但在我能够制止之前，他已經朝那黑人衝過去了，我了解他的原意是怎樣的，何況他在衝過去的時候，他的咀裏也是這樣的叫着。」

「坐下來啊，這樣你會使我們快進水裏的，老大爺呵！你這樣做，我一定要報復的。」

「這時船裏的水越來越多了，我很擔心。隨時會沉沒，但貝尼這時已經差不到到那黑人的面前了，一時之間，我又想起了另一種危險，於是連忙叫道：」

「貝尼，停下來！」

「但貝尼已經沒法把頭留住了，那黑人的身手相當靈活，貝尼剛到，他把身一側，那股勁力，轉眼之間，便把貝尼拋進湖裏了。」

「我心裏暗忖，這趟貝尼糟糕了，在湖裏逃，貝尼越是不想喝那湖裏的水，不過這也好，貝尼會喝湖水是甚麼味道的，現在他可以親身體驗了。」

「那黑人在狂笑着，我在船上找一根竹桿之類的東西，好讓貝尼執住，但到船上，可是我找不到竹桿，只好把划槳遞出去。眾裏湖上，那裏有貝尼的影蹤？」

「貝尼應該懂得游泳的，大概他滑到甚麼地方去罷了。然後，我發覺那黑人在湖裏糾纏起來。」

「我只坐在船上，看把手去，把不到那黑人。但是，貝尼已經教我不認識了，他本個子已經很細小，還好肌肉相當結實，但在他的肌肉顯然更加結實了，在縮小，貝尼整個人也縮小了。」

那老頭再次衰落那麼六尺長的木箱，然後又捲起他的衣袖，讓我們見到了那乾癟和鈍皮得底傷口的手臂。

「是了，」不知是誰在說話：「那湖裏的是死水，誰碰到了它都要縮小和死亡的，水裏的小動物把你的血吸干！」（完）

幽默短篇 相思雀

·西門穆·

汪先生喜歡養雀，他家中有許多籠雀，都是他所心愛的鳥兒。一天早上，他發覺一個掛在窗前的雀籠門被撬了，裏邊的相思雀不見了，他萬分焦急，發覺那小孩光仔，在抬頭向上看。

汪先生招呼光仔道：「光仔，我的相思雀不見了，你知道我的相思雀忽然不見了的嗎？」

「知道，」光仔答。

汪先生大喜，忙走下樓，問光仔道：「你真的知道我的相思雀在什麼地方嗎？」

「是的。」光仔點點頭。

「那末，牠到了什麼地方，你知道嗎？光仔。」汪先生問。

「知道。」光仔點點頭。

「這就好了。」汪先生忙道：「你快告訴我吧！在什麼地方？你說吧……」

光仔向汪先生看看，說道：「我不但知道牠在什麼地方，而且我還可以替你把牠捉回來呢！」

汪先生更加高興，忙道：「光仔，那末，你便快點替我把牠捉回來。」

光仔又向汪先生看看，問道：「把牠捉回來給你，我有什麼好處？你說吧！」

汪先生笑笑道：「當然我要謝你，我會給你十元的，光仔，快去把牠捉回來！快點！」

光仔又向他打量，伸出一隻手道：「你先給我十元，我才替你去捉相思雀，否則算了！」

汪先生忙取出十元，交給光仔，催促道：「快點，快點去捉相思雀！」

光仔便收了十元走進他的家，不一會，他把一隻黑貓提了出來。

「光仔！」汪先生道：「我叫你替我捉回相思雀，不是叫你替我捉黑貓的。」

「汪先生。」光仔指指黑貓道：「相思雀在牠的肚裏。」

迷戀的偶像

·翠瑩·

五七：信有前緣

「應該搬出來和我一起，不應該再就在父母身邊了。」他口裏一急，不由便口吃起來。

「唔！雪鴻，你要和我分得這般清楚嗎？你孤單的一個人，我的父母不就是你的父母一樣。」瑟清抱怨。

「我當然會把你的父母當作我的父母一樣看待，但瑟清，我是堂堂的男子漢，總不能嫁到你家裏去的，你放心，我並不是要你搬來我這兒住，剛好，還大約有兩月，我大抗道那層花園小洋房，就到期了，我們收回來由你去佈置作我們的新居罷！除了客廳，尚有三個大小房間，總够你用的了，幸而我身畔還積有一萬幾千塊錢，够我們結婚費用罷。」他說完笑得見牙不見眼。

「好好的一層樓，租給別人，不是多一筆收入嗎？我的家裏，騰房空的是，而你偏不願居住，我真不明白。」她皺着眉。

「瑟清，那是我的自尊心呀，請你原諒我，其他一切聽你的就是了，你放心，我除了寫作收入，一萬塊錢存入銀行本小說的收益，每個月最少也總有幾千塊錢，我還養得起你的，瑟清，我們一定要有自己的家，寧願間中有空多去你爸媽家裏小住，陪他們老人家就是了。」他扳着她的香肩。

「這些以後再談，昨夜我的爸爸要我約你見面，明天你來家吃晚飯好麼？」她偎着他。

「讓我請你爸媽，先吃一頓晚飯好嗎？」

「不，你應該先去拜候他倆老人家的。」她搖頭。

「好的，好的，一切依你。」

第二天下午，白雪鴻穿得十分整齊，應約赴沈公館拜候未來的岳父母，他加意特別選了一份名貴的禮物，而且執禮甚恭。

沈先生夫婦，除了對他的年紀，和外型高度不十分欣賞外，其他也找不到批評的藉口。吃完晚飯白雪鴻和瑟清一起去看一場電影的時候，沈太太忍不住便急急把丈夫拖到房裏，她不願傭人們聽去他們夫婦的談話。

「你看白雪鴻如何？」她小心地把房門關上。

「我真不明白，瑟清怎會愛上了他？」沈先生搖頭。

「我就一百個不滿意了，年紀太大這個還罷了，可是呆呆鈍鈍的，一點英俊秀氣也沒有，身材笨笨，驟眼看去，我還以為瑟清比他高呢？說話一些風趣也不懂，間中還夾上口吃，唉，這或者就是姻緣吧。」

「甚麼姻緣，瑟清中了他小說毒，給他的小說迷昏了！」沈先生在嘆氣。「幸而他人品還老實，既然瑟清這樣知心，我看祗好答應了，」沈太太一向縱寵女兒吧。

「算了吧，由他們鬧去，但我們千挑百選，竟揀到這樣的女婿。不給人笑話纔怪呢？」

鹹蛋

妻：「你為什麼煎的雞蛋這樣鹹？」夫：「我不知煎蛋下多少鹽，所以索性用鹹蛋代替。」（梁）

偵探小說 警方證人

天風

「是的，但這是他自己的妻子。」嘉莉絲說。

探長柔和地說：「我以為醫生們對於這一類事情的觀點跟我們未必相同，我們部裏的醫務人員對於把殘肢碎體併合起來的工作簡直是一種好玩意。」他搖了搖頭，用鄭重的態度來說話。「嘉莉絲小姐，如果你也像一般多年從事警務工作，你也一定了解人類的行為絕對不容易了解，所謂知人口面不知心這句話的意思了。」

嘉莉絲慢吞吞地點頭。

×　×　×

控方檢察席上坐着兩個人，現在是由一個年青俊美的助手說話，他用愉快的聲音發問：「嘉莉絲小姐，在四月三日的晚上，你是住在R旅店渡過的嗎？」

「是的。」

「星期日上午九時，當你離店趕往麥搭往倫敦火車之前，你意外地割傷了你的手？」

「是的。」

「你前往車站的途中，你到當敦醫生的家請他替你裹好傷口？」

「是的。」

「你可以告訴我們當時的情形嗎？」

「我按門鈴，醫生親自應門，我問他能不能為我包紮傷口，他回答可以。」

主控法官看了看手裡的紙張。「當時醫生很快出來開門嗎？」

「不，他是許久方才開門，其始我還恐怕沒有人。」

嘉莉絲接續陳述一次向探長說過的一番話，她很小心每一句說話，因為她對那醫生產生了一種莫名其妙的好感。恐怕偶一不小心，影響了醫生的命運。

主控方面問到關於醫生的手是否受傷，嘉莉絲祇得據實回答，最後，代表主控方面的年青助手說話。

「嘉莉絲小姐，據我們所知，你是在禮拜天早上進那家人的唯一一個人，此後你便出國，完全不知道本案的一切。現在請你儘量記憶一下，當你在醫生家裏所見，除了他的一隻手用綳帶裹包之外，還有其他可作與本案有關係的迹像沒有？」

嘉莉絲思索着，她不知道如何回答才好，同時她望醫生一眼，祗見他也在注視着她。他這時的神氣，他像是給她一個值得看見的微笑，表現他像是了解她的思想似地。就是在這時，她回憶當時他陪她到前廳，他突然望見小狗猛抓捲起的地氈；和他舒了一口氣的舉動，她心裏很佩服那醫生的鎮定力。

「關於那些地氈怎樣？根梢的地氈捲起來嗎？」檢查官問。（七）

諜影狙擊

·司馬紅·

一五一：真正的名字

「是的。」許迪說：「我一直想不通你這樣做的原因。」

「在你和英雲決門時，你使我完全迷住了。」夏蓮說：「若然你有現代武器，只要一拳槍擊，便可以把敵人殺死，但使用刀劍或斧頭決鬥，情形便不同了。」

「有什麼不同呢？」許迪微笑問。

「那種迅速的變化，勇猛和奧妙的招數，你在房裏看的人，都被三種緊張的場面所深深吸引住了。」

「他們簡直也變成決鬥份子之一。」夏蓮一口氣說下去：「一點沒有置身事外的感覺，他們與決鬥者共同呼吸，跳着共同的脈膊，一切都忘形了。」說到這裏，她稍為停頓一下，深情地向許迪瞧着。然後以感慨的聲音又說：「當時，我忽然對你崇拜而且迷戀，而你那時候你當着眾人面前向我求愛的話，我也不會拒絕你的！」

「人生就是這麼一回事。」許迪也嘆一口氣說：「生命也是奇跡的。」

他向她瞧了一眼，低聲叫她的名字：「蘇雅絲！」

她像吃了一驚似的，抬起頭來。

「蘇雅絲。」

「你……」她說不下去。

「夏蓮。」許迪溫柔地說：「我知道，這才是你真正的名字。」

她仍然沒有說話，只呆呆地瞧着他。

「到現在為止，我們誰也不應該欺騙對方了。」許迪說：「你的任務已經完成，而我的任務也在你的協助下完成了。」

「你是說我協助你完成任務？」

「是的。」他點點頭：「至少你比白雲道小女孩有用得多。」

「你真是一個奇怪的人。」夏蓮喃喃地說，她忽然抬起頭來，雙眼閃露出許迪跟她重見以來，已經再沒有見過的驚奇的光輝。

「他們也知道我的真正名字？」她冷冷地問。

「已經沒有關係了。」許迪說：「你用不着這麼緊張的。」

「你怎知道我真正的名字，從那裏知道？」她毫不放鬆地追問下去。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

那少年卻是一劍緊似一劍，口裏說道：「大哥，你再不施展你的驚形劍，可別怨我！」陡地劍尖一擺，劍化朝天一柱香，柯朗竟看不出他劍勢的變化來，不容有時間於避讓，變化解少年這一招，逼得以攻為守，劍尖一沉，這時心劍兩合。

說時遲，少年陡地騰身，那劍上的劍尖頓變朝下，刹時間似有十數劍向他迎面罩下。

柯朗又喝了一聲，身形不閃不避，反而凝立不動，劍隨意轉，只聽十數聲聰響，少年已退兩步，柯朗也橫跨一步，含笑道：「果然兄弟你家學淵深，這般精妙的劍法，大哥我還是初見。」

那少年並不答話，俯視他手中木劍，慢慢抬起頭來，眼睛盯着柯朗，霧氣中，看不出他是羞是窘，還是羞愧，柯朗卻明白，少年的木劍上，就在這一招之間，已留下了十數道痕迹，而且想來他的一條右臂必然已是酸痛麻木。要知那驚形劍之所以能以木劍敵五金之英，全身功力也貫注在劍身之上，雖不能切銅斷鐵，却也無異百煉之鋼，這還是柯朗只用上一半功力，否則少年的劍早斷了。

柯朗見他不言語，生怕他傷了自尊，不料少年擲劍地上，一閃，便逝於濃霧之中。

柯朗急得叫道：「兄弟，你那去！」

他立即追出，啊唷！一腳幾乎踏空，一時竟忘了那是懸崖，纔算他功夫了得，推腰蹬腿，落到崖下。再看時，惟見霧湧霧推，那少年蹤跡不見。

柯朗只道他是真生氣了，但適才那少年的劍招實是精妙，他又身無可退，若不破少年那一招，他就非受傷不可，這一來自是傷了那少年好勝之心。

柯朗一怔之頃，正想無處覓尋，若然他不是昨晚見到少年用劍花引路，必也忽略過去，現下一見微光流轉，立即就明白了，忙躡踪跟去。

果然，前面那光亮雖然甚微弱，而且隨隱隨現，他快行兩步，便已能見到前面的人影了，正是那少年，顯然因雲霧深濃，絕想不到柯朗會發覺跟來。

柯朗見他腳下毫不遲疑，心下一動，這可不像是獨個兒躲開生氣，顯然有其去處。便不出聲，暗中跟隨。那少年雖然身在大霧之中，竟是越走越快，驀然間，柯朗認出來了，那少年竟是繞了一個圈，來到崖下，正是那石洞的右側。（七四七）

村中人語

懸案　兇殺案不少成為懸案。要殺一個人，如電影那末容易，要破一件案，便不似電影那末容易了。

健康　學生保健費，減為五元。要學生注意健康，多給他們體育運動。

魔高一丈　狗房刁斗森嚴，獄不通風，仍有疏漏，且看狗房如何。

市肺之外　港府擴展市肺，人肺亦然。

陽洋之戀

·穗豐廿·

四四：要他請喝茶

忙着便覺得時間過得特別快。

這天傍晚，賀光正把一疊鈔票交給徐世光說「這是你的工錢！」他發給一個月已經過去了。

其實，這個月並未過完，今天才二十八號。賀光正便先將一個月的工錢給了徐世光。至於織毛巾工人的糧期，並不是每月一日與三十日支付的。他們要待到五號與二十號，一個月的工錢卻分作兩次支取。

「阿光，有許多錢，請喝茶了！」賀慧清打趣他說。

「要我請你喝茶？」徐世光笑說。

「是了，你是太子女！」六嬸插嘴說：「你意思？」

這些日子來，徐世光跟工場的人都厮熟，閒來是有講笑的。

「爸爸的生意干我什麼事？」

「英表姊，你請我飲茶也可以呀！」

「我嗎？」紹英振着嘴笑說：「我這麼少工錢，還要爸爸媽也不够，我請你們喝茶，太為難吧？」

「阿英，你上期支多少工錢？」六嬸說。

「六十元多些。」紹英說。

「也不少了。」六嬸說。

「阿光的一份亦給了我，便不少。」紹英笑說。

「沒有理由。」賀慧清忙替他辯護說：「阿光的工作很辛苦的。」

「叫阿光算工錢的時候，多算你一些啦！」六嬸說。賀慧清瞪大了眼望向徐世光。

「你緊張什麼？工廠可不是你的。」六嬸說。

賀慧清橫了六嬸一眼，弄得大家都笑起來。

「我替賀先生設計，多算了給我，我也不敢要。」紹英說。

這盤賬是每個項目都互相扣着的。每期起了多少貨，與支出的工錢及購入原料與盈利能互相參證，是作弊不得的。

「是啊！」賀慧清說。

「阿光，你這本事是從什麼地方學來的？」六嬸說。

「阿光學過會計的。」賀慧清搶答說。

「我不是問你。」六嬸笑說。賀慧清一想面頰也紅了。

花鳥蟲魚集 時代的趨向

園叟

十年前，凡是愛種洋蘭的人，都喜歡大花，卡多利亞蘭，由五六吋花，而要求有七八吋的出現，甚至十吋大花，於是專家們致力培養，也培養出不少大花品種來。

但近年來，這一種趨向似乎已經改變了，愛蘭者對大花似乎厭倦了，他們喜愛多花品種，一般大花品種的卡多利亞蘭，都是一莖一花，或二花，最多是三花，但已經很少的了，多花的卡多利亞蘭，一莖有七八朵花的，那是很普遍見到的事情，於是多花種便頻頻出現了！

或許是由於寸金尺土的關係吧！小型品種的洋蘭非常搶手，成熟的植株，可以用一個三、四吋盆栽種，而且還可以開出燦爛奪目的花朵，可以放在案頭上，甚至放在掌中把玩，於是這些「迷你洋蘭」就成為愛蘭者的寵物。

任何一種花卉或玩物也好，不時有新的趨向，這種趨向漲至你去花錢的，而且花得貼貼服服。我有一個朋友，他種花就朝這個趨向走。把舊的淘汰，栽種新的，而我就一批一批接收他舊的，每年開花把玩，亦自得其樂，但我花在這方面的錢並不多。（附圖：多花的卡多利亞蘭。）

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回　大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

要振宇帶着胡麗走向第四進，已經聽到有兩個人在說話了。胡麗靜耳一聽，暗吃一驚，想道：「這可奇了，怎麼是他？他與帮有關係？」心有所忍，走路也沒先前那麼從容了。

再進到第五進，聽得更為清晰了。她聽得一個說：「這事嗎，未必如此簡單，我看其中必有古怪！」

這是金頂和尚的口音！他怎麼也來這裏？真奇怪！胡麗止在沉思，另一個聲音又說：「還有甚麼可怪的，盜亦有道，知恩報德，事甚應該，忍將仇報，於心何安！他是鏢頭，吃十方飯的，自然以義氣為重，我不以為其中有甚麼不安！」

這是張手宙生何須問的口音，他也在這裏？他似乎是帮着我，這裏到底還有些甚麼？我可不能大意。

「你們不用爭辯，舵主雄才畧，智計過人，自有辦法判斷一次，何必自己人先傷了和氣？」

不錯，這真是桂師叔的口音！

胡麗越聽越奇，也越不安。雖然內心不斷提醒自己不用怕，不必担心，兩條腿還是不聽話，間歇起來。

「各位稍安毋躁，我自有試其真假之法。你們不用出面，就在這裏歇一會兒好了，我出去問個明白就回來！」

「舵主不用客氣，我們會的！」

「好！那我出去一會！」

胡麗一聽就知道舵主要出來，馬上提起精神，準備應付。

片刻之後，由屏風後面閃出四個執刀握劍的漢子，分列在兩旁，然後再出現一個四十出頭的壯漢，大模大樣的坐上中間的座椅，目注胡麗，有禮地說：「胡總鏢頭，辛苦了！坐！坐吧！」舵主攤手，對胡麗說。

「謝過舵主！」「不要客氣。」「我還有兩個朋友在客店中，我沒得趕回去看看他們！」胡麗料必是舵主已得到消息，就索性坦然說出來，看看對方有甚麼反應。

舵主果然微微變色，歇了一下才道：「胡總鏢，既然有兩位朋友，何必見外，一併請來才是！他們現在那裏？我叫人去接；他們過來！」

「舵主不用客氣！我把他們灌醉了，留在客店！」

「你怎麼把他們灌醉了？為甚麼？」

「這兩個人有恩於我，這次如果不是得她們帮忙，不但貨要失去，我們也活不到今天，但他們到底是外人，我怕她們跟了來，所以祇好把她們留在客店。」

「他們姓甚麼？叫甚麼？」

「一個叫郭寶仙，一個叫艾玟！」

「不過，胡總鏢頭！客店的規矩你該知道。」

「知道！」

「既然知道，還要留他們在客店？」

「所以我要馬上趕回去！」

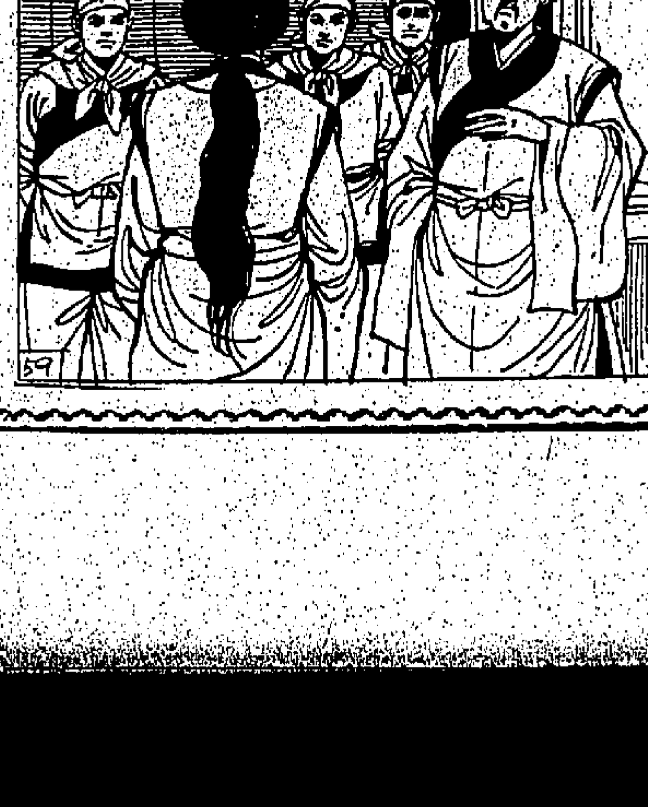
「遲了！你現在才回去，已經遲了！」

「那也沒有辦法，我總不能帶這他們到這裏來，也不能因為誤了公事！」

「那好吧，你敬酒，我叫人把他們接回來！」

「不！還是我去的好！她們和大家不熟，是不肯來的！」

「不，你得留下來！」舵主臉色嚴肅，沒有半點笑容。胡麗看得心頭打個突。



（五九）

REFERENCE LIBRARY 29 JUL 1972 CITY HALL

基督教主日崇拜時間

一九七二年七月三十日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早八時，早十一時，晚六時半。
聖士提反堂，（薄扶林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。
聖保羅堂（中環鐵崗），早八時，早十一時。
聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。
北角聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早八時，早十一時。
聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。
聖馬太堂，（荷李活道一三二號），早十時。
聖路加堂，（西環崇惠民道），早十一時。
主顯堂，（筲箕灣道亞公岩道六號）早十時半。
諸聖堂，（何文田自布街）早八時，早十時。
聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。
牧愛堂，（紅磡江西街二號）早十一時。
基愛堂，（李鄭屋村）早十時。
聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十時。
聖匠堂（紅磡戴亞街）早九時。
聖馬可堂，（紅磡鶴園街十一號B）晚八時。
聖巴拿巴堂，（觀塘和樂街）早十一時。
聖十架堂（九龍田灣道）早十一時。
榮基堂，（九龍水渠道三四號八樓）晚八時。
復活堂，（大角咀福全街）晚八時。
青山聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。
元朗聖馬提亞堂，（元朗媽廟街）早十一時。
新界錦田聖約瑟堂，（錦田）早十一時。
荊長堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。
合一堂北角禮拜堂（英皇道九三九號二樓），早九時。
公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半，十一時，晚七時。
上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。
望光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。
灣仔堂（灣仔春園街竹居台），早八時半，十一時。
基灣堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。
香港閩南堂（跑馬地安德街），早十時半。
香港閩南堂北角堂（英皇道四四二號三樓），午三時。
望覺堂（旺角西洋菜街二號），早十一時。
九龍合一堂（巴富街二號），早十一時。
長老堂（太子道一九A）早八時半，十一時。
深愛堂（石硤尾），早八時半，十一時。
國語堂（旺角彌敦道九三一號二樓），早十時，晚八時。
竹園堂（黃大仙山道），晚八時。
榮發堂（角塘月華街三四號），早十一時，晚八時。
基真堂（深水埗順寧道三七二號）早十一時，晚八時半。
江錦堂（黃大仙東頭村），早上十一時。
錫東堂（彩虹邨基督學校內），早十時半。
長洲堂（學校道村十四號），正午十二時。
沙埔堂（元朗沙埔村）午二時。
大埔堂（大埔墟安街）午十二時。
上水堂（上水文冕路）早十一時。
全完堂（荃灣大屋街二號）早十一時，晚八時半。
屯門堂（青山新墟）午十二時。
大澳堂（大澳街市街）午十二時。
林將堂（林將村）午十二時。
梅窩堂（銀礦灣道）午十二時。
全完堂佈道所（荃灣新區四號），晚八時半。
元朗堂（蝦埔村）午十二時半。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。
香港仔浸信會（水坑道十一號）早十一時。
銅鑼灣浸信會（禮頓道凱大廈A座一樓）早十一時。
西區浸信會（德輔道西三四七號A二樓）早十一時。
香港潮語浸信會（西環李寶龍台十六號）早十一時，晚八時半。
北角浸信會（北角道七號一樓）早九時，（英語）早十一時，晚八時。
灣仔浸信會（灣仔道一三一號三樓），早十一時，晚八時半。
灣仔潮語浸信會（天樂里號二樓）早十一時。
筲箕灣浸信會（東風街）早十一時，晚七時半。
懷恩浸信會（堅道五六號六樓）早十一時，晚八時一刻。
筲箕灣國語浸信會（西灣河二五號）早十一時。
禮頓道浸信會（禮頓道六一號四樓）早十一時。
上環浸信會（文咸東街一三六號三樓）早十一時。
赤柱浸信會（大街四十六號）早十一時。
石澳浸信會（石澳村），十一時。
筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣三四號一樓）早十時半。
尖沙咀浸信會（金馬倫道三一號），早八時一刻，（英語）早十一時，晚八時。
九龍城浸信會（亞皆老街一〇六號）早八時，早十一時。
九龍城潮語浸信會（衙前圍道五號A）早十時，早十一時半。
深水埗浸信會早十一時，晚八時。
深水埗國語浸信會（荔枝角道一〇四號二樓）早十一時，晚八時半。
以馬內利浸信會（福榮街四十號二樓）早十時半。
鑽石山浸信會（斧山道十一號二樓），早十一時。
土角浸信會（亞皆老街十一號二樓），早十一時。
旺角潮語浸信會（彌敦道七三五號四樓）早十時半。
大角咀浸信會（塘尾道七十七號二樓）早十一時，晚八時。
土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓）早十一時，晚八時。
何文田潮語浸信會（窩打老道十號）早十時。
恩典浸信會（窩打老道七十六號二樓）早十一時。
九龍國語浸信會（太子道二三三號）早十一時。
佐敦道國語浸信會（佐敦道三十六號七樓）早十一時，晚八時。
紅磡浸信會（蕪湖街四十三號三樓）早十一時，晚八時。
興華浸信會（地與松街一四四號一樓）早十一時。
錦安浸信會（深水埗昌華街四十一號一樓）早十一時。
觀塘浸信會（牛頭角三登三號一樓）早十一時，晚八時。
尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓）十一時。
長洲浸信會（新興後街一一八號），午十一時。
粉嶺浸信會（十字路）早十一時半。
荃灣浸信會（安街一〇四號一樓）早十時半，晚八時。
大埔浸信會，（安富道廿一號）早十時半。
荃灣國語浸信會（三坊十四號）早十一時，晚八時。
大窩口浸信會（德士古道四五〇號一樓）早十時，晚八時。
元朗浸信會，（大旗十號）早十一時。
沙田浸信會，（第一街六〇九號）早十一時。
上水浸信會（新樂街一號），早十一時。
西貢浸信會（西貢道七十號），早十一時。
青山浸信會（屯門均公所側），早十一時。
慈雲山浸信會（慈雲山四六號），早十一時。
青山道潮語浸信會（九江街一三五號），早十一時半，晚八時半。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三六號）早八時半，早十一時半，晚八時。
北角堂（百德新街五號）早十一時。
九龍堂（油麻地加士居道四十號），早十一時，晚八時。
觀塘堂（牛頭角二五一號），早十一時。
英語堂，早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂（長康街十一號），早十一時。
衛理斯堂（大坑衛理斯村），早十時。
救主堂（大道西四二七號一樓），早十一時。
香港筲箕灣修道所（筲箕灣道三四〇號三樓），午三時。
安樂堂（九龍窩打老道），早十一時。
信望堂（青山道一九〇號二樓）早十時半，晚八時一刻。
神愛堂（觀塘仁里樓）早十時。
主恩堂（新蒲崗大廈二號A六樓）早十一時半。
湧愛堂（無湖街七十四號三樓）早十時半。
亞斯里堂（荃灣大窩口）早九時，晚八時。

信義堂

筲箕灣信義堂（筲箕灣道一五七號四樓）早上十一時，晚八時。
主恩堂（銅鑼灣大廈三樓F座），早上十一時，晚八時。
鑽石山堂（大觀路），早十時半。
天恩堂（荃灣青山道九十三號），早十時半。
榮光堂（粉嶺馬會道），早十一時。
觀塘信義堂（宜安街四號三樓）早上十一時半，晚八時。
信義會真理堂（九龍窩打老道五十號）早九時半，十一時，晚八時。

禮賢會

香港堂（般含道六十六號A）早上十一時。
灣仔堂（香港灣仔道一〇二號），早十一時。
九龍堂，（達之路），早十時。
紅磡堂（北帝街十六號一樓）早上十一時，晚八時半。
大埔堂（汀角道四十七號）早上十一時半。
荃灣堂（楊屋村廿九號）早十一時半。
元朗堂（坳頭東成街）午二時半。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街八十七號）早上十一時。
筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。
深水埗崇真堂（黃竹街九十九號）早九時，十一時半。
龍城崇真堂（新蒲崗廣東街五十號），早十一時半，晚八時。
粉嶺崇真堂（崇謙堂村），十一時。
南興崇真堂（南興埔），早十一時半。
西貢崇真堂（普通道）早十一時半。
元朗崇真堂早十一時半。
井頭崇真堂，早十一時。
葵涌崇真堂（大窩口區七座），早十一時。
大埔崇真堂（運安大廈十一樓），十一時。
窩美崇真堂（西貢窩美村），早十一時半。
基灣崇真堂（楊屋道十一號一樓），早十一時。

播道會

淺水灣堂（跑馬地景光街廿八號）早十一時。
天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時。
活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十一時。
靈泉堂（靈萬街三號一樓），早十一時。
頌真堂（鑽石山聖堂路一號），早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一三四號），早十一時。
大坑東堂（宣道街三號），早十一時，晚八時。
上水區音堂（符興街一號），早十一時半。

中華宣道會

北角堂（英皇道三一〇號四樓）早八時半，十時正，十一時半。
筲箕灣堂（英語），晚八時。
希伯崙堂（六〇號三樓）早十一時半，晚八時。
（李鄭屋村十七號N一樓）九時半。
竹園堂（竹園新區頂樓）晚八時。
官塘堂（官塘定安九座頂樓）早十一時。
忠主堂（青山道）早十時，晚八時。
國語堂（尖沙咀三九七號一樓）晚八時。
宣愛堂（東頭村巴利道七十七號一樓）早十時半。
荃灣堂（天保大樓三座頂樓）早十時半，晚八時。
宣真堂（荃灣大窩口）午三時。
葵涌堂（名德大廈三樓K）晚八時。
大埔堂（大埔墟同秀坊）早十時半。
錦田堂（錦田村卅三號）早十一時。
荃洲堂（永興街廿三號）早十時半。
大澳堂（石仔街五十號）午十二時。
謝景蘭堂（三區五四號）早十時。
秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號二樓）早十一時，晚八時正。
救主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓）早十時半。
愉園堂（跑馬地黃泥涌道一號三樓）上午十一時正（國粵語）。
山頂堂（長洲山頂道）早九時一刻。
華芬堂（藍田村華基樓）早十時半。
深水埗堂（青山道三號三樓）早十時半。
宣恩堂（橫頭磡新區）早十時半。

神召會

神召會禮拜堂（九龍亞皆老街一二三號）早十一時，晚七時半。
慈雲山神召會（鳳凰大廈十一號二樓），午二時。
屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。
元朗神召會，上午十一時。

新生命佈道堂

香港新生命堂（干諾道中十五號五樓），早九時，十一時，晚八時。
土瓜灣生命堂（龍圖街十八號二樓）下午三時，禮拜四晚八時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（必利街二〇號）早十時半。
榮德佈道所（新區二十二座頂樓）早十時半。
香港仔區佈道所（黃竹坑村華基樓六一一室）上午三時正。
尖沙咀生命堂（寶勒巷廿五號）早十時半。
新蒲崗支堂（崇齡街崇齡大廈A座三樓）早十時半。
九龍生命堂（加林邊道三九號）早十時半，晚八時半。
官塘支堂（物華街安寧大樓），早十時半。

便以利會

油麻地堂（砵蘭街九十號），早十一時。
香港仔堂（舊大街九十號），早十一時半，晚八時。
筲箕灣堂（金華街五號三樓），早十一時，晚八時。
荔枝角堂（衞民村一區一號A），早十一時，晚八時。
長洲堂（學校道一號），早十一時，晚八時。
荃灣堂（眾安街五號五樓）早十一時，晚八時。
竹園堂（黃大仙區十三座頂樓）午二時半，晚八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號），早十時，下午三時。
感恩靈糧堂（里六號），早十時，晚八時。
西環靈糧堂（皇后街廿四號三樓），午三時。
尖沙咀靈光堂（士丹頓十九號三樓A座）早十時半，十一時。
元朗靈糧堂（大馬路元朗大廈三樓三座），午三時，晚八時。
荃灣靈糧堂（荃灣楊屋道九九號二樓），早十時半，晚八時。
大埔靈糧堂（仁興街三五號二樓），早十時一刻。
北角靈糧堂（渣華道六〇一號創興銀行四樓四〇八室），下午七時，晚八時。
元洲靈糧堂（九龍元洲街新邨）上午九時正。
九龍城堂（新蒲崗新樓大廈）早十時半。

中國佈道會

萬善堂（海壇街五一號）早九時，晚八時。
香港迦南堂（軒尼詩道七二號三樓），晚八時，（假青年會市區會所），早十時。
九龍迦南堂（洗衣街一一五號），早十一時，晚八時。
九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓），早十時。
尖沙咀聖頌堂（柯士甸道一〇二號四樓）早十一時一刻，晚八時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街一一五號），早十一時，晚八時。
四方會大角咀堂（角街四十一號），早十二時，晚七時半。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道六十號一樓）早十時。
九龍堂（青山道六十號）早十時。
長洲堂（海傍街）早十一時。

五旬節傳道會

五旬節堂（香港香城道十一號）下午五時，晚七時。
五旬節文堂（九龍打老道七十一號）早十時。

中華傳道會

恩典堂（土瓜灣道三三七號三樓）早十一時，晚八時。
活道堂（九龍元洲街三〇號三樓），早十時，晚八時。
活水堂早十時半。
九龍教會（九龍城約道十二號）早十一時。
禧年堂（軒尼詩道一九六號二樓）早十一時。
橫頭磡禮拜堂（新區）早十時。
竹園國語堂（新區五座天台），早十時。
愛明福音堂（觀塘新區第四座天台）早十時。
橫頭磡福音堂（新區八座天台），早十時。
白沙灣基督教會（白沙灣），早十時。
恩光堂（油塘灣新區十一座）晚八時。
秀茂坪堂（新區十一座）早十時半。
佳音堂（藍田新區）早十時，午二時。
牧幼堂（藍田新區第十二座）午二時，早九時。

中華循理會

昌福堂（深水埗昌華街五十一號）早十一時。
西營盤堂（第三街一三六號）晚八時。
竹園堂（竹園第一座），早十時半，晚八時。
荃灣堂（青山道比銀行二樓）早十一時。
竹坑堂（元朗八鄉）下午三時。
東頭堂（東頭新區第十八座頂樓），晚八時。
觀塘堂（觀塘新區第三座頂樓），早十一時。

完備救恩會

赤柱堂（大街十三號二樓），早十一時。
大埔堂（汀角路大樓二樓C座），早十一時。
落門堂（落門一號），早十一時。
西貢堂（大街三十三號二樓），早上十時。

香港協基會

協英堂（筲箕灣道三十號），下午三時。
主恩堂（洛克道三九一號），早上十一時。
路加堂（九龍城太子道三一〇號B三樓），早上十一時，晚八時。
恩慈堂（恩慈道六十一號三樓），早十一時半，晚八時。

中國基督教傳道會

西大堂（筲箕灣四百號三樓），九時，晚上七時半。
中心堂（彌敦道六〇七號三〇三室），早八時，十一時。
香霖堂（青山小鄉村），晚七時半。

基督教信生會

信生會堂（彌敦道五二七號二樓），下午二時。
慈雲山分堂（新區第六十六座），下午八時。
橫頭磡佈道所（新區第一座），早上九時。

救世軍

中央堂（彌敦道五號），早上十一時，晚八時。
竹園堂（竹園邨第一段），早十一時，晚八時。
灣仔堂（活道救世軍街），早十一時，晚八時。
筲箕灣區（筲箕灣道救世軍服務中心），早十一時，晚八時。
大坑東（大坑東龍珠街），早十一時。
油塘灣（油塘灣新區第三座），晚八時。
慈雲山堂（慈雲山新區廿一座地下），早十時半。
黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地上），晚八時。
樂民堂（馬頭圍三八號二樓），早十一時。
城岩堂（九龍城華後街二十四號），晚八時。
大窩口堂（荃灣大窩口區），早十一時，晚八時。
葵涌堂（葵涌梨木道），早十時，晚八時。
錦田堂（錦田大馬路），早十一時，晚八時。
新田堂（新界新田村）早十二時。

其他

海面傳道會（鴨脷洲平瀾街）早十一時。
基督教會加利利堂（九龍城侯王道十三號）上午十時半。
九龍伍旬節會（窩打老道七三號一樓），早十一時，晚八時。
華人基督會（深水埗福華街十六號二樓），早八時，晚十一時半。
華僑長老會（大埔道八十三號三樓），早十時半。
中華聖潔會（...一〇七號），早十一時。
中國基督徒會（何文田石鼓街七號），早十時半。
九龍城中國基督徒會（北帝街四十號二樓），早十一時。
伯特利教會（嘉林邊道四五號），早十時半。
伯特利橫頭磡堂（橫頭磡第二座頂樓），晚八時。
基督教活石堂（北角名園西街十七號），早十時半，晚八時。
天光道閩南堂（九龍天光道十四號），早十時半。
中國基督教恩源堂（九龍鯉魚門三家村四苑山街）早十一時。
銅鑼灣區發明堂（高士打道二六八號海宮大廈二樓）下午三時半。
中華基督教興會（堅道十九號）晚八時。
福州語福音佈道會（天后廟道十一號四樓）下午三時。
基督教迎密堂（英皇道一四五號三樓F座）早十時半。
北角恩雨堂（清華街廿六號）上午十時。
九龍恩雨堂（馬頭涌道五十三號三樓）下午三時半。
荃灣恩雨堂（荃灣眾安街八十八號二樓）晚八時。
閩南堂（太子道三七三號二樓）早十時半。
上海街華人五旬節堂（上海街五九九號三樓）午十二時，晚八時。
新生會堂（九龍塘安道二號）早十時。
基督教聖恩會（花園街一九七號）晚八時。
愛理堂（衙前圍道五五三號三樓）早九時，早十時半。
真理協英堂（上海街一八號）早七時半。
榮美堂（旺角道光街一號）早九時，午十二時。
伯利恒堂（青山道二七五號）午三時，晚八時半。
啟德基督教會（馬頭涌道三十六號），早上十一時。
基督教平安堂（文...樓一號），早十一時。
潮人差列堂（福老村道十九號二樓）早十時半，晚八時半。
信徒信心會（更頭新區牛山）午一時。
錫安會大磡浦堂（大磡浦）早十時。
錫安會元朗堂（元朗），午三時。
屏山神召會（新界屏山唐人新村），下午二時。
元朗神召會，上午十一時。
小欖神召會，上午七時。
錫安會荃灣堂（荃灣），晚八時半。
福音聯合會宗聖堂（新蒲崗衍慶街十五號三樓）早十時半，晚八時。
甘霖福音堂（旺角西洋菜街中信大廈九樓D座），主日下午三時。
聖沿賴神堂（青衣島），午三時。
遠東證道會在基督堂（東頭新區L座頂樓），晚上八時。
基督教使徒會（旺角通菜街一〇九號B一樓），午三時。
傳道會示恩堂（柴灣鯉魚門）早十一時半。
神召會角聲佈道會（大角咀中和樓）下午三時半。
宣道會基道堂（大角咀），早十時半。
基督教會紐恩堂（漆咸道二一號二樓），早十一時。
基督教美地堂（博愛村龍迦南台二十一號），早十時半，晚八時。
基督教嘉音會（橫頭磡廿一座），早十時半。
屏山浸信會（屏山大馬路樂居樓），下午三時。
天人團契（紅磡寶其利街賀埔唐樓A座一四〇八號），下午三時半。
天人團契（北角英皇道六號三樓B座），早十一時。
九龍仁愛堂（旺角通菜街六十九號二樓），早十一時。
藍田仁愛堂（藍田新區第八座二五〇室），早八時。
基督教頌主堂（九龍尖沙咀諾士佛台十四號），早十一時，晚八時；香港大會堂九樓上午九時半。
信望愛堂（北角英皇道基督教青年會中心），上午十時。
油蔴地長樂街八號二樓，上午十時半。
聖安德烈教堂（九龍彌敦道一三八號），主日禮拜每星期日上午八時，下午六時三十分。
香港復興教會（德輔道西四十九號閣樓），主日崇拜上午十一時，新嗣會星期四晚上八時。

天主教堂彌撒時間

七月三十日

香港區

無原罪總堂：長六，七，八，九，十，十一時及下午六時，七時為英語講道；平日上午七時彌撒。
聖約瑟堂：長七，八，九，十，十一時十五分；平日長七時五分。
公進社小堂：長八時及晚五時卅分。
聖母聖衣堂：長八時，九時半，晚六時，七時為兒童彌撒。
聖瑪加利大堂：長六，七，八，九，十，十一，十二時，晚六時；英語講道；平日長六時半及七時。
聖十字架堂：長六時半，七時半，九時，十時半，晚七時；平日長六時半，七時。
[illegible]
聖安多尼堂：長六，七，八，九，十時，晚六時，七時半。
聖母玫瑰堂：長六時，七時半，八時半，晚六時半。
石澳聖伯多祿堂：長七時；平日長七時。
海星堂：長七，八時，九時半，晚六時。
聖亞納堂：長七時，八時半，晚七時。
[illegible]

九龍區

聖則濟利亞堂：長七，八，九時半，平日三刻。
玫瑰堂：長七，八，十，十一時，晚七時；英語講道。
聖德肋撒堂：長六，七，八，九，十，十一時，晚六時，七時；英語講道。
聖保祿堂：長八時，十時一刻，晚八時。
聖三一堂：長七，八，九時，晚六時。
聖老楞佐堂：長七，八，九時，晚七時。
聖伯多祿堂：長八時，九時半。
聖方濟各堂：長七，八，九時，晚七時。
聖母聖心堂：長七，八時，晚六時。
天神之后堂：長八時。
聖約翰小堂：長九時半。
[illegible]

新界區

花地瑪堂：長七時，十時一刻。
聖羅先堂：長八時，十時正。
玫瑰小堂：長七時，九時。
聖獻達堂：長八時，九時半。
聖方濟各堂：長九時，晚七時半。
聖母無玷之心堂：長七時，八時，晚七時半。
聖文德堂：主日提前彌撒：星期六下午八時。
聖伯多祿堂，聖保祿堂：長七時，八時，九時及下午五時。
真福堂：長七時，晚七時。
[illegible]

華盛頓 總統 東城 國華 域多利

全綫大爆滿

五院今晚加開午夜場

粗線條男子 時代女性偶像 辛比提 「風月泣殘紅」女主角 泰伯 巴拉堅 巴柏絲 聯合主演 精彩傑作 招數狠辣 動作刺激

警匪快艇搏命戰

歡聲雷動掌聲震院

快艇追逐 鏡頭驚險 緊張刺激

動作之多 前所未見 | 橋段之新 前所未見 | 節奏之緊 前所未見

本片在歐美賣座紀錄橫掃一切！

萬丈高樓粉身碎骨！乘風破浪神探快艇追兇！

安樂影片公司本年度榮譽貢獻！

「六壯士」「壯士、雄風」作者 阿利士提麥連 又一新作被搬上銀幕！

預售三天

PUPPET ON A CHAIN

絕對適合大衆口味 男女老幼皆合欣賞

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星 龍城

狂滿 全綫五場獻映 風從那裡來 李行大導演 唐寶雲 柯俊雄 歐威 崔福生 演 尤雅主唱 今晚午夜場：花謝了

普慶·珠江

今天獻映 七彩寬銀幕大喜劇 橫衝直撞出重圍

今天五場續映 大型彩色音樂片 紅燈記 鋼琴協奏曲 黃河 交響音樂 沙家浜

珠江今早 海燕 小燕王

百樂門·百樂

今天五場獻映 華納影片公司三十一年來最大規模歷史宮闈巨片 偉大無匹 金字塔血淚史 LAND OF THE PHARAOHS 耗資千萬！動員萬人！三載製作

新華·京都

第十一天映！新華六場 京都五場 瘋狂飛車大鬧唐人街 歡迎家長帶小朋友來睇 本年度最賣座喜劇 新華今晚加開十一點半午夜場

太平

祇映今天 魂斷藍橋 神貓歷險記 今公餘場 豹胆煞星

港九影院聯合廣告

寶石·觀塘·明月·荣灣 H.562211 K.429997 K.657115

今天四場 七彩巨片 媽媽碎了心 | 今天五場 邵氏華麗古裝歷史巨片 十四女英豪 | 今天五場 七彩文藝巨片 風從那裏來 | 今晚午夜場 十四女英豪 | 花謝了

域多利·東城·新舞台

新舞台 今天獻映 金銀島 七彩卡通 老幼咸宜 | 今天獻映 安樂影片公司巨額精彩動作片 警匪快艇搏命戰 PUPPET ON A CHAIN

華盛頓·總統

今天六場 加開午夜場 全綫狂滿 安樂影片公司本年度榮譽貢獻 PUPPET ON A CHAIN 警匪快艇搏命戰 新作 阿利士提麥連

海運·明珠

今天五場 加開早場十二點半 麗歌蕙珠 獨行女殺手 "Hannie Caulder" 今晚午夜場

皇后·文華·皇都

第十天！天天五場 人拼人肉場 "PRIME CUT" 兩大影帝 真赫曼·李馬榮 今晚三院午夜場：獨臂拳王 王羽自導自演

東方·凱聲

第卅天映 鑽石勇破金剛 "Diamonds Are Forever" 辛康納利 今天加開午夜場！

國民 國都

今天四場仍映 媽媽碎了心 | 今天共映六場 加開午夜場 十四女英豪

美麗宮 福星

今天仍映 十四女英豪 | 飛天賊 橫衝直撞 | 兩院午夜場 十四女英豪

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

今晚全綫週末加映午夜場 共映六場 十四女英豪 轟動影壇驚人創舉

國際 九龍城

今天選映 震撼全球緊張驚險巨片 七金剛 7 GOLDEN MEN 今晚午夜場 獨臂拳王 今早十點半 無名小卒勇大雄

樂宮

第二週映 情隔萬重山 Eclipse

油麻地 K849612

今天五場 血愛 標準成人電影 早場十點半 大紅袍

新都 樂都 仙樂 英京 英華

今天五場 媽媽心碎了 今晚午夜場 唐山五兄弟

紐約·大華·金冠

昂然進入第三週 第三者 HOMO EROTICUS

京華·新聲

狂滿請早 WALT DISNEY'S 瑞士家庭會賓遜 今晚加開十一點半午夜場

金陵·寶聲

最後今天 媽媽心碎了 唐寶雲 今午今晚夜場 獨臂拳王

聯邦

今起四場 龍虎榜 今午夜場 獨臂拳王

豪華·快樂·金門

全綫爆滿天天五場 馬戲千秋 TRAPEZE 今晚三院午夜場：獨臂拳王 王羽自導自演

樂聲·麗聲

今天盛大獻映 和路迪士尼 WALT DISNEY'S 101 DALMATIANS 寶貝歷險記 今晚加開十一點半午夜場

REFERENCE LIB
9 JUL 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則按段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「二角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加强服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務。各分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社 香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處 体甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處 上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側
刊登分類廣告專線電話：H弍弍臺五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

精補會考 ‧ 港大文科 ‧ 英皇聖類斯 ‧ 經驗價廉 ‧ 甲級女師 ‧ 暑期補習 ‧ 家庭補習 ‧ 到府補習 ‧ 港大電機三年 ‧ 英皇預科 ‧ 新界補習 ‧ 大學預科 ‧ 補習佳音 ‧ 英華聖保祿 ‧ 港大預科 ‧ 大學預科 ‧ 廉費補習 ‧ 聖保羅 ‧ 中學教師

聖若瑟 ‧ 日間補小學 ‧ 經驗補習 ‧ 數理化生 ‧ 聖保羅 ‧ 中大理科 ‧ 伊利沙伯

ENTERING F.5?

經驗補習 收費特廉

陳昭宗任 ‧ 狗（病百貓） ‧ 到府教師 ‧ 暑期補習 ‧ 暑期補習 ‧ 理工補習 ‧ 文科補習 ‧ 中文教師 ‧ 倫大學生 ‧ 業餘推銷 ‧ 女師補習 ‧ 官塘補習

司機待聘 ‧ 鋼琴樂理 ‧ 專門報稅做數 ‧ 經驗報稅 ‧ 做賬報稅 ‧ 大衆會計 ‧ 50元新數 ‧ 檢定教師 ‧ 免費美容班 ‧ 聖保祿 ‧ 經驗教師 ‧ 盡責補習 ‧ 香港大學 ‧ 香港大學 ‧ 補習 ‧ 英中女師

人人數學 ‧ 新數速成班 ‧ 待聘 ‧ 經驗會計 ‧ 瑪利諾 ‧ 最廉補習 ‧ 暑期長期 ‧ 皇仁U6 ‧ 盡責補習 ‧ 聖保羅 ‧ 大學預科 ‧ 幼師待聘

聘請

高薪什役 ‧ 高薪文員 ‧ 誠聘幼師 ‧ 裁剪學徒 ‧ 請女佣 ‧ 半日女傭

教會學校聘請教師 ‧ 徵女助護 ‧ 東華三院聘中小學教師 ‧ 聘請後生 ‧ 美國輕型機器代理增聘職員 ‧ 會計收銀 ‧ 包裝助理 ‧ 請診所登記員 ‧ 葵涌製衣廠 ‧ 招請女會計 ‧ 女職員 ‧ 練習生

招請司機 ‧ 招石油氣 ‧ 助理書記 ‧ 請練習生 ‧ 聘女文員 ‧ 誠聘幼師 ‧ 聘女護士 ‧ 甲級教師 ‧ 九龍律校 ‧ 檢定教員 ‧ 眼鏡公司 ‧ 招請女工 ‧ 請女傭

本宅請經驗打什兼洗熨一名年齡四十左右薪高跑馬地成和道七十四號一樓洽。

聘請主任 ‧ 聘請護士

響音橋安

陳列室售貨員、署理識修、千元薪起佣、上午九時至一時灣仔、上至土瓜灣、銀漢街工廈大如鳳業、七樓左。

電氣技工 ‧ 誠徵教師 ‧ 聘請男女 ‧ 誠徵女工 ‧ 招請兼職女傭 ‧ 頂好百貨公司 ‧ 聘請教員 ‧ 聘請教師 ‧ 招請看樓 ‧ 中學教師 ‧ 誠聘幼師 ‧ 紙行聘請 ‧ 男事務員 ‧ 請幼稚園 ‧ 理化數教師 ‧ 聘請診所護士

聘請女傭 ‧ 請守衛員 ‧ 聘醫院員工 ‧ 社會工作 ‧ 混會計助理員 ‧ 大洋行聘請 ‧ 高級男會計

誠聘教師

元朗津貼學校聘請中英數音樂教師多名應徵者請函履歷地址電話寄元朗壹式郵箱。

誠徵銀行營業外勤及男服務生

電器售貨 ‧ 簿記員 ‧ 誠聘教師 ‧ 聘女助護

新製衣廠

副廠長紡織廠聘請

股票職員 ‧ 大廈看更 ‧ 聘請後生

聘核數員 ‧ 請送貨 ‧ 聘請會計男女 ‧ 聘請職員 ‧ 律校教職 ‧ 請指導員 ‧ 徵聘文員 ‧ 中文教席 ‧ 暑期工作 ‧ 聘請教師 ‧ 洋行女職 ‧ 律校教師 ‧ 聘業務員 ‧ 洋行文職 ‧ 日夜兼職

聘請職員 ‧ 誠聘幼師 ‧ 開利洋行 ‧ 招練習生 ‧ 檢定教師 ‧ 牙科學徒 ‧ 律校教師 ‧ 聘印刷打字機及釘裝員 ‧ 聘會計員

訪尋

葉雙妹：自本年三月會見一面至今未通音訊現因要妳之身份證方能辦理出國手續希於七月廿九日起七天內回新界沙田大水坑圍叔

張荷啓

尋人啓事

蔡鉅生之弟蔡鉅生又名蔡雄蔡玉和湖南長沙人如有知其下落者請通知其姊蔡傲。通訊處：MRS. DAVID LOU IC P. O. BOX 39455 CI N CINNATI OHIO 45239 U.S.A.

啓事

遺失啓事 ‧ 遺失啓事 ‧ 遺失聲明 ‧ 最佳禮物 ‧ 遺失聲明 ‧ 遺失啓事 ‧ 遺失聲明 ‧ 遺失聲明 ‧ 遺失聲明 ‧ 遺失啓事 ‧ 催收租 ‧ 遺失聲明

貨倉

敝公司於一九七二年五月廿弍日配寄太古輪船公司之「士打哥倫布」輪共二箱往奧克蘭提單第六一八號收貨人"OWEN OPTICAL IND. LTD"茲因提單經已遺失，倘日後自行檢出或被別人拾得均作廢紙。特此聲明。

亞洲眼鏡廠啓

瑞香園貨倉 代客貯貨 電話四四八八七二

旅運

遊艇遊河 ‧ 珠寶 寶光石珠 大道中八十弍號 ‧ 鳴謝 ‧ 鳴謝帛金

領福慰金 ‧ 領福慰金 ‧ 領福慰金 ‧ 領福慰金 ‧ 領福慰金 ‧ 領福慰金 ‧ 領福慰金 ‧ 領長壽金 ‧ 領長壽金 ‧ 領長壽金 ‧ 領長壽金 ‧ 領長壽金 ‧ 領長壽金 ‧ 領長壽金 ‧ 領長壽金

領長壽金 ‧ 友聯公司 ‧ 新聯公司 ‧ 新聯公司

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：5 7 15 16 18 19 20 22 25 27 28 32 33 34 35 37 38 39 40 41 44 45 47 48 49 50 52 54 55 56 57 58 60 61 62 97 100 166 269 271 277 285 286 292 299 300 302 312 360 368 380 387 389 390 394 397

中區辦事處信箱號碼：824 825 826 827 828 829 830 832 833 834 836 837 838 839 840 841 843 844 847 848 853 854 855 858 859 863 864 865 867 868 870 879 880 881 892 893 896 897 898 899 900 402 406 408 409 412 413 414 415 416 420 422 425 426 428 435 436 440 448 452 461 463 464 466 469 470 472 473 475 478 485 489 492 496 498 503

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 903 904 908 909 931 932 934 937 945 946 953 956 957 958 960 963 964 966 969 970 971 976 980 983 985 986 989 990 993 994 996

旺角辦事處信箱號碼：1011 1017 1019 1025 1026 1027 1028 1030 1044 1053 1056 1063 1075 1077 1078 1082 1084 1085 1086 1088 1090 1091 1093 1096 1098 1099 1101 1102 1436 1439 1440

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來刊惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處香港德輔道中 ㈢九龍分處旺角 ㈣九龍代理處 [illegible]

出售 旺舖出售 安街市附近 [illegible] 旺舖 [illegible] 洽

64靚閃駕 一千CC 剛大修 油好 七月至十月費 K7882131 胡

旺角彌敦道 金輪大廈十一樓 向南 [illegible] 洽

出國廉售 實價28萬 花園街二二六號交吉旺舖10 20尺闊17尺深60尺樓底高13尺半可加建閣仔約700尺 尚有一至八年期 K六七二八五九...洽

美孚三期 二76A座 三樓 三房兩廳 五千 九至十二月 入伙 首期六萬五 電K...

旺舖廉售 九龍中環 [illegible]

洋樓出售 大坑 [illegible]

菓園出售 大埔 [illegible]

跑馬地 洋樓獨立 黃泥涌道 [illegible]

工廠出售 荃灣 [illegible]

北角英皇道福昌樓旺鋪住宅租售
二成半入伙
近日入伙 清貨特平
金大 H621885 H247769

珠城二期 入伙急售 在銅鑼灣怡和街...上CI九樓 五百餘尺首期七萬 十月入伙 后再供二萬九 請電K三一五四三洽

遊艇平賣 卅呎西式遊艇 有油渣機即付 用不用修理 有意即買 請電749489 區洽

先到先得 牛頭角道興華 美孚... 電話K六八九三〇...

地下平售 上環大安台四五號 合工商各業 一千一百餘尺 拾一萬餘 即將有入伙紙 欲購從速電 H439537 H446666洽

新樓租售 [illegible] **洋樓出售** [illegible] **新樓出售** [illegible] **美麗閣售** [illegible] **美孚四A期** [illegible] **鳳鳴大廈** [illegible]

區 **永安樓** 中
荷李活道 三十八號 一九九 一梯兩伙 冷熱水 顏色 浴缸 租已入伙 經已 餘2層 只欲購從速 H433903

租與售 跑馬地藍塘道94號 ...
出國急售 ...
出賣 高尚住宅 道樓大廈出賣 ...電海景四山...
租與售 ...

旅遊地區 發財舖位
尖沙咀金巴利道58—60號A
60號旺舖597呎 廉讓$300,000
60號A旺舖240呎 廉讓$155,000
可分七年付款 電H621936 H617659

北角金堡 [illegible] **嘉鳴閣售** [illegible] **平樓出售** [illegible] **銅鑼灣樓** [illegible] **尖沙咀** [illegible] **青山吉地** [illegible] **分層出售** [illegible] **新樓出售** [illegible] **銅鑼灣樓** [illegible] **銅鑼灣樓** [illegible] **徙置工廠** [illegible] **新樓平售** [illegible] **屈地新樓** [illegible]

尖沙咀樓廉售
加連威老道 大單邊 交吉面積 千餘呎 午電K94 6066陳洽

北帝街樓 47號安順大廈四樓H座 ...

五福大廈 西環
高低層次，大小單位
聯記代客買賣招租
詳詢：H四五九三〇三
地址：西環爹核士街12號地下

夜冷 製衣手袋 平廠沽 ...

旺舖租售 [illegible] **洋樓出售** [illegible] **特大唐樓** [illegible] **官塘洋樓** [illegible] **單邊唐樓** [illegible] **旺舖廉售** [illegible] **吉樓出賣** [illegible]

太子道商業樓出售
九龍太子道292A—B號樓下二樓三樓復式共六層每層1,400呎共8,400尺全座或分層吉售另有車位八個適合寫字樓陳列室學校旅店及其他行業等用途請電
K三七三九一二 K三七三九一三

聯基新樓 西環
（已有入伙紙）
2至23樓大小單位
聯記代客買賣招租
詳詢：H 459303 地址：西環爹核士街12號地下

商業二樓售 [illegible] **藝興大廈** [illegible] **租與售** [illegible] **中區小舖** [illegible] **大埔花園洋樓** [illegible] **地王舖售** [illegible] **尖沙咀樓** [illegible] **翠園一期** [illegible] **唐樓吉售** [illegible] **叁萬即住** [illegible]

鳳凰新村
鳳德道安利大廈商業三樓全層一萬尺分租售亦可辦公請洽 H229060。224578或管理處沈先生引看

沙田火炭坳 工業區地 ...

建達代理物業租售按揭
本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

千德道新樓 [illegible] **般含道** [illegible] **羅便臣道** [illegible] **即買即住** [illegible]

公寓物業 [illegible] **古玩古玉** [illegible] **荔枝角道舖位廉售** [illegible]

海景豪華新樓廉售
清水灣道邵氏片場新樓...

九龍土瓜灣 住宅出售 27北帝街

洋樓吉售 999 **尖沙咀樓** [illegible] **嘉爵大廈** [illegible]

夜冷建築材料
大批膠地板日本磁磚紙皮石廁所潔具不銹鋼鋅盆膠喉火爐磚大帮室內浴室廚房裝修器材鋼樓鋼檯吊扇傢俬什物平沽北角英皇道六一九至六二一號地下洽

特大唐樓舖位廉售
譚公道125號九樓、十樓兩層出售 每層約847呎。兩層共售拾萬元正（先到先得。欲購從速）另舖位出租：面積1,100呎。適合航空貨運之用 月租：$3,000
九龍城道25號地下街市舖位及閣仔出售 舖位：971呎 售價：二十二萬元正 閣仔：772呎 售價：七萬七千元正
洽購處：仁德置業有限公司。永樂街57號三樓。電話：H 447229

錦屏樓售 [illegible] **又一村洋樓** [illegible]

建興工業大廈 葵涌石建街十七號
——現貨租售——
樓上面積3300/4700/9800尺 光猛地庫兩層六千至萬餘尺 管理處沈先生或 H 229060洽

怡安樓售 近銅鑼灣 大五百拾壹萬 十九尺數 怡安 請洽 樓價 H233756 層 電 五樓

花園樓售 [illegible] **即買即住** [illegible] **置安大廈** [illegible] **彌敦道樓** [illegible] **吉舖平售** [illegible]

廠房租售
葵涌梨木道五一號至五五號聯發工業第二大廈樓高八層三面大單邊光綫及交通好。有意者請每日下午電H四四七七五一茹君。

官塘康寧道64號B 華發大廈十樓396呎 25年期 售三萬五千元 電H248429。241511

商住二樓 [illegible]

吉樓出售
窩打老道1A號華德大廈 面積338呎只售36,100 電話：H 253003

代售 香港區 [illegible]
代租 香港區 [illegible]
九龍區 [illegible]

嘉年 詳情請撥電話 九龍佐敦道大廈十一字樓51號 公有置物 司限理業 電話：K300203

鳳祥樓
鳳凰新村壞鳳街千式尺舖位連大閣出售新落成已入伙辦公電H式式九〇六〇或臨管理處王先生接洽。

華麗唐樓 [illegible] **唐樓平售** [illegible] **海景洋樓** [illegible] **即買即住** [illegible] **鏡記樓舖** [illegible] **特價廉售** [illegible] **鏡記** 最平的 最確 [illegible]

土瓜灣
洽中華街恰和大廈140號
高息舖位唐樓出售
電話 230589

交吉旺舖出售 [illegible]

春園街29—41號 戶戶單邊 訂價廉宜 伍萬餘元起 電：H 249349

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈
只餘四伙。廉價租售
電話H248429。H241511

德輔道西單邊六樓 [illegible] **美孚一期** [illegible] **德輔樓** 中環德輔道中311號九九 ...

鴻星營造有限公司 電話 八五二四〇一 ...

旺舖租售 深水埗界限街寶興五十大P拾二百元... H235923 K668008 洽或電一萬餘樓舖限

一樓平售 [illegible]

松柏新邨 司徒拔道43號高級豪華海景洋樓A D E F座電H二四三六五九H225560 建達公司

旺舖出售 [illegible]

西環唐樓 [illegible]

均益大廈 石塘咀
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢：H489943
地址：德付道西四二八B地下（均益大廈地盆貼鄰）

大坑道樓 [illegible] **洋樓租售** [illegible] **唐樓出售** [illegible] **高尚洋樓** [illegible] **紅磡新樓** [illegible] **旺舖出售** [illegible] **樓宇出售** [illegible] **西環吉樓** [illegible]

徵求 **誠購洋房** [illegible] **合作園林** [illegible] **誠徵男友** [illegible]

誠徵女友
粵籍卅未婚機械工月薪職高中畢端莊賢淑性格開朗無嗜酒賭嗜好誠實健康女文化在港。求廿八端健淑女後婚不拘女子失婚也可先友請付近照電話本報九九八信箱守密不合退回

誠意良伴 [illegible] **徵雅景樓** [illegible]

字樓徵寫 [illegible] **誠徵女友** [illegible] **徵辦升中** [illegible] **徵香港仔房** [illegible] **徵購舊書** [illegible] **舊書** [illegible] **誠徵女友** [illegible]

誠徵淑女助業務 [illegible]

少女徵友
現年二十四歲秀外慧中高小程度製衣技工月入千元徵年約三十左右...香港郵箱一五五一四轉趙小姐收

誠徵舊樓 [illegible] **洋職行女** [illegible] **誠徵男件** [illegible] **收購廠商** [illegible]

徵求 HI FI 辦公時間 H254056

〈友聯婚姻服務公司〉大批女性已經登記附有相片歡迎求偶男女委託帶給你婚姻幸福
婚姻 早10至晚八彌敦道525號大廈 B座11樓1108室。K313409（中僑斜對面華冠酒樓上面）

誠徵伴侶 [illegible] **專業人材** [illegible]

荃灣某大廠 誠徵汽車公司大型巴士20部負責接送工友上下班來往九龍及荃灣請電一〇四〇八三六 內線38號洽

誠徵女友 [illegible] **徵求鋼琴** 工777289 黃洽 **徵求** [illegible] **徵婚** [illegible]

業主佳音 [illegible] **徵酸枝傢俬** [illegible]

收買酸枝 高價收購酸枝傢俬古玩字畫銅器古董請電四五八花 大道中三皇后 一號合成行

瑞生隆五金行 科學井 水源充足 永久得福 七二四六五五 七二四六五六

鋁窗鋁門 裝修傢俬 K659224
裝修電器 [illegible] **土木裝修** [illegible] **裝飾設計** [illegible] **萬能角鋼 百葉窗簾** [illegible] **雪櫃翻新** K884416。890936凱旋 **快捷妥當！** [illegible] **打字機修理** [illegible]

香江冷氣 [illegible]

聯邦公司 **打臘** 地板油工程 車磨地板 抹窗洗地 K656075 K334621

打臘 抹窗 快靚平 雄威公司 H781373

九港通平 特級牆布
英國 連工包料每方呎特價 $1.20
最新花式 精工糊裱
K675257 K673400

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨 [illegible]

中國冷氣有限公司 電話：H二三九〇五 H七〇四一〇 K六七七四〇

美國威士汀廠特約製造 WEATHERITE Westinghouse
全港銷數最多的—— **惠風牌 超靜型冷氣機**
$965— （月付$62—）
AE-80 8,000 BTU/HR
特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用

油漆 打臘 大小工程 水車油漆 請地板 撥電價 灰平 打話 新興洽 K六七二五一五

電視 急修中心 中區宇宙大廈 H450804 修理部 H733126 擁有專門人材負責修理彩色黑白

寶靈冷氣 冷氣寶靈 換油 新裝 修理 K八二〇五五二

和記裝修 電K八八七八一 無任歡迎 新裝 [illegible]

電視修理中心 彩色黑白。收錄唱機 天綫安裝。快捷妥當 專車日夜服務港九新界各區 H708496K794777

賣年皮褸 優待出國學生。定造還購。價格特廉 旺角彌敦道720號三樓（即旺角道口家樂樓大廈）電話：K—944759K—945615

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

REFERENCE LIBRARY 29 JUL 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 （二）中環分處香港華人銀行大廈 （三）九龍旺角辦事處上海街 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加强服務，由即日起增設分類廣告電話專線，凡欲登分類廣告者，請用電話洽妥，並以郵寄支票或郵票繳費。本報各登分類廣告處，仍照常收銀接受刊登。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 （二）中環分處香港華人銀行大廈 （三）九龍旺角辦事處上海街 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側 刊登分類廣告由上午九時至下午五時半止

招生 英文會話 小提琴班 國語 郭彬授舞 會計速成 成人學泳 教小提琴 區建公書法院 朱氏雙藝樓 書法數學

立美教授 中西菜 西餅 嘜點心花 燒臘 地址銅鑼灣波斯富街114號 榮華大廈12樓S座利舞台對面 電話H 762855（冷氣設備） 簡章備索 歡迎參觀

立案華僑函授學校 中英會計

專門授泳 游泳 國畫教授 美加裁剪 碧琪裁剪 家中無琴

香港音樂專科學校招生 系別：理論作曲 管絃樂 聲樂 鍵盤 即日招一年級新生二、三年級插班生考試日期另函通知 九月四日開課 校址彌敦道二〇八號五樓 電話K六七二五七六 簡章備索

鋼琴教授 英人聲帶 英婦主理 藍浪招生 發音會話 英文法 倫大考 專 分個別及小組授課 福善畫室 曾河福 高貴泳池 教授游泳

游泳 民歌結他 國語 美專 立案香港 美專日夜校歷史悠久設備完善成績優異歡迎參觀 校長陳海鷗 彌敦道438號 K859929 路克道272號 735830

醫 中國醫學院 國語 小姐 日語 英語

明理 於時考生四效上試港歷小果課續倫年時相一優大補等小異會習 九龍彌敦道354號 電話K747159

首飾畫 敎授裁剪 結他琴 歌唱鋼 南國編織裁剪學校 香港英皇道麥連街五號（即成報大廈側） 絲絨襟花 百結花 裁剪設計 編織 機綉 招日夜男女暑期速成班 校長簡志明 電話H705104

英人教師 MR. B. EDWARD

香港婦女分科學校 八月份日夜校新班一日開課 裁編縫織 服設裝計 美製容花 九龍彌敦道751—3號 電話八〇六二二三

LCC高級會計試題班

導正日文 港九兩校八月份招早午晚班新生

德信烹飪學校 專科大廚五位授庭訓 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號二樓 電話K30306 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

深水埗街坊福利會暑期游泳訓練班招生 日期：8月2日至9月1日逢星期1.3.5上午8時至10時上課 學費：全期75元另什費3元包括旅遊車專程接送 訓練地點：新界11咪汀九海浴場 報名：即日開始請到汝州街88號本會 教練：余炳漢詢問電話：K809234、K371584、K377246

謝熙書法 暑期班 毛筆鋼筆 個別教授

香港鋼琴學院 北角英皇道對面海港道36—38號 H613913 旺角彌敦道739金輪大廈13樓 K949354 中區堅道八十七號三樓 電話H220970 紅磡九龍城道14號打銀行14B K630904 跑馬地黃泥涌道51號谷樓四樓 H775340

金舫新麗池泳池鄰 120元 速成學泳 北角英皇道893金舫酒店 TEL：H610121

關其昌 英文文法 址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：K九四八七六一

香港立信會計專科學校 招八月份日夜班生 電話七六七四五六 中文部：簿記、會計、成本會計、香港稅例、公司會計、審計學（所用課本均自行出版，歡迎選購） 英文部：初級中級簿記、高級會計（考LCC證書） 銅鑼灣啓超道4—6號

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 8月4日開課 天后廟道11號 電話：700263、719796

香港標準商科外文學校 校址 北角英皇道425—431二、三樓全座國賓戲院前・電話H611601 廣告設計 室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 英文速記 出口文件 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班

補習 專補數英文 設計 結構 英婦 授泳 私家池 針灸班 運泳 亞游 國口試訓練 G.C.E. 館出 TOEFL 領事

專數精求 招高初級數理化英暑期補習班 F5—F6 F1—F4 地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座 電話K672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓A座 電話H765690

中國花鈕 鋼琴樂理 教授鋼琴 英語會話 分組特別教授

李氏打字 課程完備 新機教導 暑期速成 時間任擇 五十元至畢業 什費全免 即日報名 大道西四式五 電話H471302

勁誼裁剪 數學・物理 會考班 升大班 韓氏英數化理 立案雪莉裁剪學校 附設暑期速成班 正校：北角南方大廈四樓〇座 電話：H704924 分校：軒尼詩道 電話：H753861

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

游泳班 日語 文心藝苑 暑期國畫書法成人班學生分組上課 九龍彌敦道491號五樓 電話：881444 鋼琴 結他 林鳴催眠療法 林鳴催眠學院 電話K949531

廿元打字 新舊數理 青年會 初學縫紉 絲帶花 青年會 日文 八月新班 灣仔 吳國平 自我催眠療法 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★ 電話：H767871

珠算 補習打金 手風琴 結他 Y.W.C.A. 暑期國語班 兼善升中 數專 精勤 致富工藝 托嬰 私家 斯華裁剪 香港職業攝影學校 毛妹芭蕾舞學校招生 芭蕾舞 現代舞 中國舞 ★學費：每月四十元、六十元 ★電話詢問：K666555 K645642

專科學講 活教英文 代譯各國文件 英日國語 打英字專班 國際語文學校 古箏琵琶 教授法文 油畫 水彩 素描 兒童畫 南方藝院 莊士敦道133號東興大廈11樓B 電話756262 麗莎天才青年中心 佩蘭畫苑 專補數學 鋼琴樂理 速成英專 招生：字母班P.4—F.5 K—883376 旺角：彌敦道717號二樓 九龍城夜校：界限街183號

李氏畫苑 兒童藝術園 英皇道390亞洲大廈四樓A 電話H704124

立案香港工科學校 增設暑期速成班 即招新生

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 電話H236625

香港心理研究中心開辦自我催眠訓練課程 由心理學教授 譚維漢博士 及 金永俊院長 親自講授 學費二百元 大專同學可聯合申請半費 男女可學 學額有限 報名從速 紅磡蕪湖街六十二號三樓 電話：K334470 診療部：診治一切心理疾病 上午十時至下午一時 下午三時至七時

小英人姐 英語會話 郭法英語發音

傢俬出讓 1970年雷諾 1973 TRISTRAM 涌鯽漁鋪 車主出國 洋樓出讓 歐洲鋼琴 71 MG 1300 唐樓出讓 出讓 車衣 學心 速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 旺角道口八珍樓三樓 哥林比亞無線電學校 無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科

荃灣區工廠大廈招頂 500M電力設備塑膠廠，水箱裝修齊全，搬入即可開工，廉價招頂。 請電：N.T.式〇〇六〇四接洽

唐樓廉讓 課本出讓 70勝駕 餐廳廉讓 貨車廉讓 半邊鋪租讓 下地 批發寶石戒子 舊私家車 冰室招頂 摺椅書枱 71快意128 旺鋪廉讓 閃駕

紙盒廠出讓 新區旺鋪 地王鋪位廉讓 鋼琴 旺鋪急頂 紅磡崇仁街 新界石崗大馬路口 影樓機讓 林新車廠 麼打車平 澳門洋樓廉讓 荷蘭園高尚住宅區可做醫務所26 40呎四面單邊走馬騎樓入牆櫃冷氣齊備有意電H七六〇九六〇洽或澳門水坑尾街八號地下電六一九四梅先生引看。

向有分類廣告刊在第七張第四頁

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊15元 售書處 1972 香港年鑑 華僑日報出版

書報 物品名目

痔痛 葉柏衡 女醫李瑞英 洪冠洲 花月露 醫寮 夜冷名廠冷氣機吊扇 具用樓酒

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

租賃（香港）

近跑馬場

大梗房租

全座新商業樓字招租

橫門招租

商業住宅

花園樓租

寫字樓分租

大樓出租

香港中區旺舖 免租

德輔道中最旺地點，面積約千呎，付冷氣設備，合營百貨、珠寶、玉器，只收佣金三七，電H七一〇中午至五時，新昌洽。

銅鑼灣四樓全層

高尚住宅

百德新街京士頓大廈高層出租千呎三房一廳工人房冷熱水喉煤氣黃食爐家俱用具齊全租千八包差餉八月八日交吉可簽長約有意請電H七六四二四一洽

香港仔特大廠房

政府坑道瓷品公司對面樓下七層每層一萬至式萬尺三面單邊樓底高十二尺閘門特大光綫充足即可入伙自用廠房就除兩層可價租售接洽處：信誠公司電話H233692

傢俬洋樓

多層出租二房一廳三房一廳銅鑼灣區半山區現西人居住八月初交吉長居短住一律歡迎傢俬齊全冷熱水喉煤氣黃食爐先到先得請打話電H七六四二四二洽

租

軒尼詩道二九二號地下（德華大廈）約六百餘尺。電話：H723151古洽

工商住宅

北角 光猛梗房

洋樓招租

永樂西街

廉租廠房

商業樓

風景洋樓

英皇道 廠房出租

北角鰂魚涌華厦工業大厦4，200呎單邊向海，光綫充足空氣通爽請電：K四四二六九一廖小姐洽

旺舖出租

謝斐道三〇三地下連閣樓地方濶大合各行生意交通便利月租式千五百元。電話：七二三五四〇。

大小寫字樓招租

永基大厦・永順大厦

德輔道西26—3、文咸西街64—66號

商業旺區交通便利

空氣調節租值特廉

電話：H四三三五四二

吉樓租售

北角旺區

洋樓招租

北角洋樓

糖廠街樓

跑馬地

禮頓道洋樓

洋樓出租

銅鑼灣半舖 有間式近千呎 東租 電254026 752918

旺舖招租

向南梗房

中環寫字樓出租

文興工廠大厦 廉租

西環卑路乍街九十七號九樓叁千餘呎叁梯二伙光猛柱少上落方便電 H473610 H473078李洽

高尚住宅出租

銅鑼灣京士頓街維德大廈向東南面維多利公園郊區環境鄰近百德新街百貨公司戲院酒樓俱備三大房式大廳二浴室工人房廁水電、電話傢俬裝修齊全，上午九時至下午五時半電話H五六三〇七七洽。

靚寫字樓

地王閣樓招租

松柏新邨

平租廠房

旺舖租售

工廠大厦分層租賃

近竹坑道近香港仔警署

啓時工業大厦

三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足

洽租處：太子大厦1914室

啓時有限公司電話H226553

旺舖廉租

舖位招租

香港仔黃竹坑 天耀工業大厦對面 環境美・設計之完善

松栢工業大厦分層招租

（黃竹坑道運動場隔鄰）

三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租

洽租處：順昌有限公司或本厦

電話：H四三五二四三・四三五二四四

香港司徒拔道43號 松柏新邨

巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

有入伙紙 租寫 正記公司

九龍旺舖住宅租售

香港：九龍：

洽租處：K八一一九一六七

灣仔中心

旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 出租

獨立地庫四千呎

電H726090洽

廠房貨倉

新樓廉租

招租 舖位 商業樓宇

長發工業大厦 招租

石塘咀山道四、五樓面積由三千餘呎至萬二呎有意者請電

H435922 439655陳洽

高尚洋樓

美孚新邨

平安大厦 租廉任商

高尚樓宇租售

九龍高尚樓宇面積一千四百方呎兩廳三房另時大廚房室內設備齊包括傢俬電話地毡冷熱水及冷氣另有車房租售均可請於辦公時間來電〇四〇八三六一（內線14）號洽。

花園洋樓

九龍塘公爵街五號公爵閣十二樓C座出租叁房兩廳千餘呎有車位有意請電H式四七一四一馬洽

景雅 搵房

寫字樓廉租

旺角銀行大厦小寫字樓第一流設備冷氣暖氣雜氣供應六五號旅社中心有限公司業務電話307588

洋樓出租

佐頓碼頭

深大吉舖

租賃（九龍）

旺舖招租

大舖

洛克道460號8百呎租38千萬 電721516 麥生洽

吉舖出租

唐樓出租

獨立單位

寫字樓租

廠房出租

美孚平租

九龍荔枝角街201—207號保良局少青大厦

商業用三樓 招租

實用面積共2853平方呎適合織造工場、製衣工場、各行商業用途。洽租處：香港保良局或本大厦管理處 電話：K七〇〇四九一樹

洋樓出租

旺舖招租

沙田住舖

工廠出租

彌敦道旺舖 招租

彌敦道440號地下1100尺又閣樓2100尺合共3200呎 平租按址引看電H447862洽

工廠租售

廠房廉租

平租六十

旺舖租售

旺角寫字樓

窩打老道山

洋樓出租

土瓜灣廠招租

九龍落山道一〇八號志昌工業大樓即入伙

電H442266H442277

四樓招租

廠房出租

洋樓出租

廠房招租

葵涌打磚坪街盈豐工業大厦面積由六千尺至八千尺即可入伙請電K八六六三〇六六三話K八六〇九五八〇

廠房租售

九龍環林街一〇六號金馬工業大厦六樓全層面積一萬尺有客貨電梯水電寬濶交通方便適合各業用意者請電K七一七五一。

麒麟閣租

九龍太子道式四座3樓E座2樓G座一廳叁房兩浴室廚房工人房廁所連車位本厦管理處洽或電H式〇九七二三

全層平租

尖沙咀商

新樓出租

工廠出租

旺舖租售

吉舖旅遊區

凱悅酒店右鄰樂道單邊連閣廠租

免租三個月

大地產公司H249834

尖沙咀房

洋樓招租

洋樓出租

工廠出租

新界青山新墟金字架廠房招租D座面積6904平方尺水電齊全

電話K663396 K669389接洽

旺舖招租

旺角

廣告位招租

寫字樓租

農舍出租

布力架街

廠房招租

葵涌道美順工業大厦面積由四千餘尺起至全層一萬八千五百尺俱備即可入伙請電K八七〇四八五洽

樓下旺舖

林園石屋

大細舖租

闊大旺舖

青山道偉林工業大厦

工廠廉租

九龍環林街111號實用每層六千餘呎

電話：K843060・848320

萬好搬屋公司 九龍622329 香港736617 二十元

Kawasaki motorcycle 首創電子點火（CDI）（不用白金）三汽缸，十龍速 何止平路快捷登山 90-750CC各款齊備 怡豐公司

營業

工場出租

時裝廠租

工廠出租 舖位 售

官塘 敬業街工廠大樓　地下 七千呎　萬昌工廠　永康街38-40　西環 皇后大道西路46號A地下　石塘咀寶德街工廠　尖沙咀彌敦道八十七號舖位　葵涌大隴街友明大厦旺舖位　大道東一九七號新五層樓全座

商業住宅 一樓出租

出國皮褸

真麗皮軟皮褸防雪防雨雪褸長庄短庄定做。九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下

世界公司K667149・678750

日立電器

洗洗潔衣精粉

打字機

戒酒互助社：

冷氣

噴拆買修雪 油裝賣理櫃

想遊艇借用

寶華珠石琢磨廠

擴張廠務歡迎來料加工價銀相宜有出口定單者合作也可本廠專門師傅代客修理紅藍寶石呂宋玉星石等工精價廉快捷妥當關照請來電K式〇九七五九洽

接儎客貨

實用牆角架

KRUPS 康樂牌 30型電鬚刨 刀片鋒利・寧靜耐用 Tel:K-662857-663650

快代代而製準啤模

修理冷氣機

供字寫樓 中西文具 包用裝品

出品 東方藝術各類賀咭

一雅文具製咭公司

送貨電話：H236382 H238537

防盜解款箱

真正英國 GRAY GM 通用式 油渣機

用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司

捷克高達牌1972四門新車

只售$10,500元 SKODA

天面漏水

尼龍襪鋼

電視擴音

風機

買賣修理交換租 打字機 計算機

友邦打字機公司

東方影印 左筆根

地毡 廉售

價平通港九經營各國新式地毡及一切工程精洗地毡殺蟲最平

冷氣 恆修清買拆 生理洗賣裝

大新電視中心

H715951

彩色黑白・安裝天綫 日夜服務・價廉保用

原日德付中道123至125號拆樓改建

合發電器行新遷營業

專營歐美飾櫃衣架及電器家具買賣價批發宗旨・一律廉價・新貨雪櫃、洗衣機、批發零售、家庭用品、觀迎

利達搬運部 港九新界世界各地 工廠住宅寫字樓貨物 電話K312526

高級樓宇裝飾材料

打抹窗 專門人才

鞋花腰扣

借錢

膠袋封口機

電視註冊

電視

精修各國彩色黑白電視機 德和

三元上門 保用一年 K839043

執漏

防盜鐵閘

打字機

育嬰院

快活

刊在第一七張第一頁 尚有分類

快捷電視工程行

修理電視收擴櫃機 安裝彩色黑白天線

H四四五四六一

嘉豐機器廠 又一嶄新貢獻：MF-72型最新全自動鎖機 現購分期 歡迎查詢 嘉豐機器廠

九龍旺角東亞銀行大厦301室 TEL:K-303331—4（四線）

搵我地毡

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎參觀

日H724644夜K440669

暑期特價

電視

山丸

清潔打蠟

全新二手打字機

精修電視

中英文打字

中文打字機

油印柯式 即日起貨